

KANGOO

manual de utilización



Castrol, socio exclusivo de Renault



Disfrute de la avanzada tecnología de los circuitos de competición para garantizar el rendimiento y la longevidad de su vehículo Renault gracias a la gama de lubricantes de motor desarrollados especialmente por Renault y Castrol.

Renault recomienda 

renault.com

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
 - mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
 - hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.
- El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

- ➡ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

EXTERIOR

55149

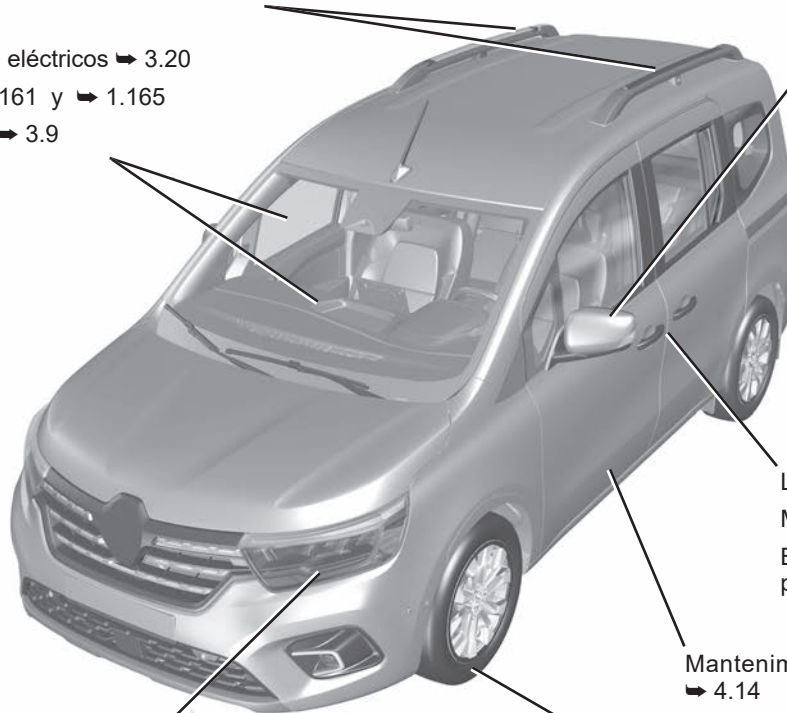
Barras de techo ➔ 3.72

Elevalunas con mandos eléctricos ➔ 3.20

Barrido parabrisas ➔ 1.161 y ➔ 1.165

Desempañado ➔ 3.5 y ➔ 3.9

Retrovisores ➔ 1.145



Llave / telecomando ➔ 1.2

Mapa ➔ 1.7

Bloqueo y desbloqueo de las
puertas ➔ 1.33

Mantenimiento de la carrocería
➔ 4.14

Luces: funcionamiento ➔ 1.153

Luces: sustitución ➔ 5.16

Los neumáticos ➔ 5.13



Llenado de carburante ➔ 1.167

HABITÁCULO

Reglaje de la posición de
conducción ➔ 1.47

Compartimentos del habitáculo ➔ 3.27

55147

Reposacabezas traseros
➔ 3.37

Banqueta trasera ➔ 3.40

Asientos traseros ➔ 3.42

Asientos delanteros ➔ 1.38

Reposacabezas delanteros
➔ 1.37

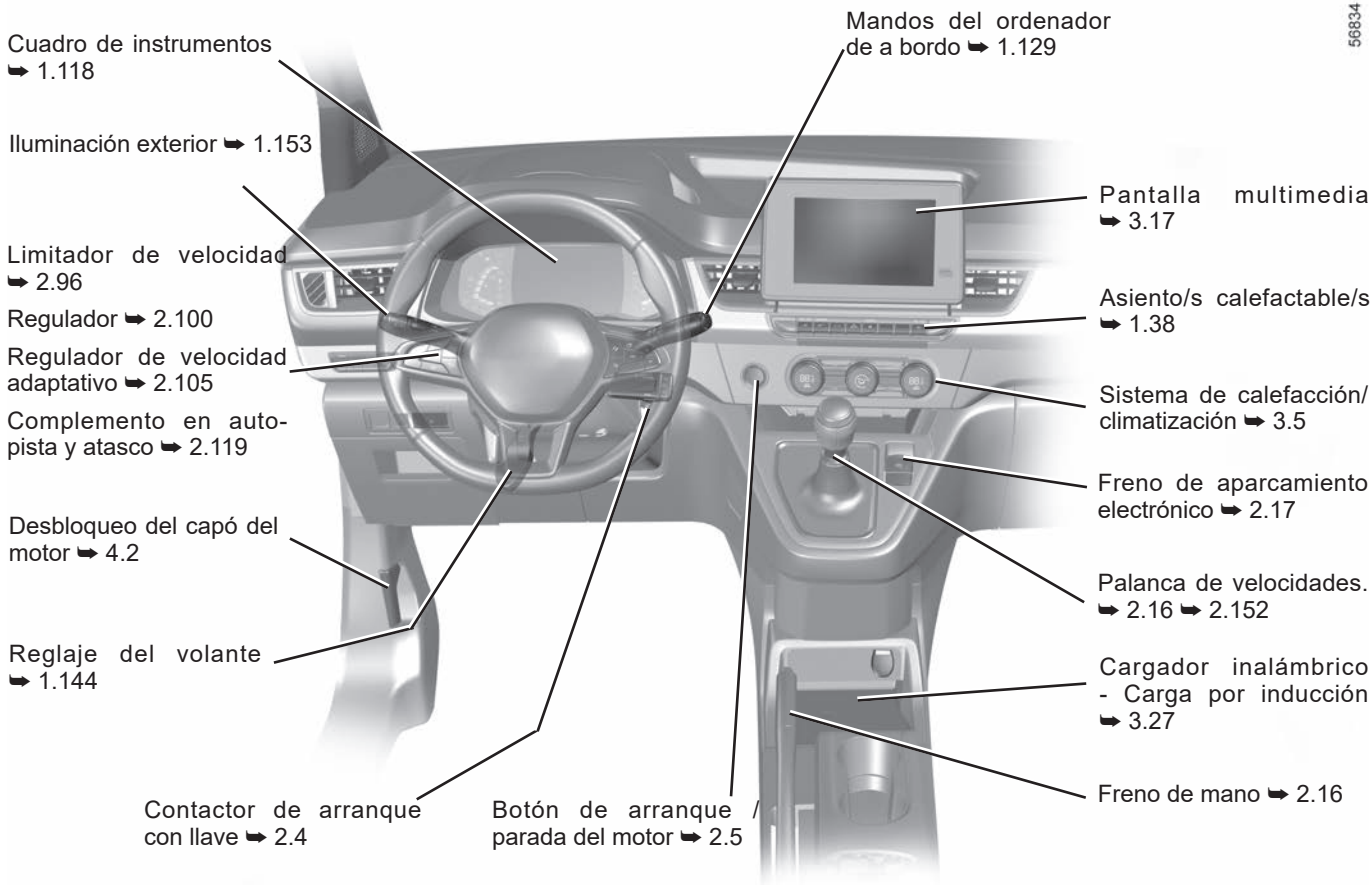
Para la seguridad de los
niños ➔ 1.67

Transporte de objetos en el
maletero ➔ 3.67

Bandeja trasera ➔ 3.60

Cubre-equipajes ➔ 3.61

PUESTO DE CONDUCCIÓN



56834

AYUDA A LA CONDUCCIÓN

ABS (sistema antibloqueo de frenos)

ESC (control electrónico de estabilidad)

Asistencia al frenado

Ayuda al arranque en cuesta

Asistencia a la conducción con un remolque

Sistema antipatinado - Extended grip

➡ 2.42

Seguridad avanzada ➡ 2.73

Alerta de salida de la vía ➡ 2.48

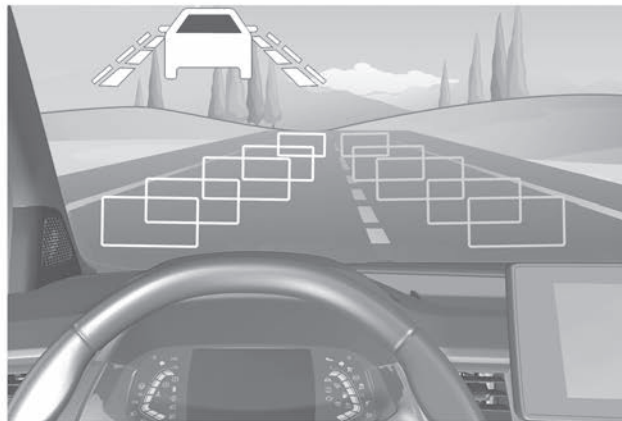
Asistencia para mantenimiento de vía ➡ 2.53

Advertencia de ángulo muerto ➡ 2.59

Stop and Start ➡ 2.8

Alerta de distancias de seguridad ➡ 2.69

Alerta de detección de fatiga ➡ 2.90



Reconocimiento de señales de tráfico ➡ 2.92

Limitador de velocidad ➡ 2.96

Regulador ➡ 2.100

Regulador de velocidad adaptativo ➡ 2.105

Complemento en autopista y atasco ➡ 2.119

Ayuda al aparcamiento ➡ 2.135

Cámara de marcha atrás ➡ 2.143

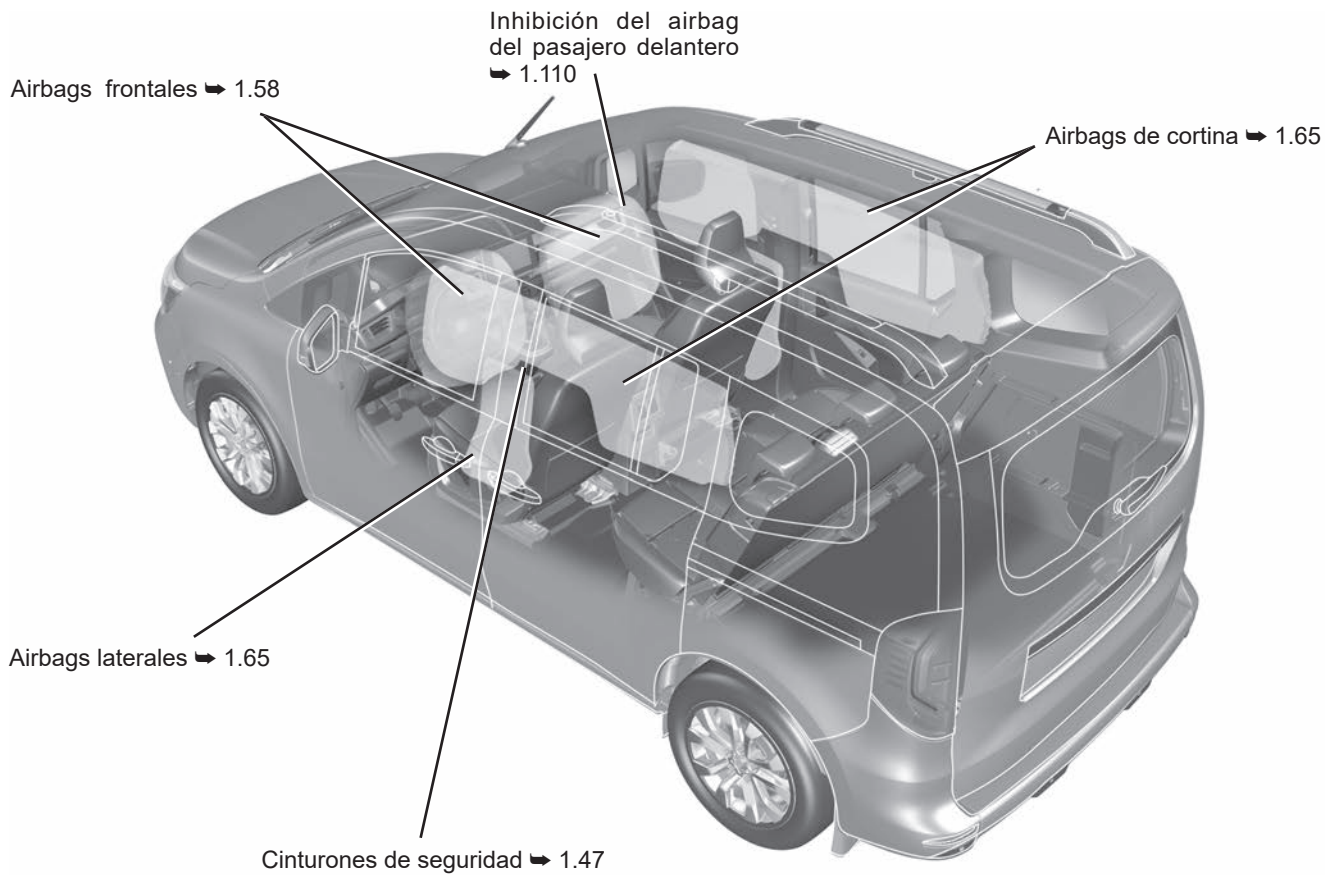
Cámara de marcha atrás ➡ 1.149

Estacionamiento asistido ➡ 2.147

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos ➡ 2.31

Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ➡ 2.37

SEGURIDAD A BORDO



IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

Información técnica para los servicios de emergencia ➡ 6.3

Placa de certificación del vehículo ➡ 6.2

Identificación del motor ➡ 6.4

Revisión del número de identificación de un vehículo ➡ 6.2

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➡ 4.10 ➡ 2.31 ➡ 2.37

EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

55299

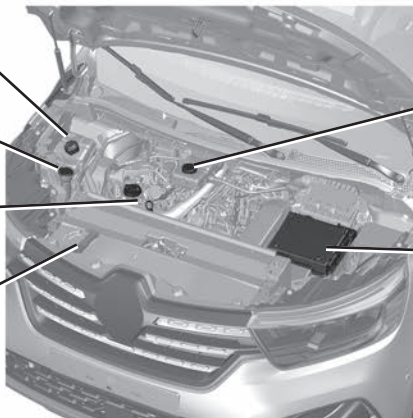
Nivel de líquido de refrigeración ➡ 4.7

Líquido del lavaparabrisas ➡ 4.7

Tapón de llenado de aceite motor ➡ 4.5

Varilla de aceite del motor ➡ 4.4

Apertura del capó del motor ➡ 4.2



Líquido de frenos ➡ 4.7

Batería: ➡ 4.12

REPARACIÓN

Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas ➔ 5.40

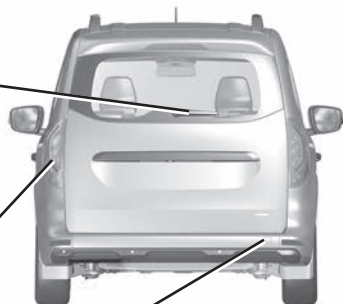
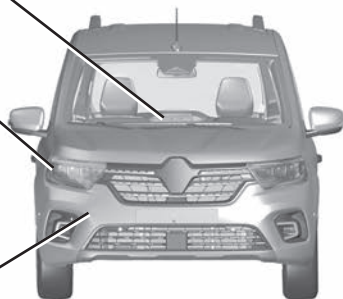
Sustitución de las lámparas de los faros ➔ 5.16

Punto de remolcado delantero ➔ 5.42

Sustitución de la escobilla del limpiaparabrisas trasero ➔ 5.40

Sustitución de las lámparas de luces traseras ➔ 5.18

Punto de remolcado trasero ➔ 000



Pinchazo:

Herramientas ➔ 5.8

Rueda de seguridad ➔ 5.2

Cambio de las ruedas ➔ 5.11



Fusibles ➔ 5.37

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llave, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización, superbloqueo	1.2
Tarjeta: generalidades, utilización, superbloqueo	1.7
Llave digital	1.23
Apertura y cierre de las puertas	1.27
Bloqueo, desbloqueo de las puertas y maletero	1.33
Bloqueo automático de las puertas al circular	1.36
Reposacabezas, asientos delanteros	1.37
Cinturones de seguridad	1.47
Dispositivos de retención complementarios	1.58
en los cinturones de seguridad delanteros, traseros y laterales	1.58
Seguridad infantil: generalidades	1.67
elección de fijación del asiento para niños	1.70
instalación del asiento para niños, generalidades	1.73
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante el sistema Isofix	1.75
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero	1.110
Señales acústicas y luminosas	1.113
Puesto de conducción	1.114
Cuadro de instrumentos	1.118
pantallas e indicadores	1.123
ordenador de a bordo	1.129
menú de personalización de los ajustes del vehículo	1.139
Hora y temperatura exterior	1.142
Volante de dirección, dirección asistida	1.144
Retrovisores	1.145
Vista de cámara trasera	1.149
Iluminación y señalización exteriores	1.153
Reglaje de los faros	1.159
Lavaparabrisas, limpiaparabrisas	1.161
Depósito de combustible (llenado de combustible)	1.167
Depósito de reactivo	1.170

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

A



55142

Según el vehículo, hay dos tipos de llaves, llave **A** o llave **B**.

Llave, telemando A

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 5 Desbloqueo/bloqueo del maletero solo.

B



55143

Llave, telemando B

- 1 Bloqueo de todas las puertas.
- 6 Desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso o desbloqueo de las puertas delanteras en modo Seguro.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.

- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el espadín de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el espadín, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 7 Desbloqueo de las puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras.

Telemando B

Hay dos formas de utilizar el telemando: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo del telemando, acceda al menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia. El modo predeterminado es **modo Acceso**.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Campo de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de sustitución de una llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un Representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.
Cómo cambiar la pila ➔ 5.29.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (1/2)

El telemando **A** o, según el vehículo, el telemando **B** bloquea o desbloquea las puertas. Es alimentado por una pila que se puede sustituir. ➔ 5.29.

Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo **1**.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean dos veces** para indicar que las puertas se han **bloqueado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero solo

Con el telemando **A**, pulse el botón **3** para desbloquear/bloquear solamente la puerta del maletero.



Desbloqueo del área trasera

Con el telemando **B**, pulse el botón **5** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras ba-tientes.

Desbloqueo de las puertas

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han **desblo-queado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan au-tomáticamente.

Telemando A

Pulse el botón **2** para desbloquear todas las puertas.

Telemando B

Pulse una vez el botón **4** para:

- desbloquear todas las puertas en modo Acceso;
- desbloquear las puertas delanteras en modo Seguro.

Telemando B

Hay dos formas de utilizar el te-lemando: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo del telemando, acceda al menú “Acceso” desde el ordena-dor de a bordo o, según el vehí-culo, desde la pantalla multimedia. El modo predeterminado es **modo Acceso**.



Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

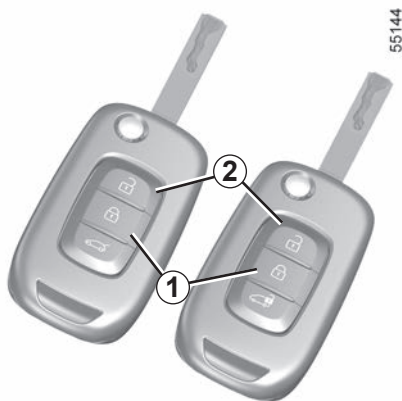
Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Con el motor está en marcha, los botones del telemando **A** o, según el vehículo, del telemando **B** están inactivos.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente cuando se bloquea o desbloquea el vehículo
➡ 1.145.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: supercondenación



Para activar el superbloqueo

Ejerza dos presiones seguidas en el botón **1**.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los intermitentes laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo ➔ 1.145.

Para desactivar el superbloqueo

Presione el botón **2**.

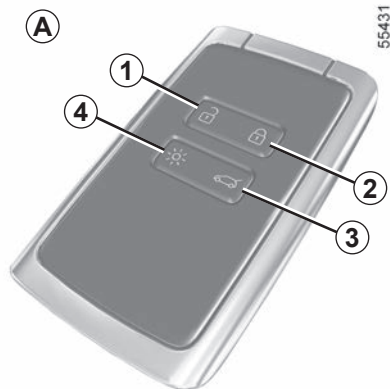
El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

Particularidad: no se puede activar el superbloqueo con las luces de emergencia o de posición del vehículo activadas.



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

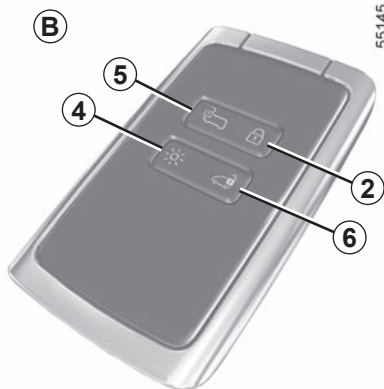
TARJETA: generalidades (1/4)



Según el vehículo, hay dos tipos de tarjetas, tarjeta **A** o tarjeta **B**.

Tarjeta A

- 1 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y puertas traseras batientes).
- 4 Encendido a distancia de la iluminación.



Tarjeta B

- 4 Encendido a distancia de la iluminación.
- 5 Desbloqueo de todas las puertas delanteras en modo Seguro o desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso.
- 2 Bloqueo de todas las puertas.
- 6 Desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras).

Tarjeta B

Hay dos formas de utilizar la tarjeta: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia. El modo predefinido es **modo Seguro**.

Según el vehículo, es posible disponer de una llave digital que ofrece todas las funciones de la tarjeta.

Sin embargo, si se ha dejado la tarjeta dentro del vehículo y se han cerrado las puertas con una llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta.

Si desea más precisión ➡ 1.23

TARJETA: generalidades (2/4)

La tarjeta permite:

- bloqueo/desbloqueo de los elementos de apertura (puertas y maletero) y de la tapa del carburante (consulte las siguientes páginas);
- encendido a distancia de la iluminación del vehículo (consulte las páginas siguientes).

Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

Lleve consigo la tarjeta.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

Radio de acción de la tarjeta

Varía en función del entorno: tenga cuidado de no bloquear o desbloquear el vehículo accidentalmente al presionar involuntariamente los botones.

Nota: Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.

Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» aparece en el cuadro de instrumentos ➡ 5.31.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.33 ➡ 2.5.

TARJETA: generalidades (3/4)



Función «iluminación a distancia»

Presione el botón **4** una vez para encender la iluminación exterior durante aproximadamente 20 segundos. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

Mantener pulsado el botón **4** durante unos dos segundos activa la iluminación exterior y se emite un sonido.

Nota: una nueva presión en el botón **4** apaga las luces.



Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida de la tarjeta, o si desea otra, diríjase exclusivamente a un representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

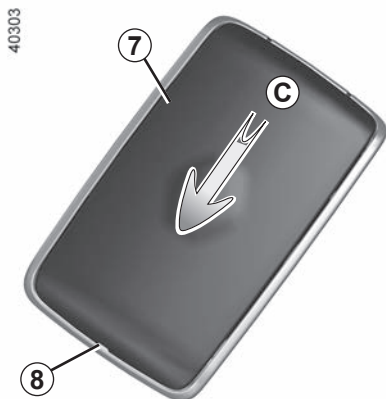
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

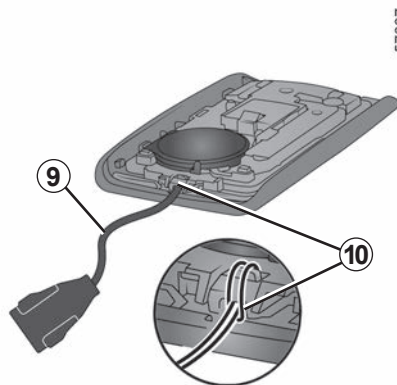
EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA: generalidades (4/4)



Colocación de una correa 9

Deslice la carcasa trasera 7 hacia abajo mientras presiona en la zona C.



Introduzca la correa con la mano en el componente 10 y pase el extremo de la correa a través de la hebilla.

Coloque la correa con la mano en la abertura 8 y cierre el cartucho.

Nota: compruebe que el diámetro del cable de la correa 9 encajará en la abertura 8.

No introduzca en ninguna circunstancia herramientas de tipo destornillador en la abertura 8.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (1/11)

Tarjeta A

Dispone de tres modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- «manos libres», al acercarse y alejarse del vehículo;
- en modo “manos libres”, dependiendo del vehículo, con el botón **2** en la empuñadura de la puerta **1**;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Desactivación/activación del modo manos libres

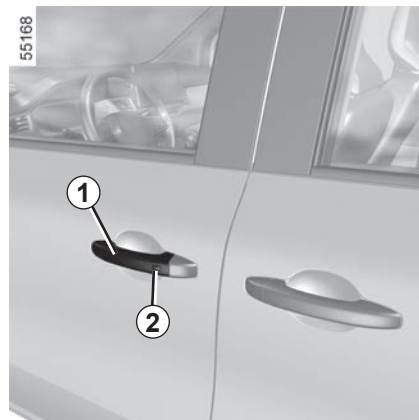
Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- desbloqueo al acercarse al vehículo;
- bloqueo al alejarse del vehículo;
- bloqueo y desbloqueo “manos libres” por completo.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➡ 1.139.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (2/11)

53963



Desbloqueo manos libres al acercarse al vehículo

Con la tarjeta en la zona de acceso **3**, el vehículo se desbloqueará. El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente cuando se bloquea o desbloquea el vehículo
➡ 1.145.

53962



Bloqueo manos libres al alejarse del vehículo

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **4**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

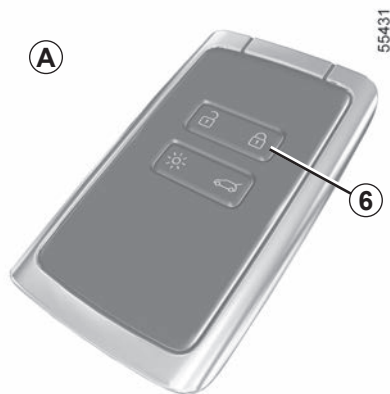
El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

55939



El bloqueo al alejarse del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **5**.

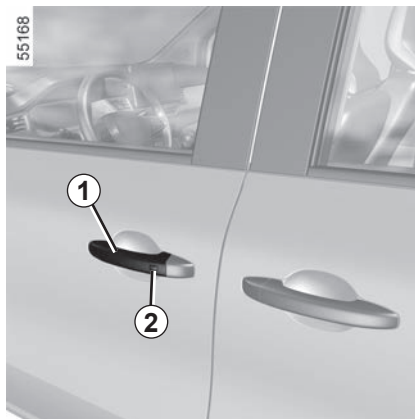
TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (3/11)



Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta **4** dentro de la zona de detección, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo.

Para bloquear el vehículo, presione el botón **6** de la tarjeta o, dependiendo del vehículo, el botón **2** de la manilla **1**.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.



Desbloqueo/bloqueo “manos libres” utilizando el botón 2 (según el vehículo)

Con la tarjeta en la zona **3** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **2** de la empuñadura de la puerta **1** para desbloquear el vehículo.

Si se pulsa una vez el botón del portón, se desbloquea todo el vehículo y se abre el portón.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

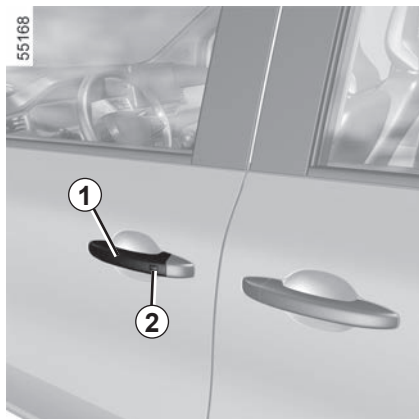
53963



Con el vehículo desbloqueado, pulse una vez el botón **2** para bloquear el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (4/11)



Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

El desbloqueo por aproximación se desactiva al cabo de ocho días sin utilizar el vehículo.

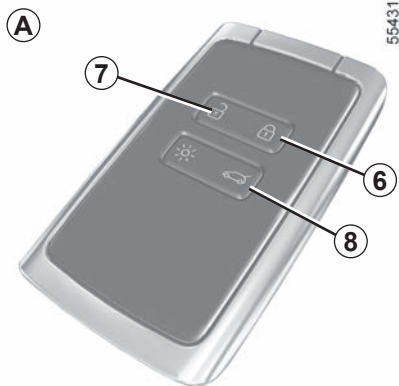
Utilice la tarjeta en modo de control remoto (ver páginas las siguientes) o, dependiendo del vehículo, pulse el botón **2** (en la manilla de la puerta delantera) para desbloquear el vehículo y reactivar el modo “manos libres”.

Particularidades inherentes al bloqueo “manos libres”

Después de bloquear el vehículo en modo manos libres, hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.

Nota: Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (5/11)



Utilización de la tarjeta con telemando A

Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón 7.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas y el maletero cerrados, pulse el botón 6: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera

Presione el botón 8 para desbloquear/bloquear el maletero únicamente o, según el vehículo, para desbloquear la zona trasera.

55939



Con el motor en marcha, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona 5, el mensaje “Tarjeta no detectada” le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (6/11)

Tarjeta B

Desbloqueo del vehículo

Usted dispone de dos modos de desbloqueo del vehículo:

- en modo “manos libres”, con los botones de las empuñaduras de las puertas;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Bloqueo del vehículo

Dispone de cuatro modos de bloqueo del vehículo:

- en modo “manos libres”, al alejarse del vehículo;
- en modo “manos libres”, con el botón **9** de la empuñadura de una de las puertas delanteras;
- en modo “manos libres”, usando el botón **10** en el tirador de una de las puertas laterales correderas o con el botón **11** en la puerta trasera con bisagras;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

B

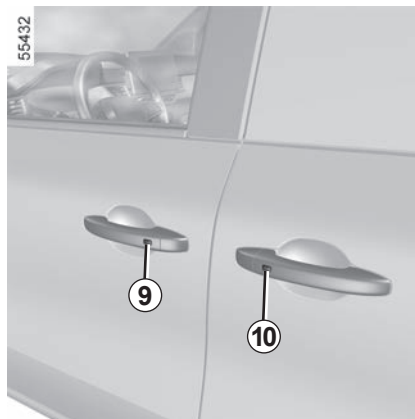


Desactivación/activación del modo manos libres

Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- bloqueo al alejarse del vehículo;
- bloqueo y desbloqueo pulsando el botón **9** de la empuñadura de una de las puertas delanteras.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➔ 1.139.



TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (7/11)

55433



Desbloqueo “manos libres”

Con la tarjeta en la zona de acceso **12**:

- presione el botón **9** en la empuñadura de una de las puertas delanteras para desbloquear las puertas delanteras en modo seguro, o todas las puertas en modo de acceso;
- presione el botón **10** en la empuñadura de una de las puertas laterales correderas o, el botón **11** de la puerta trasera abatible para desbloquear la zona trasera en modo seguro o todas las puertas en modo acceso.



Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



Nota: el desbloqueo/bloqueo “manos libres” no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (8/11)

55433



Bloqueo “manos libres”

Con el vehículo desbloqueado, todas las puertas cerradas, pulsar el botón **9**, **10** o **11** una vez para bloquear todas las puertas.

55432



Modo Seguro

Si una de las puertas delanteras está abierta, presione el botón **9**, **10** o **11** para bloquear la zona trasera.

Si una de las puertas en la zona trasera está abierta, presione el botón **9**, **10** o **11** para bloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se bloquean con el botón **9**, **10** o **11**.

55114



Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: el bloqueo “manos libres” no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

Particularidades inherentes al bloqueo “manos libres”

Después de bloquear el vehículo en modo manos libres, hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (9/11)

56784



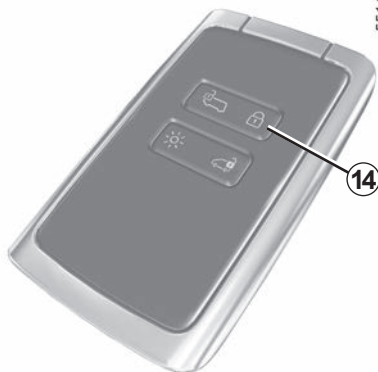
Bloqueo manos libres al alejarse del vehículo

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **13**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

55145



Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta **13** dentro de la zona de detección, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo. Para desbloquear el vehículo, pulse el botón **14** de la tarjeta.

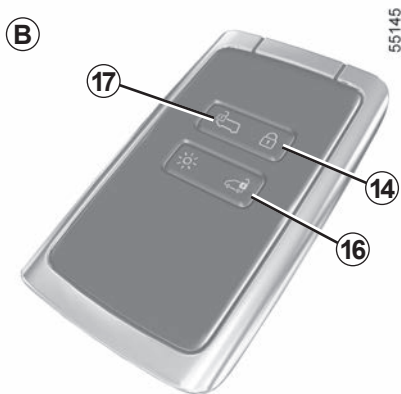
55945



El bloqueo al alejarse del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **15**.

Nota: si una puerta está abierta o incorrectamente cerrada, no se realiza el bloqueo “manos libres” al alejarse del vehículo. Las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadear.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (10/11)



Utilización de la tarjeta con telemando B

Hay dos modos de empleo: **modo Seguro** y **modo Acceso**.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú “Acceso” desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia.

El modo predeterminado es **modo Seguro**.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón **16** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras batientes.

Modo Seguro

Pulse el botón **17** para desbloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Pulse el botón **17** para desbloquear todas las puertas.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Bloqueo con la tarjeta

Con todas las puertas cerradas, presione el botón **14**: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se bloquean con el botón **14**. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (11/11)

56785



Con el motor en marcha, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona **18**, el mensaje “Tarjeta no detectada” le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

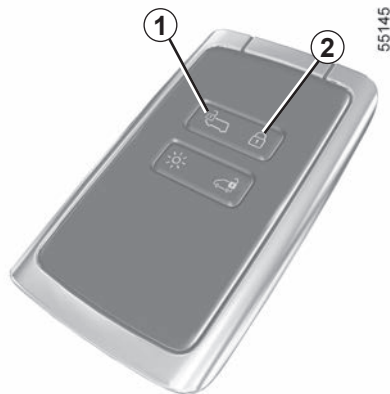
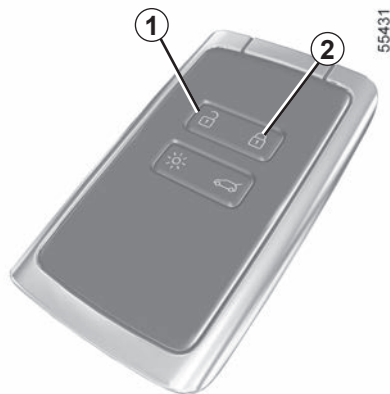
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevadores o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA “MANOS LIBRES”: SUPERBLOQUEO



Cuando el vehículo va equipado con la supercondensación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas por el interior).

Para activar la supercondensación

Ejerza dos presiones seguidas en el botón **2**.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo ➔ 1.145.

Para desactivar la supercondensación

Pulse el botón **1**.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.



No utilice nunca la supercondensación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

LLAVE DIGITAL (1/4)

En función del país y de la suscripción, el vehículo puede contar con una llave digital en el teléfono inteligente.

La llave digital contiene los derechos necesarios para bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo a través de un teléfono inteligente.

Por lo tanto, su smartphone sustituye a la su tarjeta.

Información general

La instalación, administración y transmisión de las claves digitales se realiza mediante la aplicación del fabricante.

Una vez que la aplicación del fabricante esté instalada en el teléfono inteligente y se habilite la suscripción, es necesario activar la llave digital desde la aplicación.

Condiciones de funcionamiento

Activar el Bluetooth® en el teléfono inteligente, a continuación, abrir la aplicación del fabricante para tener acceso a las distintas funciones de la llave digital (ver páginas siguientes).

Nota: el smartphone debe estar suficientemente cargado para poder utilizar una llave digital. Cuando el nivel de carga es insuficiente, aparece el mensaje “Batería de teléfono inteligente baja” en el cuadro de instrumentos.

El alcance operativo de la llave digital dependerá de la conexión de Bluetooth® de su smartphone.

Préstamo de una llave digital

Desde la aplicación del fabricante, acceda al menú “Share Virtual Key” y rellene la información para el usuario ocasional. Tras la validación, se envía un correo electrónico de confirmación al usuario.

Nota: es necesario que el usuario ocasional descargue e instale previamente la aplicación del fabricante.

Revocación de una llave digital

El usuario puede revocar individualmente una llave digital. Una vez que se ha revocado una llave digital, el usuario puede activar una nueva.

Para obtener más información, consultar la aplicación del fabricante.

LLAVE DIGITAL (2/4)

Activación/desactivación desde la pantalla multimedia

Es posible desactivar y reactivar la función “Llave digital” con el fin de que el vehículo no se ponga en comunicación con ninguna llave.

Consulte el manual del sistema multimedia.

Bloqueo/desbloqueo de las puertas y del maletero, supercondenación, iluminación remota

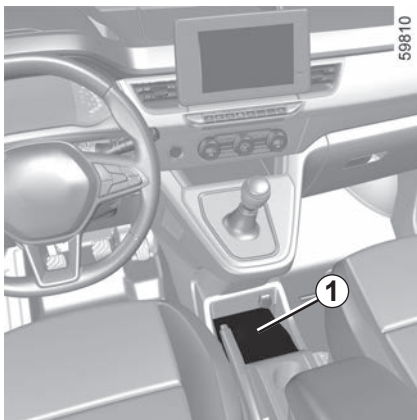
La primera vez que se desbloquea o arranca el vehículo con una nueva llave digital o un nuevo teléfono inteligente, transcurren varios segundos hasta que el vehículo identifica la llave digital instalada el teléfono inteligente.

Desde el teléfono inteligente, con el Bluetooth® activado, abrir la aplicación del fabricante y explorar las distintas funciones disponibles para la llave digital. Son idénticas a las que ofrece la tarjeta.

Las funciones son:

- bloqueo/desbloqueo de todas las puertas: consultar “Tarjeta manos libres: uso” ➡ 1.11;
- bloqueo/desbloqueo del maletero (según el vehículo): consultar “Tarjeta manos libres: uso” ➡ 1.11;
- supercondenación (según el vehículo): consultar “Tarjeta manos libres: supercondenación” ➡ 1.22;
- iluminación remota: consultar la información sobre la “Función de iluminación remota” ➡ 1.7;
- accionamiento remoto de la bocina (permite identificar el vehículo desde lejos o cuando está aparcado en un parking atestado, por ejemplo);
- arranque/parada del motor: consultar “Arranque, parada del motor” ➡ 2.4 ➡ 2.5.

LLAVE DIGITAL (3/4)



Arranque y parada del motor

Tras el primer uso y cada vez que se utilice un nuevo teléfono inteligente, es necesario que se calibre la llave digital con el vehículo.

Para hacerlo, activar el Bluetooth® en el teléfono inteligente y luego seguir el procedimiento desde la aplicación del fabricante.

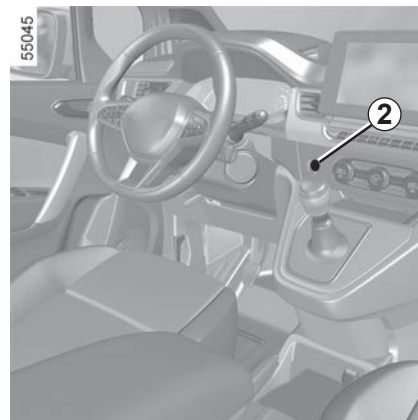
Durante la calibración, el teléfono inteligente debe estar ubicado en la zona de emplazamiento **1**.

Para arrancar/parar el motor, el sistema comprueba que el teléfono inteligente está ubicado en la zona de emplazamiento **1** antes de permitir el arranque del motor.

Si desea más información, consulte el apartado “Arranque, parada del motor” ➡ 2.4 ➡ 2.5.

El teléfono inteligente debe permanecer en el vehículo durante todo el trayecto.

Es necesario colocar el teléfono inteligente en la zona de emplazamiento para arrancar/parar el motor y durante la calibración.



Si el teléfono inteligente ya no está en el habitáculo cuando se intenta apagar el motor, aparece el siguiente mensaje en el cuadro de instrumentos: mantener presionado el botón de arranque/parada del motor durante más de dos segundos **2**.

Si el teléfono inteligente ya no se encuentra en el habitáculo, verificar que se puede retirar antes de pulsar y mantener pulsado el botón. Sin un teléfono inteligente o una tarjeta, no es posible volver a arrancar el vehículo.

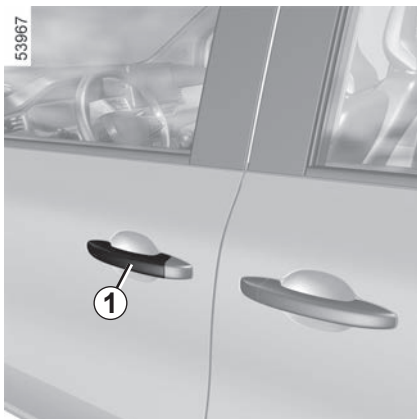
LLAVE DIGITAL (4/4)

Particularidades de la llave digital

- Para que la llave digital permanezca activa, el smartphone en cuestión debe estar conectado a Internet (a través de WI-FI o red móvil) al menos una vez cada 48 horas. De lo contrario, conectar el teléfono inteligente a Internet durante unos minutos para que la llave digital pueda reactivarse.
- Si se ha dejado una tarjeta en el interior del vehículo y se han bloqueado las puertas con la llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta. Las funciones de la tarjeta van a permanecer inactivas hasta que se vuelva a arrancar el motor.
En este caso, para arrancar el motor es necesario utilizar la llave digital o una tarjeta distinta de la que se ha dejado en el interior del vehículo.

Cuando se arranca o para el motor, el teléfono inteligente debe contar con carga suficiente que permita utilizar la llave digital.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/6)



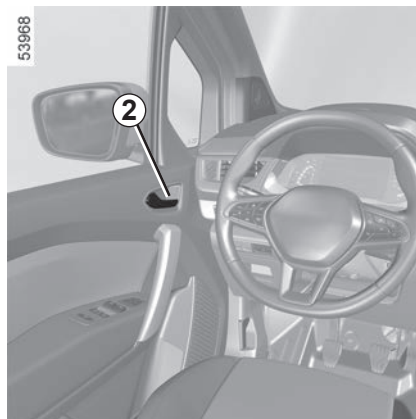
Puertas delanteras

Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas o, según el vehículo, llevando consigo la tarjeta, agarre la empuñadura **1** y tire hacia usted.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **2**.

Alarma de olvido de cierre de un abriente

Cuando el vehículo está parado, el tes-

tigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un testigo, que indica cuál de los abrientes (puerta(s), maletero) está abierto o mal cerrado.

Cuando el vehículo alcanza la velocidad de 10 km/h aproximadamente, un testigo indica si la(s) puerta(s) o el maletero están abiertas o mal cerradas, junto con el mensaje “Maletero abierto” o “Puerta abierta”, y sonará una señal acústica durante unos 40 segundos o hasta que se cierre la puerta o el maletero.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/6)



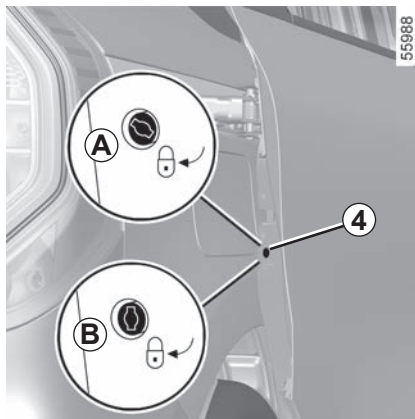
Puerta lateral deslizante

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **3** y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas ➡ 1.4 ➡ 1.11.

Puerta lateral deslizante lado tapón de llenado de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante impide la apertura completa de la puerta lateral corredera. ➡ 1.167.



Seguridad niños

(según el vehículo)

Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, use la llave para girar la cerradura **4** (posición **B**) y cierre la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas. La apertura solo podrá abrirse desde el exterior del vehículo.

Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, gire la cerradura **4** (posición **A**) con la llave.

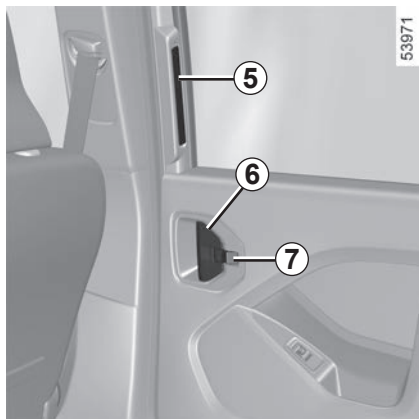


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abriente del vehículo, de las precauciones siguientes:

- Compruebe que ninguna persona, animal u objeto corra el riesgo de sufrir daños cuando realice esta maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención: cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo.
- asegúrese de que la puerta deslizante esté completamente cerrada cada vez que el vehículo esté en movimiento.
- No utilice el soporte inferior como peldaño.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (3/6)

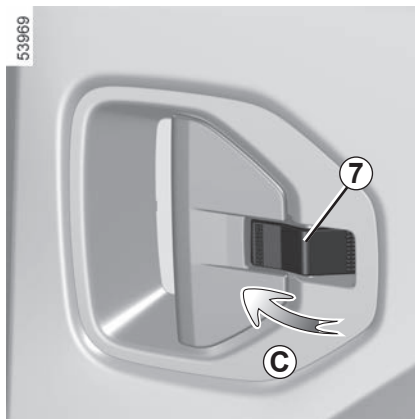


Apertura desde el interior

Con la puerta abierta, tire de la empuñadura 6 o, según el vehículo, active el mando 8, luego deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que quede bloqueado en la posición abierta.

Cierre desde el interior

Empuje la empuñadura 5 hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

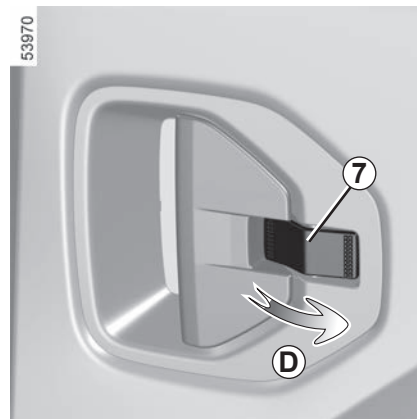


Bloqueo manual

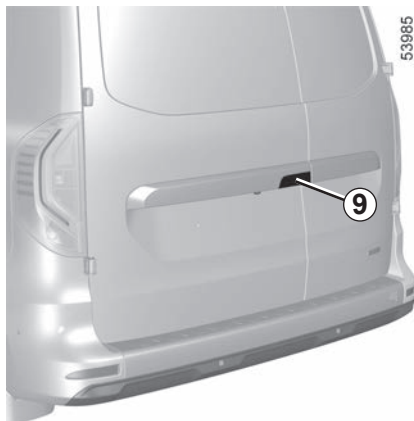
Con el botón 7 en posición de desbloqueo, gírelo hacia la parte delantera del vehículo (movimiento C).

Desbloqueo manual

Con el botón 7 en posición de bloqueo, gírelo hacia la parte trasera del vehículo (movimiento D).



APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (4/6)

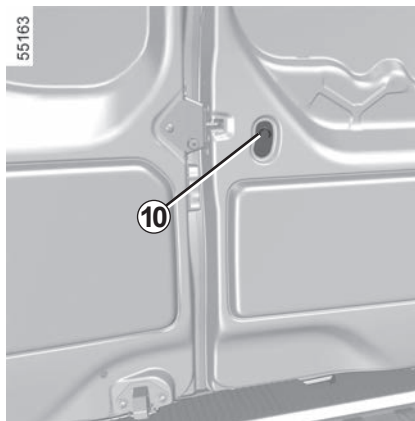


Puertas traseras batientes

Apertura de la puerta grande desde el exterior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **9**. Para desbloquear las puertas ➡ 1.4 ➡ 1.11.

Antes de abrir las puertas traseras con bisagras, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor para permitir que se abran las puertas.



Apertura de la puerta grande desde el interior

Dependiendo del vehículo, active el control **10**.



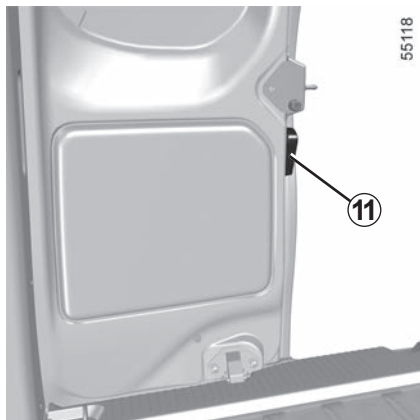
En caso de fuertes rachas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes.

Riesgo de lesiones



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (5/6)



Apertura de la puerta pequeña

Mueva la palanca **11** para abrir la puerta pequeña.



Si el vehículo está estacionado en el arcén y una puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden oscurecerse.

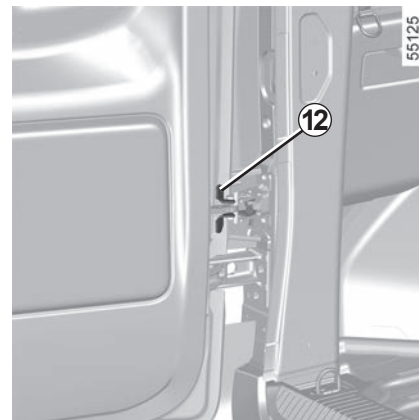
Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.



Conducir con la puerta pequeña abierta

Mientras la puerta pequeña está abierta, cierre la grande.

Después de su uso, abra la puerta grande con la empuñadura **9** y cierre la puerta pequeña antes de cerrar la grande.



Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, presione la palanca **12** para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Mueva las puertas hasta que el tirante de puerta esté completamente enganchado en la placa del cerradero de la puerta. Asegúrese de que el tirante de puerta esté bien enganchado antes de cerrar las puertas con bisagras.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (6/6)



Portón

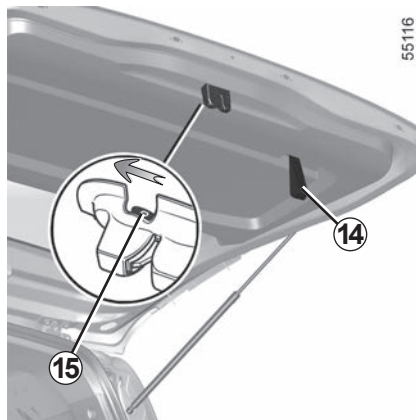
Apertura

Desbloquee la puerta, pulse el botón **13** y levante el portón. Para desbloquear las puertas, ➡ 1.4 ➡ 1.11.

Cierre

Baje el portón trasero con la cinta de cierre **14**.

Cuando el portón llegue a la altura de los hombros, empújelo sin brusquedad para cerrarlo.



Apertura manual desde el interior

En caso de que fuera imposible desbloquear el portón, se puede hacer manualmente desde el interior.

Inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **15**, deslice el conjunto como se indica en el dibujo y empuje el portón para abrirlo.

Antes de abrir el portón, asegúrese de que hay espacio circundante suficiente para permitir que el portón se abra.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/3)

En caso de que no funcione el telemando o la tarjeta, según el vehículo.

En algunos casos, es posible que el telemando por radiofrecuencia o la tarjeta no funcionen:

- pila agotada del telemando por radiofrecuencia o de la tarjeta, batería del vehículo descargada, etc.;
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...);
- el vehículo está situado en una zona de alta radiación electromagnética;
- vehículo bloqueado con llave digital ➡ 1.23.

Se puede entonces:

- para utilizar el telemando por radiofrecuencia o la llave de emergencia integrada en la tarjeta (según el vehículo) para desbloquear la puerta del conductor;
- para utilizar el bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes);
- utilizar, según el vehículo, la llave digital.

40303



Llave integrada en la tarjeta

La llave integrada **2** permite bloquear o desbloquear la puerta del conductor cuando la tarjeta no está funcionando.

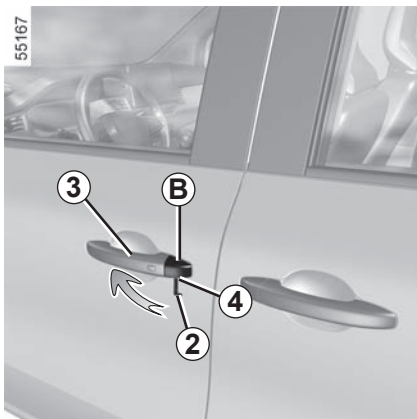
Acceso a la llave 2

Deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

45673



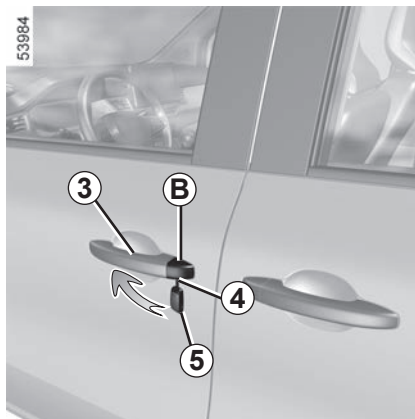
BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/3)



Utilización de la llave integrada en la tarjeta

- Tire de la empuñadura **3**;
- presione hacia abajo la tapa **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **2** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee o desbloquee.

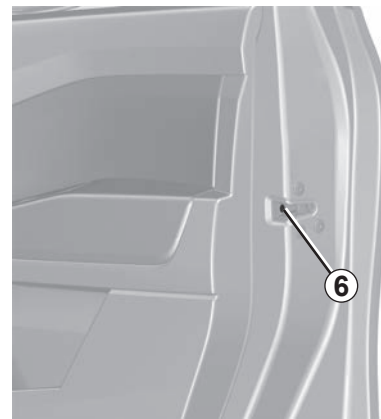
Una vez haya entrado en el vehículo, vuelva a colocar la llave en su alojamiento de la tarjeta.



Vehículos con llave, telemando

Utilización de la llave

- Tire de la empuñadura **3**;
- presione hacia abajo la tapa **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **5** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **5** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee o desbloquee.



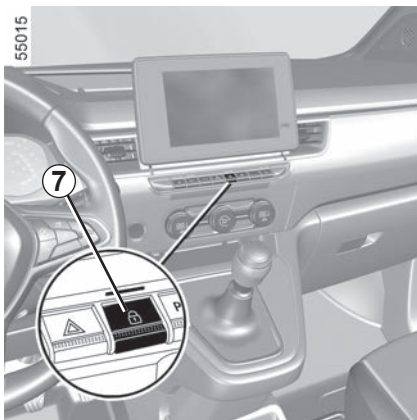
Bloqueo manual de la puerta del pasajero delantero

Con la puerta abierta, gire el tornillo **6** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La apertura solo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta del conductor.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (3/3)



Mando de bloqueo/ desbloqueo desde el interior

El contactor **7** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y la tapa de carburante.

Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/ desbloqueo rápido de todas las puertas.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor parado, mantenga presionado el contactor **7** para bloquear las demás puertas.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo **7** del interruptor indica el estado de bloqueo de las puertas (laterales y maletero):

- si el testigo está encendido, las puertas y el portón trasero están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

Bloqueo de los abrientes sin tarjeta o sin llave

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta o de la llave.

Con el contacto apagado y una puerta o el maletero abiertos, mantenga pulsado el **7** interruptor de encendido durante más de cinco segundos.

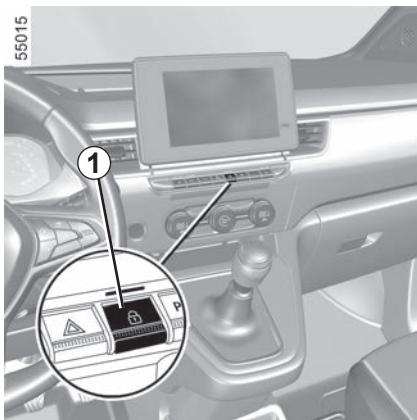
Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

Nota: el desbloqueo desde el exterior del vehículo solo se podrá realizar con la tarjeta en la zona de acceso del vehículo o con la llave.



No abandone nunca su vehículo con la llave o la tarjeta en el interior.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el contactor de desbloqueo de las puertas centrales **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Para activarlo: con el vehículo quieto y el motor en marcha, pulse el contactor **1** hasta oír una señal acústica.

Para desactivarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír dos señales acústicas.

La función también se puede activar y desactivar en la pantalla multimedia (según el vehículo). ➡ 1.139.

Anomalías de funcionamiento

Si detecta una anomalía de funcionamiento (no hay bloqueo centralizado, el testigo integrado en el interruptor **1** no se enciende al bloquear las puertas y el maletero, etc.), asegúrese de que el bloqueo centralizado no se haya desactivado por error y compruebe que las puertas y el maletero estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.

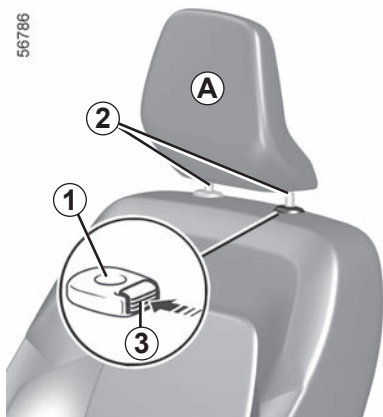


Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

REPOSACABEZAS DELANTERO

56786



Para subir el apoyacabezas

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **3** y acompañe el movimiento del reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el apoyacabezas

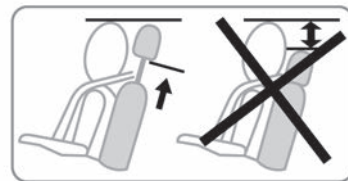
Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **3** y suba el reposacabezas hasta liberarlo.

Para poner el apoyacabezas

Mantenga limpias las varillas del reposacabezas **2**.

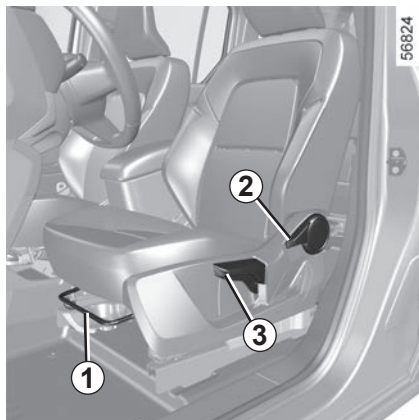
Introduzca las varillas del reposacabezas en los forros **1** (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Introduzca el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón **3** para ajustar según la altura deseada. Verificar el correcto bloqueo de cada varilla **2** en el respaldo del asiento.

26342



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza, y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

ASIENTOS DELANTEROS (1/7)



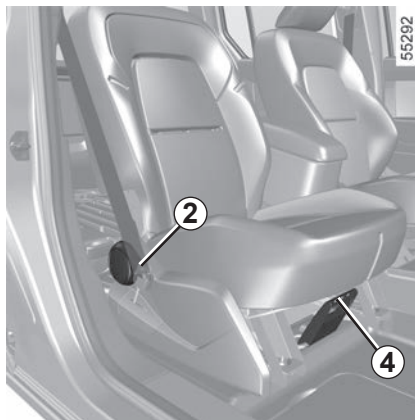
Para avanzar o retroceder

Según el asiento, levante la barra **1** o la empuñadura **4** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

Para regular la altura del cojín del asiento del conductor

Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.



Para inclinar el respaldo

Según el asiento, levante la palanca **2** y bascule el respaldo hasta la posición necesaria.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.

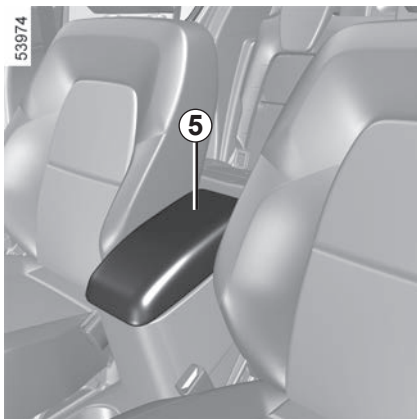


Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

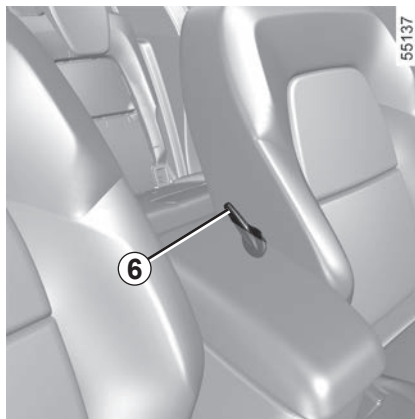
Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

ASIENTOS DELANTEROS (2/7)

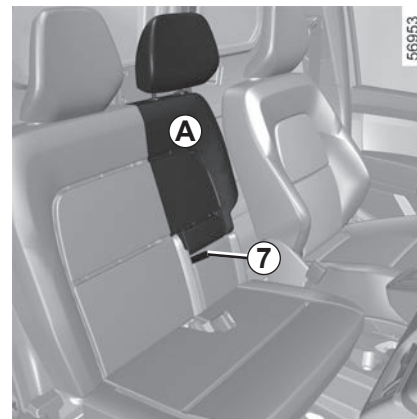


Reposabrazos central 5
(según el vehículo)



Para ajustar el asiento a la altura de las lumbares

Baje la manecilla **6** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.



Versión con banqueta delantera de dos plazas

Según el vehículo, los respaldos centrales de los asientos pueden abatirse.

Para abatir el respaldo

Tire de la lengüeta **7** para desbloquear el respaldo y bajar el respaldo **A**.

Al bajar, incline el reposacabezas de modo que quede debajo de la consola central.

Para subir el respaldo

Levante el respaldo y fíjelo en su sitio. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

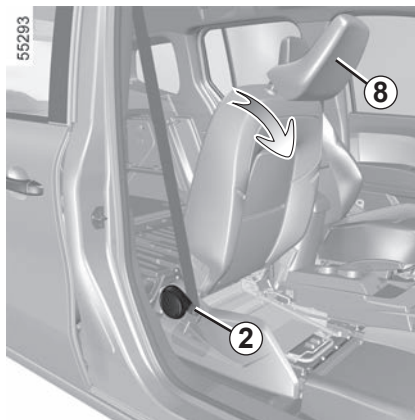
ASIENTOS DELANTEROS (3/7)



Posición plana de versión Estate

Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de piso plano.

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.110;
- sujete la empuñadura **4** y retroceda el asiento al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar el descenso;



- tire de la palanca **2** y abata el respaldo hacia la parte delantera. Mientras lo baja, incline el reposacabezas **8** para colocarlo debajo del salpicadero;
- presione sobre la base del asiento para asegurarse de que está correctamente colocado en el piso;
- vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento;
- el asiento se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Tenga la precaución de sujetar bien el respaldo del asiento cuando se coloque en posición horizontal.

Riesgo de lesiones.

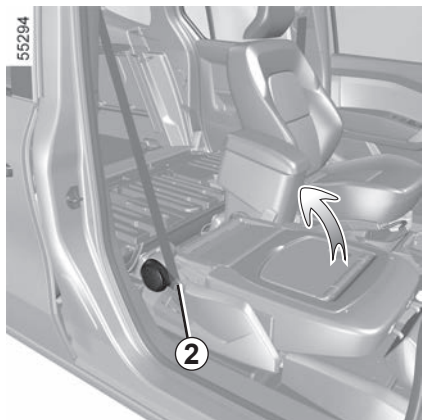


La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

Peso máximo sobre el asiento en la posición piso plano: 80 kg repartidos uniformemente.

La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

ASIENTOS DELANTEROS (4/7)



Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

- Tire de la palanca **2** y levante el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado;
- vuelva a colocar la base del asiento, situando la mano en la parte delantera de la base del mismo.

Cuando la banqueta trasera está abatida, manipule con precaución los asientos delanteros.

Recuerda reactivar al pasajero delantero airbag antes de que un pasajero ocupe el asiento ➡ 1.110.



Coloque la mano por delante del cojín del asiento en el momento de colocarlo en su sitio.

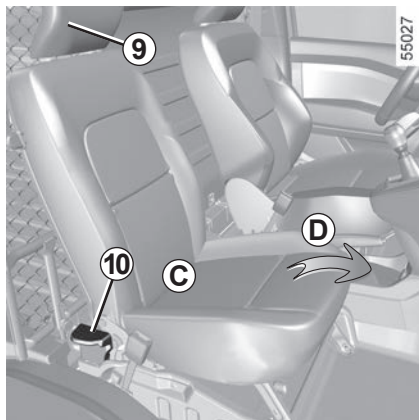
Hay riesgo de pinzamiento.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana.

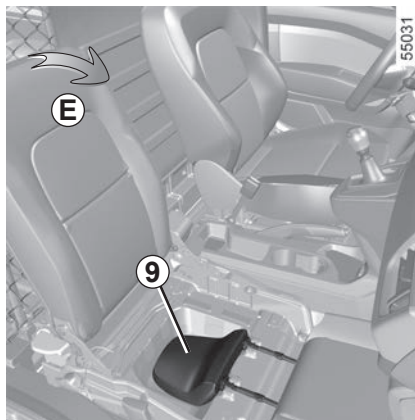
ASIENTOS DELANTEROS (5/7)



Posición plana de versión furgón

El respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición plana.

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.110;
- compruebe que no haya ningún objeto en el suelo;
- desbloquear la base del asiento levantando la empuñadura **10** y mueva el asiento hacia adelante, en el suelo (movimiento **D**) sujetándolo por la parte trasera **C**;



- presione la base del asiento para asegurarse de que esté correctamente colocada en el suelo. Existe el riesgo de que el respaldo se raye si no se coloca correctamente;
- quite el reposacabezas **9** desde el asiento;
- guarde el reposacabezas **9** en su alojamiento debajo de la base del asiento;
- desbloquee el respaldo levantando de nuevo la empuñadura **10** y colóquelo en posición horizontal (movimiento **E**).



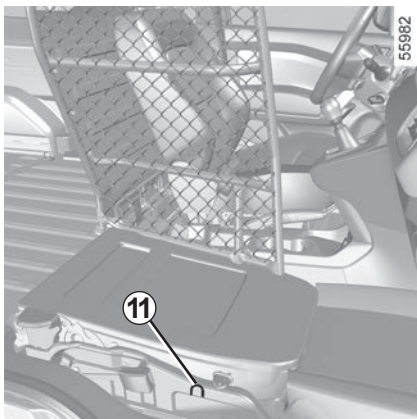
La etiqueta **F** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.



No use la carcasa del reposacabezas **9** para almacenar otros objetos.

Riesgo de dañar el cableado del asiento.

ASIENTOS DELANTEROS (6/7)



Los anillos **11** ubicados a cada lado del asiento del pasajero delantero se pueden usar para asegurar la carga colocada en el asiento en la posición de suelo plano.



Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.

G



Peso máximo sobre el asiento en la posición suelo plano: 80 kg repartidos uniformemente.

Límite de altura máxima para objetos en el asiento en posición de suelo plano: 50 cm.

La etiqueta **G** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

55964

Para volver a colocar el asiento en la posición confort, proceda en el sentido inverso. Compruebe que el reposacabezas esté colocado correctamente.

Recuerda reactivar al pasajero delantero airbag antes de que un pasajero ocupe el asiento ➔ 1.110.

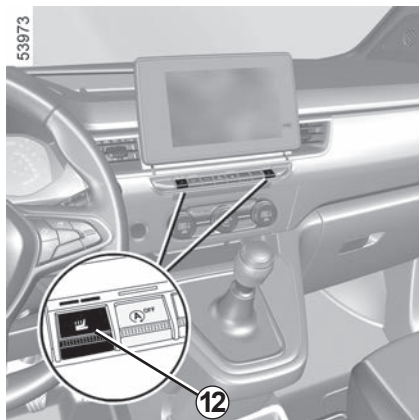


Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana.

La etiqueta **F** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

ASIENTOS DELANTEROS (7/7)



Asientos calefactantes

Con el contacto puesto

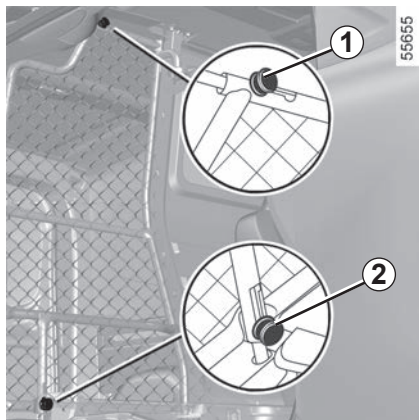
- cuando se presiona el interruptor **12** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Se encienden los dos testigos integrados en el botón;
- cuando se presiona el contactor por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un solo testigo integrado;
- cuando se presiona el contactor por tercera vez, la calefacción se apaga.

Anomalías de funcionamiento

Cuando se detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo del interruptor **12** del asiento correspondiente se apaga al cabo de unos cinco segundos.

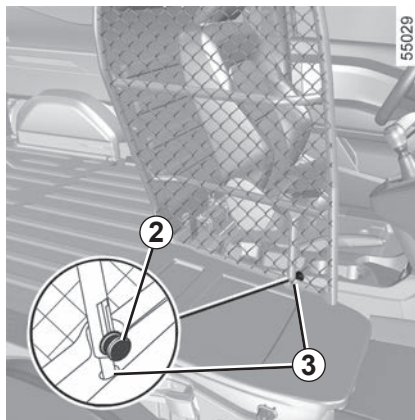
Consulte a un Representante de la marca.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE (1/2)



Para hacer pivotar el tabique

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.110;
- coloque el asiento en posición horizontal ➔ 1.38;
- desbloquee la parte pivotante del tabique de separación levantando los pestillos **1** y **2**;
- antes de girar la sección móvil, asegúrese de que los pestillos **1** y **2** estén en la posición desbloqueada;



- haga pivotar 90 grados la parte móvil, bloquéela en el punto **3** y baje el pestillo **2**. Asegúrese de que el pestillo quede bloqueado correctamente **2**.

Durante la manipulación, asegúrese de que el cinturón de seguridad no sufra daños.



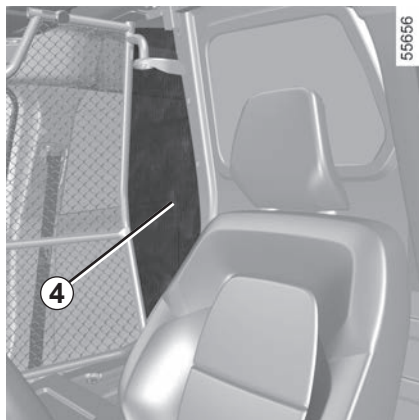
No circule nunca con la parte pivotante sin bloquear.

Riesgo de lesiones.



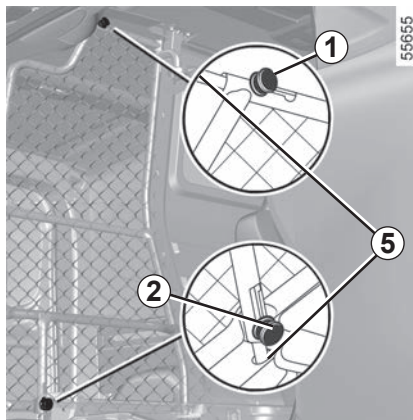
Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE (2/2)



Cuando utilice el tabique de separación pivotado, no debe quitar ni desmontar, aunque solo sea parcialmente, la red de protección **4**.

Los objetos situados en la célula trasera pueden salir despedidos durante el frenado con el consiguiente riesgo de lesiones.



Antes de devolver el tabique de separación a su posición inicial, coloque los pestillos **1** y **2** en posición de desbloqueo.

Vuelva a llevar la parte pivotante a la posición inicial y bloquee el pestillo **2** y, a continuación, el pestillo **1**. Asegúrate de que los pestillos **1** y **2** queden perfectamente bloqueados.

Nota: antes de devolver la parte pivotante a su posición inicial, compruebe que los puntos de bloqueo **5** estén limpios.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/11)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Antes de arrancar, proceda primero al reglaje de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el respaldo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **ajuste la distancia del asiento respecto a los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada ➡ 3.40 ➡ 3.42.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/11)



Ajuste de los cinturones de seguridad

Para colocar y ajustar correctamente los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento y ángulo del respaldo, si está disponible);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;

- acerque la cinta del hombro **1** todo lo posible al cuello sin llegar a colocarla sobre él (si es posible, ajuste la altura del cinturón de seguridad según sea necesario) y asegúrese de que **1** está en contacto con el hombro;
- ajuste la cinta a la altura del abdomen **2** para que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

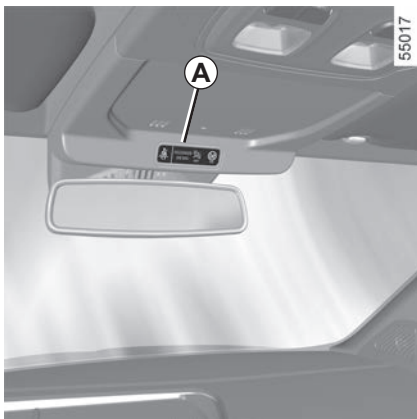
Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Presione el botón **4**, el enrollador recupera el cinturón. Acompañe dicho movimiento.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/11)



Testigo de advertencia del cinturón del asiento del conductor y, según el vehículo, testigo de advertencia del cinturón del asiento del copiloto

Aparece en la pantalla central **A** cuando está dado el contacto y el cinturón del asiento del conductor y/o del copiloto (si el asiento del copiloto está ocupado) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de estos cinturones de seguridad está desabrochado o se desabrocha con el vehículo circulando a una velocidad superior a aproximada-

mente 20 km/h, el testigo  parpadea y suena una señal acústica durante unos 120 segundos.

Nota: un objeto colocado en el asiento del pasajero delantero puede activar el testigo en algunos casos, según el vehículo.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/11)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis estándar

(según el vehículo)

El gráfico **6** aparece en el panel de instrumentos cuando el contacto del vehículo está dado. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- apertura de una puerta;
- abrochamiento o desabrochamiento de un cinturón trasero.

Descripción del gráfico 6:

- indicador verde: cinturón de seguridad abrochado;
- indicador rojo: cinturón de seguridad desabrochado.



Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico **6** aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;

y

- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;

y

- el símbolo **6** se muestra durante al menos 60 segundos y el símbolo correspondiente al asiento en cuestión cambia a rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/11)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis estándar

(continuación)

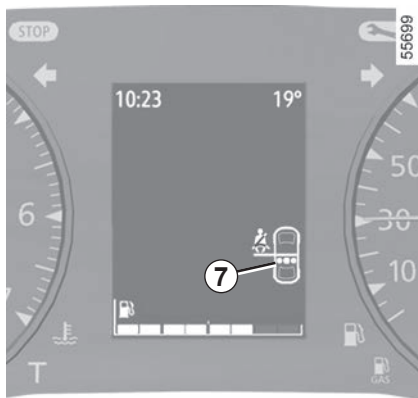
El gráfico 7 aparece en el panel de instrumentos cuando el contacto del vehículo está dado. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- apertura de una puerta;
- abrochamiento o desabrochamiento de un cinturón trasero.

Descripción del gráfico 7:

- símbolo blanco: cinturón de seguridad abrochado;
- símbolo negro: cinturón de seguridad desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico 7 aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.



Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;

y

- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;

y

- el 7 gráfico se muestra durante al menos 60 segundos y el símbolo del asiento correspondiente cambia al color negro.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

CINTURONES DE SEGURIDAD (6/11)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis largo

(según el vehículo)

El gráfico 8 aparece en el panel de instrumentos cuando el contacto del vehículo está dado. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- apertura de una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero;
- se retira/se vuelve a colocar un asiento ➡ 3.40.

Descripción del gráfico 8:

- indicador verde: cinturón de seguridad abrochado;
- Indicador en rojo: el asiento está ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado;
- símbolo gris: asiento no ocupado;
- cruz blanca: se ha retirado el asiento del vehículo, no se ha vuelto a conectar de manera eléctrica o hay un fallo con la conexión ➡ 3.40.



El testigo  de la pantalla central también aparece al poner el contacto si un asiento trasero está ocupado y el cinturón de seguridad está desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el testigo  de la pantalla central aparece si un asiento trasero está ocupado y el cinturón de seguridad está desabrochado. Va acompañado del símbolo 8 que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros está desabrochado o se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;

y

- suena una señal acústica durante unos 120 segundos;

y

- el símbolo 8 se muestra durante aproximadamente 180 segundos y el símbolo correspondiente al asiento en cuestión cambia a rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

Nota: en algunos casos, y según el vehículo, se pueden activar las alertas si se coloca un objeto en uno de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (7/11)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis largo

(continuación)

Si uno o más de uno de los asientos traseros no están conectados al vehículo, en el panel de instrumentos, aparece el mensaje "Asiento trasero desconectado" durante unos cinco segundos:

- si está dado el contacto, pero al menos uno de los asientos no está conectado;
- si está dado el contacto y hay un asiento desconectado.

El **9** gráfico muestra todos los asientos desconectados con una cruz blanca.

Si el **9** gráfico muestra una cruz blanca en el lugar de algunos de los asientos que están presentes, se debe volver a conectar el conector del asiento de acuerdo con el procedimiento de reinstalación.

Si sigue apareciendo, consulte póngase en contacto con un distribuidor autorizado.



Si hay un problema con la conexión del asiento, aparecerá el mensaje "Comprobar conex. asiento" en el panel de instrumentos junto con el **9**

gráfico de la cruz blanca y la  luz de advertencia.

Consulte a un Representante de la marca

Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. De lo contrario, no se indicará el estado del cinturón de seguridad en el **9** gráfico.

CINTURONES DE SEGURIDAD (8/11)



Ajuste de la altura de los cinturones delanteros

Utilice el botón **10** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax pase como se ha indicado anteriormente. Presione el botón **10** y suba o baje el cinturón. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



versión “Open Sesame” del cinturón del pasajero delantero

Desenrolle lentamente la cinta **11**.

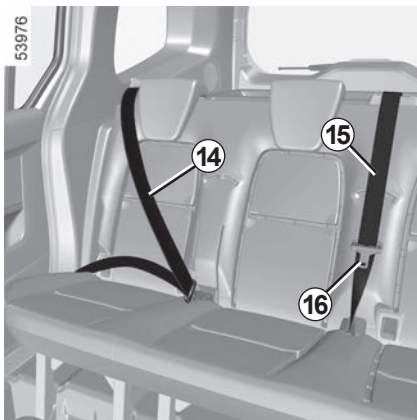
Abroche el gancho deslizante **12** en la caja **13**.



Versión con banqueta delantera de dos plazas

En condiciones normales de uso, abroche el cinturón de la plaza central cuando no haya nadie sentado en ella.

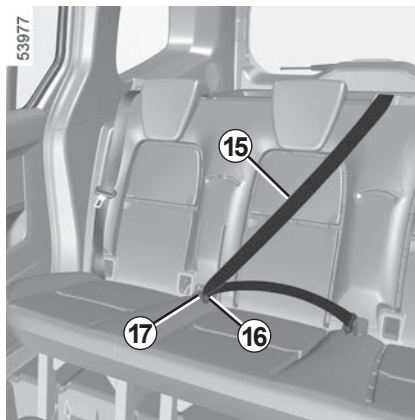
CINTURONES DE SEGURIDAD (9/11)



Cinturón de seguridad de los asientos laterales traseros **14**

(versión de chasis estándar)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Cinturón de seguridad del asiento trasero central **15**

(versión de chasis estándar)

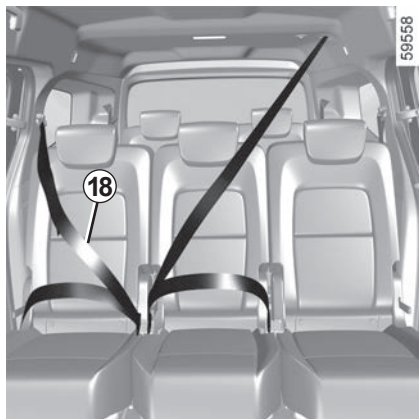
Desenrolle lentamente la cinta **15**.

Abroche la lengüeta **16** en la hebilla roja **17**.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

CINTURONES DE SEGURIDAD (10/11)



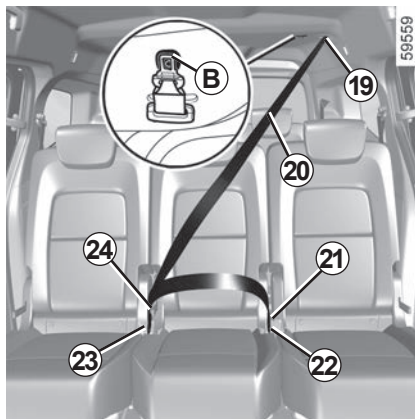
Cinturones de seguridad de los asientos laterales de la segunda fila trasera 18

(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Funcionalidad de los asientos traseros

➔ 3.40



Cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila trasera

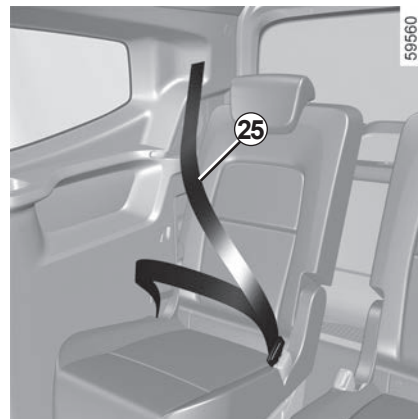
(versión de chasis largo)

Saque despacio la cinta 20 de su alojamiento 19.

Encaje el gancho 21 en la caja de bloqueo negra 22.

Introduzca la última lengüeta 24 en la hebilla roja 23.

Para guardar el cinturón de seguridad, introdúzcalo en el compartimento 19 y, según el vehículo, lleve la hebilla 21 al imán B.



Cinturones de seguridad de la tercera fila 25

(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (11/11)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips...) puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

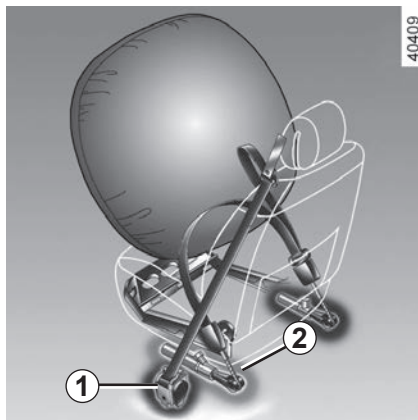
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;**
- **pretensores del cinturón de seguridad abdominal;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- pretensores de cinturones ventrales para retener al ocupante en su asiento;
- airbag frontal.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** que retrae instantáneamente el cinturón;
- el pretensor del enrollador del cinturón ventral **2** en las plazas delanteras.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbags de conductor y pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Un símbolo en la parte inferior del parabrisas indica si este equipamiento está presente (según el vehículo).

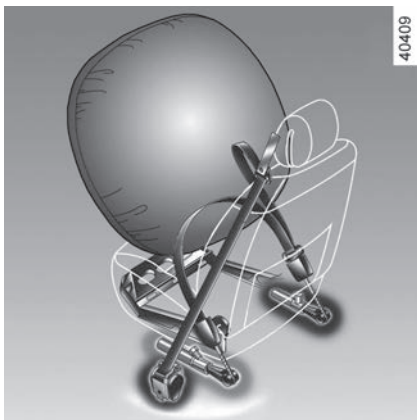
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;
- captadores independientes;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo frontal, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el salpicadero. A continuación se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

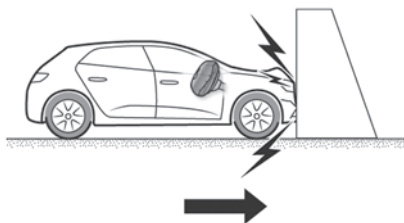
Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)

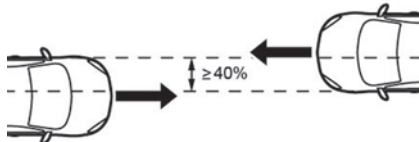
44446



Las siguientes condiciones activarán los pretensores o los airbags.

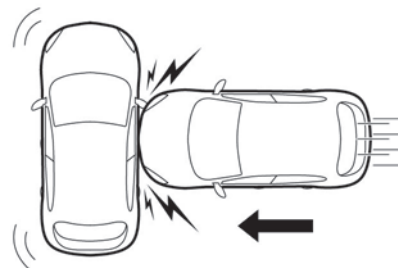
En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.

44448



En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.

44452



En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)



44449

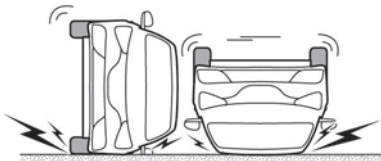


En los siguientes ejemplos, los pretensores o los airbags podrían activarse:

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caída o descenso brusco;
- piedras;
- ...

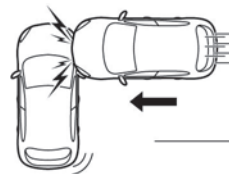


44450

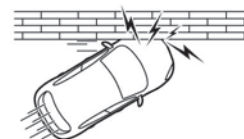


En los siguientes ejemplos, existe el riesgo de que no se activen los pretensores o los airbags:

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;



44451



- choque lateral que afecte a la parte delantera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo (ángulo agudo) contra un obstáculo;
- ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar heridas graves directas por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No se siente demasiado cerca del volante para conducir: siéntese con los brazos ligeramente flexionados (consulte «Reglaje de la posición de conducción» ➡ 1.47). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del **airbag**.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO. ➡ 1.110.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrolladores de cinturones de seguridad laterales;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax.**

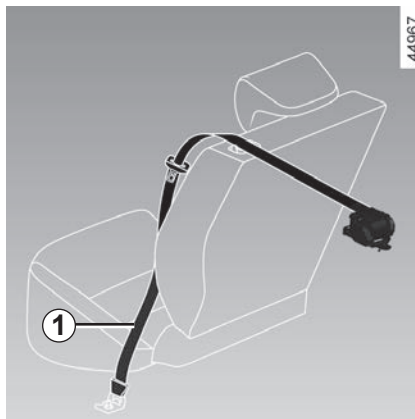
Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón).

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



Pretensores de los cinturones de seguridad de asientos laterales

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbag lateral

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbag de cortina

Se trata de un airbag instalado (en función del vehículo) en cada costado superior del habitáculo y que se despliega a lo largo de las ventanillas de las puertas delanteras y traseras con el fin de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas en función de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisociables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas laterales correderas, utilice la función "Bloqueo infantil". ➔ 1.27.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país.

El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que produzcan holgura con las correas ➡ 1.47.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños



31235

Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



38824

Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/3)

Existen dos sistemas de fijación de los asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/3)

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de acuerdo con las normas en vigor si alguno de los cuatro casos siguientes es aplicable:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico;
- i-Size que tiene una de las opciones:
 - una correa que se fija en la tercera anilla del asiento en cuestión;
 - o un gato que se apoya en el suelo del vehículo, compatible con el asiento homologado i-Size, cuya función es evitar que el asiento para niños se desplace en caso de colisión.

En los últimos tres casos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de vehículos compatibles.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.

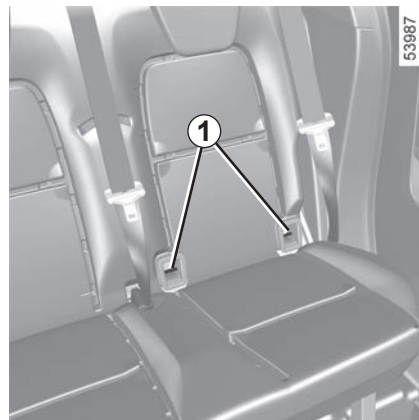


Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

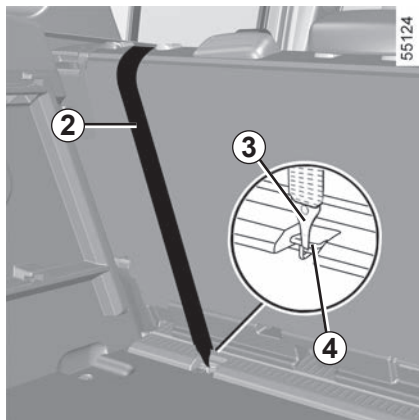


Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca .

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (3/3)



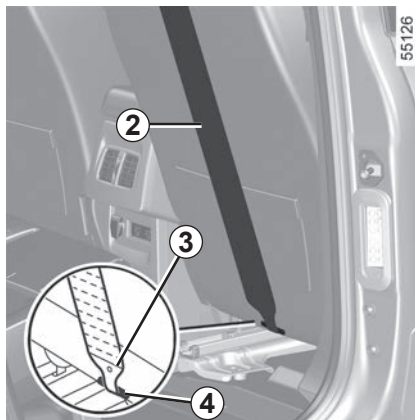
Fijación por sistema ISOFIX (continuación)

La tercera anilla **4** se utiliza para atar la correa superior **2** de algunos asientos para niños.

Plazas traseras

La cinta superior **2** debería colocarse entre el respaldo y la bandeja trasera. Para ello, extraiga la bandeja trasera ➡ 3.60.

Fije el gancho **3** en una de las anillas **4** marcadas con el símbolo



En la plaza del pasajero delantero

Si el asiento del pasajero delantero cuenta con este sistema, fije el gancho **3** de la correa superior **2** en la anilla **4** marcada con el símbolo .

Todas las plazas

Tire de la correa superior **2** hasta que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes. Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños, generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. ➡ 1.38.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

En la parte delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños ➡ 1.37.

Después de instalar el asiento para niños, cuando sea posible, puede desplazar hacia delante el asiento delantero si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el tablero de mandos ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➡ 1.110.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños, generalidades (2/2)

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:

- lleve el asiento correspondiente al máximo hacia atrás;
- desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. ➡ 3.37. En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

Verificar el funcionamiento del cinturón de seguridad (se enrolla) ➡ 1.47.

Ajustar el cinturón de seguridad colocando:

- la correa para el hombro en el hombro del niño sin que toque el cuello;
- la correa ventral de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

Si es necesario, ajuste la posición del asiento.

En la plaza trasera central

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero.

➡ 3.42.



Un ISOFIX o un asiento para niños con apoyo en el piso no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

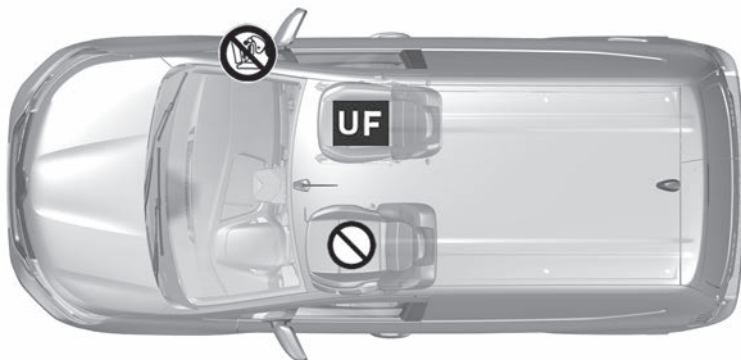


Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/20)

“Open Sesame” versión furgoneta



55042

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

UF La plaza admite **solamente** un **asiento orientado hacia adelante** con homologación “Universal”.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: no instalar nunca un asiento para niños de espaldas en una plaza delantera.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

"Open Sesame" versión furgoneta			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (1)
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	UF (2)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	UF (2)	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

UF = Asiento que permite **solamente** un **asiento orientado hacia adelante** con homologación "Universal" para montar: comprobar si se puede montar.

(2) Dependiendo del vehículo, eleve el asiento del vehículo al máximo y lo más atrás posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: no instalar nunca un asiento para niños de espaldas en una plaza delantera.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/20)

Versión furgón con asiento de pasajero abatible



Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con asiento de pasajero abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2)
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/20)

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible



61843

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

X Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

N Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

(3) Dependiendo del vehículo, eleve el asiento del vehículo al máximo y lo más atrás posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

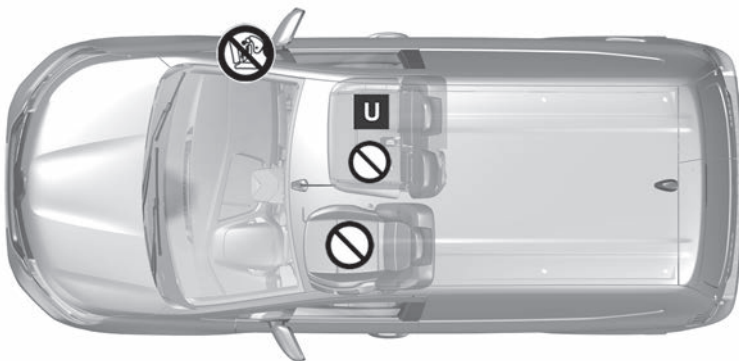


(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (7/20)

Versión furgón con tres plazas delanteras



55042

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (8/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con tres plazas delanteras				
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera lateral del pasajero		Plaza delantera central del pasajero
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2)	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U	X	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U	X	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

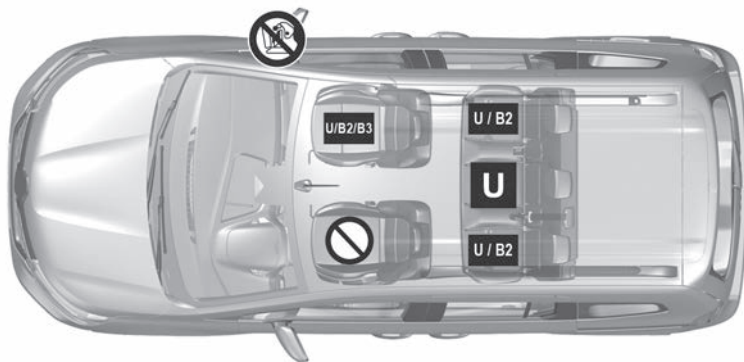


(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (9/20)

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)



61844

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (10/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U/B2/B3 (3)	X	U/B2 (6)	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (11/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (12/20)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U/B2/B3 (3)	X	U/B2 (6)	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (13/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

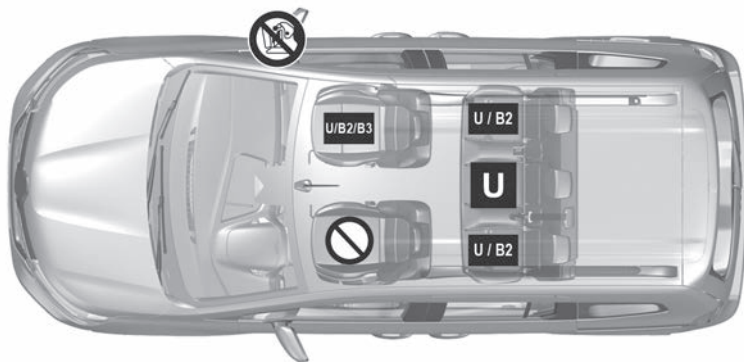


(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (14/20)

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)



61844

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (15/20)

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)



Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado ➔ 1.110

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (16/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U/B2/B3 (3)	X	U/B2 (6)	U (6)	U/B2 (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (17/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (18/20)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U/B2/B3 (3)	X	U/B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (19/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (20/20)

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)



61850

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/15)

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema ISOFIX



59561



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.

El punto de anclaje  se encuentra en la parte trasera del asiento del pasajero delantero.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/15)

El cuadro siguiente muestra las mismas informaciones que la imagen de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema ISOFIX					
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero	
				airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (1) (2)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (1) (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (1) (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (1)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2, B3	IUF - IL (1)	X
Asiento i-Size				i-UF (1)	i-U (1) (2)

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

(1) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/15)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero		Asientos traseros	
			airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
		B3	IUF - IL (2)	X	X	X
Asiento i-Size			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (5/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

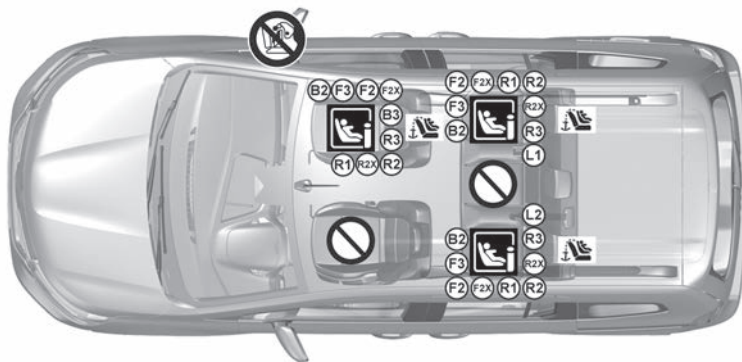
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado. ➡ 1.110.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (6/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)



59562



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.

Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los puntos de anclaje  se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.110.

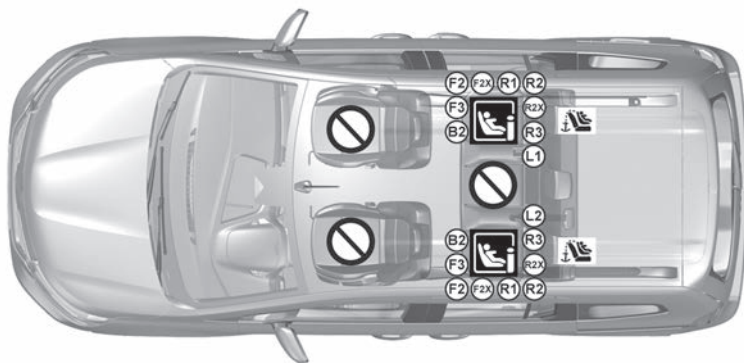


Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (7/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)



59563

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.

Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los anclajes se encuentran en el suelo del maletero de los asientos traseros.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (8/15)

El cuadro siguiente muestra las mismas informaciones que la imagen de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)						
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero	Asientos traseros	
					Plazas laterales (4)	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X
			B3	X	X	X
Asiento i-Size				X	i-U	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (9/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica de un vehículo"; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(4)RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (10/15)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)								
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
				airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
			B3	IUF - IL (2)	X	X	X	X
Asiento i-Size				i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X	i-U

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (11/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➡ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

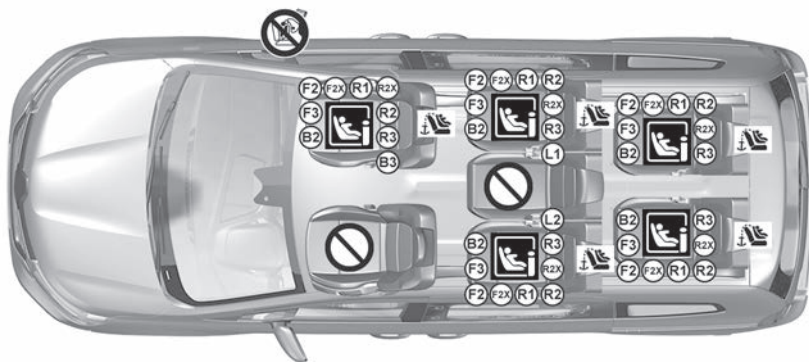
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: capazos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (12/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)



61071



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.



Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los puntos de anclaje se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.47.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



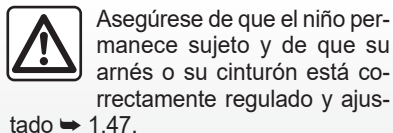
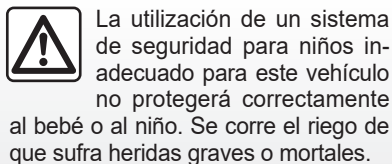
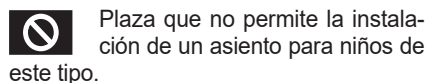
RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.110.

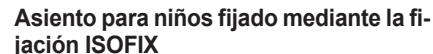


Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

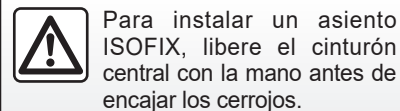
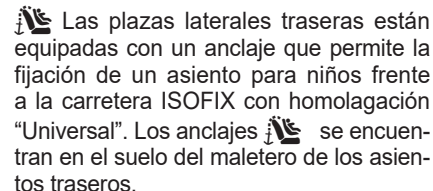
Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Asiento compatible con una
ISOFIX sillita para niños.



ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (14/15)

El cuadro siguiente muestra las mismas informaciones que la imagen de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza del pasajero delantero	Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
				Plazas laterales (4)	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	X	IL (2)	X	IL (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	X	IL (2)	X	IL (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
		B3	X	X	X	X
Asiento i-Size			X	i-U	X	i-U

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (15/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ 3.37. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

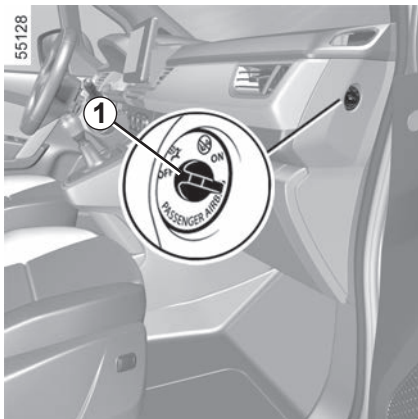
El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: capazos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(4)RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)

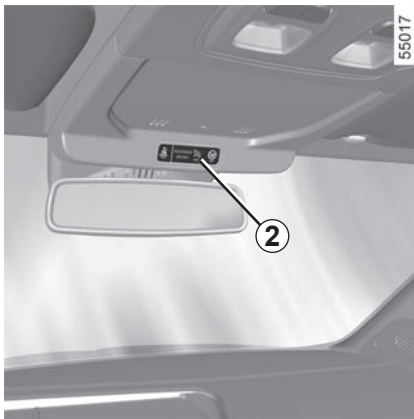


Desactivado de los airbag del pasajero delantero

(según el vehículo)

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el motor apagado, empuje y gire el cerrojo 1 hasta la posición OFF.

Cuando se pone el contacto, es **fundamental** comprobar que el testigo  está encendido en la pantalla 2.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



El airbag del pasajero sólo se puede activar o desactivar cuando el **vehículo está parado, con el contacto quitado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y  se encienden.

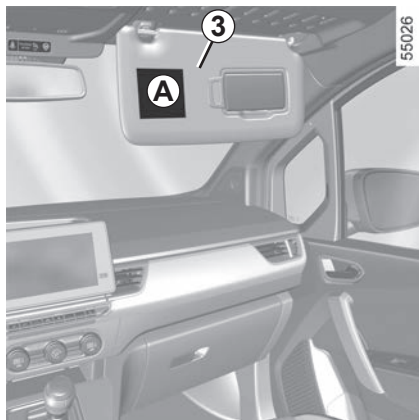
Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

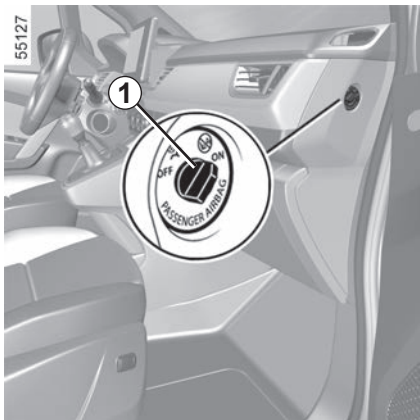
58034

A



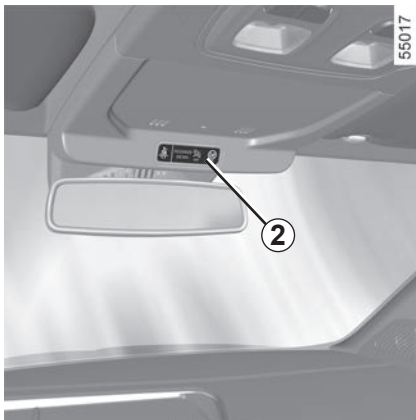
Las marcas en el tablero de mandos y las etiquetas **A** a ambos lados del parasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (3/3)



Activación del airbag del pasajero delantero (según el vehículo)

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado, empuje y gire el cerrojo hasta la **1** posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe **obligatoriamente** que el testigo



esté apagado y que el testigo se encienda en la pantalla **2** tras cada arranque durante un minuto.

El airbag del pasajero delantero está activado.

Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

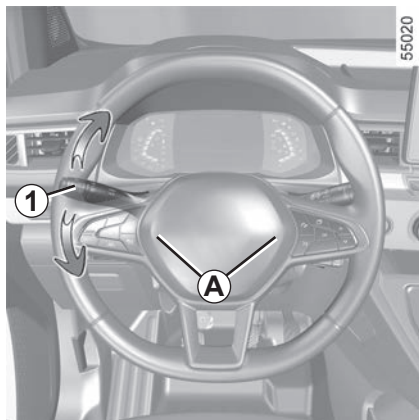


El airbag del pasajero sólo se puede activar o desactivar cuando el **vehículo está parado, con el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos  y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione el cojín del volante **A** para accionar la bocina.

Ráfagas luminosas

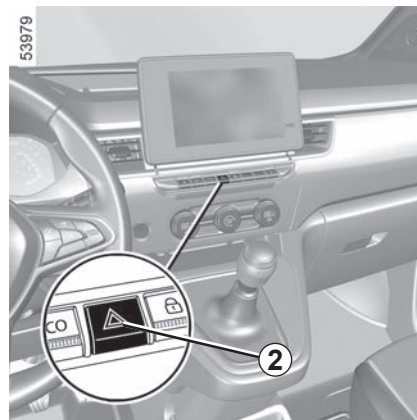
Tire de la manecilla **1** hacia usted y después suéltela para obtener ráfagas luminosas.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el sentido en el que va a girar el volante.

Modo impulsional

Mueva brevemente la manecilla **1** hacia arriba o hacia abajo sin superar el punto de resistencia y, a continuación, suéltela: la manecilla volverá a su posición original y la luz indicadora de dirección correspondiente parpadeará tres veces.

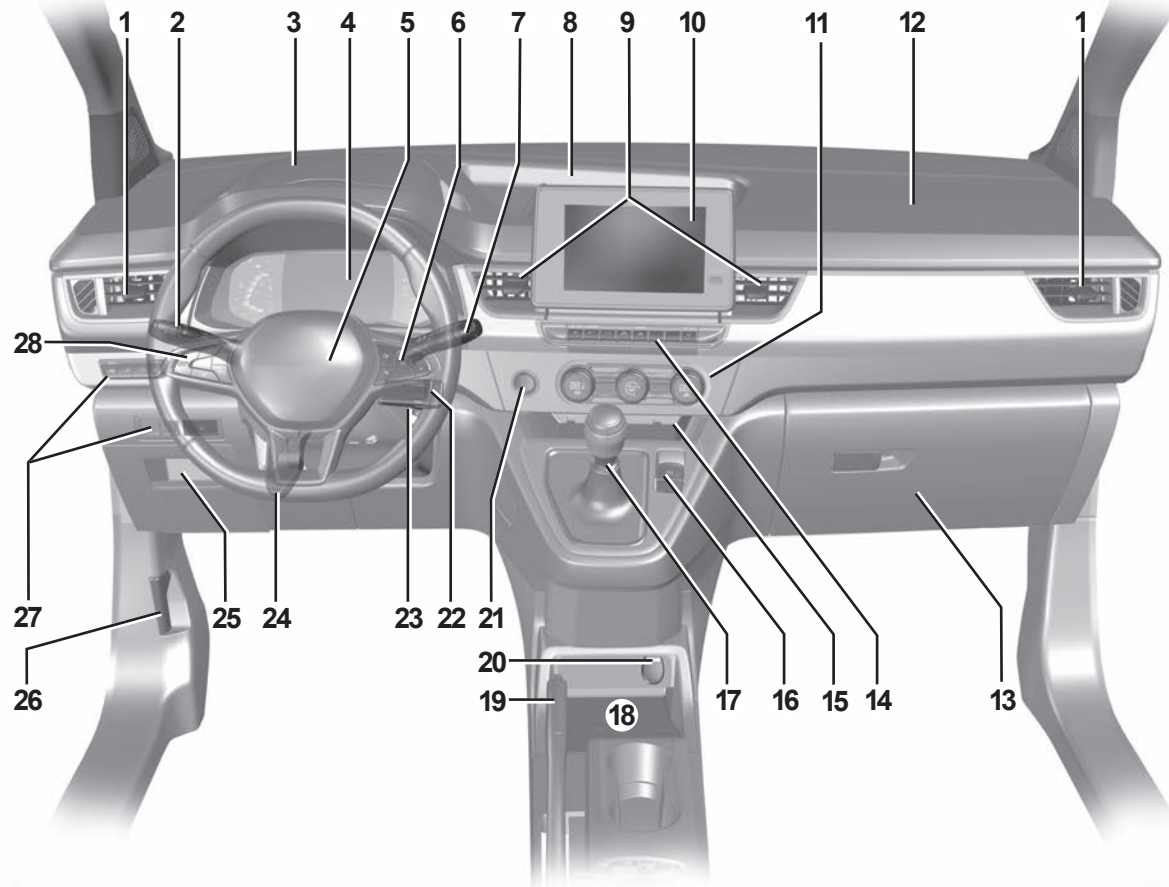


Luces de precaución

Presione el contactor **2**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



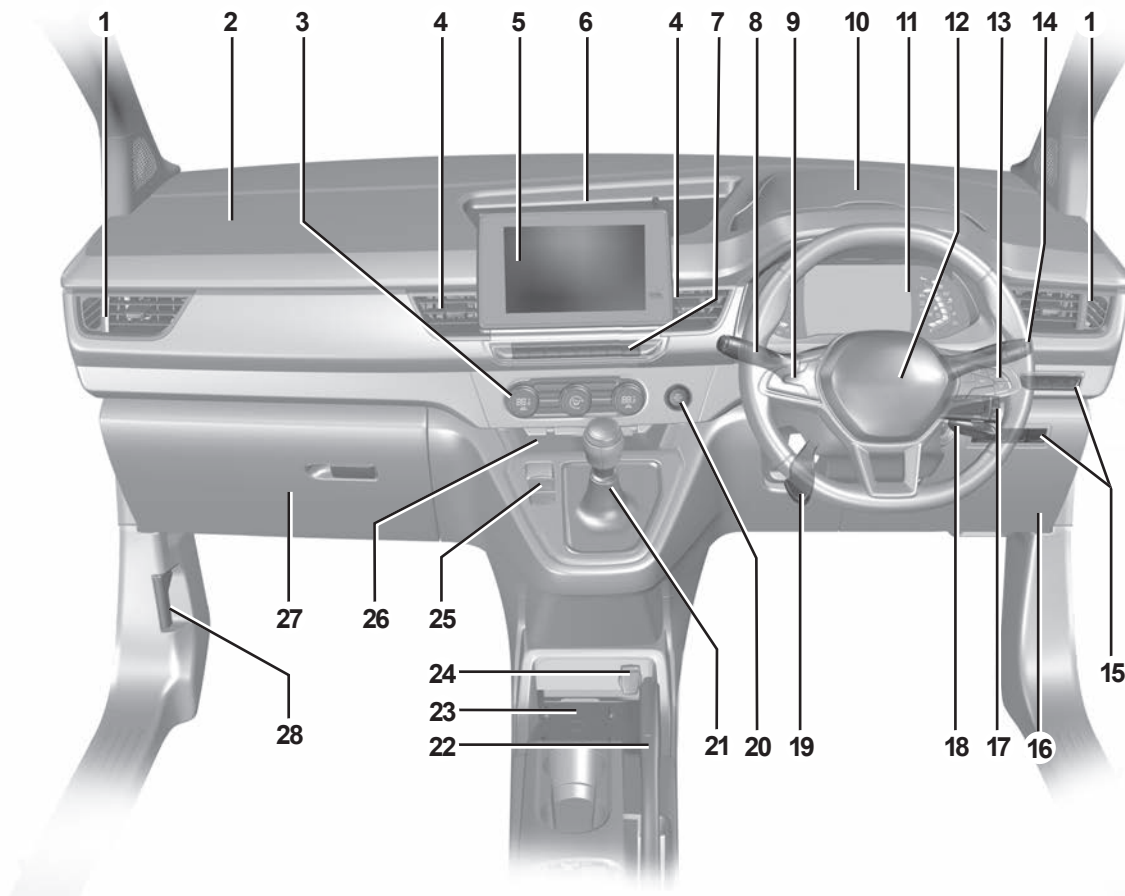
56835

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Aireador lateral.
- 2** Manecilla de:
 - luces indicadoras de dirección;
 - iluminación exterior;
 - luces antiniebla.
- 3** Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.
- 4** Cuadro de instrumentos.
- 5** Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
- 6** Mandos:
 - de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo;
 - a distancia para la radio y el sistema de navegación.
- 7** Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.
- 8** Compartimento central del tablero de mandos.
- 9** Aireadores centrales.
- 10** Pantalla multimedia.
- 11** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).
- 12** Emplazamiento airbag del pasajero.
- 13** Guantero
- 14** Mandos:
 - calefacción de los asientos delanteros;
 - activación/desactivación de la función Stop and Start;
 - activación/desactivación del modo ECO ;
 - activación / desactivación del modo de conducción;
 - luces de precaución;
 - bloqueo eléctrico de las puertas;
 - activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento;
 - Ayuda al aparcamiento.
- 15** Compartimento.
- 16** Freno de aparcamiento electrónico.
- 17** Palanca de velocidades.
- 18** Zona de carga de smartphone por inducción.
- 19** Freno de mano.
- 20** Toma de accesorios.
- 21** Botón de arranque/parada del motor.
- 22** Mandos satélite de la radio.
- 23** Interruptor de arranque.
- 24** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.
- 25** Compartimento portaobjetos y caja de fusibles.
- 26** Mando de apertura del capó motor.
- 27** Mandos:
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras;
 - activación/desactivación de la alerta de salida de carril/asistencia para mantenimiento de carril;
 - activación/desactivación de ESC;
 - activación/desactivación del sistema antipatinado - Extended grip.
- 28** Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)



58161

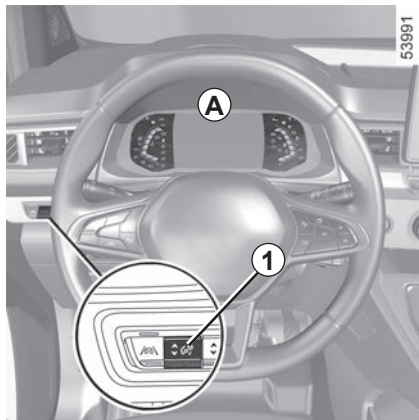
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

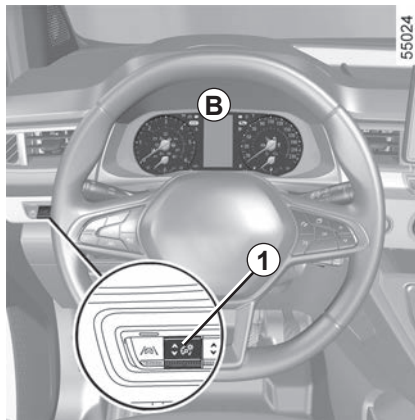
1 Aireador lateral. 2 Emplazamiento del airbag del pasajero. 3 Mandos de calefacción o de climatización. 4 Aireadores centrales. 5 Pantalla multimedia. 6 Compartimento central del tablero de mandos. 7 Mandos: – calefacción de los asientos delanteros; – activación/desactivación de la función Stop and Start; – activación/desactivación del modo ECO ; – activación/desactivación del modo de conducción; – luces de precaución; – bloqueo eléctrico de las puertas; – activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento; – ayuda al aparcamiento. 8 Manecilla de: – luces indicadoras de dirección; – iluminación exterior; – luces antiniebla. 9 Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo.	10 Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios. 11 Cuadro de instrumentos. 12 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina. 13 Mandos: – de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo; – a distancia para la radio y el sistema de navegación. 14 Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero. 15 Mandos: – reostato de iluminación de los aparatos de control; – reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras; – activación/desactivación de la alerta de salida de carril/asistencia para mantenimiento de carril: – activación/desactivación de ESC; – activación/desactivación del sistema antipatinado - Extended grip. 16 Compartimento de almacenamiento y tapa de fusibles.	17 Mandos satélite de la radio. 18 Interruptor de arranque. 19 Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante. 20 Botón de arranque/parada del motor. 21 Palanca de velocidades. 22 Freno de mano. 23 Ubicación/zona de carga para el teléfono. 24 Toma de accesorios. 25 Freno de aparcamiento electrónico. 26 Compartimento. 27 Guantero. 28 Mando de apertura del capó motor.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/5)

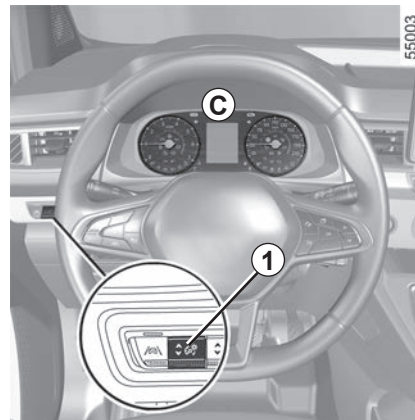
La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos A, B o C: se ilumina al poner el contacto. Pulse o tire del mando **1** tantas veces como sea necesario para ajustar la intensidad.



En algunos casos, la aparición del testigo va acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de la luz traser de niebla



Testigo de los luces antiniebla delanteros



Testigo de las luces de carretera automáticas

➔ 1.153



Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección



Testigo de las luces indicadoras de dirección derecha



Testigo deairbag

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un bip.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado.

Deténgase y póngase en contacto con un Representante de la marca.



Testigo de carga de batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con algo más.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de dirección con asistencia variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos. Requiere que acuda lo antes posible a un representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de alerta

Si se enciende en rojo durante la conducción y va acompañado del testigo **STOP**, debe, por su seguridad, detenerse en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. Si se enciende en amarillo durante la conducción y va acompañado del piloto , acuda sin demora a un representante de la marca. **Mientras tanto, conduzca con cuidado**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de activación del freno de mano o del freno de aparcamiento asistido ➡ 2.16, ➡ 2.17



Testigo de freno pisado

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal de freno ➡ 2.152.



Indicadores de cambio de velocidad

Se enciende para aconsejarle que cambie a una marcha superior (flecha hacia arriba) o a una marcha inferior (flecha hacia abajo) ➡ 2.21.



Testigo para el control electrónico de estabilidad (ESC) y el sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➡ 2.42.



Testigo para no disponibilidad del programa de estabilidad electrónico (ESC) y el sistema antipatinado



Testigo de asistencia por viento lateral ➡ 2.42

TESTIGOS LUMINOSOS (4/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas.

El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas ➔ 2.12

➔ 2.14



Testigo para nivel de reactivo y anomalías del sistema de reducción de gases de escape ➔ 1.170

➔ 1.170



Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos ➔ 2.31 ➔ 2.37.



Testigo de precalentamiento (versión diésel)

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando.

Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento. El motor puede arrancar.



Testigo de control del sistema antipolución

En los vehículos que estén equipados, este testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando el contacto se apaga con el motor en la fase de espera ➔ 2.8 y después apaga.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca ➔ 2.29.



Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado ➔ 2.21.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende en naranja al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si el testigo pasa a color naranja circulando y se escucha una señal acústica, reposte con combustible lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



Testigo de temperatura del líquido de refrigeración

Se enciende en azul al poner el contacto o al arrancar el motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo volver a ponerse azul. Si no lo hace, pare el motor. Deje enfriar el motor antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de puerta abierta

TESTIGOS LUMINOSOS (5/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo del limitador de velocidad ➔ 2.96



Testigo del regulador de velocidad ➔ 2.100



Testigo del regulador de velocidad adaptativo ➔ 2.105



Testigo de motor en stand-by ➔ 2.8



Testigo de motor en stand-by imposible ➔ 2.8



Testigo de aparcamiento asistido ➔ 2.147



Testigo de exceso de velocidad ➔ 1.123



Testigo de conducción a vela

Se enciende cuando el parámetro “Conducción a vela” está activado (ON) en la configuración del usuario.
➔ 1.139, ➔ 2.21.

Este testigo se enciende cuando la función está activada:

- en gris cuando el vehículo no está en el modo de conducción a vela;
- en verde o, según el vehículo, cuando el vehículo está en el modo de conducción a vela (posición neutra automática).



Testigo del sistema de alerta de salida de la vía ➔ 2.48



Testigo del sistema de asistencia para mantenimiento de carril ➔ 2.53



(Según el vehículo) Testigo de Seguridad avanzada, luz defectuosa o no disponible ➔ 2.73



Testigo de Seguridad avanzada, luz defectuosa o no disponible ➔ 2.73



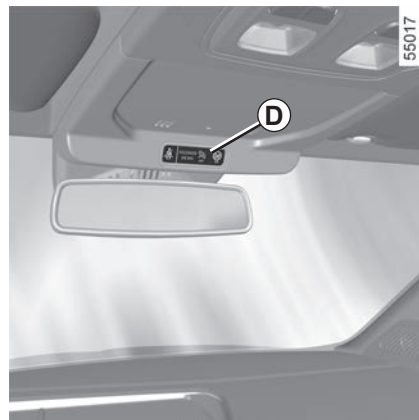
Testigo de detección de manos fuera del volante

➔ 2.53



Testigo de la función “Centrado en el carril”

➔ 2.119



En la pantalla D



Airbag del pasajero delantero ON ➔ 1.110



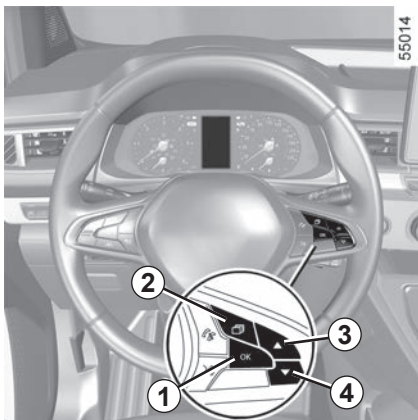
Airbag del pasajero delantero OFF ➔ 1.110



Testigos de alerta de cinturones desabrochados

➔ 1.45.

PANTALLAS E INDICADORES (1/6)



Alerta de nivel mínimo de aceite del motor

Al arrancar el motor, el cuadro de instrumentos le alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite. ➡ 4.4.

Puede hacer desaparecer la primera alerta pulsando **1** «OK».

Las alertas siguientes desaparecerán automáticamente al cabo de 30 segundos aproximadamente.



Cuadro de instrumentos en millas

(posibilidad de pasar a km/h)

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el contacto cortado, pulse el botón **2** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña Vehículo **5**;
- pulse **3** o **4** sucesivas veces para acceder a «Ajustes», y pulse **1** «OK»;
- efectúe la misma operación para acceder a «TABLERO DE MANDO», y después «Unidades».

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Consulte las instrucciones del sistema multimedia para seleccionar la unidad de medida

Nota: en ambos casos, tras un corte de batería, el ordenador de a bordo volverá automáticamente a la unidad de medida de origen.

Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Para utilizar determinadas funciones de ayuda a la conducción, es necesario cambiar las unidades de medida del cuadro de instrumentos para que la información sea la adecuada cuando se conduce por países donde las mismas difieren de las establecidas por defecto en su vehículo.



Por motivos de seguridad, cambie estos ajustes con el vehículo detenido.

PANTALLAS E INDICADORES (2/6)



Cuadro de instrumentos A

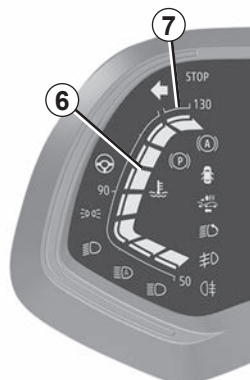
Se ilumina al poner el contacto. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con un contenido y unos colores diferentes, según sus preferencias.

Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para vehículos no equipados con una pantalla multimedia ➡ 1.139.

55365



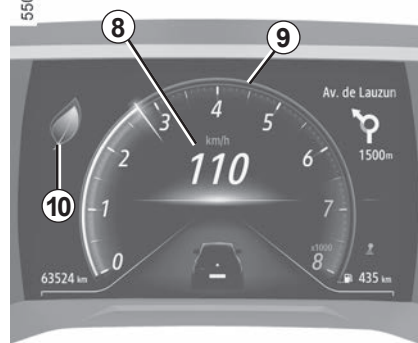
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 6

En condiciones normales de uso, el indicador 6 debe estar situado antes de la zona 7. Puede aproximarse en caso de condiciones de utilización "intensivas". Tan solo habrá motivo de alerta si el testigo **STOP** se enciende acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y un pitido.

Indicador de velocidad 8

Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

55008



Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país, el

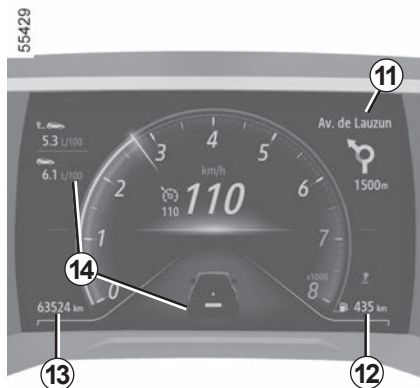
testigo  se enciende y se escucha un bip. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h. Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo sea superior a 120 km/h.

Cuentarrevoluciones 9 (graduaciones x 1.000)

Se visualiza de forma distinta en función de la personalización elegida en el cuadro de instrumentos. Dependiendo del estilo seleccionado, puede no visualizarse.

Indicador del estilo de conducción 10 ➡ 2.21

PANTALLAS E INDICADORES (3/6)



Información multimedia 11

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Autonomía previsible con el carburante restante 12

Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros. ➔ 1.132.

Cuentakilómetros total 13 ➔ 1.132

Ordenador de a bordo 14 ➔ 1.129

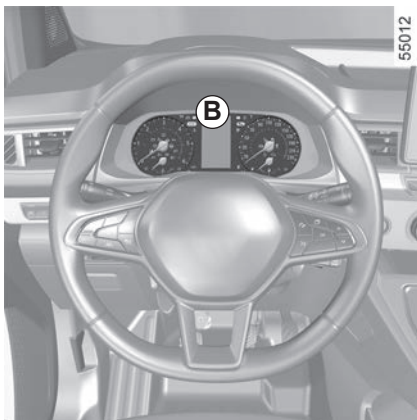


Indicador del nivel de carburante 15

Si el nivel está al mínimo, se enciende

en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica. Reposte carburante lo antes posible.

PANTALLAS E INDICADORES (4/6)



Cuadro de instrumentos **B**

Se ilumina al poner el contacto. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con colores diferentes, según sus preferencias. Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para los vehículos no equipados con un sistema de navegación ➔ 1.139.



Cuentarrevoluciones **16** (graduaciones x 1.000)

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración **18**

En marcha normal, el indicador de **18** debe estar situado antes de la zona roja **17**. Puede aproximarse en caso de condiciones de utilización “intensivas”. Tan solo habrá motivo de alerta si el testigo **STOP** se enciende acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y un pitido.



Ordenador de a bordo **19**

➔ 1.129

Autonomía previsible con el carburante restante **20**

Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

➔ 1.132

Cuentakilómetros total **21**

➔ 1.132

PANTALLAS E INDICADORES (5/6)



Indicador del estilo de conducción 22 ➔ 2.21

Indicador del nivel de carburante 24

Si el nivel está al mínimo, se enciende en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica. Reposte carburante lo antes posible.



Velocímetros 23 y, según el vehículo, 25

(km o millas por hora)

Control de velocidad según, únicamente, el indicador de velocidad homologado 23.

El indicador 25 se proporciona como elemento orientativo.

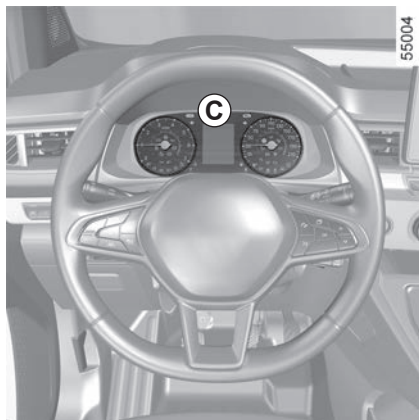


Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país, el

testigo  se enciende y se escucha un bip. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo supere los 120 km/h. Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

PANTALLAS E INDICADORES (6/6)



Cuadro de instrumentos C

Se ilumina al poner el contacto. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

Cuentarrevoluciones 25

(escala x 1.000)

Velocímetros 26 y, según el vehículo, 27

(km o millas por hora)

Control de velocidad según, únicamente, el indicador de velocidad homologado 26.

El indicador 27 se proporciona como elemento orientativo.



Indicador de cambio de velocidad 28 ➔ 2.21

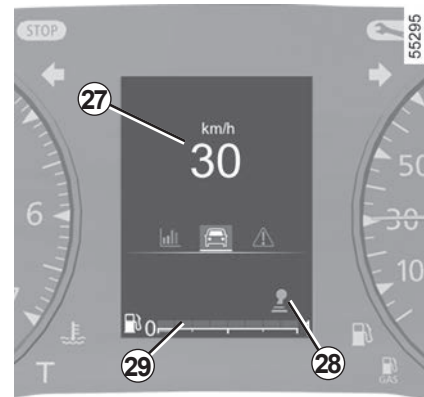
Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país, el

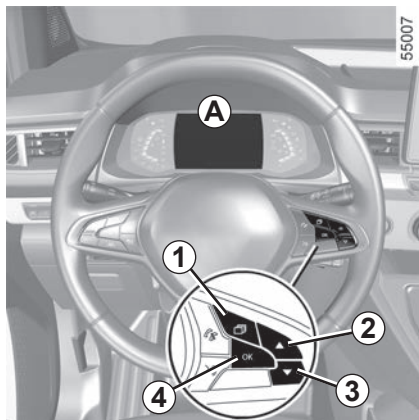
testigo  se enciende y se escucha un bip. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo supere los 120 km/h. Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

Indicador del nivel de carburante 29

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando está en el mínimo, los trazos están apagados y el testigo de alerta de mínimo de carburante parpadea o, según el vehículo, se enciende.



ORDENADOR DE A BORDO: información general (1/3)

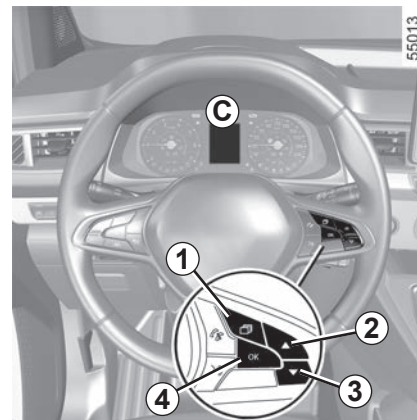
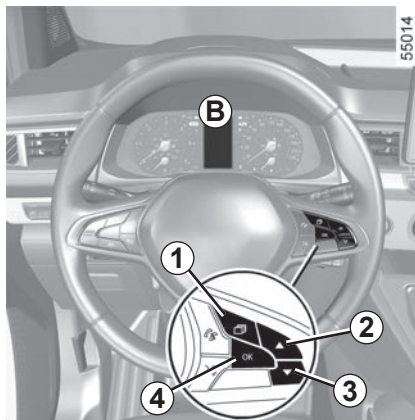


Ordenador de a bordo A, B o C

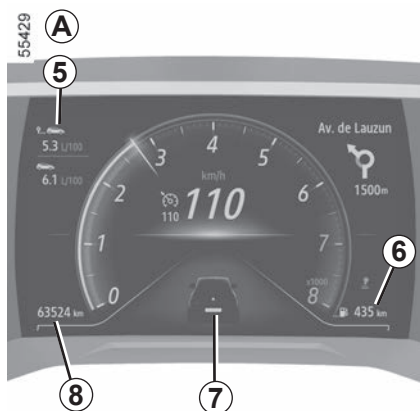
Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo 
- mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**);
- menú de personalización de los reglajes del vehículo ➔ 1.139.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.



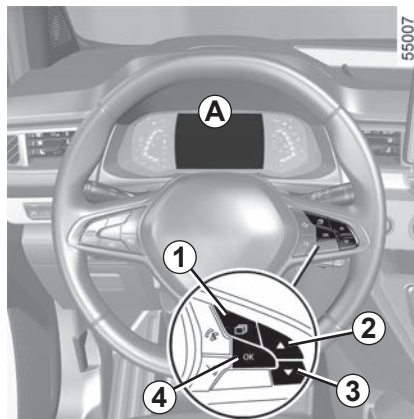
ORDENADOR DE A BORDO: información general (2/3)



Vehículo equipado con cuadro de instrumentos **A**

Las funciones aparecen distribuidas en las zonas **5**, **6**, **7** y **8**.

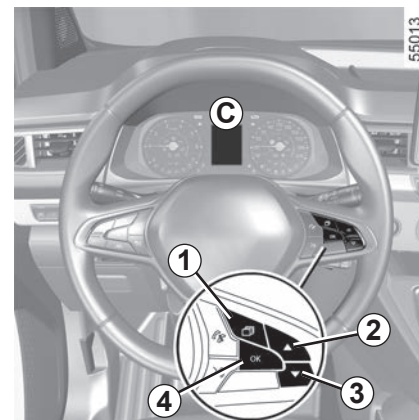
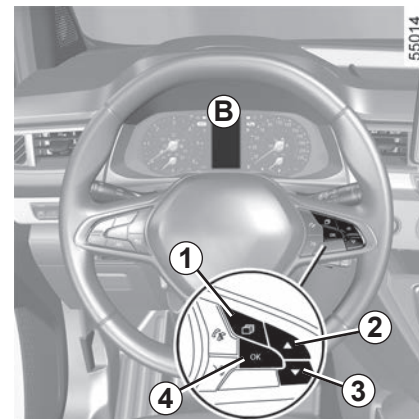
Pulse el botón **1** para navegar entre los menús y seleccione funciones presionando sucesivamente el botón **2** o **3**, a continuación, si es necesario, utilice el botón **4** para confirmar «OK».



Vehículo equipado con cuadro de instrumentos **B** o **C**

Pulse el contactor **1** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo».

Pulse varias veces con el control **2** o **3**, y si es necesario utilizar el contactor **4** para confirmar «OK».

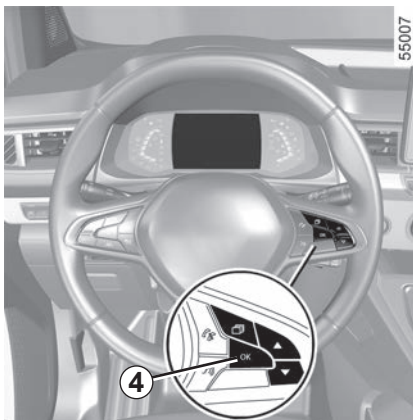


ORDENADOR DE A BORDO: información general (3/3)

Selecciones

(la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país)

- a) Diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;
- b) consumo instantáneo y consumo medio de carburante;
- c) totalizador parcial de la distancia recorrida y velocidad media;
- d) reinicialización de la presión de los neumáticos;
- e) ajustar la hora;
- f) autonomía de revisión;
 - Autonomía hasta próxima revisión;
 - Autonomía del cambio de aceite;
- g) Autonomía previsible con el reactivo restante.



Reinicialización del totalizador parcial de distancia recorrida y parámetros de viaje (botón restablecer)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsada prolongadamente el contactor **4** «OK» hasta que la visualización esté a cero.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que esta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración,
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
No hay mensaje memorizado	➡ a) Diario de a bordo. Visualización sucesiva: – de los mensajes de información (pasajero airbag OFF etc.); – mensajes de anomalías de funcionamiento (Revisar la inyección, etc.).
 7.4 L/100	➡ b) Consumo instantáneo. Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 30 km/h.
 5.8 L/100	➡ Consumo medio desde el último Punto de Partida. El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde la última puesta a cero.
 112,4 km	➡ c) Totalizador parcial: Distancia recorrida desde el último punto de partida.
 123.4 km/h	➡ Velocidad media desde el último punto de partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Presión de neum. inic. pulsac lar	 d) Reinicialización de la presión de los neumáticos. ↳ 2.31
16:30	 e) Ajuste de la hora. ↳ 1.142

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión	
Revisión en 30 000 km / 24 mes(es) Prever revisión en 300 km / 24días Realizar revisión	f) Autonomía de revisión y de cambio de aceite. Autonomía de revisión Con el contacto puesto y el motor detenido, acceder a la información «Autonomía de revisión». Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos: – autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje “Prever revisión en” acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo); – autonomía igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.
Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón OK durante 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión. Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo será necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.	

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)	Interpretación de la visualización seleccionada
Cambio aceite en 30 000 km / 24 mes(es)	f) Autonomía de revisión o de cambio de aceite. Autonomía de cambio de aceite Con el contacto puesto y el motor detenido, acceder a la información del kilometraje para visualizar la autonomía hasta el próximo cambio de aceite.
Según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente. Reinicialización: para reinicializar la autonomía de revisión, mantenga pulsado el botón OK durante unos 10 segundos hasta que se muestre de forma permanente la autonomía de cambio de aceite. Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo será necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.	
Rellenar AdBlue antes de 2400 km	 g) Autonomía previsible con el reactivo restante.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Freno aparca- miento activado»	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
«Girar el volante + START»	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desblo- quear la columna de dirección.
«Test funciones del vehículo»	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

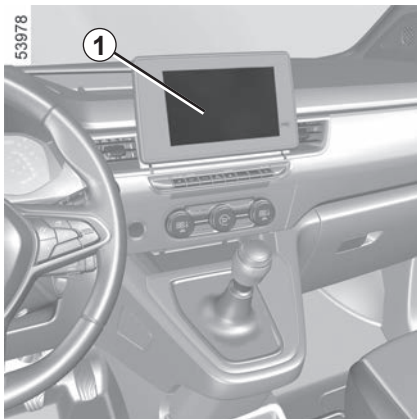
Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Purgar el filtro de gasóleo»	Indica presencia de agua en el filtro de gasóleo, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Revisar la antipolución»	– Indica una anomalía en el sistema anticontaminación del vehículo. – Indica una anomalía en el sistema de reducción de emisiones cuando se acompaña del testigo . ➡ 1.170.
«Revisar Llamada SOS»	Indica un problema en el sistema de llamada de emergencia.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Riesgo rotura motor»	Indica un fallo de inyección, un calentamiento del motor del vehículo o un problema grave en el motor.
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema del sistema de frenado.
“Avería eléctrica”	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
«Pinchazo»	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.
«Avería de la dirección»	Indica un problema con la dirección.
“Riesgo de rotura caja de cambios”	Indica un fallo en la caja de velocidades automática.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (1/3)



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Acceso al menú de ajuste

Consulte el manual del sistema multimedia para obtener información sobre el acceso a los ajustes.

Selección de los reglajes

Seleccione un menú y la función que desee modificar (la visualización depende del sistema del vehículo y del país):

- a) “Conducción”:
 - Volumen de indicador;
- b) “Acceso”:
 - Permite liberar la puerta del conductor;
 - Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
 - Apertura/cierre en modo “manos libres”;
 - Bloqueo por alejamiento/Desbloqueo por aproximación;
 - Sonido de bloqueo a distancia;
 - Modo silencio;
 - Bloqueo automático;
- c) “Luz y limpiap.”:
 - Iluminación exterior de acompañamiento;
 - Barrido en marcha atrás;
 - Barrido delantero automático;
 - Barrido después de lavar;

d) “Bienvenida”:

- Bienvenida exterior;
- Despliegue automático de los retrovisores;
- Bienvenida interior;
- Modo automático de plafones

Dependiendo de la función, seleccione:

- «ON» o «OFF» para activar o desactivar,

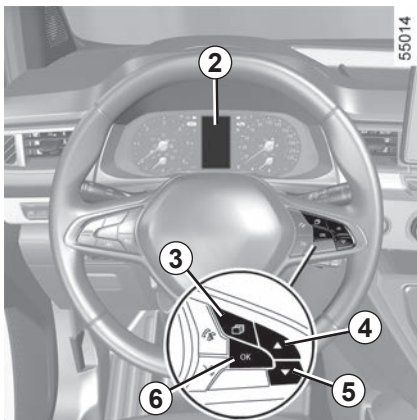
- o
- duración para ajustar el tiempo en que las luces permanecen encendidas (por ejemplo, para la función “Iluminación exterior de acompañamiento”).

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (2/3)



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Acceso al menú de ajuste en la pantalla 2

Con el vehículo parado, pulse el botón **3** tantas veces como sea necesario para abrir la pestaña "Vehículo". Pulse repetidas veces los botones **4** o **5** para acceder al menú "Ajustes" y, a continuación, confirme pulsando **6** "OK".

Selección de los reglajes

Navegue utilizando el mando **4** o **5** para seleccionar la función que desee modificar y pulse **6** "OK" para confirmar (la visualización puede variar según el equipo del vehículo y el país):

a) "TABLERO DE MANDO":

- Idioma;
- Unidad;
- Estilo;
- Color;

b) "VEHÍCULO":

- Barrido trasero en marcha atrás;
- Barrido automático del parabrisas;
- Función de barrido delantero/trasero para eliminación de gotas;
- Conducción a vela;
- Bienvenida exterior;

c) "AYUDA APARCAM":

- Volumen de la señal acústica;

d) "AYUDA CONDUCCIÓN":

- Volumen de sonido de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de alerta de salida de la vía;
- Vibración de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de ayuda para el mantenimiento en la vía;
- Advertencia de ángulo muerto;
- Sensibilidad de frenado activo;
- Seguridad avanzada;
- Alerta de exceso de velocidad;
- Alerta de distancia;

e) "Iluminación":

- Modo automático de plafones;
- Iluminación exterior de acompañamiento automática;
- Iluminación exterior de acompañamiento: XX segundos;

f) "Acceso":

- Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura/cierre en modo "manos libres";
- Desbloqueo de la puerta del conductor únicamente;
- Volver a bloqueo automático;
- Bloqueo de modo silencioso;
- Apertura/cierre automáticos;
- Despliegue automático de los retrovisores;

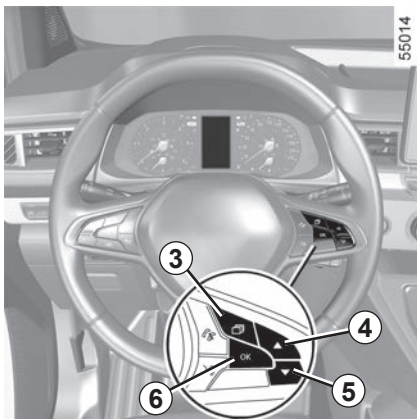
g) "Reinicialización".



función activada

función desactivada

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (3/3)



Una vez que haya seleccionado una línea, pulse **6** “OK” para ajustar la función.

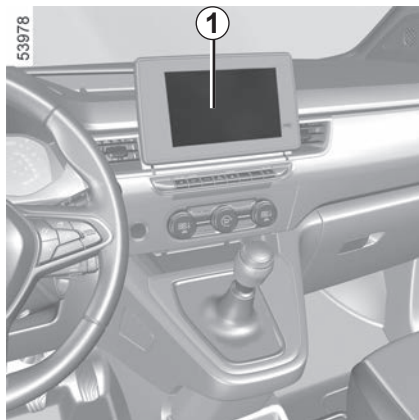
Si selecciona “AYUDA APARCAM” y, a continuación, “VOLUMEN”, o “TABLERO DE MANDO” y, a continuación, “LENGUA”, tendrá que realizar una nueva selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y confírmela pulsando **6** OK”, el valor seleccionado se

representa mediante  delante de la línea.

Para salir del menú, pulse **4** o **5** para acceder a “VOLVER” y confirme su elección pulsando **6** “OK”. Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. Por encima de los 20 km/h, la pantalla del cuadro de instrumentos vuelve automáticamente al modo ordenador de a bordo.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)

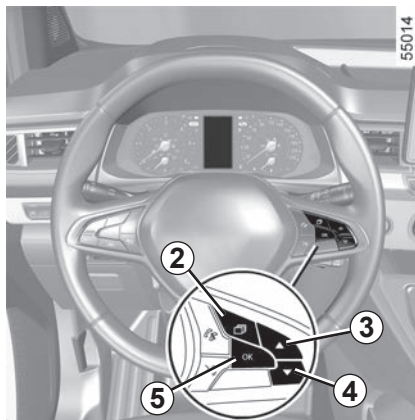


Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestra en la pantalla multimedia **1**.

Consulte el manual del equipamiento multimedia.

Según el vehículo, en caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación dañado, etc.), el reloj vuelve a ponerse en hora automáticamente unos minutos después de que el sistema empiece a recibir información GPS.



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Pulse el contactor **2** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo».

Pulse repetidamente el mando **3** o **4** para llegar al ajuste del reloj **6**.

Mantenga pulsado el contactor **5** «OK» hasta que parpadee la visualización de la hora.



Ajuste la hora con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el contactor **5** «OK» para confirmar.

Ajuste los minutos con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el contactor **5** «OK» para confirmar.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)



Indicador de temperatura exterior 7

Particularidad:

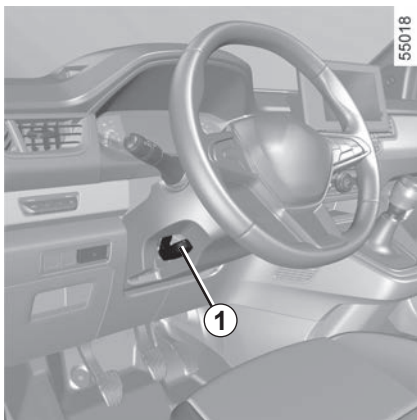
Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3°C y $+3^{\circ}\text{C}$, los caracteres $^{\circ}\text{C}$ parpadean (indicación de riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA



Ajuste en altura y en profundidad del volante

Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

Particularidad de Stop and Start

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En tal caso, volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior a 1 km/h (colina, pendiente, etc.).

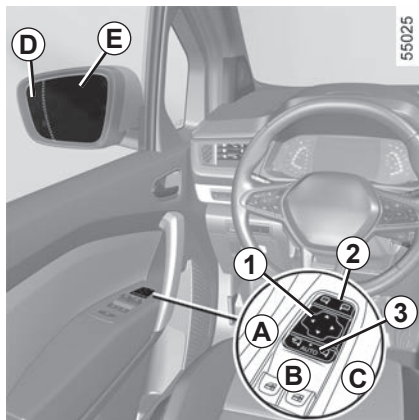
No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

RETROVISORES (1/4)



Retrovisores exteriores

Reglaje

Seleccione el retrovisor mediante el interruptor **2**, después con el botón **1**, regúlelo hasta la posición deseada.

Retrovisores térmicos

El deshielo se realiza junto con el de la luneta trasera. ➡ 3.5 ➡ 3.9.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Retrovisores abatibles

(según el vehículo)

El abatido de los retrovisores al bloquear el vehículo es automático (contactor **3** en posición **B**).

En todos los casos, puede forzar el abatido (contactor **3** en posición **C**) o el despliegue (contactor **3** en posición **A**) de los retrovisores.

En este caso, el modo automático se desactiva. Para volver a activarlo, lleve el interruptor **3** hasta la posición **B**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

Función de inicio y despedida

(según el vehículo)

Consulte el manual del sistema multimedia para acceder a la función de bienvenida y despedida.

Para activar o desactivar la función, seleccione ON o OFF.

En función de su opción, los retrovisores se desplegarán:

- la siguiente vez que ponga en contacto (función desactivada);
- cuando se detecta la tarjeta o el vehículo está desbloqueado (función activada).



El retrovisor exterior del lado del conductor puede contener dos zonas visiblemente delimitadas. La zona **E** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona **D** permite aumentar la visibilidad lateral trasera.

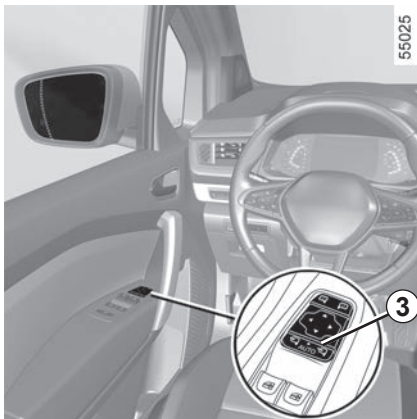
RETROVISORES (2/4)



Retrovisores exteriores manualmente abatibles

Para plegar el retrovisor exterior, tire de él hacia el cristal de la puerta hasta que encaje de forma mecánica.

Para devolver el retrovisor exterior a su posición de funcionamiento, proceda en orden inverso. Asegúrese de que quede correctamente bloqueado.

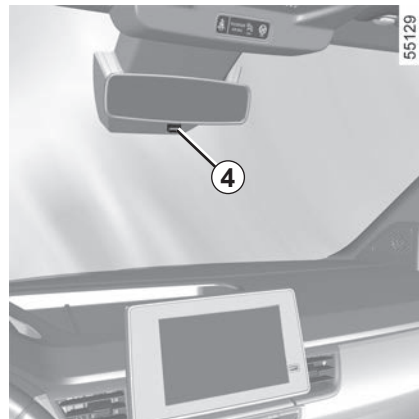


Caso particular

Si el retrovisor se ha desplegado o plegado manualmente, es posible reinicializarlo a una posición de uso.

Para ello, pulse el interruptor **3**. Se puede oír un ligero ruido de tope mecánico procedente del retrovisor.

Si no se oye un ruido de ese tipo, pulse una vez más el interruptor **3** hasta que se aprecie el citado ruido procedente del retrovisor.



Retrovisor interior

Es orientable.

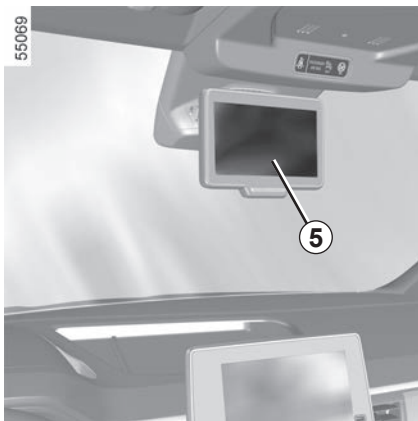
Retrovisor con palanca **4**

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **4** que está situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca **4**

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando se circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.

RETROVISORES (3/4)



Pantalla del sistema de cámara de marcha atrás

La posición de la pantalla **5** se puede cambiar de izquierda a derecha y de arriba abajo ➔ 1.149.

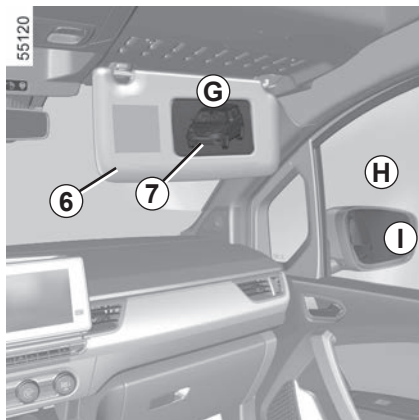


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **F**.

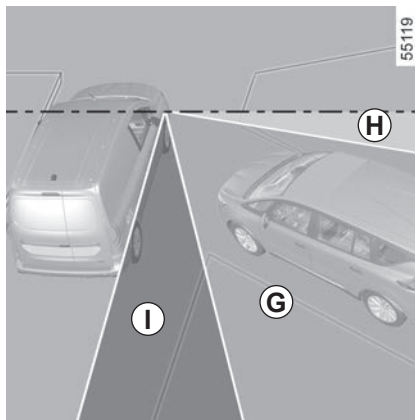
RETROVISORES (4/4)



Retrovisor gran angular 7

(según el vehículo)

Baje el parasol **6** para acceder al espejo específico que permite aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.



Las diferentes zonas que ve el conductor son:

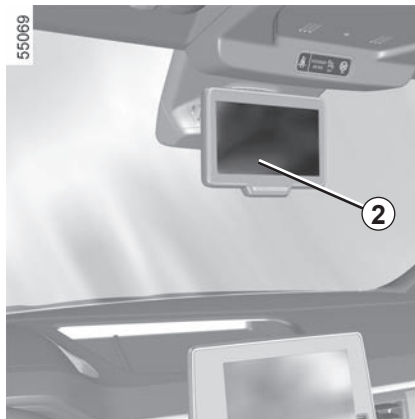
- **G** en el retrovisor gran angular;
- **H** mediante el cristal del pasajero delantero;
- **I** en el retrovisor exterior.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (1/4)



Al poner el contacto, la pantalla **2** situada sobre la consola central del techo muestra la vista de detrás del vehículo que transmite la cámara **1**.

Nota: la pantalla **2** se puede colocar en posición de izquierda a derecha o de arriba abajo.



Deshielo de la cámara trasera

Con tiempo frío, esta función permite el deshielo eléctrico rápido de la cámara.

A su vez y de forma simultánea tiene lugar el deshielo del retrovisor eléctrico
➡ 3.5 ➡ 3.9.

Compruebe que la **1** cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (2/4)



Funcionamiento

El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **A**.

En los vehículos equipados con la función Stop and Start, la pantalla permanece activa cuando el motor está en modo de espera. ➡ 2.8.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla **2** pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría alterarse parcialmente.

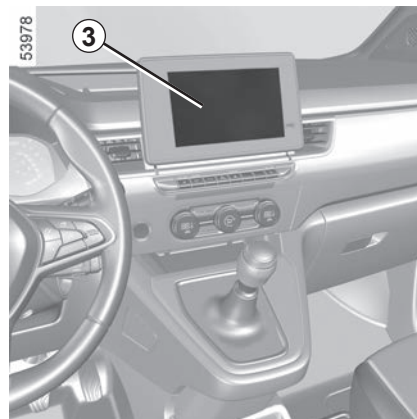
En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.



Apagado de la función

La pantalla se apaga:

- al menos dos minutos después de cortar el contacto;
- inmediatamente después de bloquear el vehículo.



Particularidades relacionadas con la marcha atrás

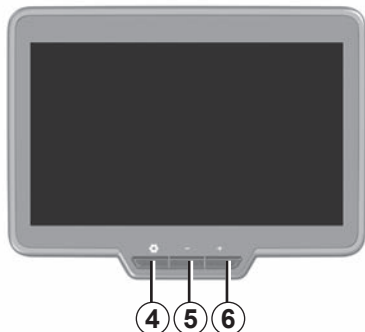
Cuando se introduce la marcha atrás, la cámara situada en el portón trasero muestra el entorno de la parte trasera del vehículo. ➡ 2.143.

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3

Cuando el vehículo esté circulando marcha atrás, tenga en cuenta las imágenes transmitidas por la cámara de visualización trasera (pantalla multimedia) además de la información proporcionada por el retrovisor, porque sigue existiendo una zona de ángulo muerto **A** ➡ 2.143.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (3/4)

55072



Reglaje de la pantalla y de la cámara

Pulse el botón **4** una vez para acceder al menú de ajustes.

Pulse repetidamente el botón **4** para desplazarse por las opciones de configuración hasta llegar a la opción de configuración deseada.

Utilice los botones **5** "-" y **6** "+" para ajustar o activar/desactivar la configuración deseada.

Selección de los ajustes:

- a) ajuste de la luminosidad;
- b) ajuste del ángulo de visualización vertical;
- c) ajuste del ángulo de visualización horizontal;
- d) activación/desactivación del reglaje automático del ángulo vertical según la velocidad del vehículo;
- e) según el vehículo, activación/desactivación de la pantalla de la cámara de marcha atrás;
- f) reinicialización, para restablecer la configuración predeterminada.

Salida del menú de ajustes:

- automáticamente después de aproximadamente cinco segundos y sin pulsar ningún botón;
- o
- pulsando los botones **5** "-" o **6** "+" de la pestaña "X".

Nota: el ángulo vertical no se ajustará automáticamente según la velocidad del vehículo si el ángulo de visualización vertical se ha establecido en el valor máximo.

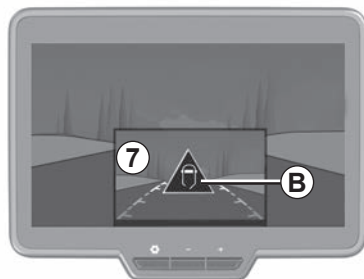
Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

El ajuste del campo de visión del sistema y de los retrovisores exteriores se debe realizar antes de proceder a la conducción del vehículo (especialmente después de cambiar la carga del vehículo).

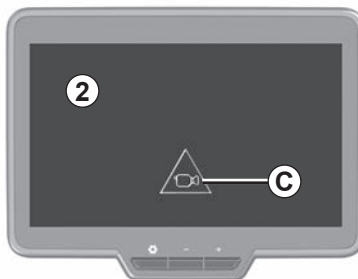
VISTA DE CÁMARA TRASERA (4/4)



55689

Particularidad

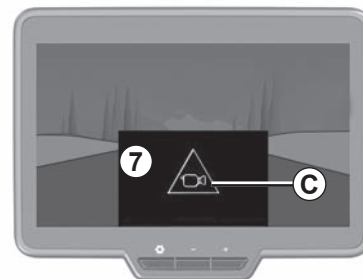
Cuando el vehículo está circulando marcha atrás, en los vehículos no equipados con sistema multimedia, si la puerta trasera está abierta o mal cerrada, el testigo **B** aparece en la pantalla 7.



55687

Anomalías de funcionamiento

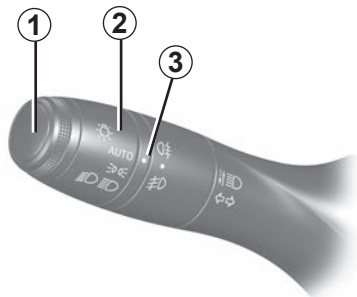
Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **C** aparece sobre un fondo negro en la pantalla 2 o, según el vehículo, en la pantalla 7 de la cámara de marcha atrás. Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).



55688

Si el testigo **C** sigue apareciendo sobre un fondo negro, consulte a un representante de la marca.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/6)



55023



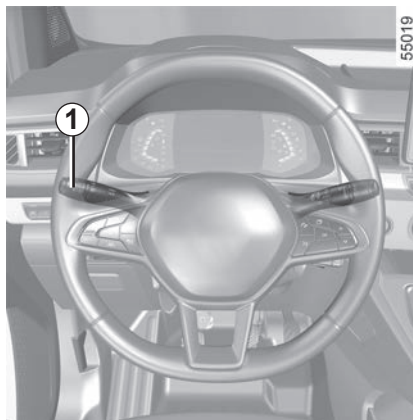
Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**:

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Función de encendido de las luces de día

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.



55019



Luces de cruce Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**: Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático (según el vehículo)

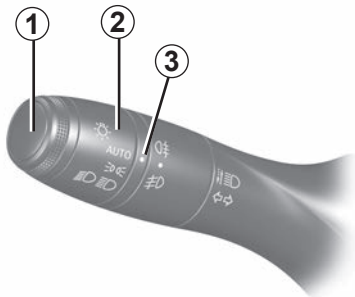
Gire el anillo **2** hasta que el símbolo **AUTO** se encuentre en la posición de la marca **3**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.

Según el vehículo, las luces de cruce se encienden automáticamente después de unos barridos de las escobillas del limpiaparabrisas.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). ➔ 1.159. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/6)



55023



Luces de carretera

Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.

Función “Subir luces durante la conducción”

(según el vehículo)

Cuando se activan las luces de carretera, la función «Subir luces durante la conducción» mejora la visibilidad del conductor mediante la elevación automática de las luces de cruce y las luces de carretera.

Durante la desactivación de las luces de carretera, las luces de cruce vuelven a su posición original.



Luces de carretera automáticas:

Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara, que se encuentra detrás del retrovisor interior, para detectar los vehículos delanteros y los que vienen en sentido contrario.

El sistema se puede ver perturbado en algunas condiciones, especialmente:

- en condiciones climatológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- con parabrisas o cámara obstruidos;
- cuando el vehículo delantero o en sentido contrario cuenta con una iluminación poco visible u oculta;
- con un ajuste incorrecto de las luces delanteras;
- con sistemas reflectantes;
- ...

Las luces de carretera se encienden automáticamente si:

- la luminosidad exterior es baja;
- no se ha detectado ningún vehículo o iluminación;
- la velocidad del vehículo supera los 40 km/h.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

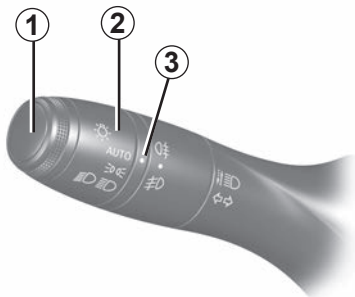
Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Para activar las luces de carretera automáticas:

- gire el anillo **2** hasta que el símbolo **AUTO** esté frente a la marca **3**;
- empuje la manecilla **1**.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/6)



Luces de carretera automáticas (continuación)

Para desactivar las luces de carretera automáticas:

- gire el anillo **2** hasta una posición diferente de **AUTO**;
- o
- tire de la manecilla **1**.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Nota: las luces de carretera se activarán durante la desactivación de las luces de carretera automáticas.

Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje «Luces Autom. Controlar» en el cuadro de instrumentos, el sistema está desactivado. Consulte a un Representante de la marca.



La utilización nocturna de un sistema de navegación portátil en la zona del parabrisas bajo la cámara puede interferir en el funcionamiento del sistema «luces de carretera automáticas» (riesgo de reflejos en el parabrisas).



El sistema «luces de carretera automáticas» no podrá, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en cuanto a la iluminación del vehículo y su adaptación a las condiciones de iluminación, visibilidad y circulación.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (4/6)



55023

Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encenderán en base a la posición del anillo 2.

Nota: en caso de que las luces antiniebla estén encendidas, las luces no se apagan automáticamente.

Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Cuando la función está activada, las luces de día y las luces de posición traseras se encenderán automáticamente si se detecta la tarjeta o se desbloquea el vehículo.

Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de su encendido;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.

Activación/Desactivación de la función

Para la activación o la desactivación de la bienvenida exterior, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione “ON” o “OFF”.

Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

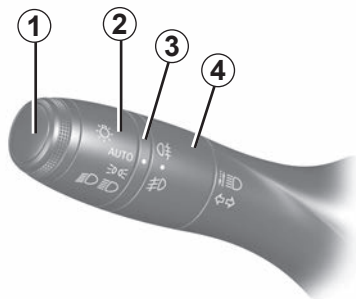
Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje “Revisar iluminación” acompañado del testigo

, y el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos, significa que hay un fallo de iluminación.

Consulte a un Representante de la marca

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (5/6)



Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Esta función permite encender momentáneamente las luces de posición y las luces de cruce (por ejemplo, para iluminar la apertura de una puerta de acceso).

Con las luces apagadas y el anillo 2 en la posición **AUTO**, tire de la manecilla 1 hacia usted: las luces de posición y las luces de cruce se encenderán durante unos 30 segundos junto con los

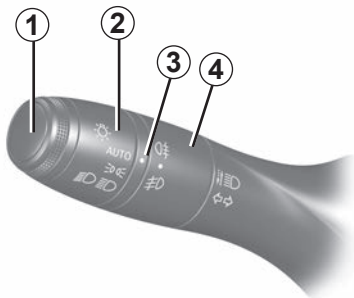
testigos  y  en el cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos dos minutos).

Aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje "Iluminación durante _ _ _" acompañado del tiempo de encendido para confirmar esta acción. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo 2 a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (6/6)



Luces delanteras de niebla

(según el vehículo)

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3** y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.



Luces traseras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado

Vuelva a girar el anillo central **4** para llevar el símbolo **3** frente al símbolo correspondiente a las luces antiniebla. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

Cuando se apaga la iluminación exterior, también se apagan las luces antiniebla traseras.

Luces de curva

(Según el vehículo)

Circulando marcha adelante a una velocidad inferior a aproximadamente 40 km/h, si las luces de cruce están encendidas y se dan unas condiciones determinadas (ángulo del volante, luces indicadoras de dirección activadas, etc.), al tomar una curva se encenderá una de las luces antiniebla delanteras para iluminar el interior de la curva.

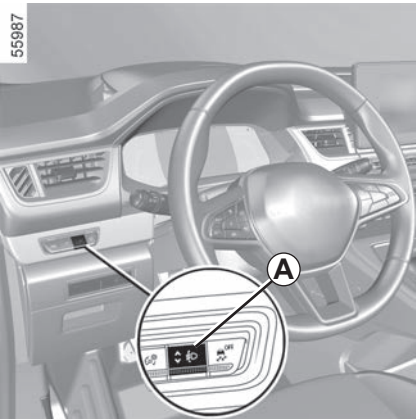
Cuando se introduce la marcha atrás y las luces de cruce están encendidas, las dos luces antiniebla delanteras se iluminan automáticamente.

Nota: al cambiar de marcha atrás a marcha adelante (por ejemplo, durante una maniobra de aparcamiento), las dos luces antiniebla se activan hasta que el vehículo supera la velocidad aproximada de 10 km/h.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

AJUSTE DE LOS FAROS (1/2)



El contactor **A** permite corregir la altura de las luces de carretera en función de la carga.

Con las luces de cruce encendidas, pulse o levante el interruptor **A** tantas veces como sea necesario para seleccionar la posición deseada en el cuadro de instrumentos.

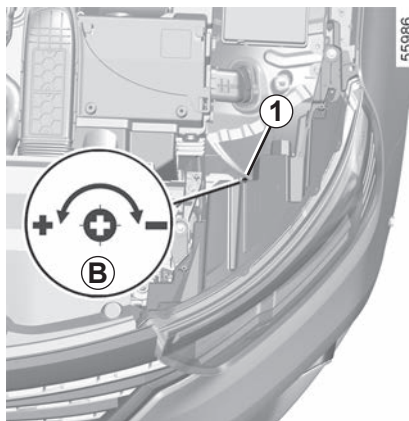
Nota: Según el vehículo, cuando se arranca el motor, la posición seleccionada se visualiza en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos y 5 segundos después de cada pulsación del interruptor **A**.

Ejemplos de posición de ajuste del mando A en función de la carga					
	Versión furgón		Versión break		
	Chasis normal	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo (5 plazas)	Chasis largo (7 plazas)
Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera	0	0	0	0	0
Todos los asientos ocupados	-	-	1	0	1
Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	-	-	2	1	2
Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	4	4	3	2	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

AJUSTE DE LOS FAROS (2/2)

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



Ajuste temporal

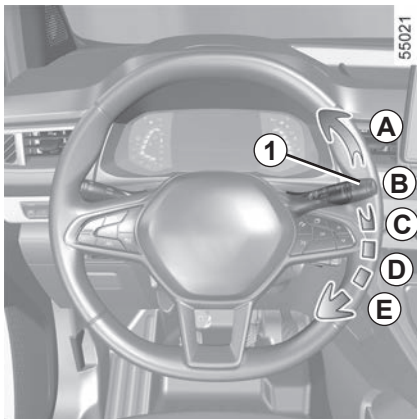
Abra el capó del motor y localice el marcado **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Principio de funcionamiento

Con un destornillador o herramienta similar, gire el tornillo **1** media vuelta hacia el símbolo - para bajar los faros.

Cuando haya terminado el viaje, vuelva a la posición de origen: gire el tornillo **1** media vuelta hacia el símbolo + para subir los faros.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (1/4)



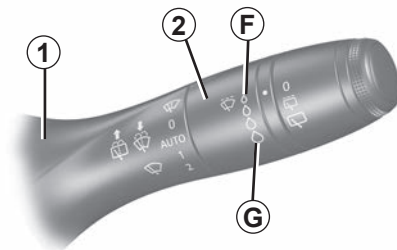
Su vehículo está equipado con un limpiaparabrisas delantero equipado con un sensor de lluvia

El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

B parado



C función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- **F**: sensibilidad mínima;
- **G**: sensibilidad máxima.

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

Observación:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpia. Cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo su control;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo 1 en la posición **B** para desactivar el barrido automático.

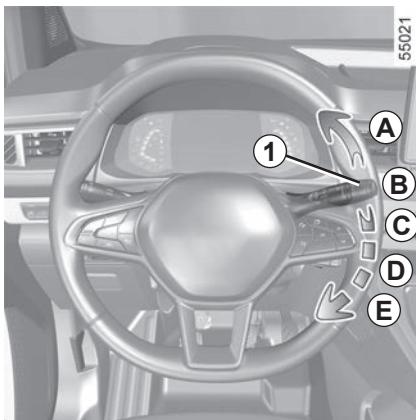
LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (2/4)

Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

El funcionamiento del captador de lluvia puede verse alterado en caso de:

- escobillas del limpiaparabrisas deterioradas; una capa de agua o los restos dejados por un barrido en la zona de detección del captador pueden aumentar el tiempo de reacción del limpia automático o aumentar la frecuencia del barrido;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del captador, un parabrisas manchado con polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o el uso de ceras de lavado y productos hidrófobos; el limpia automático será menos sensible o incluso no reaccionará.



D barrido continuo lento

E barrido continuo rápido

Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (3/4)

Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

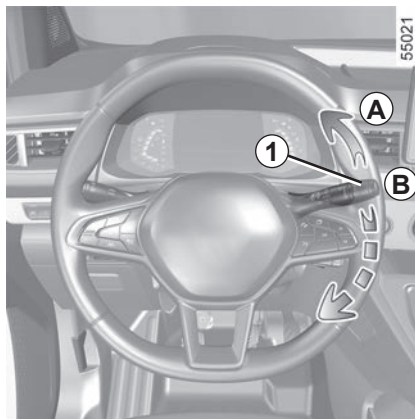
Puede resultar útil:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas con tiempo invernal;
- sustituir las escobillas ➡ 5.40.

Con el contacto puesto y el motor parado, levante dos veces la manecilla **1** hasta la posición **A** (un barrido). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Para devolver las escobillas a la posición baja, con el contacto puesto, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla **1** en la posición **A** (un barrido).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



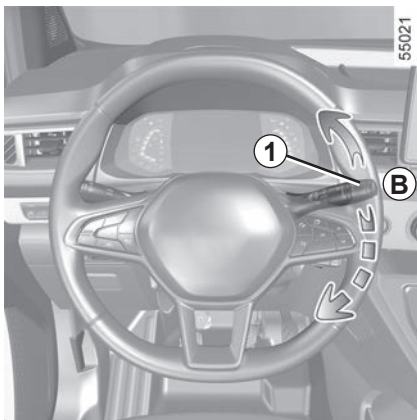
Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **B** (de parada).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor).

Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (4/4)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

En los vehículos equipados con una pantalla multimedia, puede elegir la opción de activar o desactivar el tercer barrido de las escobillas. ➡ 1.139

Nota: con temperaturas bajo cero, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

Riesgo de lesiones.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

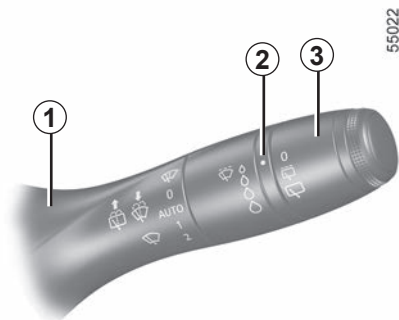
- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.40.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (1/2)



Limpialuneta



Con el contacto puesto, gire el anillo **3** en la manecilla **1** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **2**:

- **parada;**
- **barrido intermitente;**
Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo;
- **barrido continuo lento.**

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **3**.

Nota:

Si lava el vehículo en un tren de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático.

Respete las recomendaciones de uso.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de cualquier acción en la luneta (lavado del vehículo, deshielo, limpieza...) coloque la manecilla **1** en la posición de parada.

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.40.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (2/2)

Activación/desactivación del limpialuneta

Al introducir la marcha atrás se activa el limpiaparabrisas trasero con barrido intermitente (si los limpiaparabrisas delanteros están funcionando). Si su vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, puede elegir la activación o desactivación de esta función. ➡ 1.139.

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaparabrisas. Si acciona el limpiaparabrisas con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione el limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



55022



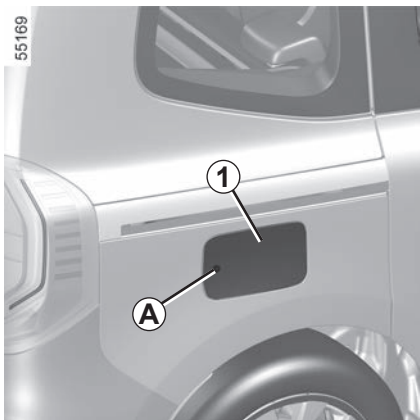
Limpia/lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla **1** de forma prolongada y suéltela.

Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



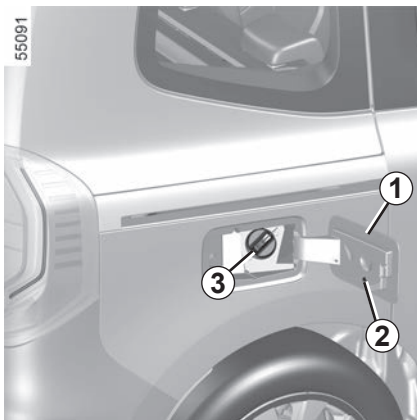
Capacidad utilizable del depósito:
54 litros aproximadamente.

Con el vehículo desbloqueado, para abrir la portezuela **1**, pulse la zona **A** y, a continuación, suéltela. La portezuela **1** se entreabre.

Durante el llenado, utilice el porta-tapón **2** en la portezuela **1** para sujetar el tapón **3**.

Para más información sobre el llenado del depósito, consulte el párrafo «Llenado de carburante».

Para cerrarla, empuje la portezuela con la mano hasta que haga tope.



Calidad del carburante

Utilice un carburante de calidad respetando las normas vigentes de cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones de la etiqueta situada en la portezuela **1**. ➔ 6.7.



Para repostar carburante, el motor debe estar apagado (y no solo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función **STOP and START**): debe quitar el contacto ➔ 2.4, ➔ 2.5.
Riesgo de incendio.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a un Representante de la marca. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



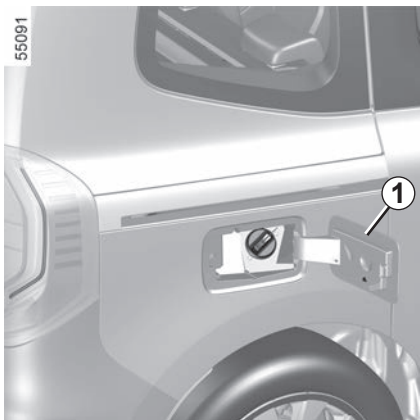
No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños ➔ 1.170.

Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos. Consulte a un Representante de la marca

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)



Versión diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo que responda a las indicaciones que figuran en la etiqueta situada en el interior de la portezuela **1**.

Versión gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de Octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta que se encuentra en la portezuela **1**. ➡ 6.7.

Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La portezuela **1** y su contorno deben quedar limpios.

Caso particular

Cuando el vehículo ha estado detenido durante más de tres meses, **debe añadir carburante para evitar daños en la bomba de carburante**.

Para ello, con el contacto quitado, añada al menos **5 litros** y, a continuación, arranque el motor para que la bomba funcione y se renueve el carburante en el circuito.

Si no es posible añadir al menos 5 litros de carburante debido a un nivel alto de carburante en el depósito, conduzca el vehículo hasta que el depósito tenga la capacidad necesaria disponible.

Versión gasolina

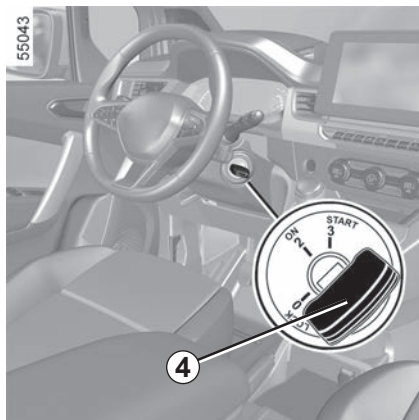
El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la portezuela.

Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles: consulte el cuadro ➡ 6.7.

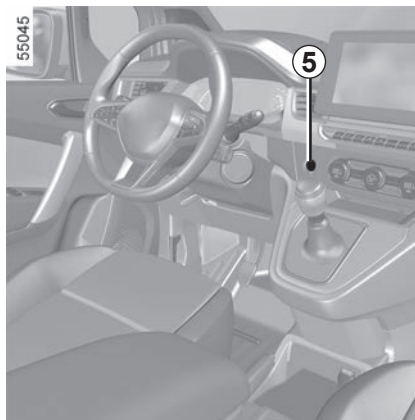
DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)



Agotamiento del carburante en versiones diésel

Vehículos con llave/telemando

- Gire la llave de contacto **4** a la posición "On" **ON 2** y espere unos minutos antes de arrancar para permitir el cebado del circuito de carburante;
- gire la llave hasta la posición **START 3**. Si el motor no arranca, repita el procedimiento;
- Si tras varios intentos, el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.



Vehículos con tarjeta

Con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón de arranque **5** sin acción sobre los pedales. Espere unos minutos antes de arrancar.

Así se permite el cebado del circuito de carburante. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.

Si el motor no arranca tras varios intentos, póngase en contacto con un Representante de la marca.



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).



Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución, hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE REACTIVO (1/4)

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre. Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

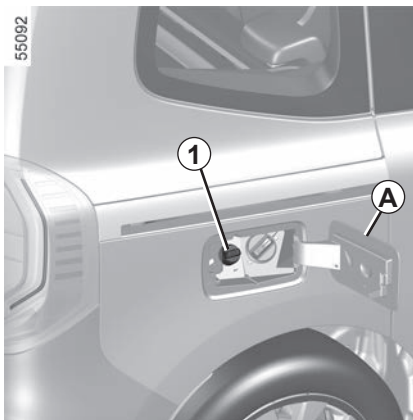
Principio de funcionamiento

El reactivo está destinado a los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

El uso de reactivos reduce las emisiones de escape al transformar los contaminantes en nitrógeno y vapor de agua. El consumo de reactivo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

Calidad del reactivo

Utilice **únicamente reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



Llenado

Capacidad utilizable del depósito: 17 litros aproximadamente.

Con el contacto cortado, abrir la portezuela **A** y, a continuación, aflojar el tapón **1**.

Nota: puede escapar vapor de amoníaco por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.

Para repostar reactivo, el motor debe estar parado (y no sólo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función **STOP and START**): debe quitar el contacto ➡ 2.4 ➡ 2.5.



Si aparece el mensaje "XXX km bloqueo, rellenar AdBlue", llene el depósito de reactivo y consulte las instrucciones de llenado.

Riesgo de inmovilización del vehículo.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

DEPÓSITO DE REACTIVO (2/4)

Llenado (continuación)

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la pistola **a fondo** antes de activarla para llenar el depósito de carburante (riesgo de salpicaduras). Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de reactivo (p. ej.: lata o botella).

Precauciones de empleo

Al llenar:

- **manipule el reactivo con cuidado. Pueden dañar ropa, calzado, elementos de carrocería, etc.;**
- asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

Nota: si el reactivo cristaliza, utilice una esponja suave.

En condiciones extremas de frío

En tiempo de heladas, debe rellenarse el depósito de reactivo

cuando el indicador  y el mensaje “Rellenar AdBlue antes de 1200 km” aparezcan en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C.

En estas condiciones, no intentar repostar ya que el reactivo está congelado. Si fuera necesario rellenar el de-

pósito con reactivo ( encendido), aparcarse el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene el depósito con líquido reactivo.

Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la portezuela estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje “--- Rellenar AdBlue” y/o los testigos luminosos seguirán apareciendo hasta que el sistema haya registrado el llenado.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

DEPÓSITO DE REACTIVO (3/4)

Mantenimiento/autonomía

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensaje	Qué hacer
–	“Rellenar AdBlue antes de 2400 km”	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance inferior a 2.400 kilómetros . Rellene o solicite los servicios de un representante de la marca para rellenar con reactivo el depósito.
 se enciende.	“Rellenar AdBlue antes de 1200 km”	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros . Rellene o solicite los servicios de un representante de la marca para rellenar con reactivo el depósito.
 se enciende.	“XXX KM bloqueo rellenar AdBlue”	El mensaje aparece al poner el contacto y se repite: – Aproximadamente cada 100 km, se dispone de una autonomía de entre 800 y 200 km ; – aproximadamente cada 50 km, se dispone de una autonomía inferior a 200 km . En cualquier caso, llenar o hacer que un representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible .
 parpadea.	“0 KM bloqueo rellenar AdBlue”	El motor no quiere arrancar. Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.

DEPÓSITO DE REACTIVO (4/4)

Anomalías del sistema

Cuando los testigos se encienden, pueden ir acompañados de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensaje	Interpretación
 y  se encienden.	“Revisar la antipolución” “Revisar calidad del AdBlue” “Revisar inyección AdBlue”	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y  se encienden.	“XXX KM bloqueo antipolución”	Indica que hay un fallo del sistema y que en menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo . Estas advertencias se repiten: – Cada 100 km hasta que queden entre 800 km y 200 km antes de que el vehículo no se pueda volver a arrancar; – Cada 50 km cuando queden menos de 200 km para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y  se encienden.	“0 KM bloqueo antipolución”	Indica que el vehículo no arrancará después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.



Capítulo 2: La conducción

Rodaje	2.2
Conmutador de arranque	2.3
Arranque y parada del motor	2.4
Función «Stop/Start»	2.8
Particularidades de las versiones de gasolina	2.12
Particularidades de las versiones Diésel: filtro de partículas	2.14
Palanca de velocidades, Freno de mano	2.16
Freno de aparcamiento electrónico	2.17
Ecoconducción	2.21
Consejos de mantenimiento y antipolución	2.29
Medio ambiente	2.30
Sistema de vigilancia y alerta de la presión de los neumáticos	2.31
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.42
Alerta de salida de carril	2.48
Asistencia para mantenimiento de carril	2.53
Advertencia de ángulo muerto	2.59
Alerta de distancia de seguridad	2.69
Seguridad avanzada	2.73
Alerta de detección de fatiga	2.90
Reconocimiento de señales de tráfico	2.92
Limitador de velocidad	2.96
Regulador de velocidad	2.100
Regulador de velocidad adaptativo	2.105
Asistente de autopista y atascos	2.119
Ayuda al aparcamiento	2.135
Cámara de marcha atrás	2.143
Aparcamiento asistido	2.147
Caja de velocidades automática	2.152
Función «Velocidad limitada»	2.156
Llamada de emergencia	2.157

RODAJE

Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión diésel

Hasta **1500 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 2500 r/min. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

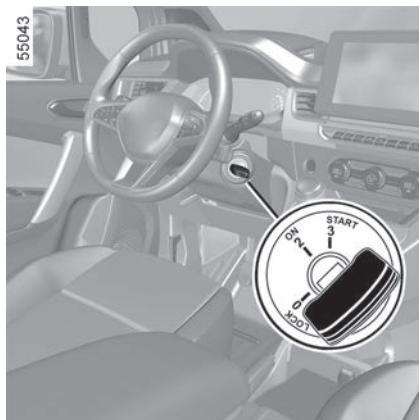
Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Nota: para un vehículo nuevo en la fase de rodaje: el nivel de líquido puede estar por encima de la marca "**MAXI**" del tanque, para descender después entre las marcas "**MINI**" y "**MAXI**".

Esto no presenta ningún riesgo.

CONTACTOR DE ARRANQUE: vehículo con llave



Contactor de arranque

Posición «Stop y bloqueo de dirección» LOCK 0

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Marcha» ON 2

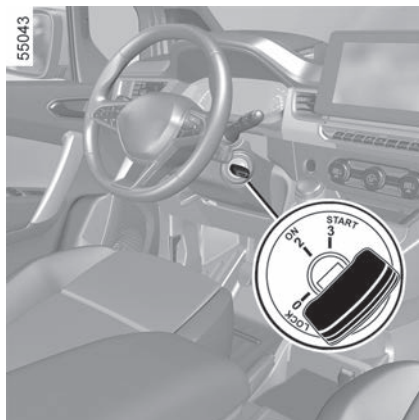
El contacto está encendido: se puede utilizar cualquier accesorio (radio, etc.).

Posición «Arranque» START 3

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave



Arranque del motor

Para arrancar:

En los vehículos equipados con caja de velocidades automática, coloque la palanca en la posición **P**.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez que el motor se ha parado, dejan de funcionar el servofreno, la dirección asistida... y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores.

Versiones gasolina

- Accione el motor de arranque **sin acelerar**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Versiones diésel

- Gire la llave de contacto hasta la posición **“ON” 2** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- lleve la llave hasta la posición de arranque **«START» 3 sin pisar el pedal del acelerador**;
- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Particularidad: si quiere arrancar el motor con una temperatura exterior muy baja (inferior a -10°C): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición **«LOCK» 0**.



No arranque nunca su vehículo rodando en punto muerto por una pendiente. Riesgo de no activación de la asistencia de dirección. **Riesgo de accidente.**

Nota: en los vehículos equipados con caja de velocidades manual, si se cala el motor, se mostrará el mensaje “Desembragar” en el cuadro de instrumentos. Pise a fondo el pedal del embrague para arrancar de nuevo el motor.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (1/3)

55939



La tarjeta debe estar en la zona de detección **1** o, según el vehículo, en la zona de detección **2**.

Para arrancar:

- vehículos con caja de velocidades automática, en la posición **P**, pise el pedal del freno, pulse el botón **3** y, a continuación, suelte el pedal del freno en cuanto arranque el motor;
- vehículos con caja de velocidades manual, pise el pedal del freno y pulse el botón **3**; a continuación, suelte el pedal del freno en cuanto arranque el motor. Si está metida una velocidad, pise también el pedal del embrague.

56785

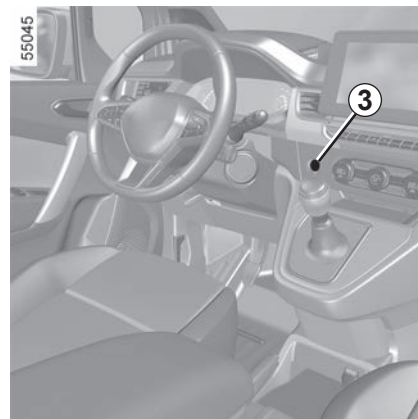


Particularidades

- Si no se aplica alguna de las condiciones de arranque, el mensaje “Pisar el freno + START” o “Desembragar + START” o “Selec posic P en caja de cambios” se visualiza en el cuadro de instrumentos;
- en algunos casos, será necesario mover el volante mientras se pulsa el botón de arranque **3** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección; el mensaje “Girar el volante + START” se lo recordará.

Nota: en los vehículos equipados con caja de velocidades manual, si se cala el motor, se mostrará el mensaje “Desembragar” en el cuadro de instrumentos.

55045



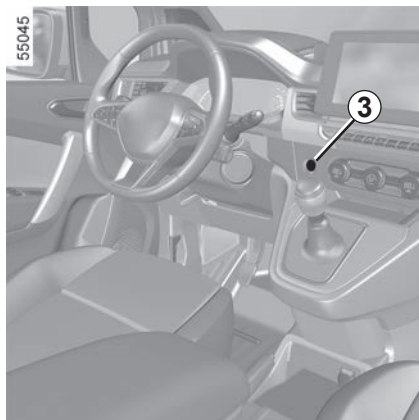
Pise a fondo el pedal del embrague para arrancar de nuevo el motor.

Según el vehículo, es posible disponer de una llave digital que ofrece todas las funciones de la tarjeta.

Sin embargo, si se ha dejado la tarjeta dentro del vehículo y se han cerrado las puertas con una llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta.

Si desea más precisión ➡ 1.23

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (2/3)



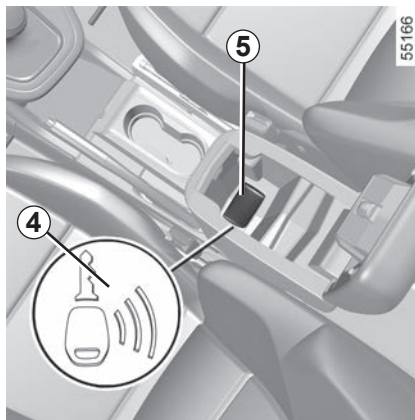
Arranque «manos libres» con el maletero abierto

En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.

Función accesorios (puesta bajo contacto)

Una vez dentro del vehículo, dispone de algunas funcionalidades (radio, navegación, barrido...).

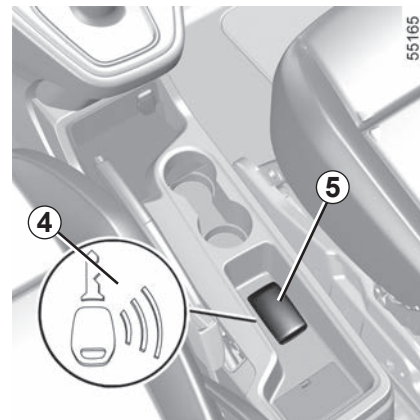
Para disponer de otras funciones, con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón 3 sin pisar los pedales.



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, la tarjeta manos libres puede no funcionar:

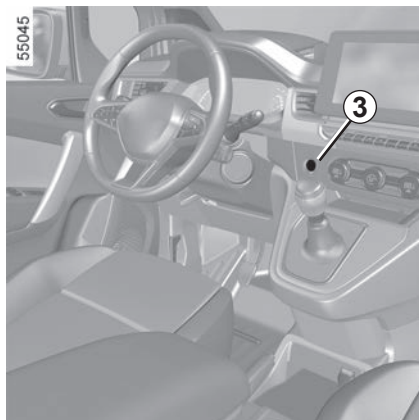
- cuando la pila de la tarjeta está descargada;
- proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.



El mensaje “Situar tarjeta en zona + START” se visualiza en el cuadro de instrumentos.

Pise el pedal del freno o del embrague y, a continuación, sitúe la tarjeta 5 (por el lado de los botones) sobre la zona de colocación marcada con el símbolo 4. Pulse el botón 3 para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (3/3)



Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado, con la palanca colocada en la posición **P** en los vehículos con caja de velocidades automática.

Con la tarjeta en el vehículo, pulse el botón **3**: el motor se para. La columna de dirección se bloquea al abrir una puerta o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está descargada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje "Tarjeta ausente pres larga START" aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón **3** durante más de dos segundos. Si la tarjeta ya no está en el habitáculo, asegúrese de que se puede recuperar antes de mantener pulsado el botón. Sin la tarjeta, no podrá volver a arrancar el vehículo.

Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez que el motor se ha parado, dejan de funcionar el servofreno, la dirección asistida... y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores.



Quando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

FUNCIÓN STOP AND START (1/4)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero. El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

- los cambios de marcha están en posición **D**, **N** o en modo manual;

y

- el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);

Si el testigo  parpadea con el vehículo parado y el mensaje “Pisar el pedal de freno” aparece en el cuadro de instrumentos, significa que el pedal del freno no está pisado suficientemente;

y

- el pedal del acelerador no está pisado;

y

- cuando la velocidad del vehículo es nula durante aproximadamente un segundo o, según el vehículo, cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h).

El estado stand-by del motor se mantiene si está seleccionada la posición **P**, o si está seleccionada la posición **N** con el freno de aparcamiento puesto y sin pisar el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- la caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);

Si el testigo  parpadea y aparece el mensaje “Soltar el pedal del embrague” en el cuadro de instrumentos, significa que el pedal de embrague sigue pisado;

y

- el pedal de embrague no está pisado;

y

- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h.

El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Cuando el motor pasa al modo stand-by, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, volverá a estar operativa cuando el motor deje de estar en modo stand-by o la velocidad sea superior a aproximadamente 1 km/h (bajada, pendiente, etc.).



Durante el estado en stand-by del motor, el freno de aparcamiento asistido (según el vehículo) no se activa automáticamente.



No circule con el vehículo cuando el motor esté en stand-by (el testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➡ 2.3 ➡ 2.5.

FUNCIÓN STOP AND START (2/4)

Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Para los vehículos equipados con cajas de velocidades automáticas y cuando el motor pasa a modo en espera solo cuando el vehículo se detiene:

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

Mantenga pisado el pedal de embrague.

Para repostar carburante, el motor debe estar apagado (y no solo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función **STOP and START**): debe quitar el contacto ➡ 2.4, ➡ 2.5.

Riesgo de incendio

Salida de stand-by del motor

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

- cuando se abre la puerta del conductor;
- o
- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- o
- el pedal del freno no está pisado, con la posición **D** o el modo manual activado;
- o
- el pedal del freno está liberado, está seleccionada la posición **N** y el freno de aparcamiento está liberado;
- o
- el pedal del freno vuelve a estar pisado en posición de marcha **P** o se ha seleccionado **N** con el freno de aparcamiento aplicado;
- o
- está seleccionada la posición **R**;
- o
- se pisa el pedal del acelerador.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- al abrir la puerta del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- al desabrochar el cinturón del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- la palanca de velocidades en punto muerto y el pedal de embrague pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

Particularidad: según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el testigo



puede aparecer durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.

Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual:

puede interrumpir el re arranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está engranada una marcha.

FUNCIÓN STOP AND START (3/4)

Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- si la puerta del conductor no está cerrada;
- el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado o no estaba abrochado cuando comenzó la conducción;
- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- si la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- la ayuda al aparcamiento está funcionando;
- la altitud es demasiado elevada;

- la pendiente es demasiado pronunciada para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- la función “Ver claro” está activada ➔ 3.9 ;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte de la no disponibilidad del estado en stand-by del motor.

El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- “Optimización de carga de batería” para dar prioridad a la carga de la batería;
- “Priorizando confort térmico” para dar prioridad a la climatización;
- “Priorizando motor en marcha” para dar prioridad a las funciones del motor.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ 2.4

➔ 2.5.

FUNCIÓN STOP AND START (4/4)

Particularidad de rearranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

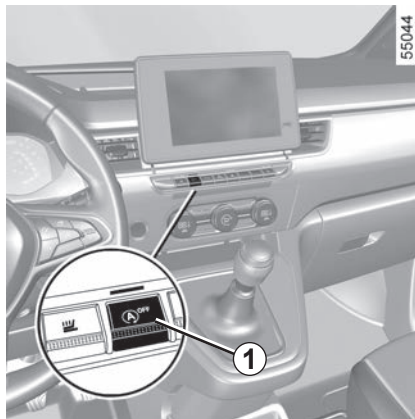
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función “Ver claro” está activada ➡ 3.9 ;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada, etc.);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➡ 2.3 ➡ 2.5.



El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- “Optimización de carga de batería” para dar prioridad a la carga de la batería;
- “Priorizando confort térmico” para dar prioridad a la climatización;
- “Priorizando motor en marcha” para dar prioridad a las funciones del motor.

Particularidad: con el motor en modo de espera, pulse el interruptor **1** para activar el arranque automático del motor.

Desactivación, activación de la función

Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El mensaje “Stop & Start desactivado” aparece en el cuadro de instrumentos y se ilumina el testigo de encendido **1**.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El mensaje “Stop & Start activado” aparece en el cuadro de instrumentos y el contactor **1** desaparece.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el vehículo pulsando el botón START. ➡ 2.3 ➡ 2.5.

Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje “Revisar Stop & Start” en el cuadro de instrumentos y el contactor **1** está encendido, indica que el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA (1/2)

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que el catalizador o el motor de arranque sufran daños y evitar el desgaste prematuro de la batería, **no insista** tratando de arrancar el motor (utilizando el botón de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA (2/2)

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el testigo

 y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

Nota: el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se satisfacen completamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje «Revisar la inyección». En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo **STOP**  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

Régimen del motor Diésel

Los motores diésel incorporan un sistema de inyección **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor** cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si el mensaje «Revisar la antipolución» aparece acompañado de los testigos



y , consulte rápidamente a un representante de la marca.

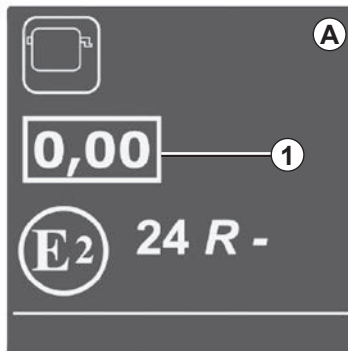
Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Una vez llenado el depósito tras **una descarga completa de carburante**, debe cebarse el circuito de carburante: ➡ 1.167 antes de volver a arrancar el motor.

43218



Etiqueta de opacidad de humos del motor

Puede encontrar la información **1** en la etiqueta **A** pegada en el compartimento del motor o, según el vehículo, en la placa de identificación del vehículo ➡ 6.2.

1 Emisiones de escape diésel.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada;
- trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.

Para ello, cuando aparezca el testigo , siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

Después de transcurridos unos 10 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

La visualización de  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.

Nota: el testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o si el régimen del motor disminuye por debajo de 2.000 r.p.m. antes de que se apague el testigo, puede que necesite repetir la operación.

Para facilitar la regeneración del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

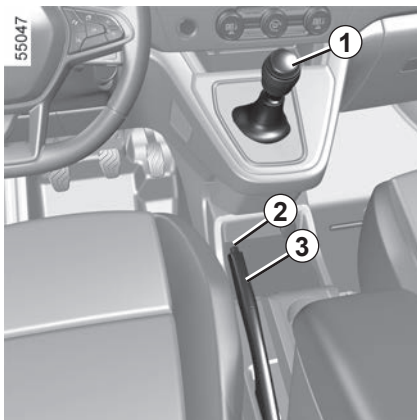
Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje «Revisar la inyección». En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



El testigo  le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

PALANCA DE VELOCIDADES, FRENO DE MANO



Palanca de velocidades

Vehículos con caja de velocidades manual: siga el esquema dibujado en el pomo **1**.

Vehículos con caja de velocidades automática: ➔ 2.152.

Para introducir la marcha atrás

Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.

Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **3** hacia arriba, presione el botón **2** y baje la palanca al máximo.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Si el coche circula con el freno de mano insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para apretarlo

Tire de la palanca **3** hacia arriba. Asegúrese de que el vehículo está bien

inmovilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



Quando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



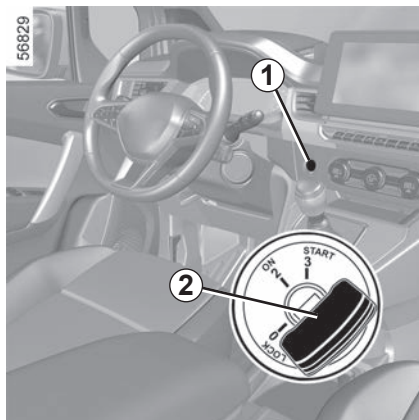
Con el vehículo parado, en función de la pendiente y/o de la carga del vehículo, puede ser necesario tensar el freno de aparcamiento al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1.^a o marcha atrás) en los vehículos con caja de velocidades mecánica, o la posición **P** en los vehículos con caja de velocidades automática.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolaro, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (1/4)



Operación asistida

Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento asistido permite inmovilizar el vehículo:

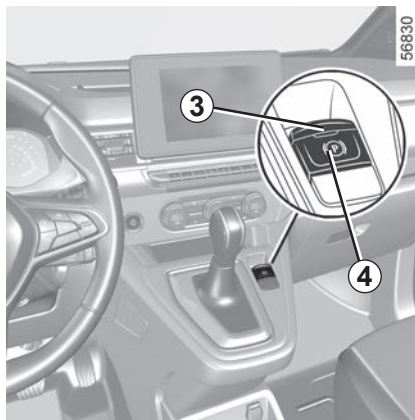
- al pulsar el botón de encendido o apagado del motor 1 o al girar la llave del contacto 2 (hacia la posición "ON 2");

o

- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;

o

- cuando se abre la puerta del conductor;



o

- para los vehículos equipados con caja de velocidades automática, cuando se selecciona la posición P.

En todos los demás casos, por ejemplo cuando el motor se cala o está en espera debido a Stop and Start ➤ 2.8, el freno de aparcamiento asistido no se aplica automáticamente. Debe utilizarse, entonces, el modo manual. En los modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consulte el apartado «Funcionamiento manual».

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma con el mensaje «Freno aparcamiento activado»,

con el testigo (P) en el cuadro de instrumentos y con el testigo 3 en el contactor 4.

Después de parar el motor, el testigo 3 se apaga unos minutos después de la activación del freno de aparcamiento

asistido y el testigo (P) se apaga al bloquear el vehículo.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El apriete se visualiza por el encendido del testigo 3 en el contactor 4 y del testigo (P) en el cuadro de instrumentos hasta obtener el bloqueo de las puertas.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (2/4)

Operación asistida (continuación)

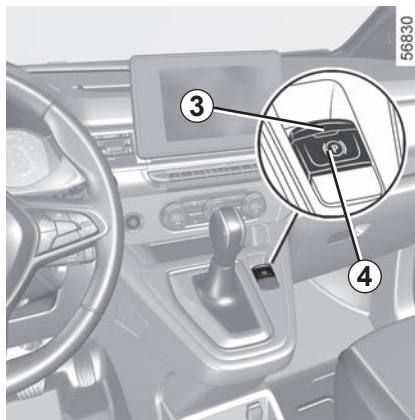
Nota: en ciertas situaciones (fallo del freno de aparcamiento asistido, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), se oye una señal acústica y el mensaje “Activar el freno de aparcamiento” aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle de que el freno de aparcamiento asistido está quitado.

- con el motor girando: al abrir la puerta del conductor;
- con el motor parado (por ejemplo, en caso de calado del motor): al abrir una puerta delantera.

En este caso, tire del contactor **4** y después suéltelo para activar el freno de aparcamiento asistido.

Liberación asistida del freno de aparcamiento

El freno de mano se suelta tan pronto como se arranca el vehículo y comienza la aceleración, o cuando se cambia fuera de la posición **P** de la palanca de cambios.

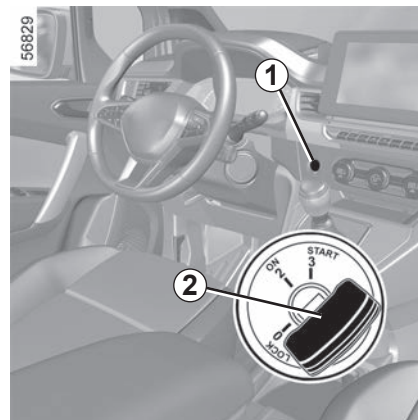


Funcionamiento manual

Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tire del contactor **4**. El testigo **3** y el testigo  en el cuadro de instrumentos se encienden.



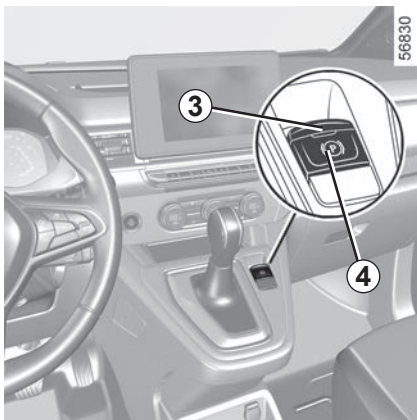
Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Pulsa el interruptor **1** sin pisar los pedales ni girar la llave **2** hacia la posición “**ON 2**” para poner el contacto. Pise el pedal del freno y, a continuación, pulse el contactor **4**: se apagan el testigo **3** integrado en el contactor y el testigo  situado en el cuadro de instrumentos.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El apriete se visualiza por el encendido del testigo **4** en el contactor **4** y del testigo  en el cuadro de instrumentos hasta obtener el bloqueo de las puertas.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (3/4)

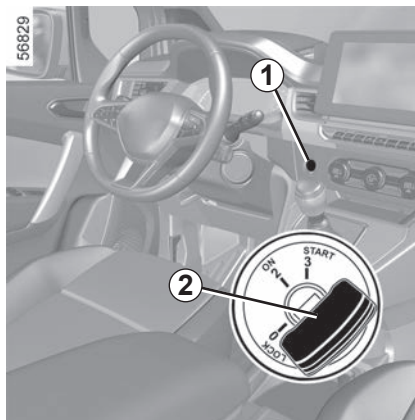


Parada puntual

Para activar el freno de aparcamiento electrónico manualmente (al detenerse en un semáforo en rojo o estando parado con el motor encendido, etc.): tire y suelte el contactor **4**. La desactivación es automática cuando vuelve a arrancar el vehículo.

Casos particulares

Para estacionar en un plano inclinado o con un remolque, por ejemplo, tire del contactor **4** durante unos segundos para obtener el frenado máximo.



Para estacionar con el freno de aparcamiento asistido aflojado (riesgo de hielo por ejemplo):

- detener el motor pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto **2**;
- engranar cualquier marcha o seleccionar la posición **P**: las ruedas motrices serán bloqueadas mecánicamente por el eje de transmisión;
- desabroche el cinturón de seguridad del conductor;
- abra la puerta del conductor;

- suelte manualmente el freno de aparcamiento asistido (consulte el apartado “Liberación manual del freno de aparcamiento asistido” en la página anterior);
- según el vehículo, el freno de aparcamiento se activa automáticamente. Tendrá que liberarlo manualmente.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (4/4)



Si aparece el mensaje “Fallo eléctrico”, “Comprobar batería” o “Avería sistema de frenado”, debe inmovilizar el vehículo engranando la primera marcha (en una caja de velocidades manual), seleccionando la posición **P** (en una caja de velocidades automática) o tirando del interruptor **4** durante aproximadamente 10 segundos.

Si las condiciones y la pendiente lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

Versiones con caja de velocidades automática

Con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor girando, por razones de seguridad, se desactiva el desbloqueo automático (para evitar que el vehículo circule solo, sin conductor). El mensaje «Desactivar manualmente» aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.



No salga nunca de su vehículo sin seleccionar de nuevo la posición **P** y parar el motor. De hecho, con el vehículo parado, el motor girando y con una velocidad metida, el vehículo puede ponerse en movimiento si se acelera.

Riesgo de accidente.

Anomalías de funcionamiento

- En caso de anomalía, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar freno de aparcamiento» y, en algunos casos, del testigo .

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

- En caso de que falle el freno de aparcamiento asistido, el testigo  se enciende, acompañado del mensaje «Avería sistema de frenado», de una señal acústica y, en algunos casos, del testigo .

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (1/8)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueltas;
- indicador de cambio de velocidad;
- el indicador de estilo de conducción;
- el balance del trayecto y los ecoconsejos de la pantalla multifunción;
- indicador de aceleración Eco;
- modo ECO;
- la función Stop and Start ➡ 2.8.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de navegación, este ofrece información adicional.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (2/8)



En el cuadro de instrumentos A, B o C

Según el vehículo, la visualización de la información puede organizarse y personalizarse en función del estilo de personalización del cuadro de instrumentos que se selecciona en la pantalla multimedia.



Testigo de cambio de velocidad 1

Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.

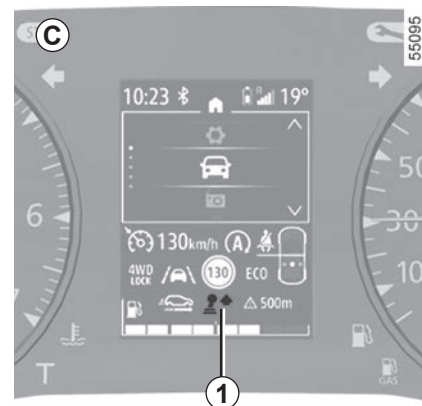


meta la marcha superior;

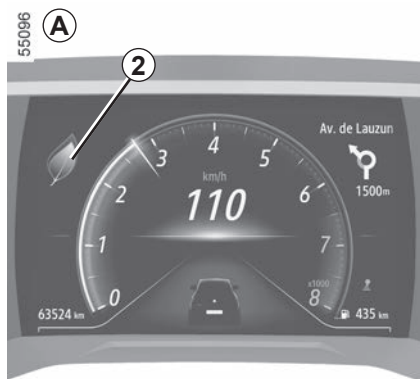


meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de carburante del vehículo.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (3/8)



Indicador del estilo de conducción 2 (según el vehículo)

Le informa en tiempo real del estilo de conducción utilizado. Esta advertencia se efectúa con el indicador **2**.

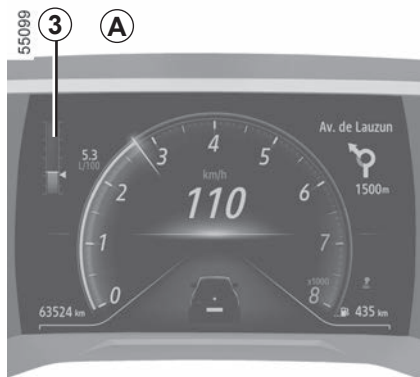
Cuanto más pétalos aparezcan en **2**, más flexible y económico será su conducción.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo del vehículo.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (4/8)



Indicador de aceleración Eco 3

(según el vehículo)

Esto le informa en tiempo real de si está acelerando de forma moderada o intensa.

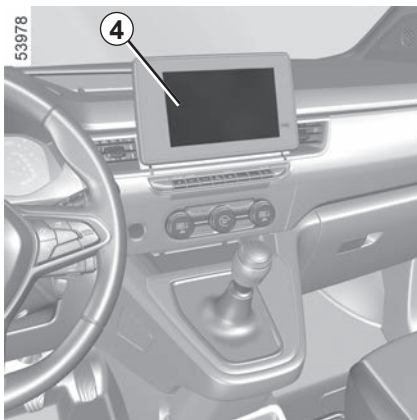
Esto se muestra mediante el indicador **3**:

- verde: la aceleración es moderada y correcta;
- blanco: la aceleración es demasiado alta;
- gris: la aceleración es elevada.

Nota: no es posible visualizar simultáneamente el indicador de estilo de conducción **2** y el indicador de aceleración Eco **3**.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (5/8)



En la pantalla multimedia

Balance del trayecto

Al apagar el motor, verá el “Informe del trayecto” en la pantalla multimedia **4**, que le permite consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- la puntuación general;
- la evolución de la puntuación;
- distancia sin consumo de carburante.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Se muestra una nota global del 0 a 100 que le permitirá evaluar su comportamiento como eco-conductor. Cuanto más alta sea la nota, más bajo será el consumo de carburante.

Se dan ecoconsejos para mejorar su rendimiento.

La memorización de sus trayectos preferidos le permitirá comparar sus comportamientos entre sí, y con los de otros usuarios del vehículo.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (6/8)

Conducción a vela

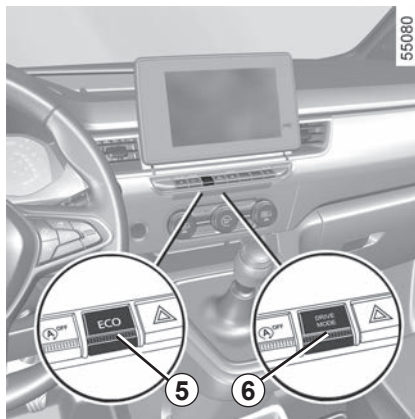
Dependiendo del vehículo, para los vehículos equipados con caja de velocidades automática, en las fases de desaceleración (con el pie totalmente separado del pedal del acelerador), el cambio a rueda libre (posición neutra en caja de velocidades automática) reduce el freno motor y le permite avanzar más sin acelerar para ahorrar carburante.

No es posible cambiar al modo de conducción a vela si el modo de carga está activado. ➡ 2.152.

Para activar/desactivar el modo de “Conducción a vela”, ➡ 1.139 o consulte el manual del sistema multimedia.

ModoECO

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores del vehículo (calefacción, aire acondicionado, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).



La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo. El uso reducido del aire acondicionado permite reducir el consumo sin deteriorar el confort térmico.

Activación de la función

Según el vehículo, se puede activar la función:

- al pulsar el interruptor **5**;
- pulsando el contactor **6**.

Se muestra el testigo **Eco** en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

Según el vehículo, se puede desactivar la función:

- al pulsar el interruptor **5**;
- pulsando el contactor **6**.

El testigo **Eco** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (7/8)



Consejos de conducción y ECO ecoconducción

Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de combustible del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- reducir la velocidad de 130 km/h a 110 km/h ahorra hasta un 20% de combustible aproximadamente;
- reducir la velocidad de 90 km/h a 80 km/h ahorra hasta un 10% de combustible aproximadamente.
- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones importantes y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

El confort térmico

Es normal notar un aumento en el consumo de combustible del vehículo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando la temperatura exterior descende por debajo de cero) o el aire acondicionado.

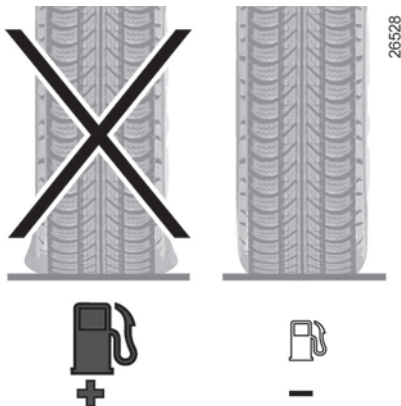


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujételas con los componentes preinstalados y compruebe con frecuencia los elementos de fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

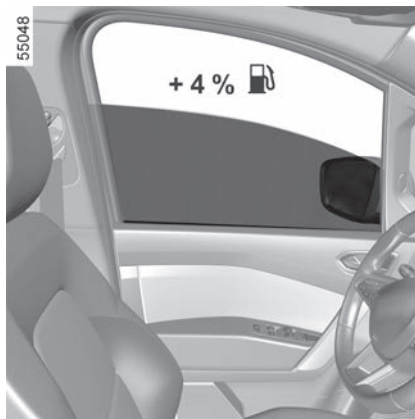
Los pedales pueden quedarse atascados.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (8/8)



Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- Para optimizar el consumo de carburante, ajuste la presión de inflado de los neumáticos de velocidad más elevada o la presión recomendada que se indica en el canto de la puerta del conductor ➡ 4.10.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Conducir con las ventanillas abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en un 4%.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- Para los vehículos equipados con aire acondicionado no automático, apague el aire acondicionado cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve el portaequipajes si está vacío.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.
- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participe activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

– **Bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones establecidas por nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **Encendido y ralentí:** no requieren ningún ajuste.

– **Filtro de aire y filtro de carburante:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
– si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



➔ 1.170

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Durante la fase de utilización, su vehículo se ha diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos combustible.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.
- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.
- Para optimizar el reciclaje de su vehículo al final de su vida útil, puede consultar a un representante de la marca o visitar el sitio web del fabricante para que lo dirijan a los puntos limpios de recogida que garantizan el respeto al medio ambiente mediante el cumplimiento de la legislación local.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

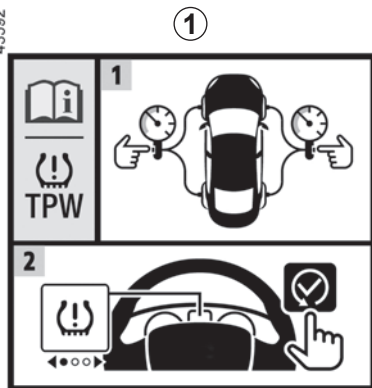
Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Los materiales y las estructuras se han diseñado con esmero para:

- permitir que estos componentes puedan extraerse fácilmente y ser reprocesados por centros especializados;
- promover una economía circular (reutilización, reciclaje, recuperación, etc.)

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo en particular incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/6)

43592

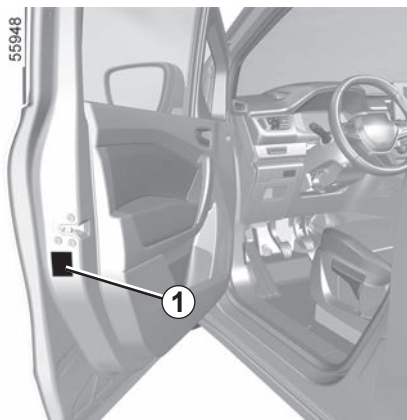


Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

El sistema se puede identificar mediante la etiqueta **1** situada en el vehículo.

Para comprobar su presencia, abra la puerta del conductor.

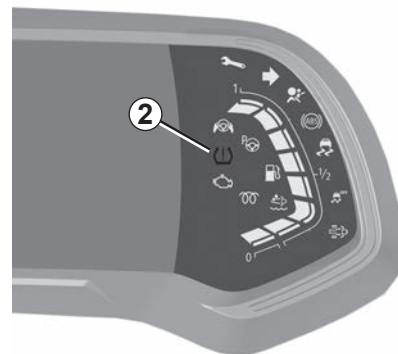
55948



Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

55135



En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  **2**.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/6)

Condiciones de funcionamiento

El sistema debe reiniciarse con una presión de los neumáticos igual a la que se muestra en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. ➡ 4.10 en caso contrario, la advertencia de pérdida importante de presión podría no ser fiable.

Antes de proceder a la reinicialización, se deben comprobar las presiones de inflado de los cuatro neumáticos, siempre en frío.

En las situaciones siguientes, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente:

- sistema no reinicializado tras un inflado o cualquier operación en las ruedas;
- sistema mal reinicializado: presiones de inflado diferentes de las presiones recomendadas;

- modificación importante de la carga o distribución de la carga en un lado del vehículo;
- conducción deportiva con fuerte aceleración;
- circulación por una calzada nevada o deslizante;
- circulación con cadenas de nieve;
- montaje de un solo neumático nuevo;
- utilización de neumáticos no homologados por la red de la marca.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

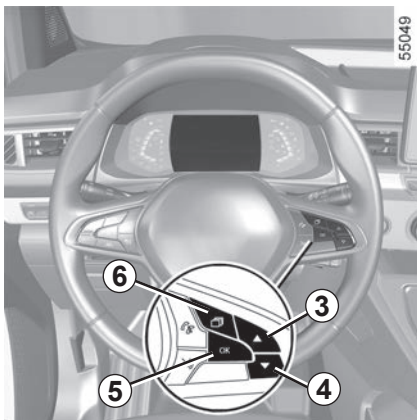
Debe realizarse:

- tras cada inflado o reinicialización de la presión de los neumáticos;
- tras un cambio de rueda;
- tras una permutación de las ruedas.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/6)



Procedimiento de reinicialización

Encendido, **vehículo parado**:

- presione el interruptor **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo» ;
- pulse brevemente el botón **3** o **4** para llegar a la página “Presión de neum. inic. pulsac lar”;
- mantenga pulsado el interruptor **5** OK para iniciar el aprendizaje del valor de referencia de la presión.

Mantenga presionado el botón **5** hasta que aparezca el mensaje “Operación terminada”. Ya puede circular.

Si el vehículo dispone de sistema de navegación, el procedimiento de reinicialización también se puede realizar utilizando la pantalla multimedia: consulte el manual del sistema multimedia.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/6)

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Mensajes	Interpretaciones
–	Presión neum. inic. en parado	El mensaje se muestra durante la conducción. Si desea reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, detenga el vehículo.
1	Presión de neum. inic. pulsac lar	Para reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, con el vehículo parado, mantenga pulsado el botón 5 OK para comenzar la reinicialización hasta que se muestre el mensaje "Si presiones OK [manten. pulsac]".
2	Si presiones OK [manten. pulsac]	El mensaje parpadea para indicar que el sistema ha registrado el procedimiento de reinicialización. Si los cuatro neumáticos se han ajustado correctamente a los valores de presión recomendados en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos ➡ 4.10, mantenga presionado el interruptor 5 OK hasta que aparezca el mensaje "Operación terminada".
3	Operación terminada	El procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente. Ya puede circular.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/6)

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Sustitución ruedas/neumáticos

Emplee solamente equipamiento propuesto por la red, en caso contrario el sistema corre el riesgo de activación tardía o mal funcionamiento. ➔ 5.13.

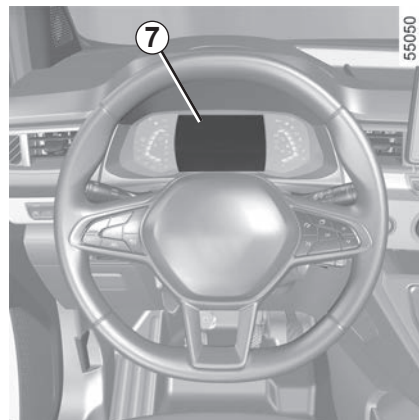
Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Rueda de seguridad

Cuando la rueda de repuesto esté montada en el vehículo (en vehículos dotados con este equipamiento), reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Utilice solamente equipamiento homologado por la red de la marca; en caso contrario, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente. ➔ 5.4. Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos y comience la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.



Anomalías de inflado de los neumáticos

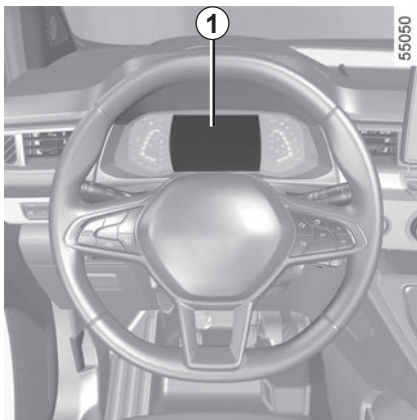
El cuadro de la página siguiente enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **7** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (6/6)

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado).

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Interpretaciones
	Inflar neum. e inicializar	Esto indica que se ha detectado el sub-inflado o el pinchazo de alguno de los neumáticos. Verifique y ajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos y reinicie el sistema.
	Revisar presión neum. e inic.	Esto indica que la reinicialización ha sido infructuosa. Compruebe y reajuste la presión de los neumáticos antes de volver a realizar el procedimiento de reinicialización.
	Revisar presión neum. e inic.	Esto indica que la última reinicialización del sistema se llevó a cabo hace más de seis meses o después de haber recorrido más de 10.000 km aproximadamente. Compruebe y reajuste la presión de los neumáticos antes de realizar otro procedimiento de reinicialización.
 + 	Revisar TPW	Esto indica un fallo del sistema. Consulte a un Representante de la marca
	TPW no disponible	Esto indica que el tamaño de la rueda de repuesto es diferente del de las otras cuatro ruedas instaladas en el vehículo. El sistema no estará disponible hasta que se instale una rueda de tamaño idéntico al de las otras ruedas y se lleve a cabo el procedimiento de reinicialización.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/5)



Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema muestra en el cuadro de instrumentos **1** las presiones actuales y avisa al conductor en caso de presión insuficiente.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

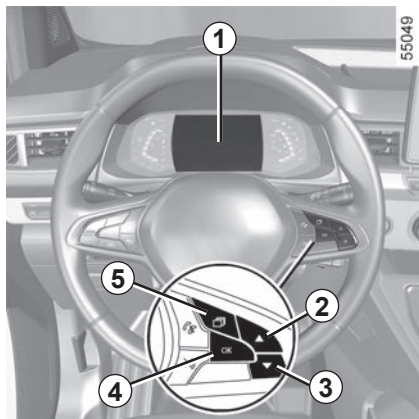
Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso habitual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

Si se intercambian las ruedas, se debe reinicializar el sistema. Consulte a un Representante de la marca.

Si el vehículo está equipado con sistema de navegación, dependiendo del vehículo, el procedimiento de reajuste también se puede realizar a través de la pantalla multimedia: consulte las instrucciones del equipo.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/5)



Procedimiento de reinicialización mediante el cuadro de instrumentos 1

Encendido, **vehículo parado**:

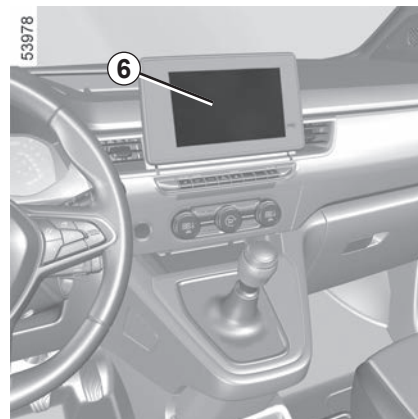
- presione el interruptor **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo» ;
- pulse brevemente el botón **2** o **3** para llegar a la página «Presión de los neumáticos»;

- mantenga pulsado (unos 3 segundos) el mando **4** para comenzar la inicialización. La intermitencia de los neumáticos seguida de los mensajes «Aprendizaje presión en curso» y, a continuación, «Localización neum. en curso» indica que la solicitud de reinicialización al valor de referencia de la presión de inflado de los neumáticos se ha aceptado.

La reinicialización puede llevar varios minutos de conducción.

Si la reinicialización es seguida por trayectos cortos, puede aparecer el mensaje «Localización neum. en curso» tras varios arranques seguidos.

Nota: el valor de la presión de referencia no puede ser menor al recomendado e indicado en el canto de la puerta.



Procedimiento de reinicialización a través de la pantalla multimedia 6

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/5)

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Información en pantalla (según el vehículo)	Mensajes	Interpretaciones
1		Presión de neum. inic. pulsar	Con el contacto puesto y el vehículo parado, comience la reinicialización de la presión de los cuatro neumáticos manteniendo pulsado el botón 4 OK .
2		Aprendizaje presión en curso	Las comillas «---» que figuran delante de cada rueda parpadearán para indicar que el sistema ha registrado la reinicialización de la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas.
3		Localización neum. en curso	Las comillas «---» que figuran delante de cada rueda permanecerán encendidas. Este sistema reinicializa la presión de los cuatro neumáticos. Ya puede circular. Puede que el mensaje siga visualizado en trayectos cortos. Nota: durante la reinicialización, la vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.
4			Se muestra el valor de la presión de los cuatro neumáticos: el procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/5)

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor). En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos en frío, habrá que aumentar las presiones recomendadas de 0,2 a 0,3 bares (3 PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

Sustitución ruedas/neumáticos

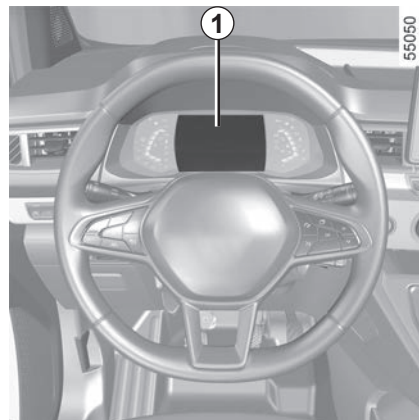
Este sistema requiere equipamientos específicos (llantas, neumáticos, embellecedores...). ➔ 5.13.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las posiciones de las ruedas y las presiones, compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.



Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el capítulo sobre ➔ 5.4.

Anomalías de inflado de los neumáticos

El cuadro de la página siguiente enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **1** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/5)

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado). Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Información en pantalla (según el vehículo)	Interpretaciones
	Ajustar presión neumáticos		La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en amarillo. Esto indica que se ha detectado el sub-inflado de algún neumático. Verifique y ajuste la presión de los cuatro neumáticos y, a continuación, reinicie el sistema.
	Pinchazo		La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en rojo. Esto indica que el neumático de dicha rueda está pinchado o muy desinflado. Ajuste la presión de los cuatro neumáticos en frío y reinicie el sistema si el neumático está desinflado. Sustituya o haga sustituir el neumático si está pinchado.
	Revisar sensores de neumáticos		Deja de visualizarse una rueda. Esto indica que al menos una de las ruedas no está equipada con un captador (por ejemplo, la rueda de repuesto) o que el captador está defectuoso. Consulte a un Representante de la marca
	Fallo localiz. neumáticos		Esto indica que el sistema no ha podido determinar la presión de cada neumático. La razón de este hecho puede ser el uso de un captador no preconizado por la marca. El sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/6)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del antibloqueo de ruedas (ABS);
- el control electrónico de estabilidad (ESC) con control de subviraje, asistencia con viento lateral y control de tracción;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- ayuda al arranque en cuesta;
- de la asistencia de conducción con un remolque;
- sistema antipatinado - “Extended grip”.

En las páginas siguientes se describen otros sistemas de ayuda a la conducción.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad del conductor.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/6)

Antibloqueo de ruedas (ABS)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados de los mensajes “Revisar el ABS”, “Revisar sistema de frenado” y “Revisar el ESC”: indican que el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de urgencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**
- , ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Avería sistema de frenado”: **indica un fallo en el sistema de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/6)

Control electrónico de estabilidad (ESC) con control de subvirado y control de tracción

Control electrónico de estabilidad ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando se activa el sistema, el testigo



parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Asistencia con viento lateral

Este sistema optimiza la acción de la ESC y también ayuda a controlar el vehículo en caso de cambio de viento lateral. Ayuda a mantener la trayectoria del vehículo actuando en el sistema de frenado.

Si el sistema se activa, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado.

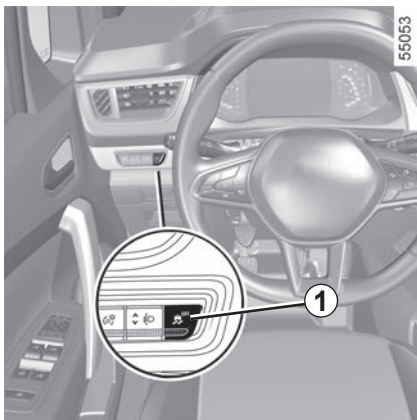
Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje “Revisar el ESC” y los testigos  y



aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados. Consulte a un Representante de la marca

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/6)



Inhibición de la función antipatinado

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy mojados: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el interruptor **1**. En

este caso, el testigo  aparece de forma permanente en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje “ESC desactivado”. Esta acción desactiva el control de tracción, pero no desactiva el sistema el control electrónico de estabilidad.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el conector **1**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS. El frenado ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Las luces de freno se encienden

Según el vehículo, estas pueden parpadear en caso de fuerte desaceleración.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje “Revisar sistema de frenado” en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/6)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona sólo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto (posición distinta a **N** o **P** en las cajas de velocidades automáticas) y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de asistencia al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.

Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el enganche debe estar conectado al vehículo.

Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (6/6)

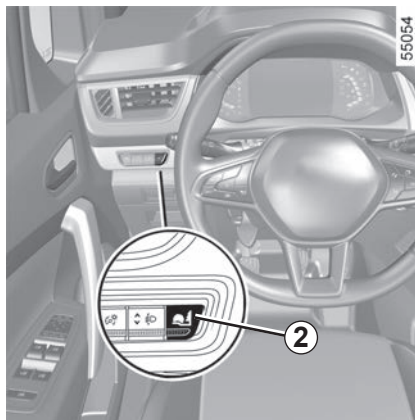
Sistema antipatinado - “Extended grip”

Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Modo “Automático”

Al arrancar el vehículo, el mensaje “Modo Automático activado” se muestra en el cuadro de instrumentos.

El modo “Automático” por defecto garantiza un uso óptimo en condiciones normales de carretera (seca, mojada, con poca nieve, etc.).

El modo “Automático” utiliza las funciones de control de tracción.

Una vez que se para el motor, el vehículo se reinicia siempre en modo “Automático”.

Modo «Suelo blando»

Presione el interruptor 2: el testigo



aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje “Modo terreno blando activado”, seguido del mensaje “ESC desactivado”. Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.



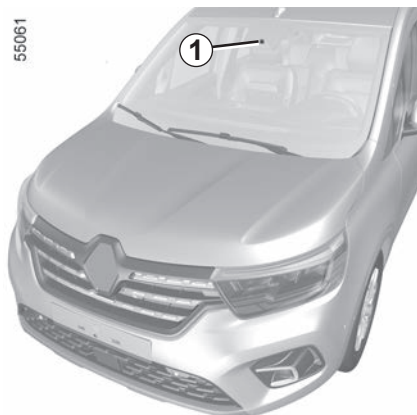
Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (1/5)

55061



Gracias a la información de la cámara **1**, la función avisa al conductor cuando cruza una línea (continua o discontinua) sin haber activado la luz indicadora de dirección.

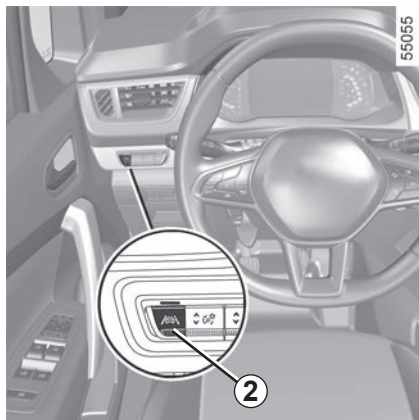
Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

La función de alerta de salida de vía no corrige la trayectoria del vehículo.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (2/5)



Activación y desactivación

Para activar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta de salida de carril” en el cuadro de instrumentos. El mensaje “Alerta salida de carril activa” y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos.

Para desactivar la función, presione el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta salida de vía desactivada” (o, según el vehículo, “Mantenim. carril desactivado”) en el cuadro de instrumentos. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento

Cuando la función está activada, el testigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.

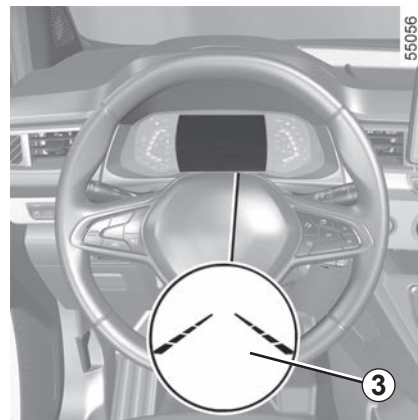
La función está lista para avisar si:

- la velocidad es entre aproximadamente 70 y 180 km/h;

y

- el testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha **3** son de color blanco.

La función entra en alerta si se cruza una línea sin activar el indicador de cambio de dirección.



La función avisa al conductor:

- mediante una vibración en el volante;

y

- el testigo  y el indicador **3** de la línea cruzada se vuelven rojos.

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (3/5)

Temporalmente no disponible

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de las luces indicadoras de dirección;
- fuerte aceleración;
- cambio del ancho de vía;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;
- ...

Cuando la función no está disponible, el testigo  y los indicadores izquierdo/derecho se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

El sistema no se puede activar cuando:

- con la marcha atrás puesta;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- se enciende el testigo .

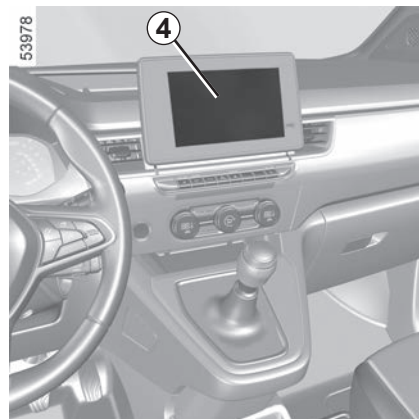
El testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

Ajustes

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

- “VIBRACION”: ajuste el nivel de vibración del volante;



- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de detección de líneas. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”: línea detectada al cruzarla;
 - “Estándar”: línea detectada al aproximarse;
 - “Anticipada”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **8 OK**;

- pulse el mando **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú AYUDA CONDUCCIÓN. Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando el mando **6** o **7** para acceder al menú de Sensibilidad de alerta de salida de la vía o Vibración de alerta de salida de la vía. Pulse el botón **8 OK**;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para realizar ajustes. Presione el botón **8 OK**.

En caso de un funcionamiento inadecuado, los indicadores de línea izquierdo y derecho (y según el estilo de

pantalla, el testigo ) desaparecen o permanecen en gris en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, van acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera” o del testigo  en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la
marca

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (1/6)

55061



Gracias a la información procedente de la cámara **1**, la función activa una acción correctora en el sistema de dirección del vehículo si se cruza una línea (continua o discontinua) sin haber activado las luces indicadoras de dirección.

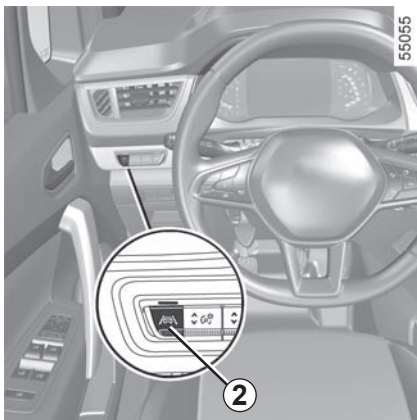
Quando lo desee, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (2/6)



Activación y desactivación

Para activar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar «Asistencia mantenimiento de carril» en el cuadro de instrumentos.

El mensaje “Mantenim. carril activado”

y el testigo “” aparecen en el cuadro de instrumentos.

Cuando se activa la Asistencia para mantenimiento de carril, la función “Alerta de salida de carril” se activa automáticamente. ➔ 2.48.

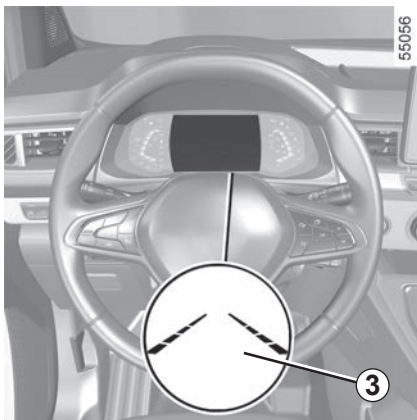
Para desactivar la función, pulse el botón **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Mantenim. carril desactivado” en el cuadro de instrumentos.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Nota: la desactivación de la función «Asistencia para mantenimiento de carril» provoca la desactivación de la función »Alerta de salida del carril».

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (3/6)



Funcionamiento

Cuando la función está activada, el tes-

tigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.

La función está lista para el funcionamiento de cuando la velocidad del vehículo está entre aproximadamente

70 y 180 km/h y si el testigo  y los indicadores de corrección **3** están de color blanco.

La función se activa si el vehículo cruza una línea sin haberse activado las luces indicadoras de dirección.

En estos casos:

- la función activa una acción en el sistema de dirección del vehículo para corregir la trayectoria del vehículo;
- el testigo  se enciende y el color del indicador **3** del lado de la línea traspasada cambia a amarillo en el cuadro de instrumentos.

Nota: en caso de curvas, la función autoriza a acortar levemente las curvas.

Si la acción correctiva del sistema de dirección no es suficiente, el testigo



y el indicador **3** del lado de la línea cruzada se vuelven rojos en el cuadro de instrumentos, acompañado de una vibración del volante.

Casos particulares

Al utilizar la función:

- si el sistema deja de detectar la acción del conductor sobre el volante, el testigo  aparece en amarillo en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje “Mantener manos sobre el volante” y de una señal acústica;
- si la acción correctora del sistema permanece activa durante mucho tiempo, se emite una señal acústica y se produce el parpadeo de la luz indicadora de dirección **3** del lado de la línea correspondiente hasta que el conductor toma el control.

Puede interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (4/6)

Temporalmente no disponible

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de la luz indicadora de dirección;
- fuerte aceleración;
- frenado de emergencia;
- cambio del ancho de vía;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;
- ...

Si la función no está disponible, el testigo  y los testigos de corrección izquierdos/derechos **3** aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

- El sistema no se puede activar cuando:
- con la marcha atrás puesta;
 - el campo de visión de la cámara esté obstruido;
 - se enciende el testigo .

El testigo  y los testigos de línea izquierda/derecha aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.

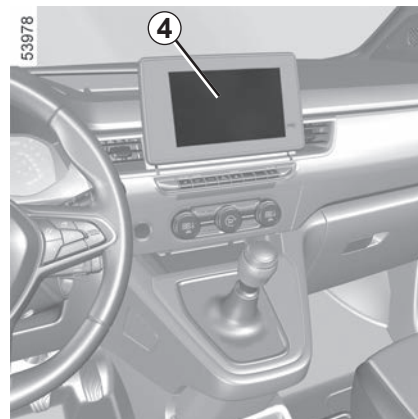
Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, aparece el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” para informar de que el sistema de Asistencia para mantenimiento de carril no está operativo.

Ajustes

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

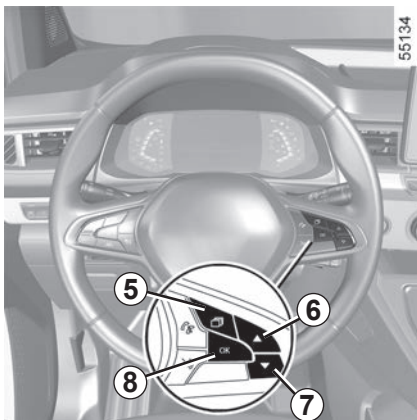
- “VIBRACION”: ajuste la vibración del volante para la función “Alerta de salida de carril”;



- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de detección de líneas. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”: línea detectada al cruzarla;
 - “Estándar”: línea detectada al aproximarse;
 - “Anticipada”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (5/6)



Ajustes (continuación)

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **8 OK**;

- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando **6** o **7** para llegar al menú «Sensibilidad de ayuda para el mantenimiento en la vía». Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando el mando **6** o **7** para modificar el ajuste. Presione el botón **8 OK**.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se enciende el testigo de advertencia  con el mensaje “Revisar cámara delantera” en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (6/6)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas occultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.).
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la “Asistencia para mantenimiento de vía” puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

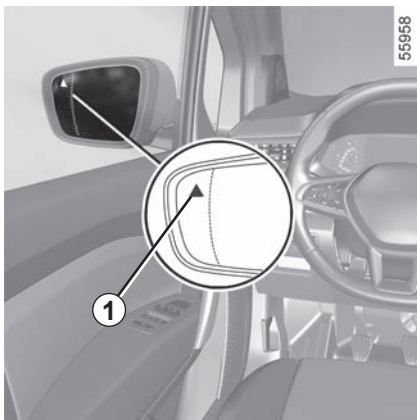
Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

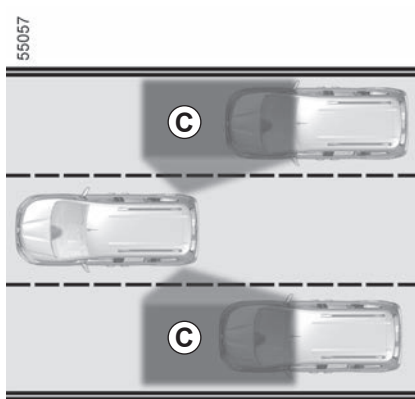
- la zona de la cámara ha sido dañada (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior);
- la carretera es poco adherente (nieve, hielo, aquaplaning, grava, etc.);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realizar la reparación en esa zona del parabrisas, deje que lo cambie un proveedor autorizado);
- el vehículo está conectado a un remolque que el sistema no reconoce;
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (1/10)



Según vehículo, hay dos tipos de sistema de alerta de ángulo muerto:

- **Sistema A:** utiliza información procedente de los captadores ultrasónicos instalados en los paragolpes del vehículo. **Cuando se activa, el sistema A se puede identificar mediante el parpadeo del testigo 1 cada vez que se pone en marcha el motor;**
- **Sistema B:** utiliza información procedente de los radares instalados a cada lado del paragolpes trasero. **Cuando se activa, el sistema B se puede identificar mediante la ausencia de parpadeo del testigo 1 cada vez que se pone en marcha el motor.**



Sistema A

Gracias a la información procedente de los captadores ultrasónicos indicados por las flechas 2, que están situados en los paragolpes del vehículo, el sistema advierte al conductor cuando otro vehículo aparece en la zona de detección C.

El sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 130 km/h.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (2/10)



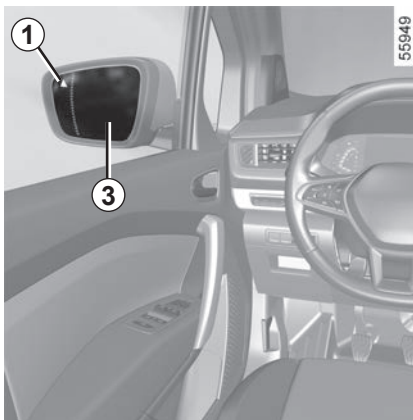
55928

Sistema A (continuación)

Particularidad

Asegúrese de que los captadores ultrasónicos instalados en los paragolpes del vehículo no estén ocultos (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Si uno de los captadores está oculto, aparecerá el mensaje “Radares lat. sin visibilidad” en el cuadro de instrumentos. Limpie las zonas de los captadores ultrasónicos.

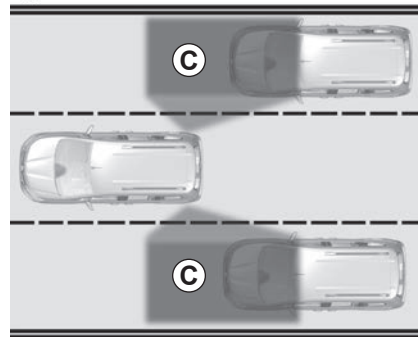


Indicador 1

El indicador **1** está situado en cada uno de los retrovisores **3**.

Nota: limpie periódicamente los retrovisores **3** para ver los indicadores **1** correctamente.

55057



Funcionamiento

La función le avisa cuando su vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 130 km/h y otro vehículo está dentro de la zona de ángulo muerto **C** desplazándose en el mismo sentido que su vehículo.

Si adelanta a otro vehículo, el indicador **1** solo se encenderá si ese vehículo permanece durante un período de tiempo lo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **C** de su vehículo.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (3/10)

(D)



(E)



1

55950

Sistema A (continuación)

Visualización D

Primera advertencia: **cuando el indicador de dirección no está activado**, el testigo **1** indica la detección de un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

Visualización E

Indicador de dirección (intermitente) activado, el testigo **1** parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección, se pasa a la primera advertencia (visualización **D**).

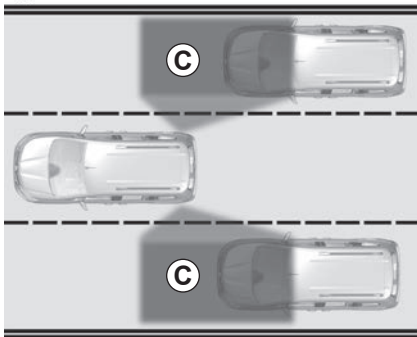
Casos en los que no funciona

- Al circular por una carretera de curvas cerradas;
- en marcha atrás;
- velocidad superior a 30 km/h;
- velocidad superior a 130 km/h.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (4/10)

55057



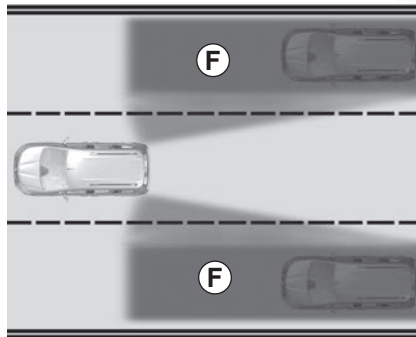
Sistema B

A partir de la información procedente de los captadores instalados en cada lado del paragolpes trasero (zona **G**), la función avisa al conductor:

- cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **C**;
- o bien
- cuando hay riesgo de colisión con un vehículo que se encuentre en la zona **F**, circulando más rápido que usted.

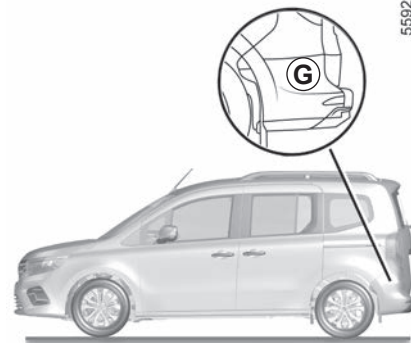
La función le avisa cuando su vehículo circula a una velocidad superior a 15 km/h aproximadamente.

55306



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

55925

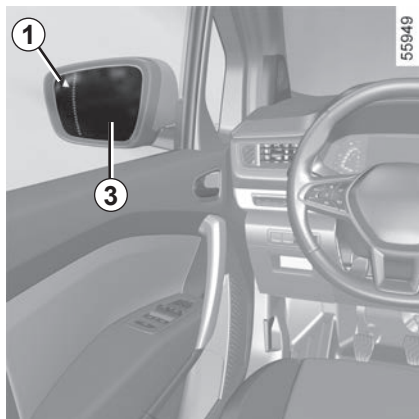


Particularidad

Asegúrese de que no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, etc.) el área **G** que rodea los radares a ambos lados del paragolpes trasero.

Cuando uno de los radares esté oculto, aparecerá el mensaje “Radares lat. sin visibilidad” en el cuadro de instrumentos. Limpie la zona del radar.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (5/10)

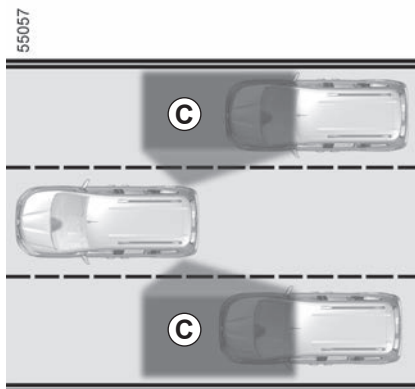


Sistema B (continuación)

Indicador 1

El indicador **1** está situado en cada uno de los retrovisores **3**.

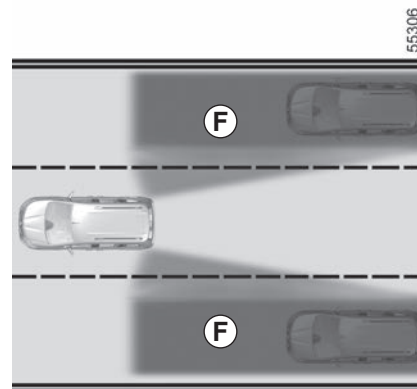
Nota: limpie periódicamente los retrovisores **3** para ver los indicadores **1** correctamente.



Funcionamiento

La función que le avisa cuando la velocidad de su vehículo supera los 15 km/h:

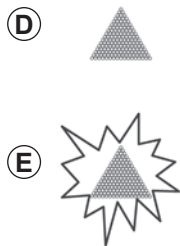
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto **C** y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo;
- cuando se acerca rápidamente un vehículo por detrás en un carril contiguo dentro del alcance de la zona de detección **F**.



Si adelanta a otro vehículo, el indicador **1** solo se encenderá si ese vehículo permanece durante un período de tiempo lo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **C** de su vehículo.

La función no avisa al conductor si los otros vehículos no están en movimiento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (6/10)



1
55950

Sistema B (continuación)

Visualización D

Primera advertencia: **indicador de dirección (intermitente) no activado**, el testigo **1** indica que se ha detectado un vehículo en la zona de ángulo oculto o un vehículo se acerca rápidamente por detrás en un carril adyacente.

Visualización E

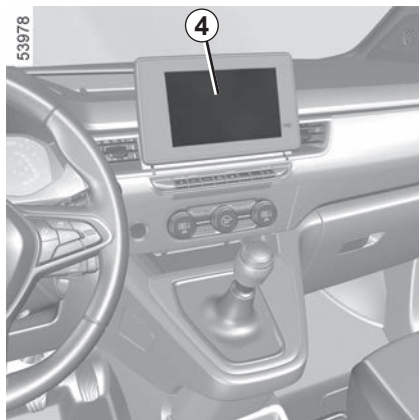
Indicador de dirección (intermitente) activado, el testigo **1** parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección, se pasa a la primera advertencia (visualización **D**).

Casos en los que no funciona

- Al circular por una carretera de curvas cerradas;
- en marcha atrás.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (7/10)



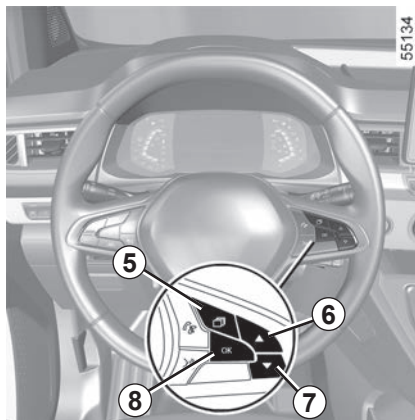
Sistemas A y B

Activación/desactivación

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 4

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **8 OK**;

- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **8 OK**;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Alerta de ángulo muerto” y pulse el botón **8 OK** ;
- pulse de nuevo el botón **8 OK** para activar o desactivar la función:



función activada



función desactivada

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.

La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril estrecho, la función puede avisarle si se detecta un vehículo más allá del carril adyacente.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (8/10)

Sistemas A y B

(continuación)

Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje “Revisar radares laterales” en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

Debido a la presencia de radares o de captadores ultrasónicos (según el vehículo) detrás del paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.



- La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.
- En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

Riesgo de accidente.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (9/10)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

Intervenciones/repaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los radares o de los captadores ultrasónicos (según el vehículo) puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones (reparaciones, sustituciones, etc.) en la zona donde se encuentran los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.



Limitación del funcionamiento del sistema

– La zona en la que están instalados los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Al girar en una curva, los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) pueden dejar de detectar temporalmente los vehículos que circulan en los carriles adyacentes.
- Puede que la función le avise tarde si otros dos vehículos se acercan por detrás, circulando en paralelo por los carriles adyacentes (es decir, conduciendo por una carretera de tres carriles) a una velocidad muy superior a la de su vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a los otros vehículos.
- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

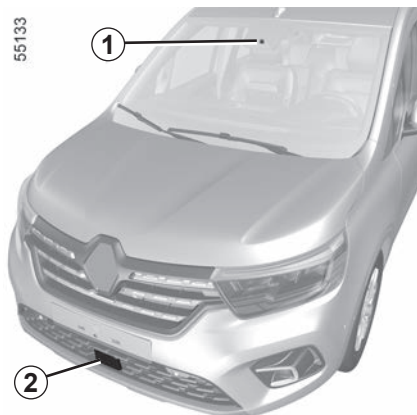
Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- Se han producido daños en la zona donde están ubicados los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo);
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (1/4)

55133



Gracias a la información del radar **2** y cámara **1**, esta función advierte al conductor del intervalo de tiempo que le separa del vehículo que le precede, para respetar la distancia de seguridad entre ambos.

La función se activa cuando el vehículo circula a una velocidad de entre 30 y 200 km/h aproximadamente.

Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

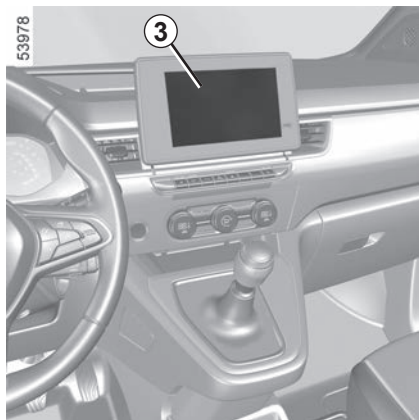
Ubicación del radar delantero 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (2/4)

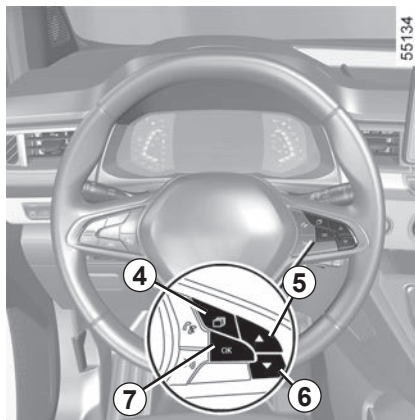


Activación/Desactivación de la función

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **4** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **7 OK**;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **7 OK**;

- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “Control distanci”. Pulse el botón **7 OK**;
- Pulse de nuevo el botón **7 OK** para activar o desactivar la función:



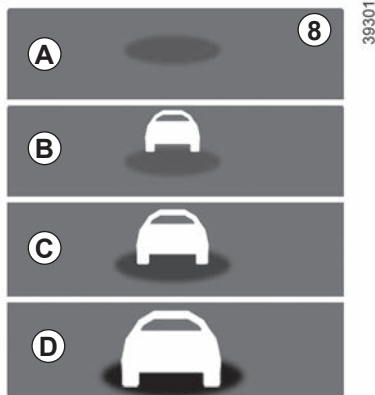
función activada



función desactivada

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (3/4)



Funcionamiento

Con la función activada, el indicador **8** aparece en el cuadro de instrumentos e informa al conductor de la distancia entre su vehículo y el de delante.

- **A** (gris): función no operativa;
- **A** (verde): ningún vehículo detectado;
- **B** (verde): el intervalo de tiempo es mayor o igual a 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos adaptada a su velocidad);

- **C** (naranja): el intervalo de tiempo está comprendido entre 1 y 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos pequeña);
- **D** (rojo): el intervalo de tiempo es menor o igual a 1 segundo aproximadamente (distancia entre los dos vehículos muy pequeña).

Si el intervalo entre los dos vehículos es inferior a aproximadamente 0,5 segundos, el indicador **8** y la pantalla **D** parpadearán en rojo en el cuadro de instrumentos junto con “.- s”.

En algunas condiciones, no se muestra el intervalo de tiempo:

- en una curva;
- al cambiar de carril;
- si el vehículo situado delante está lo bastante lejos o fuera del alcance del radar o cámara.



La medición se visualiza a título informativo: el sistema no realiza ninguna acción en el vehículo.

Esta función no se ha concebido para utilizarse en un contexto urbano ni de conducción dinámica (curvas, aceleraciones, frenadas bruscas, etc.), sino en condiciones de circulación estables.

Esta función no actúa en el sistema de frenado.

Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (4/4)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

- obstrucción del parabrisas o el paragolpes (por suciedad, cristal, nieve, vaho, etc.);
- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas y sinuosa (curvas cerradas, etc.)

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

SEGURIDAD AVANZADA (1/17)

El sistema “Seguridad avanzada” consta de:

- frenado activo de urgencia;

y

- Asistencia para mantenimiento de carril.

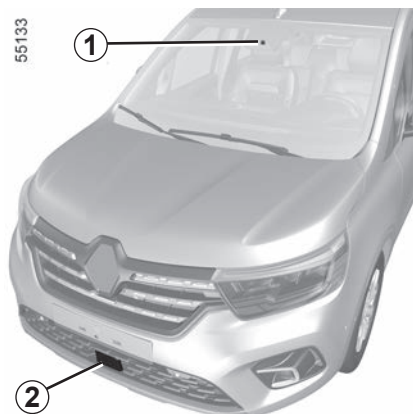
El sistema “Seguridad avanzada” utiliza información procedente de la cámara **1**, del radar delantero **2** y de los radares laterales **3**.



Este sistema proporciona una ayuda adicional a la conducción.

Este sistema no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

55133



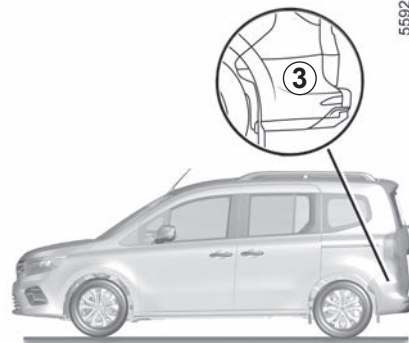
Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar delantero 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

55925

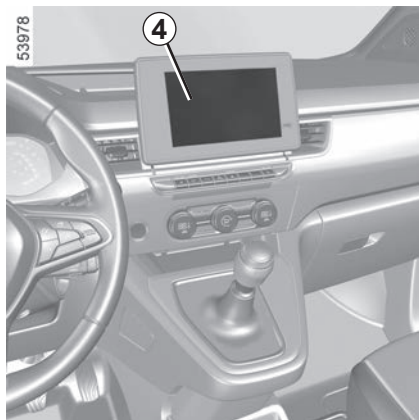


Ubicación de los radares laterales 3

Asegúrese de que la zona de los radares no esté oculta (por suciedad, barro, nieve, etc.), ni golpeada o modificada (incluida la pintura, etc.).

Dependiendo del ajuste de sensibilidad seleccionado, la función “Asistencia para mantenimiento de carril” puede utilizarse previamente al funcionamiento del sistema “Seguridad avanzada”.

SEGURIDAD AVANZADA (2/17)

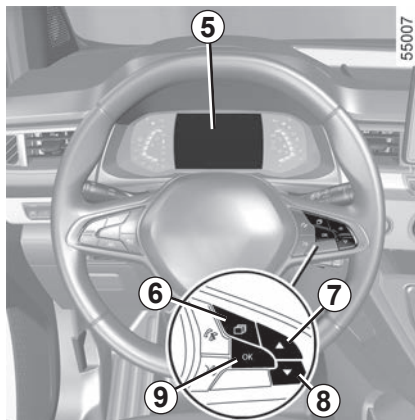


Activación, desactivación del sistema desde la pantalla multimedia 4

(según el vehículo)

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Activación, desactivación del sistema desde el ordenador de a bordo 5

- Con el vehículo parado, pulse el interruptor **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **9 OK**;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **9 OK**;

- presione el mando **7** o **8** repetidas veces para llegar al menú “Seguridad avanzada” y presione **9 OK**.

Pulse de nuevo el botón **9 OK** para activar o desactivar la función:



función activada

función desactivada

Tras la desactivación del sistema, se

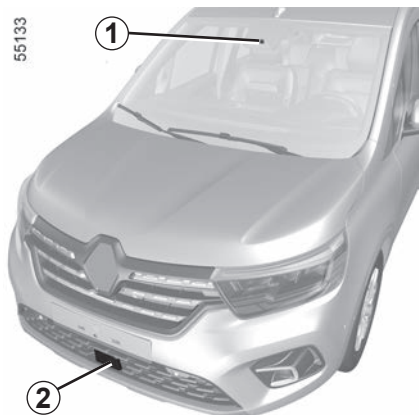
enciende el testigo  o, según el vehículo, se enciende en amarillo el

testigo  en el cuadro de instrumentos.

Cuando se activa el sistema, el testigo desaparece.

El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

55133



Frenado activo de emergencia

El sistema utiliza información procedente del radar **2** y de la cámara **1** para determinar la distancia que separa a su vehículo:

- del vehículo situado delante en el mismo carril;
- o
- de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido;
- o
- peatones y ciclistas del entorno.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo hasta que quede completamente parado, si es necesario.

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.

SEGURIDAD AVANZADA (4/17)

Frenado activo de emergencia

(continuación)

Reconocimiento de los vehículos

Si circula a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 180 km/h y existe el riesgo de colisión con el vehículo que circula delante, con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido, o con un vehículo parado, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  o, según el vehículo, la visualización **10** y el mensaje “Frene”, aparecen en el cuadro de instrumentos acompañados de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se puede incrementar la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

– puede activarse el frenado:

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el conductor debe mantener el vehículo parado con el pie en el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.

Frenado activo de emergencia

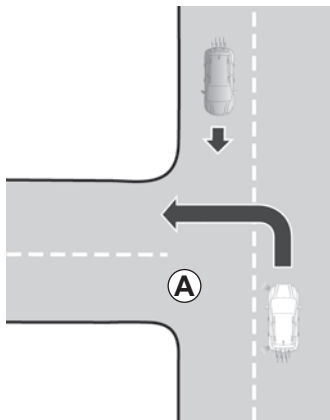
(continuación)

Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido

Cuando se desea cambiar de sentido (p. ej. **A**), el sistema detecta los vehículos que se acercan en sentido contrario a una velocidad de entre aproximadamente 30 km/h y 55 km/h cuando:

- su vehículo circula a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 20 km/h;
- ha activado la luz indicadora de dirección.

El sistema está inactivo y no activa una alerta.



53577

Particularidades de los vehículos parados

Los vehículos parados se detectan con su vehículo circulando a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 100 km/h. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia correspondiente a vehículos parados cuando se supera una velocidad de aproximadamente 100 km/h.

Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

SEGURIDAD AVANZADA (6/17)

Frenado activo de emergencia

(continuación)

Detección de los peatones y los ciclistas

Cuando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 86 km/h, si existe riesgo de colisión con un ciclista o un peatón, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  o, según el vehículo, la visualización **10** y el mensaje “Frene”, aparecen en el cuadro de instrumentos acompañados de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se puede incrementar la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

– puede activarse el frenado:

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el conductor debe mantener el vehículo parado con el pie en el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

Particularidades relacionadas con los ciclistas y peatones parados

El sistema no es capaz de detectar ciclistas y peatones parados.

En este caso, el sistema no está activo y no emite ninguna señal de advertencia.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.

SEGURIDAD AVANZADA (7/17)

Frenado activo de emergencia

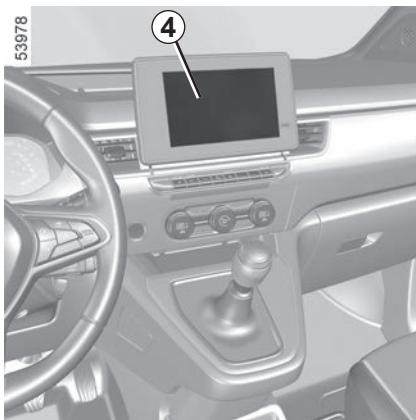
(continuación)

Ajustes en vehículos equipados con pantalla multimedia

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

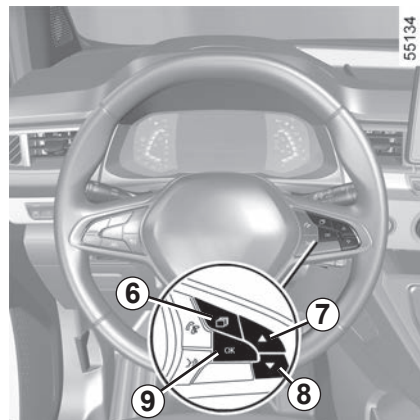
- “Aviso”: ajusta el nivel de sensibilidad de la alerta. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”;
 - “Estándar”;
 - “Anticipada”.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.



Ajustes en vehículos no equipados con pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **9 OK**;



- pulse el mando **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **9 OK**;
- desplácese repetidas veces presionando el mando **7** o **8** para llegar al menú “Sensibilidad de frenado activo”. Pulse el botón **9 OK**;
- pulse el control **7** o **8** sucesivamente para realizar ajustes. Presione el botón **9 OK**.

SEGURIDAD AVANZADA (8/17)

Frenado activo de emergencia

(continuación)

Temporalmente no disponible

Si el sistema detecta un fallo temporal,

se enciende el testigo  o, según el vehículo, se enciende en amarillo el

testigo  en el cuadro de instrumentos.

Las posibles causas son:

- el sistema está temporalmente cegado (deslumbramiento por el sol o por las luces de otros vehículos, malas condiciones meteorológicas, etc.). El sistema estará operativo de nuevo cuando haya una mejor visibilidad.
- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo, el parabrisas o el paragolpes delantero o trasero están ocultos por suciedad, barro, nieve, vaho, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie el parabrisas y el paragolpes delantero. La siguiente vez que se arranca el motor, una vez transcurridos cinco o diez minutos de conducción, el testigo y el mensaje desaparecen.

Si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, los testi-

gos  y  o, según el vehí-

culo,  y , se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera”, “Revisar radar delantero” o “Revisar cámara/radar”.

Consulte a un Representante de la marca



Frenado activo de urgencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de que el conductor controla el vehículo (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- cuando la palanca de cambios está en punto muerto o se ha presionado el pedal de embargue durante alrededor de dos segundos;
- cuando se ha activado el freno de aparcamiento durante aproximadamente diez segundos.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el objeto (vehículo, peatón, etc.) y los alrededores (por ejemplo peatón vestido de blanco situado en una zona de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.).
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de tiempo de entre aproximadamente dos a cinco minutos de conducción;
- Un vehículo que se aproxima en sentido contrario no activará ninguna alerta ni ninguna acción del sistema si no se cumplen las condiciones del párrafo “Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido” (consulte las páginas anteriores);
- Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema;
- puede que el sistema no reaccione ante vehículos de volumen reducido como motos con la misma eficacia que con los demás vehículos;
- puede que el sistema no funcione correctamente cuando la superficie de la carretera sea deslizante (lluvia, nieve, hielo, etc.);
- para garantizar el funcionamiento correcto, el sistema tiene que poder distinguir el contorno completo del peatón. Por lo que el sistema no puede detectar:
 - peatones en la oscuridad o en condiciones de iluminación deficiente;
 - peatones parcialmente visibles:
 - peatones por debajo de los 80 cm aproximadamente;
 - peatones que transporten objetos voluminosos;
 - ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.



Desactivación de la función

Debe desactivar la función:

- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o desde el exterior del parabrisas);
- se ha dañado la parte delantera del vehículo (impacto, distorsión, arañazo en la zona del radar, etc.) ;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Interrupción de la función

Puede interrumpir la función activa de frenado en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra evasiva.

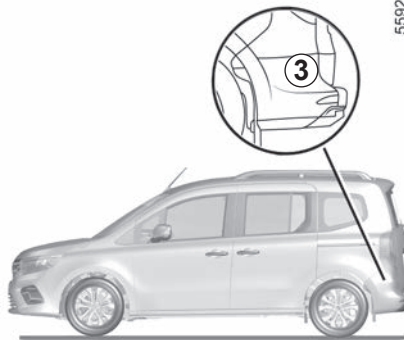
55133



Asistencia para mantenimiento de carril

Utilizando la información procedente de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo al acercarse al borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin que se haya activado la luz indicadora de dirección.

55925



Utilizando la información procedente del radar **2** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el carril adyacente, sin que se haya activado la luz indicadora de dirección.

Según el vehículo, utilizando la información procedente de los radares **3** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se desplaza a la misma velocidad o a una velocidad superior, si se encuentra dentro de la zona de detección de los radares traseros.

Cuando lo desee, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.



Este sistema proporciona una ayuda adicional a la conducción.

Este sistema no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

SEGURIDAD AVANZADA (13/17)

Asistencia para mantenimiento de carril (continuación)

Detección del borde de la carretera

Cuando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 70 km/h y 180 km/h, al acercarse al borde de la carretera (terreno, barrera, talud, terraplén, etc.), sin que se haya activado la luz indicadora de dirección, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  aparece en rojo o, según el vehículo, la visualización **11**, aparece en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;

y

– activa una corrección en el sistema de dirección.



Particularidad

En caso de que la función se active repetidamente al acercarse al borde de la carretera, si el sistema no detecta la presencia de manos en el volante, los

testigos  se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Asistencia para mantenimiento de carril (continuación)

Detección de un vehículo que se aproxima en sentido contrario

Cuando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 70 km/h y 110 km/h, si existe un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en un carril adyacente y dentro de la zona de detección **B**, sin que se haya activado la luz indicadora de dirección, el sistema:

- le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  aparece en rojo o, según el vehículo, la visualización **11**, aparece en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;

y

- activa una corrección en el sistema de dirección.

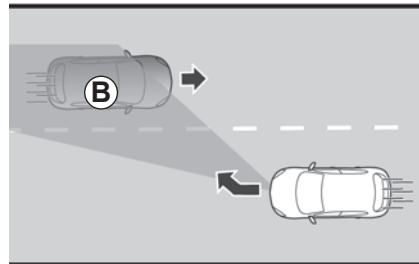
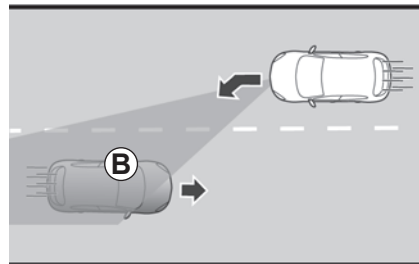


Puede interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



Asistencia para mantenimiento de carril (continuación)

Detección de un vehículo que se aproxima por detrás (según el vehículo)

Quando se conduce a una velocidad entre aproximadamente 70 km/h y 180 km/h, al acercarse a una línea (continua o discontinua) con riesgo de colisión con un vehículo situado en el ángulo muerto **C** que se desplaza en la misma dirección que su vehículo o con un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás desde un carril adyacente que se encuentra en el área de detección **D**, el sistema:

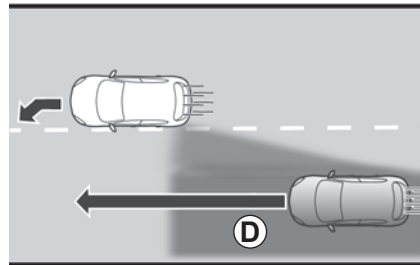
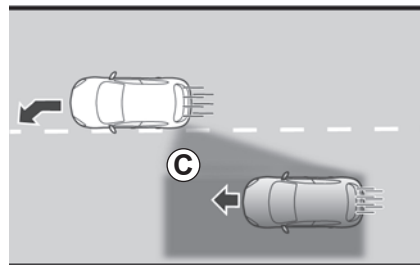
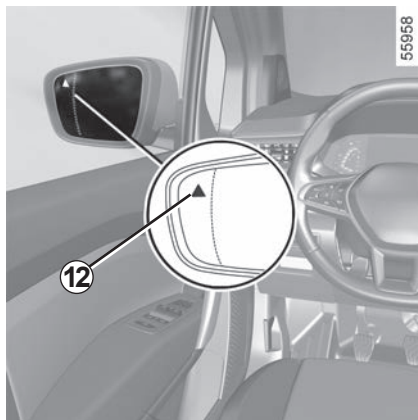
- le advierte del riesgo de colisión: el testigo **12** parpadea y el testigo



se enciende en rojo o, según el vehículo, la visualización **13** se enciende en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;

y

- activa una corrección en el sistema de dirección.



Asistencia para mantenimiento de carril

(continuación)

Temporalmente no disponible:

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- aproximadamente cuatro segundos después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación del intermitente de dirección;
- fuerte aceleración;
- frenado de emergencia;
- el ancho de vía cambia;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia.
- ...

Según el vehículo, si uno de los radares laterales está oculto, el mensaje “Revisar radares laterales” aparecerá en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

El sistema no se puede activar cuando:

- la marcha atrás está engranada;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- el radar delantero está oculto;
- los radares traseros están ocultos;
- se enciende el testigo .

Si uno de los radares laterales está oculto, el testigo  o, según el ve-

hículo, el testigo  se enciende en amarillo acompañado del mensaje “Radares lat. sin visibilidad”. Limpie el área donde estén situados los captores.

Si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el

sistema, el testigo  o, según el

vehículo, el testigo  se enciende en amarillo acompañado del mensaje “Remolque: radares laterales OFF” para informarle de que el sistema de Asistencia para mantenimiento de carril no está operativo.

Si el vehículo tira de un remolque o una caravana, pueden producirse correcciones inesperadas o innecesarias. En este caso, puede desactivar la función “Seguridad avanzada” para evitar correcciones inesperadas o innecesarias.

Anomalías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, los testigos



o, según el vehículo,

los testigos  y , se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera”, “Revisar radar delantero”, “Revisar cámara/radar” o “Revisar radares laterales”.

Consulte a un Representante de la marca



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de la cámara o de los radares puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran la cámara o los radares (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.).
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la función "Seguridad avanzada" puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función:

- la zona de la cámara (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior) o la zona o zonas de los radares han sufrido daños;
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realizar la reparación en esa zona del parabrisas, realice la sustitución en un Representante de la marca);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- no circula por una carretera asfaltada.

ALERTA DE DETECCIÓN DE FATIGA (1/2)

La alerta de detección de fatiga es una función muy útil en carreteras monótonas (autovías, autopistas de alta velocidad, etc.).

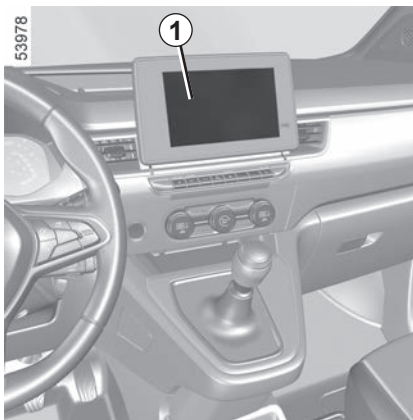
Esta función analiza el comportamiento del conductor y tiene en cuenta las incidencias para informarle de riesgos de fatiga tales como:

- movimiento del volante;
- acciones del conductor sobre otros dispositivos (indicadores, lavapara-brisas, etc.);
- tiempo de conducción transcurrido sin detenerse;
- ...



Esta función es una ayuda suplementaria de conducción en caso de riesgo de fatiga. Esta función no interviene sustituyendo al conductor.

Por tanto, esta función no podrá sustituir en ningún caso la vigilancia ni la responsabilidad del conductor mientras conduce.



Activación y desactivación

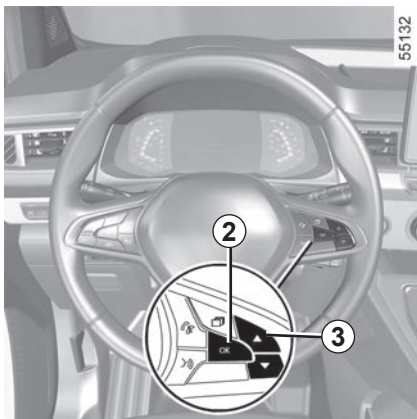
Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione ON o OFF.

La función se activa por defecto cada vez que se arranca el vehículo.

ALERTA DE DETECCIÓN DE FATIGA (2/2)



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, mantenga pulsado el interruptor **2 OK** para acceder al menú de ajuste;
- ejerza presiones sucesivas en el mando **3** hacia arriba o hacia abajo hasta llegar al menú “Asistente de conducción”. Pulse el botón **2 OK**;

- ejerza presiones sucesivas en el mando **3**, hacia arriba o hacia abajo, hasta llegar al menú “Alerta de detección de fatiga” y pulse el botón **2 OK**;
- pulse de nuevo el botón **2 OK** para activar o desactivar la función.

Funcionamiento

La función está lista para avisar si:

- el vehículo se conduce durante al menos cinco minutos después de cada parada del motor
- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 65 km/h;
- y
- Desde la supresión de la alerta anterior, han pasado unos 10 minutos.

La función activa una alerta si el sistema detecta signos reiterados de fatiga en el conductor en el volante.

Cuando se detecte un riesgo de fatiga, aparecerá el mensaje “Alerta fatiga hacer una pausa” en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

Pulse el botón **2 OK** para eliminar el aviso.

Se recomienda detenerse lo antes posible para un descanso.

Observación:

- Si el aviso no se borra al pulsar el botón **2 OK**, se repetirá la señal acústica;
- la función puede interpretar determinados estilos de conducción como señal de fatiga (conducción deportiva, conducción incorrecta, etc.) o circulación por una carretera con firme en mal estado.

Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje “Alerta control de fatiga” en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (1/4)

55061



El sistema detecta las señales de limitación de velocidad situadas en el arcén y muestra el límite de velocidad en el cuadro de instrumentos.

Utiliza principalmente la información procedente de la cámara **1** fijada en el parabrisas, detrás del retrovisor.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, vaho, etc.).

En vehículos equipados con ello, el sistema también utiliza la información del sistema de navegación.

Si el limitador de velocidad está activo, puede adaptar la consigna de limitación a la velocidad mostrada por el sistema.

En caso de rebasar la velocidad limitada, la pantalla se modifica para avisar al conductor.

En vehículos equipados con sistema de navegación, si el vehículo circula en un país con unidades de velocidad distintas a las del vehículo, el sistema muestra la señal de limitación de velocidad en la unidad del país, así como la conversión del límite de velocidad, en el cuadro de instrumentos del vehículo.

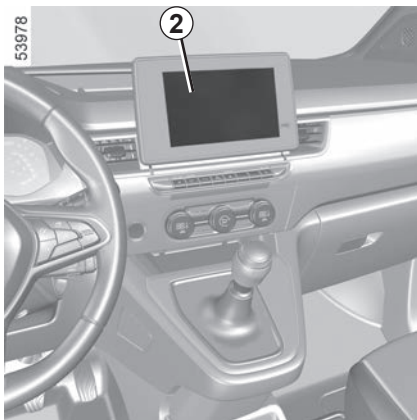
Nota: en el caso de vehículos no equipados con sistema de navegación y cuando se conduce por países donde las unidades de velocidad difieren de las de su vehículo, puede seleccionar manualmente las unidades correspondiente en el cuadro de instrumentos (por ejemplo, cambiar de millas a kilómetros) para poder disponer de la información correcta ➔ 1.123.

Para los países que reducen el límite de velocidad en caso de lluvia en determinados tipos de carretera y en vehículos equipados con sistema de navegación, el sistema puede modificar la velocidad limitada tras varios segundos de funcionamiento del limpiaparabrisas.

Situaciones especiales

El sistema no tiene en cuenta las limitaciones excepcionales, como los días con restricciones por alta contaminación.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (2/4)

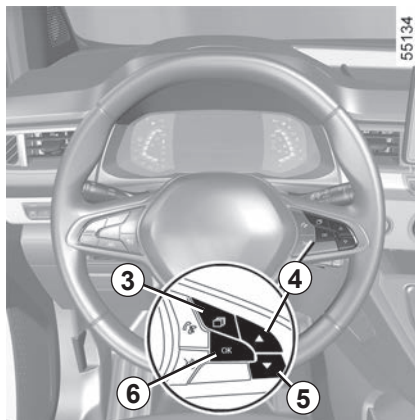


Activación/desactivación del sistema

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 2

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Con la función activada, según la normativa local, se puede activar la opción “Mostrar zonas de riesgo”. El sistema le avisará de la distancia que le separa de esta zona y de cuándo circula en dicha zona.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **3** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Alerta de veloc.” y pulse el botón **6 OK**;
- pulse de nuevo el botón **6 OK** para activar o desactivar la función:



función activada;



función desactivada.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (3/4)



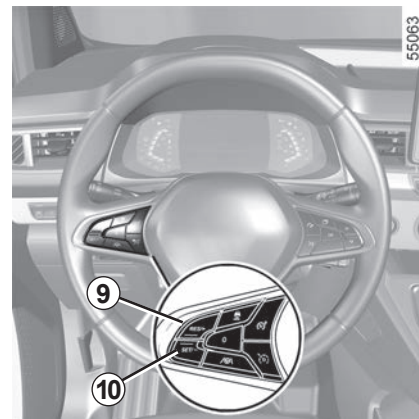
Si se sobrepasa el límite de velocidad, parpadea el círculo alrededor de la señal (testigo 7) junto con una señal sonora para advertir al conductor.

Operación

Testigos

La función muestra los siguientes indicadores:

- 7 Señales de límite de velocidad
- 8 Señalización adicional (inicio o final de zona de prohibición de adelantamiento, límite de velocidad en carretera resbaladiza, la velocidad en caso de caravana, límite de velocidad con longitud de tramo de aplicación, etc.).



Variación de la velocidad limitada o de la velocidad de regulación

Si la notificación del limitador de velocidad, del regulador de velocidad o del regulador de velocidad adaptativo es diferente del valor de la velocidad detectada, ejerza una presión prolongada en los interruptores siguientes:

- 9 (RES/+) para aumentar la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada;
- 10 (SET/-) para disminuir la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (4/4)

Anomalías de funcionamiento

Puede que el sistema no detecte la limitación de velocidad si:

- el parabrisas no está limpio;
- la cámara está deslumbrada por el sol;
- la visibilidad es insuficiente (noche, niebla, etc.);
- las señales son ilegibles (nieve, etc.) o están tapadas (por otro vehículo o por árboles);
- la información emitida por el sistema de navegación no está actualizada.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema detecta las señales de limitación de velocidad y no detecta las demás señales (por ejemplo, entrada/salida en/desde zonas urbanas, etc.).

Es posible que el sistema no detecte todas las señales de límite de velocidad o las interprete incorrectamente.

El conductor no debe ignorar las señales que no detecta el sistema y debe dar prioridad al cumplimiento de las señales e indicaciones del código de circulación.

En caso de mala visibilidad (niebla, nieve, hielo, etc.), es posible que el sistema no indique al conductor la limitación adecuada.

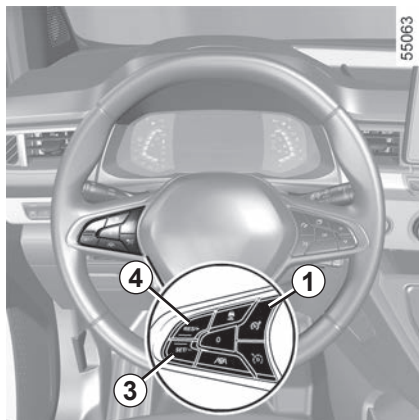
El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

La función limitador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a no superar la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad limitada**.

2.96



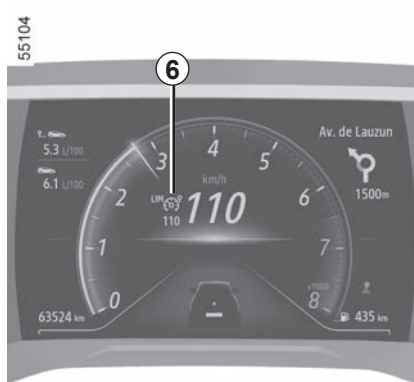
LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Conducción

Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).



Puesta en servicio

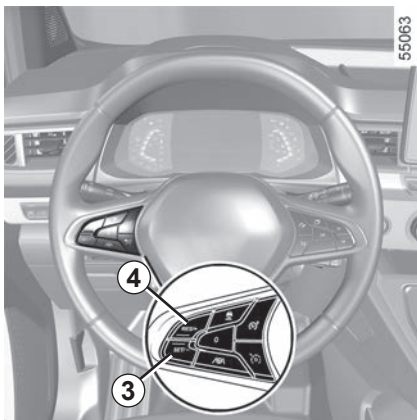
Presione el interruptor 1. El testigo 2 aparece en gris. El mensaje "Limitador activado" se enciende en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está operativa, en espera para registrar una velocidad limitada.



Para guardar la velocidad actual, pulse los botones 4 (RES/+) o 3 (SET/-): la velocidad limitada reemplaza los guiones y, según el vehículo, el testigo 2 aparece en blanco.

La velocidad mínima registrada es de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el contactor **4** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos y se emite una señal acústica con un intervalo regular para avisarle.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

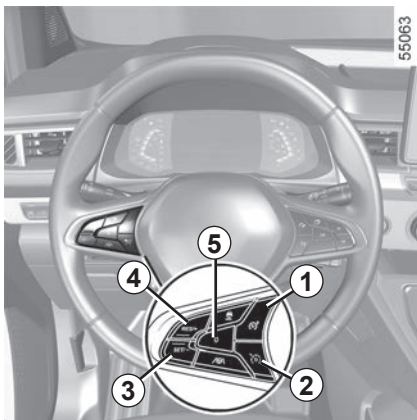
Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del limitador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y puede aparecer el mensaje “Revisar el limitador”. El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible.

Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (4/4)

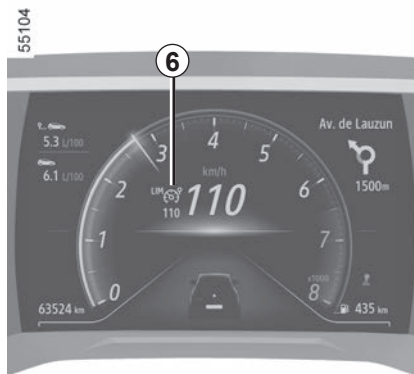


Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el contactor **5**(0). La velocidad limitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el contactor **4**.



Cuando el limitador está puesto en espera, al pulsar el contactor **3** se reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida:

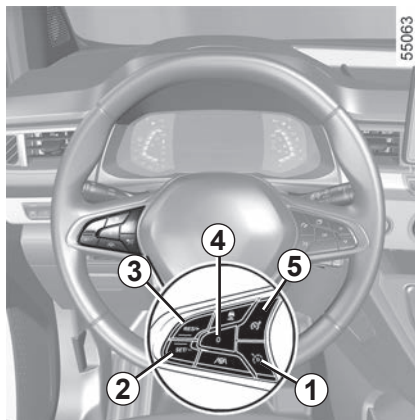
- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **2**. En este caso, se selecciona el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/5)

La función regulador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a mantener la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede regular en todo momento a partir de 30 km/h.



Mandos

- 1 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 2 Contactor para activar y disminuir la velocidad de regulación (SET/-).
- 3 Contactor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 5 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.

Puede vincular la función regulador de velocidad a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" ➔ 2.92.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

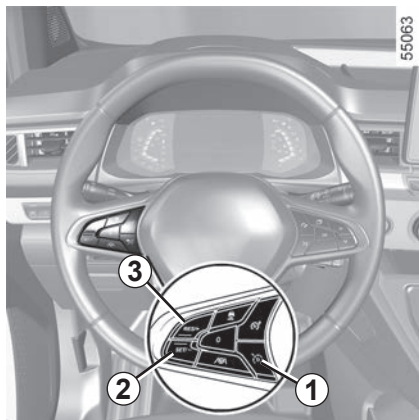
En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.

REGULADOR DE VELOCIDAD (2/5)

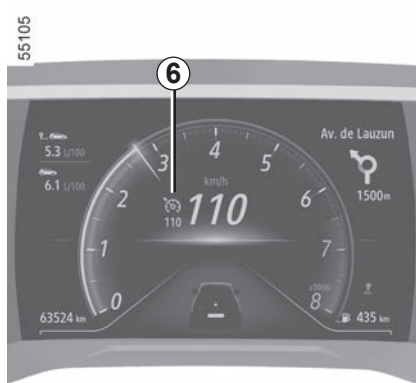


Puesta en servicio

Actúe en el contactor **1**.

El testigo **6** aparece en gris.

El mensaje «Regulador activado» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está en funcionamiento y en espera para memorizar una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

Aunque el vehículo se mueva con una velocidad estabilizada superior a 30 km/h aproximadamente, presione el contactor **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la función se activa y la velocidad actual se tiene en cuenta.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. Se confirma la regulación cuando la velocidad memorizada y el testigo aparecen en verde **6**.

Si trata de activar la función por debajo de 30 km/h, aparecerá el mensaje «veloc. no válida» y la función permanecerá inactiva.



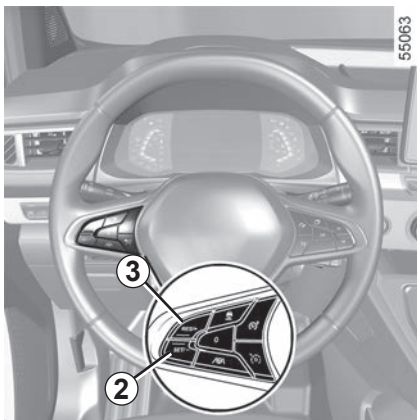
Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/5)



Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (SET/-) para reducir la velocidad;
- el contactor **3** (RES/+) para aumentar la velocidad.

Nota: mantenga pulsado uno de los contactores para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada se enciende en rojo y parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.

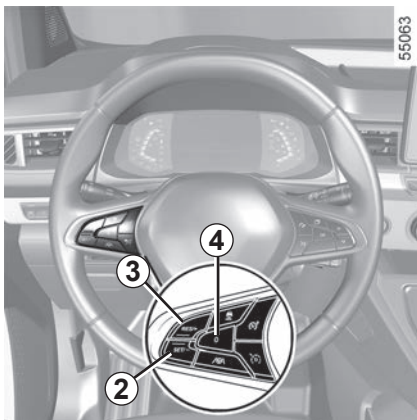
Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del regulador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y puede aparecer el mensaje "Revisar el regulador". El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible.

Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/5)

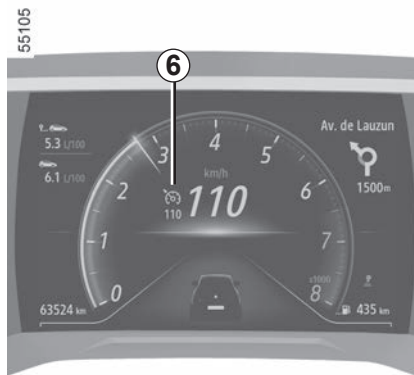


Puesta en espera de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague durante un período prolongado de tiempo o si el vehículo está en punto muerto durante un período prolongado de tiempo en vehículos equipados con caja de velocidades manual.
- cambio a la posición neutral, en vehículos equipados con una caja de velocidades automática.

El regulador de velocidad se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.



Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor **3** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

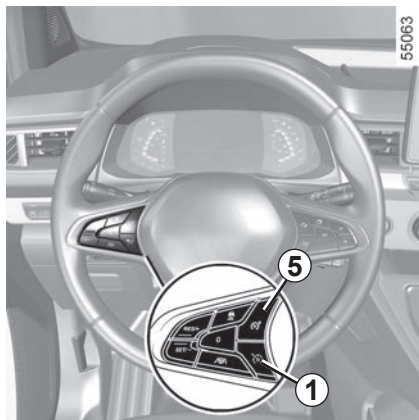
Cuando la velocidad queda memorizada, se confirma la activación del regulador de velocidad mostrando en verde la velocidad de regulación y, según el vehículo, se enciende el testigo **6**.



Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el contactor **2** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

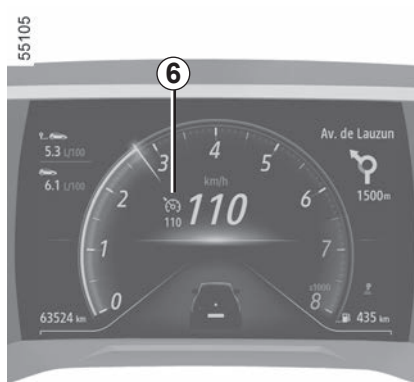
REGULADOR DE VELOCIDAD (5/5)



Cese de la función

La función del regulador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **5**. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.



El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (1/14)

Según la información obtenida de un radar o una cámara, la función Regulador de velocidad adaptativo (o la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go en vehículos equipados con caja de velocidades automática) ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada velocidad de regulación) al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo situado delante en el mismo carril.

En vehículos equipados con caja de velocidades automática, si el vehículo que circula delante se detiene, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede aplicar los frenos del vehículo hasta su detención completa antes de permitir que se ponga en movimiento.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.).

Según sean las condiciones de la carretera (tráfico, meteorología, etc.), la función Regulador de velocidad adaptativo puede activarse:

- de 0 km/h a 170 km/h para vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- de 30 km/h a 170 km/h para vehículos equipados con una caja de velocidades manual.

La función se indica mediante el símbolo .

Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad normativas del país por el que conduce;
- el regulador de velocidad adaptativo puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.

El regulador de velocidad adaptativo no activa el frenado de emergencia y su capacidad de frenado es limitada.

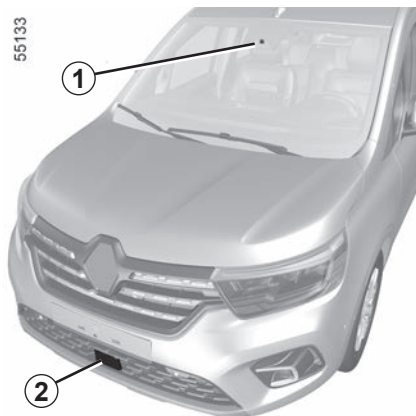


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar en todo momento su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación. El regulador de velocidad adaptativo solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación). El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando el tráfico es denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravilla) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, rachas de viento lateral, etc.). **Riesgo de accidente.**

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (2/14)

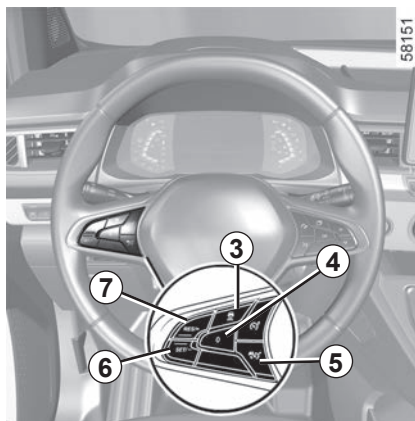


Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

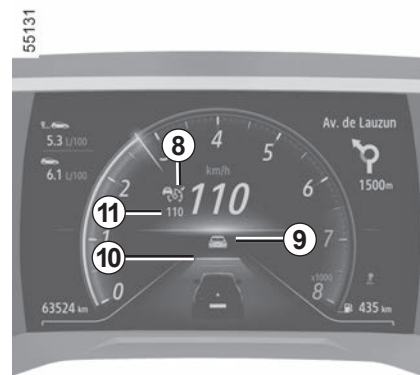


Mandos

- 3 Ajustes de la distancia de seguridad
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 5 Interruptor de marcha/parada principal del regulador de velocidad adaptativo.



Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.



- 6 Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
- 7 Interruptor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (3/14)



Información en pantalla

- 8** Testigo del regulador de velocidad adaptativo.
- 9** Vehículo de delante.
- 10** Distancia de seguridad memorizada
- 11** Velocidad de regulación memorizada.



Importante: deberá mantener los pies cerca de los pedales en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

Puesta en servicio

Pulse el interruptor **5**.

El testigo  se muestra en gris y el cuadro de instrumentos muestra el mensaje «Regulador Adapt. ON» acompañado de una serie de guiones que indican que la función del regulador de velocidad está activada y a la espera de que se almacene una velocidad de regulación.

Esta función no se puede activar cuando:

- está puesto el freno de aparcamiento;
- ya está activada la función Ayuda al aparcamiento ➔ 2.147.

Se visualiza el mensaje «Regulador Adapt. no disponible» en el cuadro de instrumentos.

Activación de la regulación de la velocidad

Cuando el vehículo esté parado (vehículos equipados con caja de velocidades automática) o cuando el vehículo se desplace a velocidad constante (todos los vehículos), presione el interruptor **6** (SET/-) o **7** (RES/+) para activar la función y memorizar la velocidad actual. La velocidad de regulación mínima es de 30 km/h.

La velocidad de regulación **11** sustituye a los guiones y la regulación de la velocidad se confirma al aparecer la velocidad de regulación en verde y el testigo .

Si intenta activar la función cuando la velocidad del vehículo es superior a 170 km/h o inferior a 30 km/h en vehículos equipados con una caja de velocidades manual, se muestra el mensaje “Veloc. no válida” y la función permanecerá inactiva.

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, ya puede levantar el pie del pedal del acelerador.

Particularidades de los vehículos con caja de velocidades automática:

Si la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 30 km/h, la velocidad de regulación se establecerá automáticamente en 30 km/h. El vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad de regulación memorizada.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (4/14)

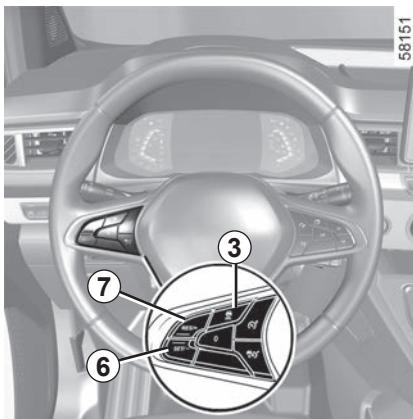
Activación del control de la distancia de seguridad

En cuanto se activa el regulador de velocidad, el cuadro de instrumentos muestra la distancia de seguridad por defecto **10** en color verde. La distancia de seguridad por defecto equivale a aproximadamente dos segundos (consulte las páginas siguientes).

Si el sistema detecta un vehículo en su carril, en el cuadro de instrumentos se muestra la silueta de un vehículo **9** encima del indicador de distancia **10**.

El vehículo adapta su velocidad a la del vehículo que hay delante y frena si es necesario (las luces de freno se encienden) con el fin de mantener la distancia indicada en el cuadro de instrumentos.

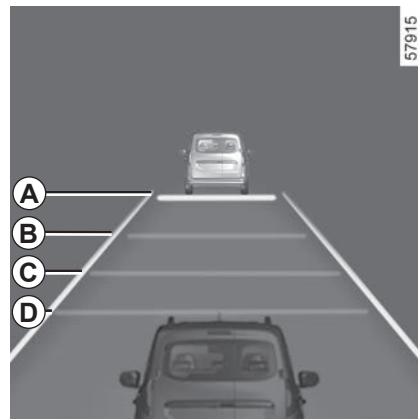
Nota: El tamaño de la silueta **9** varía según la distancia que le separa del vehículo que le precede. Cuanto mayor sea la silueta, más cerca estará del vehículo de delante.



Ajuste de la velocidad de regulación

Puede cambiar la velocidad pulsando repetidamente (poca variación) o de forma prolongada (mucha variación) el contactor **6** o **7**:

- use el interruptor «SET/-» **6** para reducir la velocidad;
- use el interruptor «RES/+» **7** para aumentar la velocidad.



Ajuste de la distancia de seguimiento

Puede cambiar la distancia de seguridad con el vehículo de delante en cualquier momento pulsando el interruptor **3** repetidamente.

El indicador de distancia horizontal del cuadro de instrumentos indica las diferentes distancias de seguridad disponibles:

- indicador de distancia **A**: distancia larga (equivale a aproximadamente 2,4 segundos);

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (5/14)

Ajuste de la distancia de seguimiento

(continuación)

- indicador de distancia **B**: distancia intermedia 2 (equivale a aproximadamente 2 segundos);
- indicador de distancia **C**: distancia intermedia 1 (equivale a aproximadamente 1,6 segundos);
- indicador de distancia **D**: distancia corta (equivale a aproximadamente 1,2 segundos).

El indicador de la distancia seleccionada se muestra en verde en el cuadro de instrumentos. Los demás indicadores permanecen de color gris.

Nota: La distancia debe ajustarse según el nivel de tráfico, la legislación local y las condiciones meteorológicas.

La distancia de seguridad se ajusta por defecto en el indicador de distancia **B**.



Superación de la velocidad regulada

Se puede exceder la velocidad de regulación en cualquier momento pisando el pedal del acelerador.

Cuando se rebasa, la velocidad de regulación **11** se muestra en color rojo.

El indicador de distancia parpadea si la distancia existente entre su vehículo y el vehículo precedente es inferior a la distancia de seguridad seleccionada: la función Control de distancia de seguridad deja de estar activa.



A continuación, suelte el pedal del acelerador: el regulador de velocidad y el control de distancia de seguridad reanudarán automáticamente las instrucciones de velocidad y distancia que haya seleccionado previamente.

Maniobra de adelantamiento

Si desea adelantar al vehículo de delante, active el intermitente para cancelar temporalmente el control de distancia de seguridad, de forma que pueda alcanzar una velocidad de aceleración suficiente para completar el adelantamiento.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (6/14)

Parada y arranque en vehículos equipados con caja de velocidades automática

Si el vehículo que le precede reduce la velocidad, el sistema adapta su velocidad hasta parar por completo, si es necesario (p. ej., con tráfico denso). El vehículo se detiene a unos pocos metros del vehículo de delante. La función Stop and Start puede poner el motor en espera ➔ 2.8.

Cuando el vehículo precedente reanuda la marcha:

- si la parada no supera los tres segundos, el vehículo se pone en marcha automáticamente sin acción alguna por parte del conductor;
- si la parada supera los tres segundos, deberá pisar el pedal del acelerador o pulsar el botón **7** (RES/+) para que el vehículo vuelva a ponerse en marcha. El cuadro de instrumentos muestra el mensaje de confirmación «Pulsar RES/+ o acelerar».

Si la parada supera los tres minutos aproximadamente, se aplicará automáticamente el freno de aparcamiento asistido y la función Stop and Go se desactiva la función Regulador de velocidad adaptativo. El testigo  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado.

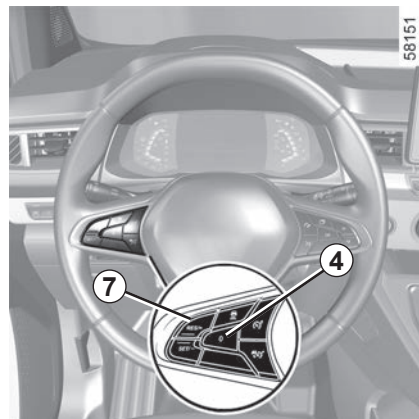
Activación de la función

Puede poner la función en espera si:

- se pulsa el interruptor **4** (0);
- pisa el pedal del freno con el vehículo en movimiento.

El sistema desactiva la función si:

- selecciona en la caja de velocidades automática las posiciones **P** o **N**;
- introduce la marcha atrás;
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- se abre una de las puertas;
- se pulsa el botón de arranque/parada del motor;
- la pendiente es demasiado pronunciada;
- la velocidad del vehículo supera los 180 km/h;
- se activan determinadas ayudas a la conducción y dispositivos de corrección (frenado activo de emergencia, ABS, ESC);
- al pisar el pedal de embrague o mantener la posición de punto muerto durante un período prolongado de tiempo en vehículos equipados con una caja de velocidades manual.



En cualquier circunstancia, para confirmar la puesta en espera, el cuadro de instrumentos muestra los testigos en color gris y aparece el mensaje «ACC desconectado».



La puesta en espera o la desactivación de la función Regulador de velocidad adaptativo no provoca una reducción rápida de la velocidad: debe frenar pisando el pedal de freno si es necesario.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (7/14)

Salida del modo de espera

Según la velocidad de regulación almacenada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **7** (RES/+) en el rango de velocidades confirmadas.

Al recuperar la velocidad memorizada, la activación del regulador se confirma con la aparición en verde de la velocidad de regulación.

Nota: si la velocidad memorizada es superior a la velocidad actual, el vehículo acelerará hasta alcanzar dicha velocidad.

Según la velocidad actual

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el interruptor **6** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Advertencias para «Tomar el control del vehículo»

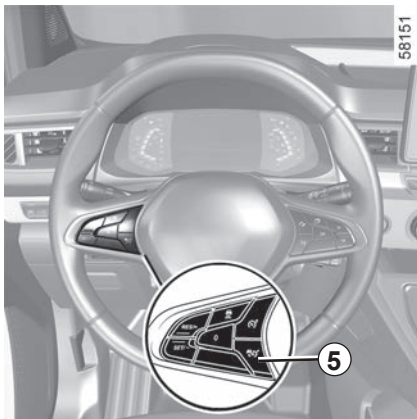
Puede que, en determinadas situaciones (p. ej.: aproximación a un vehículo mucho más lento, cambio rápido de carril del vehículo de delante, etc.), **el sistema no tenga tiempo de reaccionar.**

Según la situación, el sistema emite un pitido asociado a:

- la alerta naranja **E**, si la situación requiere la atención del conductor;
- o
- la alerta roja **F** acompañada del mensaje «Frene», si la situación requiere la atención inmediata del conductor.

En cualquier situación, reaccione en consecuencia y realice las maniobras adecuadas.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (8/14)



Apagado de la función

La función Regulador de velocidad adaptativo se desactiva al presionar el interruptor 5.

El testigo  desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si la zona de detección del radar está oculta o se altera la señal del radar, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje «Radar delantero sin visibilidad» y la función Regulador de velocidad adaptativo se interrumpe. El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco usadas sin líneas, sin señales o con árboles en las proximidades;
- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

Si se detecta un fallo de funcionamiento en la función Regulador de velocidad adaptativo, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje «Revisar el regulador» y se desactiva la función.

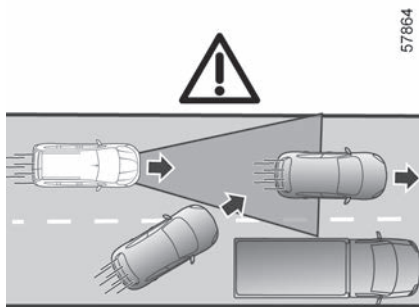
Si se detecta un fallo de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema, la función Regulador de velocidad adaptativo se interrumpe.

El cuadro de instrumentos muestra el testigo  acompañado de uno de los mensajes siguientes, según la anomalía de funcionamiento:

- «Revisar cámara delantera»;
- «Revisar radar delantero»;
- «Revisar cámara/radar»;
- «Revisar vehículo».

Consulte a un Representante de la marca

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (9/14)



(G)

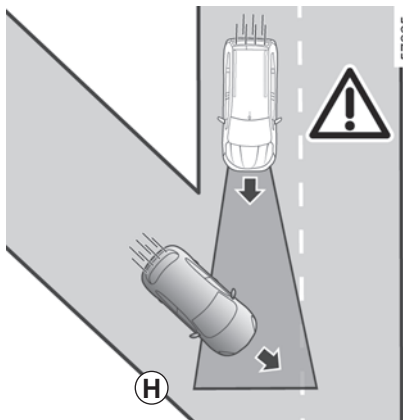
Limitaciones del funcionamiento del sistema

Reconocimiento de vehículos

El sistema reconoce solo los vehículos (coches, camiones, motos) que circulan en la misma dirección y sentido que su vehículo.

El sistema solo reconocerá los vehículos que cambien al mismo carril (ej.: **G**) una vez que entren en las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.

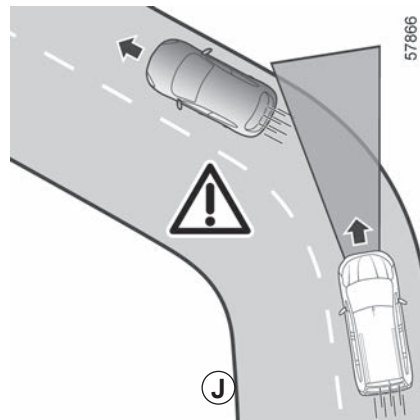


(H)

El sistema no puede reconocer:

- vehículos que llegan a intersecciones: vía de acceso (p. ej. **H**), etc.;
- los vehículos que circulen por el lado incorrecto de la carretera o que se aproximen a usted marcha atrás.

El regulador de velocidad adaptativo solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación).



(J)

Reconocimiento en las curvas

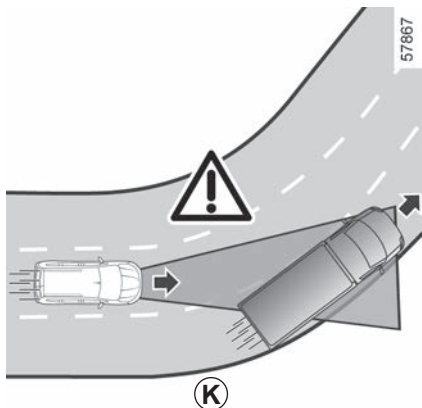
Al entrar en una curva o giro, es posible que el radar o la cámara no puedan reconocer el vehículo precedente temporalmente (ej.: **J**).

El sistema podría activar una aceleración.

Al salir de una curva, el reconocimiento por parte del sistema del vehículo precedente podría alterarse o retrasarse.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (10/14)

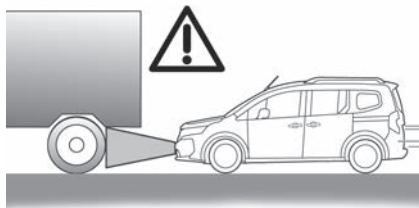


Reconocimiento de vehículos en carriles adyacentes

El sistema podría reconocer los vehículos que circulen por un carril adyacente cuando:

- se aproxime a una curva (ej.: **K**);
- circule por una carretera con carriles estrechos;
- la velocidad del vehículo del carril adyacente sea más lenta y uno de estos vehículos se encuentre demasiado cerca del otro carril.

El sistema podría activar equivocadamente una desaceleración o un frenado del vehículo.

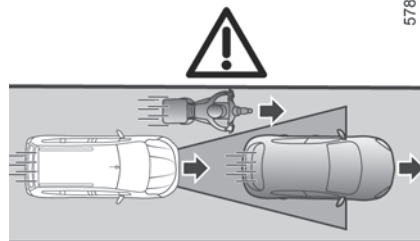


Vehículos ocultos debido a variaciones de relieve del suelo

El sistema no reconocerá los vehículos ocultos debido a variaciones en el relieve del suelo ni aquellos situados fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar al circular en subida o bajada.

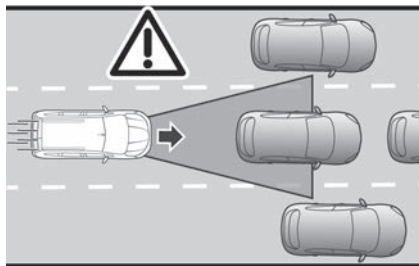
Vehículos fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema reaccionará tarde o no reaccionará en absoluto si los vehículos detectados están fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar, especialmente en los siguientes casos:



- vehículos que transportan objetos largos que sobrepasen las dimensiones máximas;
- longitud real de los vehículos altos (ej.: **L**) fuera de la zona de detección del radar (vehículo que remolca un equipo agrícola, maquinaria de construcción, etc.);
- vehículos que no están lo suficientemente centrados en el carril;
- vehículos estrechos muy próximos (ej.: **M**).

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (11/14)



(N)

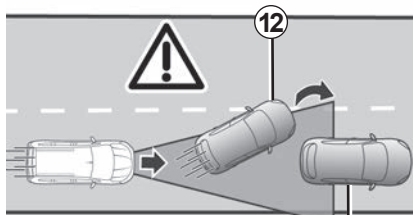
Vehículos parados o en movimiento lento

Cuando la velocidad es superior a 50 km/h aproximadamente, **el sistema no detecta:**

- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento.

Cuando la velocidad es inferior a 50 km/h aproximadamente, **el sistema podría no reaccionar o reaccionar muy tarde a:**

- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento;



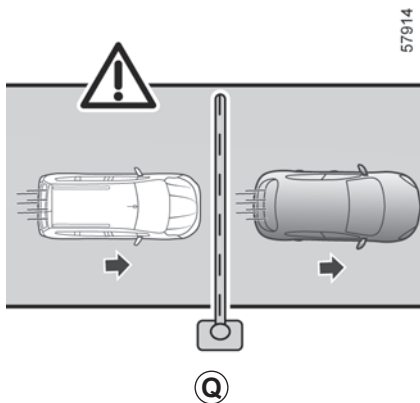
(P)

- vehículos situados delante **12** que, al cambiar de carril, revelen un vehículo parado **13** (ej.: **P**).

Debe estar siempre preparado para asumir el control del vehículo cuando se aproxime a vehículos parados o en movimiento muy lento (ej.: **N).**

El regulador de velocidad adaptativo no activa el frenado de emergencia y su capacidad de frenado es limitada.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (12/14)

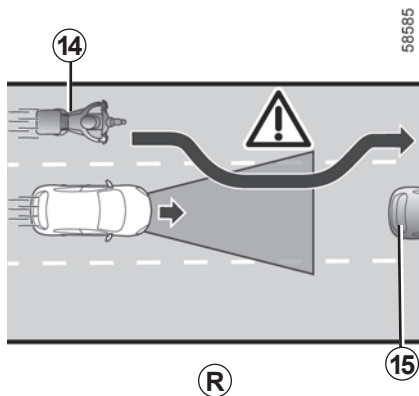


No detección de obstáculos fijos y objetos de pequeño tamaño

El sistema no puede reconocer:

- peatones, bicicletas, motocicletas, etc.;
- animales;
- obstáculos fijos (barreras de peaje, muros, etc.) (ej.: **Q**).

El sistema no tiene en cuenta tales objetos. Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.



Detección de vehículos que se incorporan al carril a alta velocidad

Cuando su vehículo es adelantado por otro que circula a gran velocidad **14** (motocicleta, coche, etc.) (por ejemplo, **R**) y dicho vehículo se interpone temporalmente entre usted y el que le precede **15**, **el sistema puede provocar aceleraciones, ralentizaciones o frenadas indebidas.**

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO (13/14)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad, y de estar atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan los carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

El regulador de velocidad adaptativo solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación).

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona próxima al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo está circulando en sentido ascendente o descendente por una pendiente muy pronunciada;
- hay poca visibilidad (sol deslumbrante, niebla, etc.);
- el vehículo circula por una superficie de calzada deslizante (lluvia, nieve, gravilla, etc.);
- las condiciones meteorológicas son adversas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- la zona del radar se ha dañado (impactos, etc.);
- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o en el exterior del parabrisas);
- el parabrisas está agrietado o deformado.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactíVELO y póngase en contacto con un Representante de la marca.



En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- el parabrisas o la zona del radar están ocultos (por suciedad, hielo, nieve, condensación, placa de matrícula, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carretera estrecha, sinuosa o con curvas (curvas cerradas, etc.);
- un vehículo más lento con una gran diferencia de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Mantenga siempre el control del vehículo teniendo los pies cerca de los pedales para estar preparado para actuar ante cualquier acontecimiento.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (1/16)

La función Asistencia en autopista y atasco es un sistema de ayuda a la conducción concebido para utilizarse en trayectos largos por autopistas con tráfico fluido o en situaciones de atasco.

Según el vehículo, este sistema comprende la función **regulador de velocidad adaptativo Stop and Go** ➔ 2.105 y la función “Centrado en el carril”.

Cuando las dos funciones están activadas al mismo tiempo, el sistema permite al conductor:

- mantener la velocidad del vehículo en función de una velocidad guardada con anterioridad;
- ajustar la distancia entre este vehículo y el vehículo de delante;
- dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

Según la información obtenida de un radar o una cámara, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada “velocidad de regulación”) al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante en el mismo carril.

Si el vehículo que circula delante se detiene, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar su vehículo hasta detenerse por completo antes de reanudar la marcha.



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede activarse de 0 a 170 km/h según las condiciones de la carretera (tráfico, meteorología, etc.).

Está representada por el siguiente símbolo  ➔ 2.105.

Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad normativas del país por el que conduce;
- el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de urgencia y su capacidad de frenado es limitada.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (2/16)

Función “Centrado en el carril”

Gracias a la información obtenida de una cámara, la función “Centrado en el carril” manipula el sistema de dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril. Esta función solo está disponible cuando la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go está activada ➡ 2.105.

Si las condiciones lo permiten, la función está disponible entre:

- 0 y 160 km/h aproximadamente, con un vehículo delante;

o

- 60 y 160 km/h aproximadamente, sin un vehículo delante.

La función “Centrado en el carril” es lo que se denomina una función de confort. Se representa mediante el símbolo .

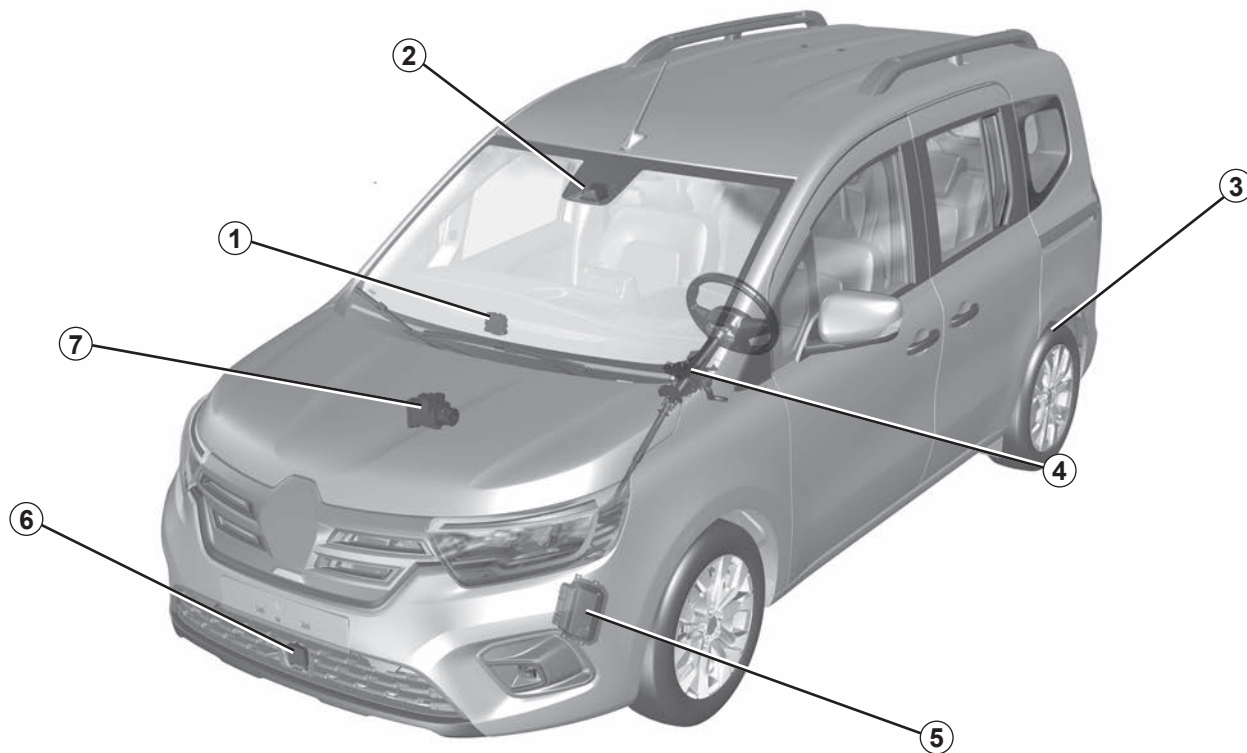
Nota: En curvas cerradas, las capacidades de retención lateral de la función son limitadas y requieren que el conductor actúe de inmediato en el volante.

Información adicional

Según el vehículo, la función «Asistencia en autopista y atasco» puede utilizarse con otras funciones de ayuda a la conducción.

Tenga en cuenta que:

- activar el limitador de velocidad provoca la desactivación del sistema;
- el sistema no puede activarse cuando la función “Ayuda al aparcamiento” está activada;
- la activación de la función “Centrado en el carril” provoca la suspensión de las funciones “Alerta de salida de vía” o “Asistencia para mantenimiento de vía” si estas se encuentran activadas. Estas se vuelven a activar cuando el conductor decide detener la función “Centrado en el carril”.



ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (4/16)

Calculador 1

Recibe información del radar y de la cámara para determinar la trayectoria y la velocidad del vehículo (aceleración o frenado). Entre otras cosas, controla los parámetros de activación/desactivación del sistema (apertura de puertas, etc.).

Cámara 2

Detecta las marcas del suelo y la posición de los vehículos en los diferentes carriles de la vía. Complementa la información transmitida por el radar 6.

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Freno de aparcamiento asistido 3

Detiene el vehículo en determinadas condiciones.

Dirección asistida 4

Actúa en las ruedas delanteras para guiar la trayectoria de su vehículo según la información transmitida por el calculador 1. Además, permite detectar las manos del conductor sobre el volante.

Calculador del motor 5

Controla y comanda el motor para obtener las aceleraciones deseadas.

Radar 6

Calcula la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.)

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Control dinámico del vehículo 7

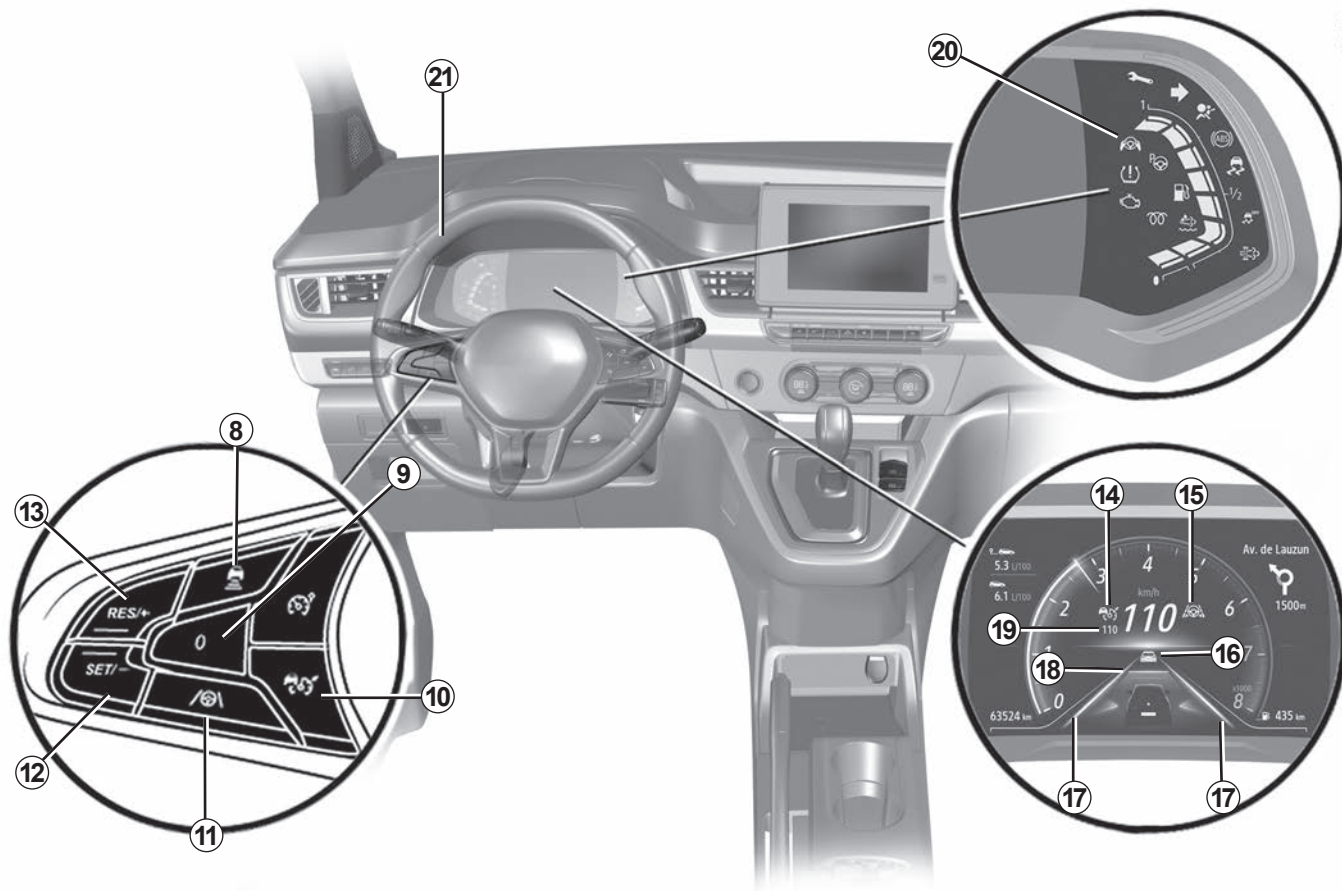
Este sistema proporciona información sobre la dinámica del vehículo al calculador 1 (velocidad, aceleración lateral, etc.) y actúa sobre el sistema de frenado para controlar la desaceleración y mantener el vehículo parado.



Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin manipulaciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (5/16)

58152



ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (6/16)

Mandos

- 8** Ajustes de la distancia de seguridad
- 9** Pone en espera las funciones activas (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 10** Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go: Interruptor de Marcha/Parada principal .
- 11** Interruptor de activación/desactivación de la función "Centrado en el carril" .
- 12** Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
- 13** Contactor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).

Se muestra en el cuadro de instrumentos

- 14** Testigo de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go .
- 15** Testigo de la función "Centrado en el carril" .
- 16** Vehículo de delante.
- 17** Indicadores de línea izquierda y derecha.
- 18** Distancia de seguridad memorizada.
- 19** Velocidad de regulación memorizada.
- 20** Testigo de detección de "manos fuera del volante" .

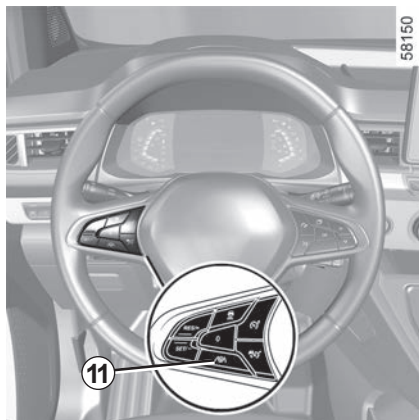
Volante de dirección 21

El conductor debe mantener siempre las manos en el volante. Si se aplica demasiada fuerza sobre el volante para girarlo, la función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera para que el conductor pueda recuperar el control del vehículo.

En determinadas condiciones (curvas cerradas, etc.) puede producirse una vibración en el volante para advertir al conductor de que debe recuperar el control del vehículo.

Si el conductor no manipula el volante (no se detectan las manos), la función "Centrado en el carril" se desactiva después de varias alertas.

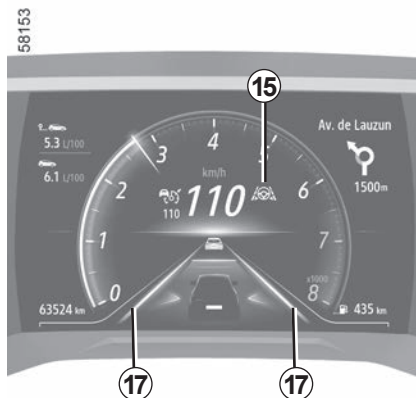
ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (7/16)



Activación de la función “Centrado en el carril”

Una vez activada la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go ➡ 2.105, pulse el botón **11** para activar la función “Centrado en el carril”. El mensaje “Centrado carril activado” aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo **15**  y el símbolo  para confirmar que la función está activada.

Nota: al utilizar la función “Centrado en el carril”, debe mantener las manos en el volante. Se muestra el símbolo  para confirmar que la función está activada.



El testigo **15**  se muestra en color verde y el cuadro de instrumentos muestra los indicadores de línea izquierda y línea derecha **17** para confirmar que la función está activada y dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

Nota: si pulsa el botón **11** no estando activada la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, el mensaje: “Activar primero Regulador Adapt.” aparecerá en el cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (8/16)

Función “Centrado en el carril” en espera

La función “Centrado en el carril” se pone en modo de espera automáticamente cuando:

- la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se pone en espera ➡ 2.105;
- el sistema deja de detectar las líneas o detecta una sola línea del carril;
- El carril es demasiado estrecho o demasiado ancho;
- el sistema no detecta ninguna mano en el volante;
- la curva es demasiado cerrada.

- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 160 km/h;
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 60 km/h, sin ningún vehículo delante;
- el vehículo pisa o traspasa una línea;
- el sistema se desestabiliza temporalmente (por ejemplo: cámara tapada por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

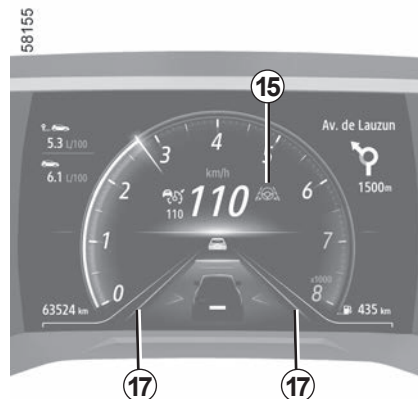
Determinadas acciones del conductor también provocan la suspensión de la función “Centrado en el carril”:

- activar los indicadores;
- se utiliza demasiada fuerza al manipular el volante.

La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la iluminación del testigo **15**  y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **17** en el cuadro de instrumentos.



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.



Una vez que se cumplen las condiciones, la función vuelve a dirigir el vehículo hacia el centro del carril. El testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda/derecha **17** se muestran de color verde en el cuadro de instrumentos.

Puede alterar **la trayectoria del vehículo** en cualquier momento girando el volante.

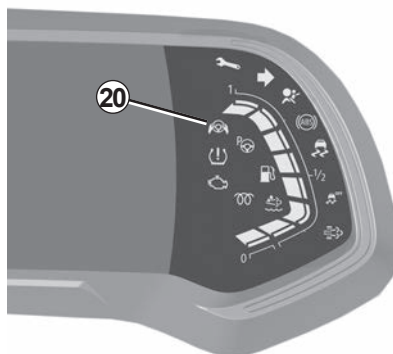
ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (9/16)



Alerta de detección de “manos fuera del volante”

Cuando la función “Centrado en el carril” deja de detectar las manos en el volante, se activan varios niveles de alerta:

- **una vez transcurridos 15 segundos**, el mensaje: “Mantener manos sobre el volante” se muestra en amarillo en el cuadro de instrumentos **22**;



- **después de transcurridos unos 30 segundos**, el mensaje: “Mantener manos sobre el volante” aparece en el cuadro de instrumentos **22** y el testigo **20** se muestra en rojo, acompañado de una señal acústica cuyo volumen va aumentando progresivamente;
- **después de transcurridos aproximadamente 45 segundos**, las fuentes de audio se ponen en espera, la señal acústica suena de forma continua, el testigo **20** se apaga y el mensaje “Centrado carril desactivado” se muestra en rojo en el cuadro de instrumentos **22**: la función “Centrado en el carril” se desactiva.

Nota: En determinadas situaciones, si la función Centrado en el carril deja de detectar las manos en el volante, podría emitir una señal sonora:

- el vehículo circula por un carril recto y largo y las manos del conductor permanecen inmóviles en el volante;
- el conductor sujeta el volante muy ligeramente;
- ...

Cuando la función “Centrado en el carril” se desactiva porque no se detectan las manos del conductor en el volante, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go continúa actuando.

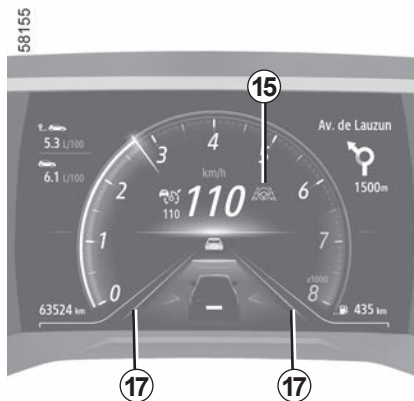
En los dos primeros niveles de alerta, cuando el sistema vuelve a detectar la presencia de las manos del conductor en el volante, el sistema detiene la alerta. La función continúa dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (10/16)



En caso de curvas cerradas

Si hay una curva cerrada, según la velocidad del vehículo, las capacidades de retención lateral de la función serán limitadas y requerirán que el conductor actúe de inmediato en el volante para que la función pueda seguir manteniendo el vehículo en el centro del carril.

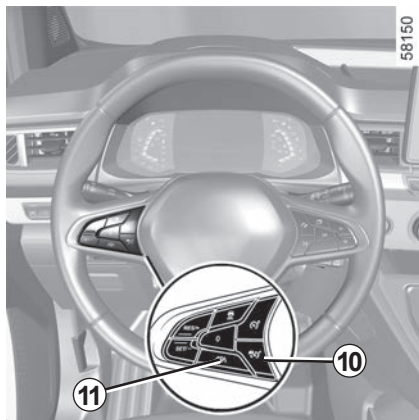


Si el conductor no interviene, la función activa la vibración del volante para advertir de que el vehículo está a punto de traspasar una línea y de que el conductor debe actuar de inmediato.

El testigo **15** y los indicadores de línea izquierda/derecha **17** se muestran en rojo en el cuadro de instrumentos.

Si el vehículo traspasa una línea por completo y se sale del carril, la función “Centrado en el carril” se pone en modo de espera. La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la iluminación del testigo **15** y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **17** en el cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (11/16)

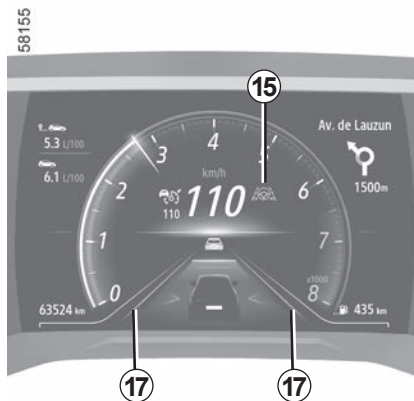


Desactivación de la función “Centrado en el carril”

La función “Centrado en el carril” se desactiva cuando:

- se pulsa el interruptor **11**. El cuadro de instrumentos confirma que se ha desactivado la función mostrando el mensaje: “Centrado carril desactivado”.

Nota: si se pulsa una vez el interruptor **11**, la función “Centrado en el carril” se desactiva pero no influye en la actuación de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go;



- la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se desactiva ➔ 2.105.

Nota: si se pulsa una vez el botón **10** , se desactivan tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función “Centrado en el carril”;

- el sistema deja de detectar las manos del conductor en el volante durante un periodo superior a 45 segundos aproximadamente.

El testigo **15**  y los indicadores de línea derecha/izquierda **17** desaparecen del cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (12/16)

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si la zona de detección del radar está tapada o se interfiere en la señal del radar, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje “Radar delantero sin visibilidad” y la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se interrumpe. El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco usadas sin líneas, sin señales o con árboles en las proximidades;

- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en la función Centrado en el carril, aparece el mensaje “Revisar mantenim. carril” en el cuadro de instrumentos y dicha función se desactiva.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go permanece en servicio.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, aparece el mensaje “Revisar el regulador” en el cuadro de instrumentos y tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función Centrado en el carril se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema “Asistencia en autopista y atasco”, el  testigo aparece en el cuadro de instrumentos junto a un mensaje que dependerá del tipo de avería:

- «Revisar cámara delantera»;
- «Revisar radar delantero»;
- «Revisar cámara/radar»;
- «Revisar vehículo».

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y la función Centrado en el carril se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (13/16)



La función «Asistencia en autopista y atasco» es una ayuda complementaria a la conducción. Este sistema no sustituye en modo alguno al conductor.

Por lo tanto, en ningún caso puede reemplazar la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad, y de estar atento (el conductor debe estar siempre preparado para frenar).

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar en todo momento su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación.

La función “Asistencia en autopista y atasco” utiliza las funciones Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y Centrado en el carril. Solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles (con barrera de separación).

No debe utilizarse con tráfico denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo negro, aquaplaning, gravilla) ni con condiciones meteorológicas adversas (niebla, lluvia, viento lateral, etc.).

Riesgo de accidente.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (14/16)



La función «Asistencia en autopista y atasco» es una ayuda complementaria a la conducción y en ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad ni del estar atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de conducción, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales de tráfico excepto las señales de limitación de velocidad dentro de los límites de la capacidad de detección del sistema, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

La función "Asistencia en autopista y atasco " utiliza las funciones Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y Centrado en el carril. El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

La función Asistencia en autopista y atasco solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles con barrera de separación.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona próxima al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



Desactivación del sistema

Debe desactivar el sistema si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo está circulando en sentido ascendente o descendente por una pendiente muy pronunciada;
- hay poca visibilidad (sol deslumbrante, niebla, etc.);
- las condiciones meteorológicas son adversas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- el vehículo circula por una superficie de calzada deslizante (lluvia, nieve, gravilla, etc.);
- la zona de la cámara se ha dañado (p. ej.: zona interior o exterior del parabrisas); el parabrisas está agrietado o deformado;
- la zona del radar ha sufrido daños (impactos, etc.);
- la superficie del volante está dañada o húmeda.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.



Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- ocultación del parabrisas o de la zona del radar (por suciedad, hielo, nieve, vaho, etc.). Compruebe con frecuencia la limpieza y el estado del parabrisas, de las escobillas del limpiaparabrisas delantero y del paragolpes delantero;
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carretera estrecha, sinuosa o de montaña (curvas cerradas, etc.);
- las líneas de alquitrán que el sistema reconoce como líneas de la vía;
- estrechamiento/ensanchamiento de carriles;
- marcas en el suelo gastadas, sin contraste o muy espaciadas una de otra (líneas parcialmente borradas, etc.);
- numerosas marcas en la carretera (zona de obras en la carretera, vías de acceso de autopistas próximas, arcén, etc.);
- señalización vial que no incluye una flecha, ubicada en una salida de autopista;
- una zona de baja conectividad que imposibilita la geolocalización del vehículo o mapas no actualizados;
- un vehículo más lento con una diferencia significativa de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

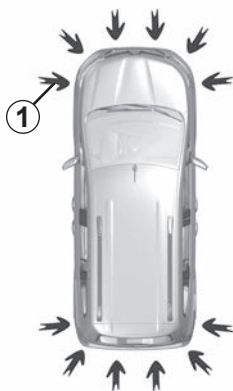
En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

- **Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.**
- **Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.**

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Para conservar siempre el control del vehículo, mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante, de forma que esté en disposición reaccionar en todo momento.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/8)



55064

Principio de funcionamiento

Hay integrados unos captadores ultrasónicos, indicados por las flechas **1**, en el paragolpes trasero (y en el paragolpes delantero, según el vehículo) para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

Según el vehículo, el sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y en los lados del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.

Ubicación de los sensores ultrasónicos 1

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.

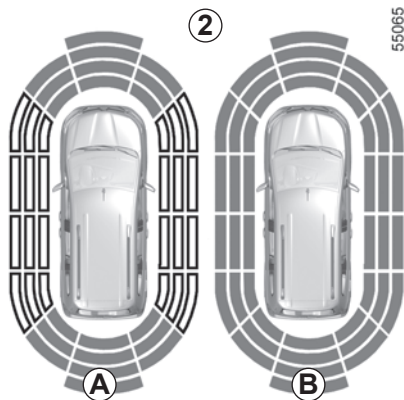


Esta función es una ayuda suplementaria que utiliza señales sonoras para indicar la distancia entre el vehículo y un obstáculo durante una maniobra de marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/8)



Nota: la pantalla 2 permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Es necesario recorrer varios metros para que se active la detección lateral.

Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo:

- **A:** análisis del entorno del vehículo en curso;
- **B:** análisis del entorno del vehículo realizado.



Funcionamiento

Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona delantera, trasera y los laterales del vehículo.

Según la distancia a la que esté el obstáculo, la frecuencia de la señal acústica aumentará al acercarse, hasta convertirse en una señal continua a unos 20 cm de distancia en el caso de obstáculos en los laterales y unos 30 cm en caso de obstáculos en las zonas delantera o trasera. Las zonas verde, naranja (o amarilla según el vehículo) y roja aparecerán en la pantalla C.

Nota: en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

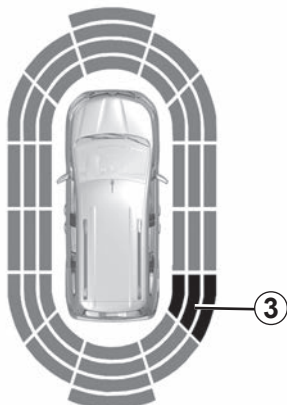


Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (3/8)

D



Detección de obstáculos en el lateral

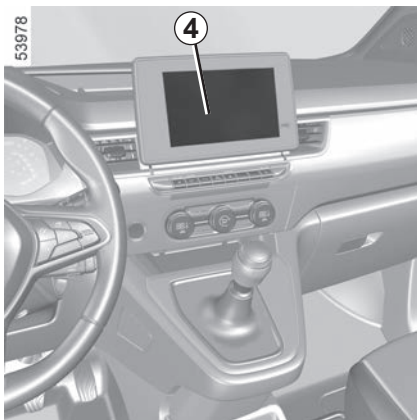
Según la orientación de las ruedas, el sistema determina la trayectoria del vehículo y le advierte del riesgo de colisión o de no colisión con un obstáculo **3** situado en el lateral del vehículo.

Cuando se detecta un obstáculo situado en el lateral:

- si existe riesgo de colisión, las señales acústicas aumentan su frecuencia a medida que se aproxima al obstáculo, hasta convertirse en continuas. Las zonas verdes, naranjas y rojas se muestran en la pantalla **D**;
- si no existe riesgo de colisión, no se emitirá ninguna señal al aproximarse a un obstáculo. Las zonas verdes, naranjas y rojas se mostrarán con rayas en la pantalla **D**.

Nota: en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

AYUDA AL APARCAMIENTO (4/8)



Vehículos equipados con una pantalla multimedia

Activación/desactivación

Para activar o desactivar las diversas zonas que cubren los detectores de ultrasonidos desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.

Reglajes

Según el vehículo, con el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **4**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Volumen de la ayuda al aparcamiento

Ajuste el volumen de la ayuda al aparcamiento pulsando **+** o **-**.

Sonido del sistema

Permite escoger el sonido del sistema.

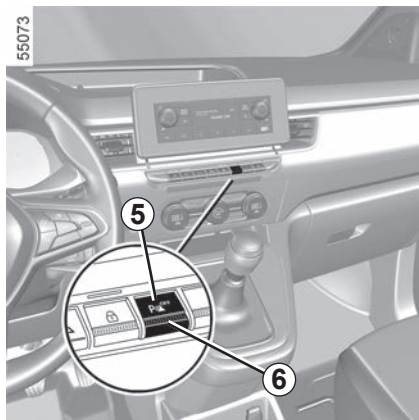
Desactivación del sonido del sistema

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

Nota: si desactiva el sonido, no recibirá avisos mediante señales acústicas cuando se acerque a un obstáculo.

Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.

AYUDA AL APARCAMIENTO (5/8)

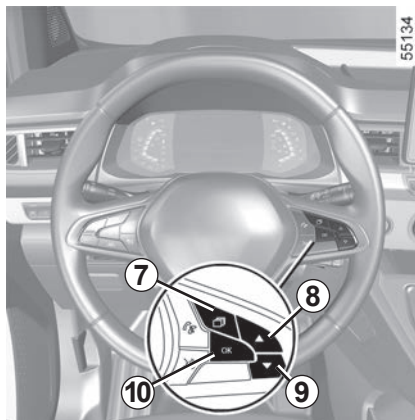


Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Activación/desactivación

Con el vehículo parado, pulse el botón **6** para desactivar la ayuda al aparcamiento. El testigo integrado **5** en el botón se enciende. Pulse de nuevo el botón **6** para activar la función. El testigo integrado en el botón **5** se apaga.

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.



Particularidad de los vehículos equipados con ayuda al aparcamiento delantero, trasero y lateral

También puede activar/desactivar la función desde el cuadro de instrumentos:

- con el vehículo parado, pulse el interruptor **7** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **10** OK;

- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA APARCAM”. Pulse el botón **10** OK;
- seleccione “ON” u “OFF” para activar o desactivar la función.

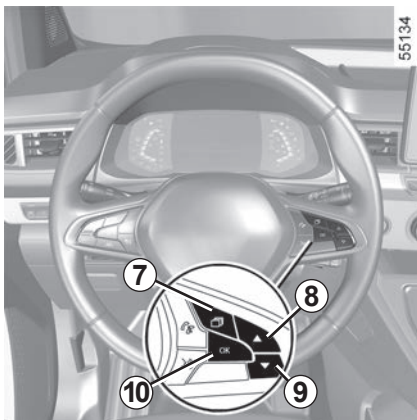
Si no se puede reactivar la ayuda al aparcamiento con el botón **6**, compruebe que la función no esté desactivada en el cuadro de instrumentos. Para volverla a activar, consulte el apartado “Particularidad de los vehículos equipados con ayuda al aparcamiento delantero, trasero y lateral”.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (6/8)



Reglajes

- Con el vehículo parado, pulse el interruptor **7** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **10** OK;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA APARCAM”. Pulse el botón **10** OK;

- Seleccione «Volumen de la señal acústica» para ajustar el volumen de la Ayuda al aparcamiento con el mando **8** o **9**.

Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando esté parado más de tres segundos aproximadamente y se detecte un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc...);
- cuando esté en punto muerto con una caja de velocidades manual, o en la posición **N** o **P** con una caja de velocidades automática.
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

Nota: si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el sistema, solo se desactiva la ayuda al aparcamiento trasero.

Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Debe desactivar la función si:

- si tiene instalado un dispositivo portador o de remolque no reconocido por el sistema delante de los sensores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se escucha una señal acústica cada vez que se mete la marcha atrás durante aproximadamente 3 segundos acompañada del mensaje “Revisar ayuda al aparcamiento” en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

AYUDA AL APARCAMIENTO (7/8)

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, capa fina de hielo, etc.);
- en caso de exposición a ondas electromagnéticas de alta intensidad (debajo de líneas de alta tensión, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.);
- instalación de un gancho o una bola de remolque no compatible;
- ...

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

AYUDA AL APARCAMIENTO (8/8)

Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Cuando se produzca un cambio en la trayectoria durante una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.
- Cuando el vehículo lleve un remolque, el sistema de ayuda al aparcamiento trasero debe desactivarse.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona del entorno de los sensores ha sufrido daños;
- el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque no reconocido por el sistema (adaptador eléctrico, bola, gancho, etc.).

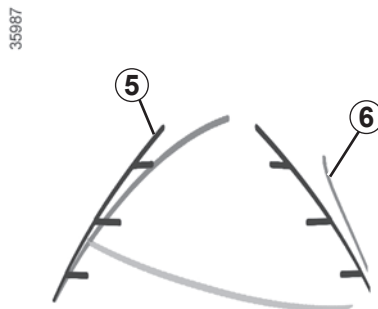
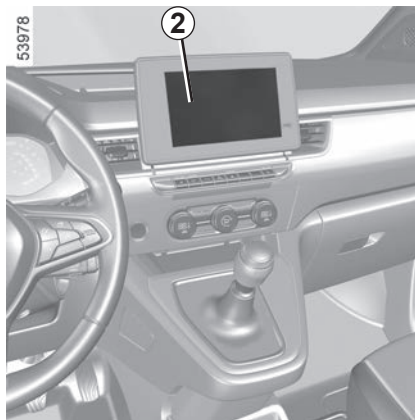
CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/4)



Funcionamiento

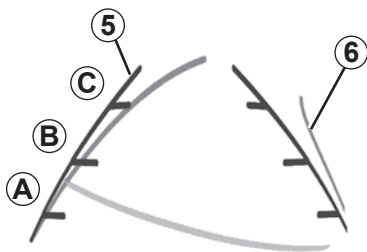
Según el vehículo, cuando se introduce la marcha atrás, la cámara **1** situada en el portón o en la puerta batiente trasera transmite una imagen del entorno trasero del vehículo a:

- la pantalla multimedia **2**, junto con una o dos líneas auxiliares **5** y **6** (fija y móvil);
- el retrovisor **3**, junto con una línea auxiliar fija **5**;
- la pantalla del sistema de cámara de marcha atrás **4**, junto con una línea auxiliar fija **5**.



CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/4)

35987



Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Líneas auxiliares móviles 6

Esta imagen se muestra en azul e indica la trayectoria del vehículo respecto de la posición del volante de dirección.

Particularidad

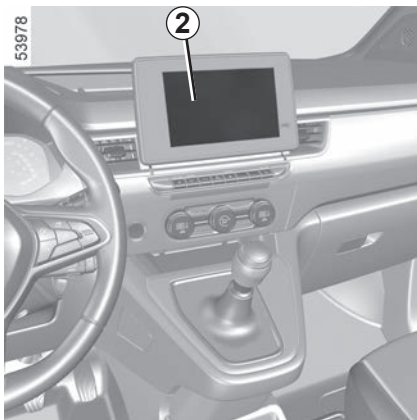
Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (3/4)



Ajustes

Mientras el motor está en marcha, en la pantalla multimedia **2** puede añadir o eliminar las guías y ajustar los parámetros de imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **2**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.

La pantalla representa una imagen invertida como en un retrovisor.

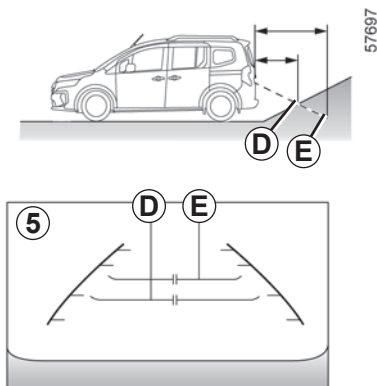
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "Maletero abierto" en la pantalla multimedia.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (4/4)



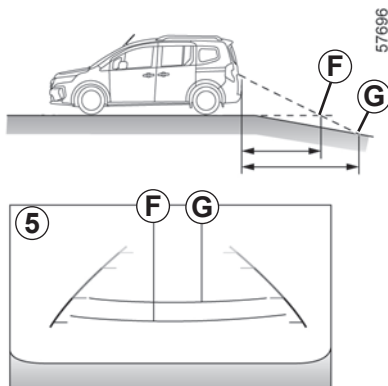
Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas 5 son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

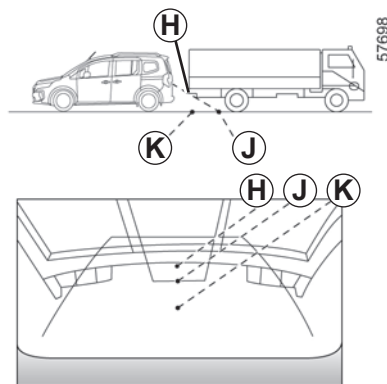


Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas 5 son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

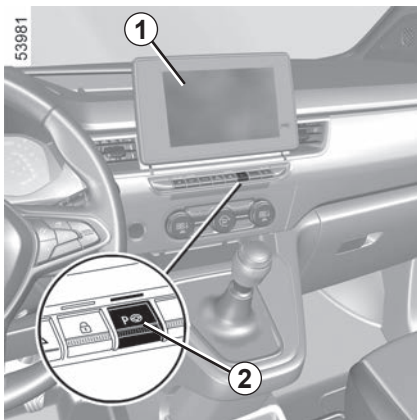


Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (1/5)

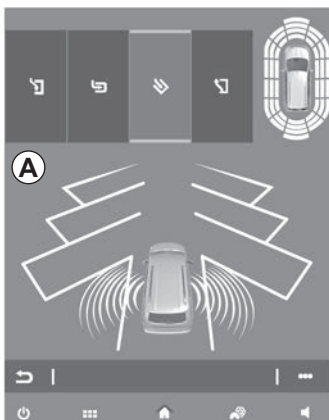


Con unos detectores de ultrasonidos, indicados por las flechas **3** instaladas en los paragolpes del vehículo, esta función ayuda a encontrar espacios de aparcamiento accesibles y ayuda en la maniobra de aparcamiento.

Retire las manos del volante, usted solo controla:

- el pedal del acelerador;
- el pedal del freno;
- la palanca de velocidades.

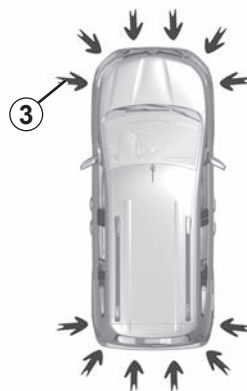
En cualquier momento, puede recuperar el control accionando el volante.



Puesta en servicio

Con el motor en marcha, el vehículo parado o circulando a menos de aproximadamente 30 km/h:

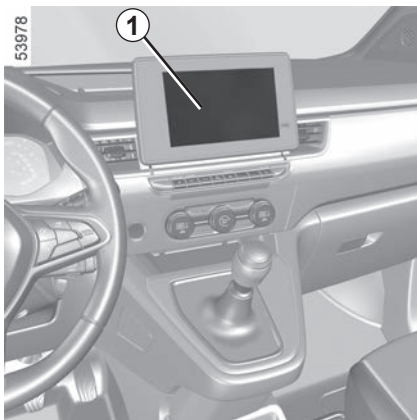
- presione el contactor **2**. El testigo del contactor **2** se enciende y aparece **A** en la pantalla multimedia **1**.
- ajuste el indicador de dirección en el lado del vehículo que desea aparc.



Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos indicados por las flechas **3** no queden ocultos (suciedad, barro, nieve, etc.).

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (2/5)



Elección de la maniobra

El sistema puede realizar cuatro tipos de maniobras:

- estacionamiento del vehículo en una plaza en línea;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en batería;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en diagonal;
- salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en línea.

Desde la pantalla multimedia **1**, seleccione la maniobra para llevar a cabo.

Nota: al arrancar el vehículo o tras realizar una maniobra de aparcamiento en línea con la ayuda del sistema, la maniobra propuesta por defecto por el sistema es la ayuda de salida de una plaza de aparcamiento en línea. En los demás casos, la maniobra por defecto puede configurarse en la pantalla multimedia **1**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

El arranque del sistema está acompañado de la activación de la ayuda al aparcamiento y, en los vehículos equipados, la cámara de marcha atrás, para ayudar al conductor a visualizar la maniobra. ➡ 2.135 y ➡ 2.143.

Funcionamiento

Estacionamiento

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema busca plazas de estacionamiento disponibles al lado del vehículo elegido por el conductor.

Nota: si hay plazas disponibles en el otro lado del vehículo, coloque el indicador de dirección en el sentido contrario para permitir buscar espacios al sistema.

Cuando se detecta una plaza, esta aparece en la pantalla multimedia, indicada con una letra "**P**" minúscula. Circule lentamente, con el indicador de dirección activado en el lado en el que el espacio esté disponible, hasta que se muestre el mensaje "Pare" y se oiga una señal acústica.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (3/5)

La plaza aparecerá entonces indicada en la pantalla multimedia con una letra «P» mayúscula.

- Detenga el vehículo;
- meta la marcha atrás.

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- siga las instrucciones que aparecen en la pantalla multifunción **1**.

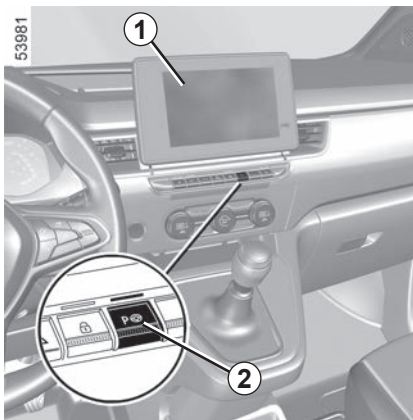
Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

El apagado del testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica le advierte del final de la maniobra.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el la vigilancia y la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor siempre debe estar listo para frenar).



Salida del estacionamiento de una plaza en línea

- Presione brevemente el contactor **2**.
- Seleccione el modo «Salida de plaza en línea»;
- accione el indicador de dirección del lado hacia el que desea sacar el vehículo;
- mantenga pulsado el contactor **2** (aprox. dos segundos).

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- realice maniobras en la parte delantera y trasera siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **1** y usando las alertas del sistema de control de aparcamiento a distancia.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

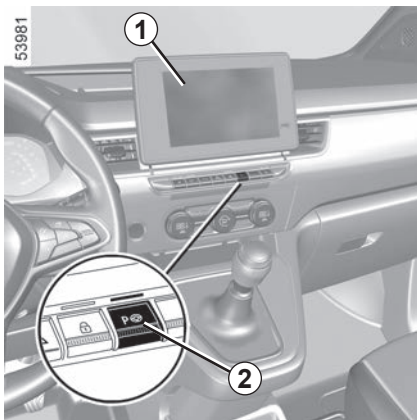
Una vez que el vehículo está en posición para salir del aparcamiento, el

testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y aparecen una señal sonora y un mensaje en la pantalla multimedia **1** para confirmar que la maniobra se ha completado.



Durante las maniobras, el volante de dirección puede girar con rapidez: no coloque las manos en el interior y asegúrese de que no atrape nada en su interior.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (4/5)



Suspensión/continuación de la maniobra

La maniobra se suspende en los siguientes casos:

- si coge el volante;
- el vehículo está parado durante más de un minuto;
- si un obstáculo en la trayectoria impide el fin de la maniobra;
- el motor se detiene;
- se abre una puerta o el maletero.

El testigo del interruptor **2** se apaga, el testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal acústica confirma que se ha suspendido la maniobra. El motivo de la interrupción de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

Asegúrese:

- el vehículo está parado;
- y
- de haber soltado el volante;
- y
- de que todas las puertas y el maletero estén cerrados;
- y
- de que no haya ningún obstáculo en la trayectoria;
- y
- de que el motor esté en marcha.

Si el testigo del contactor **2** parpadea, esto indica que el sistema vuelve a estar disponible para reanudar la maniobra.

Para reanudar la maniobra, mantenga pulsado el contactor **2**. El testigo del in-

terruptor **2** aparece y se muestra **P** en el cuadro de instrumentos.

Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla multimedia **1**.

Anulación de la maniobra

La maniobra se cancela en los siguientes casos:

- el vehículo está demasiado lejos de la plaza de aparcamiento deseada;
- si la velocidad del vehículo supera los 7 km/h;
- presionando el interruptor **2** o desactivando desde la pantalla multimedia;
- ha realizado más de 14 movimientos adelante/atrás en una maniobra;
- si los captadores de ayuda al aparcamiento están sucios u obstruidos;
- una anomalía en el sistema de ayuda al aparcamiento;
- si las ruedas del vehículo han patinado.

El testigo del interruptor **2** se apaga, el

testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha cancelado la maniobra. El motivo de la cancelación de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. Asegúrese de que la maniobra siga las normas de circulación vigentes en las vías recorridas.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, un equipo de remolque, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, modificaciones de la guardación exterior, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Ciertas condiciones pueden interrumpir o impedir el funcionamiento del sistema, como malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

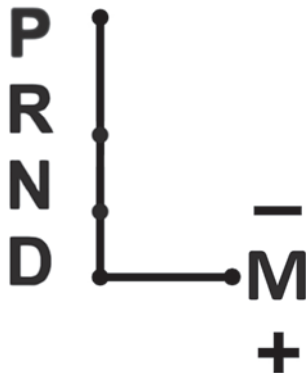
En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

Limitaciones del funcionamiento del sistema

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captadores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.
- El sistema no debe utilizarse cuando lleve un remolque o cuando haya un sistema de transporte de remolque o de carga en el vehículo o en vehículos circundantes.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/4)



58179

Palanca de selección 1

P: aparcamiento

R: marcha atrás

N: punto muerto

D: modo automático

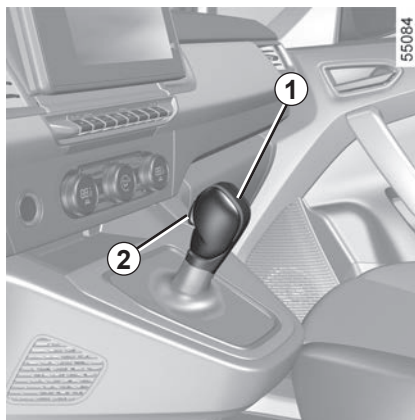
M: modo Manual

+: marcha superior

-: marcha inferior

La marcha seleccionada actualmente se visualiza en el cuadro de instrumentos **A**.

Nota: pulse el botón **2** para pasar de la posición **D** o **N** a **R** o **P**.



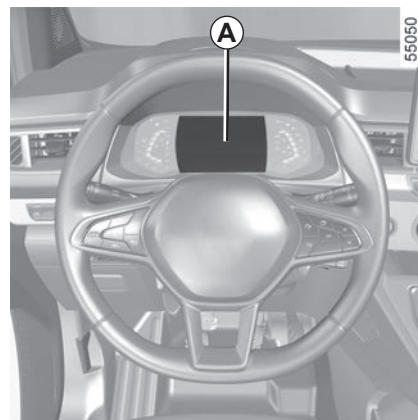
55084

Puesta en marcha

Con la palanca de selección **1** en la posición **P**, ponga el contacto.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de pulsar el botón de desbloqueo **2**.

Con el freno pisado (el testigo  de la pantalla se apaga), abandone la posición **P**.



55050

El paso de la palanca a la posición **D** o **R** debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/4)

Conducción en modo automático

Ponga la palanca **1** en posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

Conducción en modo manual

Con la palanca de selección en la posición **D**, lleve la palanca hacia la derecha hasta la posición **M**. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia delante;
- para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia atrás.

La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En ciertas condiciones de conducción (que dan como resultado, por ejemplo, protección del motor, activación del programa de control dinámico de conducción: ESC etc.) el sistema automático puede imponer la marcha. Igualmente, para evitar “falsas maniobras”, el cambio de marcha puede ser rechazado por “el automatismo”: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

Situaciones excepcionales

- **Si el tipo de carretera o las condiciones atmosféricas** (ascensos pronunciados, pendientes ascendentes repentinas, mucha nieve, arena o barro) dificultan mantenerse en modo automático, se recomienda utilizar el modo manual (según el vehículo). Esto prevendrá cambios repetitivos de marcha requeridos por el “automatismo” en subidas, y obtener freno motor en caso de descensos prolongados.
- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de salir de la posición **P** o **N** y poner la palanca en **D** o **R**.

En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/4)

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano o, según el vehículo, asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido está activado.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

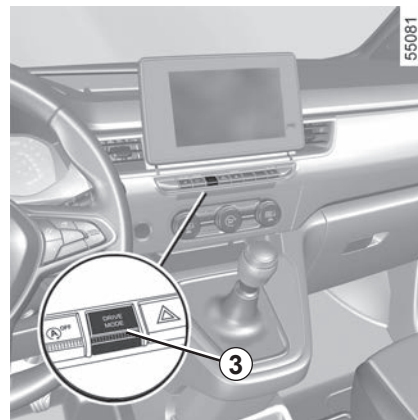
Frecuencia de mantenimiento

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que completar el nivel de aceite.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.



Modo carga

Si el vehículo lleva consigo una carga pesada, pulse el **3** interruptor: según el vehículo, aparecerá la luz de advertencia **Perfo** o **Sport** en el panel de instrumentos.

Después de parar el motor, la posición de carga está desactivada. Habrá que seleccionarla de nuevo.

El modo carga puede utilizarse tanto en modo automático como en modo manual.

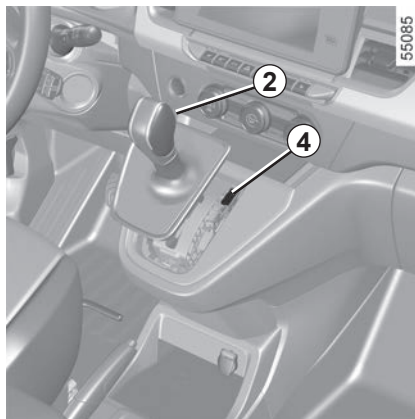
CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (4/4)

Anomalías de funcionamiento

- **En circulación**, si aparece el mensaje “Revisar la caja de cambios” en el cuadro de instrumentos, indica que se ha producido un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

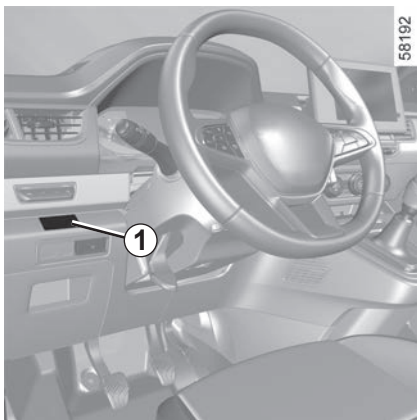
- **Circulando**, si aparece el mensaje “Alta temperatura caja de cambios” en el cuadro de instrumentos, pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje.
- **Avería de un vehículo con caja de velocidades automática** ➔ 5.42.



Al arrancar, si la palanca se queda bloqueada en **P** al presionar el pedal de freno (p. ej.: avería de la batería), es posible soltar manualmente la palanca para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón **4** pulsando simultáneamente el botón **2** en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

VEHÍCULO CON LA FUNCIÓN «TOPE DE VELOCIDAD»



La velocidad del vehículo puede estar limitada permanentemente a un valor fijo según el vehículo o la legislación local.

Consulte con un Representante de la marca para modificar el valor o activar/desactivar la función.

En caso de una velocidad máxima reglamentaria, según el vehículo, esta función no puede desactivarse.

La etiqueta **1** pegada en el salpicadero le recuerda la velocidad tope.

Caso particular: si su vehículo está equipado con Regulador/Limitador de velocidad, pisar a fondo el pedal del acelerador (venciendo el “punto duro”) no le permitirá sobrepasar la velocidad limitada. ➡ 2.96.

En las situaciones excepcionales (ejemplo: pendiente pronunciada...-), la velocidad de tope puede ser ligeramente superada ya que el dispositivo no interviene en el sistema de frenado.



La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia y responsabilidad del conductor.

LLAMADA DE EMERGENCIA (1/3)

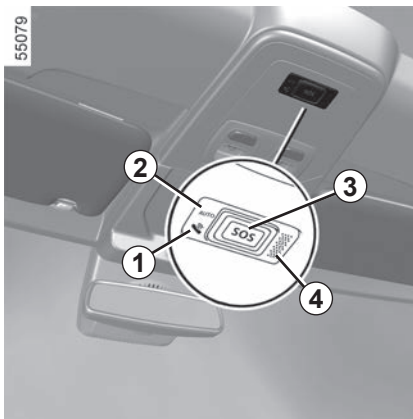
Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de urgencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para llegar al lugar.

Nota: la llamada de emergencia funciona:

- en los países cubiertos por los servicios de emergencia telemática asociados y con infraestructura compatible con el sistema;
- en función de la cobertura de la red en la región geográfica donde el vehículo está circulando.

Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.



1 Testigo de funcionamiento del sistema:

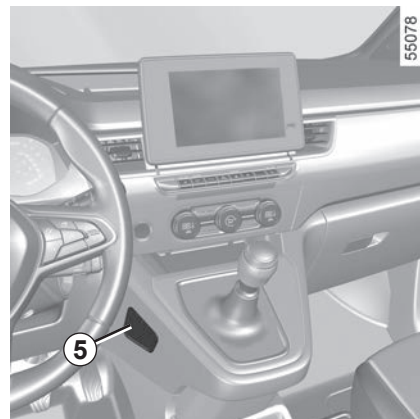
- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;
- verde intermitente: llamada en curso.

2 Testigo de modo automático;

3 botón **SOS**;

4 Micrófono;

5 Altavoz.

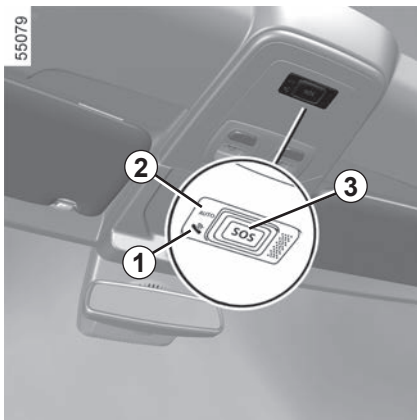


Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.

LLAMADA DE EMERGENCIA (2/3)



La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- enviar datos relacionados con el incidente (placa de identificación del vehículo, hora local de la llamada, últimas posiciones, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

- modo automático;
- modo manual.

Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** aparece en verde, significa que el sistema automático está activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).

Modo Manual

La llamada de emergencia se realiza del modo siguiente:

- manteniendo pulsado el botón **3** durante más de tres segundos;
- o
- pulsando el botón **3** cinco veces en el transcurso de diez segundos.

En caso de accionamiento accidental, es posible cancelar la llamada pulsando el botón **3** durante unos dos segundos antes de producirse la conexión de la llamada con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

Modo de prueba

(según la legislación local)

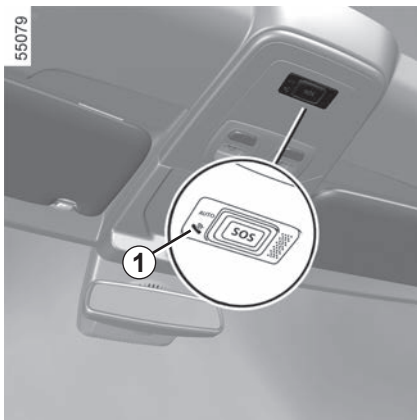
El modo de prueba está reservado exclusivamente para que los representantes de la marca puedan comprobar si la función de llamada de emergencia funciona correctamente.

Para activar el modo de prueba:

- pulse brevemente el botón **3** tres veces;
- espere unos 15 segundos;
- pulse brevemente el botón **3** tres veces.

La salida del modo de prueba es automática.

LLAMADA DE EMERGENCIA (3/3)



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se muestra en rojo durante más de 30 minutos; consulte a un representante de la marca lo antes posible.

El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente (el testigo **1** se ilumina en rojo para informarle cuando esté cerca de su fin de vida).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

Según la legislación local, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

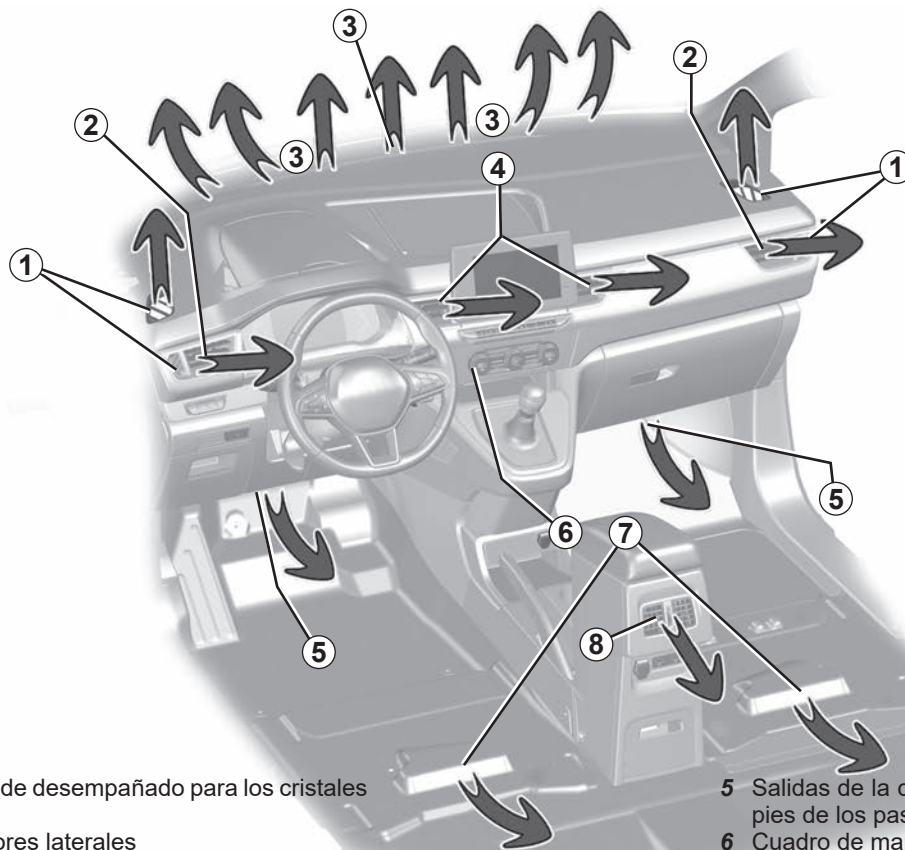


Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Calefacción, Aire acondicionado manual.	3.5
Climatización automática.	3.9
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.14
Equipamiento multimedia	3.17
Elevalunas eléctricos.	3.20
Iluminación interior	3.23
Parasol, retrovisores, empuñadura de sujeción	3.26
Compartimentos, distribución en el habitáculo	3.27
Toma para accesorios	3.35
Reposacabezas traseros.	3.37
Banqueta trasera: funcionalidad	3.40
Asientos traseros: funcionalidades	3.42
Bandeja portaobjetos trasera	3.60
Cubre-equipajes	3.61
Red de sujeción de equipajes	3.63
Compartimento, distribución del maletero	3.66
Transporte de objetos en el maletero	3.67
Transporte de objetos: sistema de remolcado	3.71
Barras de techo	3.72
Anclajes del techo	3.75

AIREADORES, salidas de aire (1/3)

55403



1 Bocas de desempañado para los cristales laterales

2 Aireadores laterales

3 Bocas de desempañado del parabrisas

4 Aireadores centrales

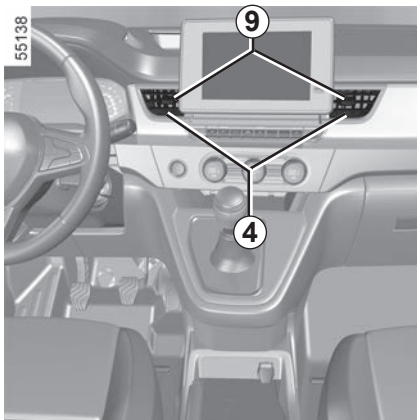
5 Salidas de la calefacción del hueco para los pies de los pasajeros delanteros

6 Cuadro de mandos

7 Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes traseros (según el vehículo)

8 Aireadores de la consola trasera (según el vehículo)

AIREADORES, salidas de aire (2/3)



Aireadores centrales 4

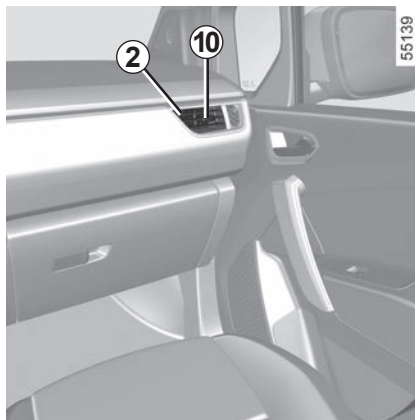
Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **9** hacia el exterior del vehículo hasta el punto de resistencia.

Para abrir: mueva el cursor **9** hacia el interior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor **9** hasta la posición deseada.



Aireadores laterales 2

Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **10** hacia el interior del vehículo.

Para abrir: mueva el cursor **10** hacia el exterior del vehículo hasta el punto de resistencia.

Orientación

Mueva el cursor **10** hasta la posición deseada.

No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

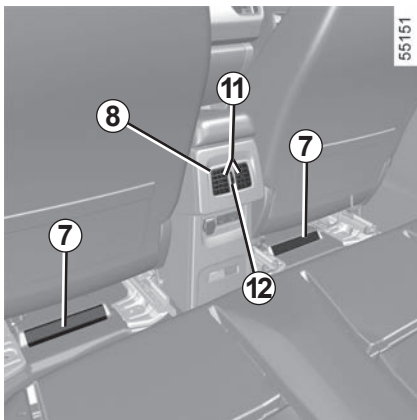
Podría causar daños.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIREADORES, salidas de aire (3/3)



Plazas traseras

(según el vehículo)

Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes 7.

Aireadores de la consola trasera 8

(según el vehículo)

Orientación derecha/izquierda

Mueva el cursor 11.

Orientación arriba/abajo

Mueva el cursor 11.

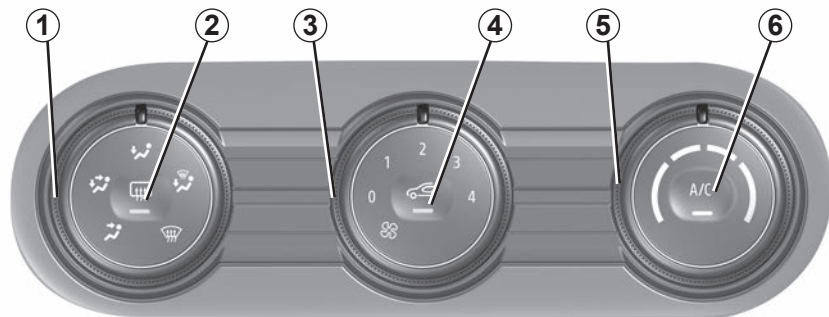
Caudal

Gire el mando de control 12:

hacia arriba: flujo máximo;

hacia abajo: cerrado.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (1/4)



Los mandos

(según el vehículo)

- 1 Reparto del aire en el habitáculo.
- 2 Deshielo/desempañado de los retrovisores exteriores y de la luneta trasera (si el vehículo está equipado).
- 3 Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 4 Reciclaje del aire.
- 5 Reglaje de la temperatura del aire.
- 6 Aire acondicionado.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **6** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición «**0**».

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (2/4)

Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Gire el mando **1** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



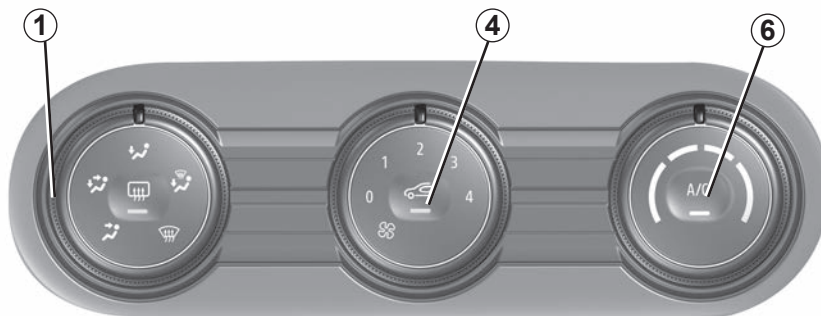
El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



55140

Activado del reciclaje del aire

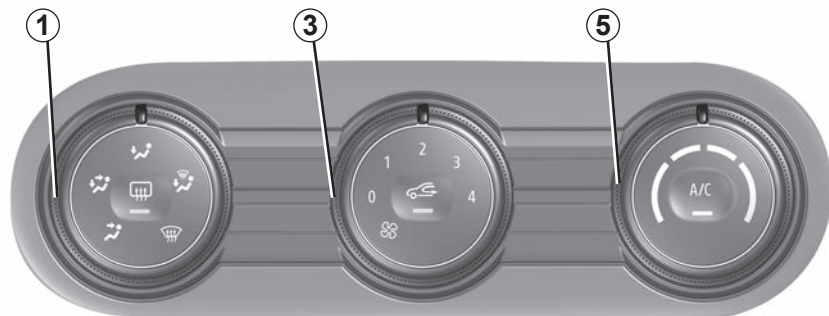
Pulse el botón **4**: el testigo integrado se enciende. En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin entrada de aire exterior.

El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

Si no se activa el aire acondicionado (testigo «A/C» en el interruptor **6** apagado), el uso prolongado del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, así como otras molestias debidas a la presencia de aire sin reciclar en el habitáculo. Por ello, se recomienda volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo la tecla **4** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (3/4)



55140

Reglaje de la velocidad de ventilación

Accione el mando **3**. Cuanto más a la derecha esté girado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea interrumpir la entrada de aire, coloque el mando **3** en la posición «0».

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire es nula (con el vehículo parado), sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras circula el vehículo.

La utilización de la posición  en el mando **1** produce automáticamente la entrada de aire exterior para evitar el riesgo de que se forme vaho en el parabrisas.

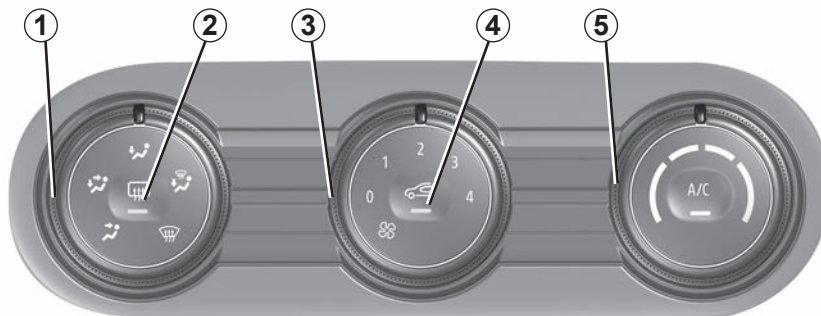
Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **5** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Para aumentar la temperatura, gire el mando **5** hacia la derecha.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (4/4)

55140



Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Con el motor girando, pulse la tecla **2**. El testigo de funcionamiento se enciende.

Esta función permite un desempañado eléctrico rápido de la luneta trasera y de los retrovisores eléctricos térmicos (para los vehículos que se encuentran equipados).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **2**. El testigo se apaga.

En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

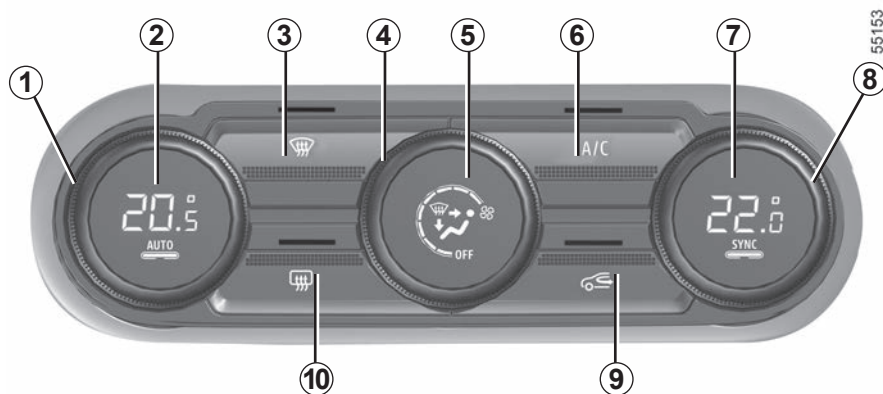
Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **5** a la posición:

- desempañado ;
- ventilador en velocidad **3** o **4**;
- temperatura máxima.

Pulse el botón **4** para desactivar el reciclaje del aire (luz apagada) y pulse el botón **2** para activar el deshielo de la luneta trasera (luz encendida).

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/5)



Los mandos

- 1 Reglaje de la temperatura del aire del lado del conductor
- 2 Modo automático **"AUTO"**.
- 3 Función «Ver claro».
- 4 Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 5 Reparto del aire en el habitáculo.
- 6 Mando de activación del aire acondicionado.

7 **SYNC** Función «Sincronización».

8 Ajuste de la temperatura del aire del lado del pasajero delantero.

9 Reciclaje del aire.

10 Deshielo/desempañado de los retrovisores exteriores y de la luneta trasera (si el vehículo está equipado).

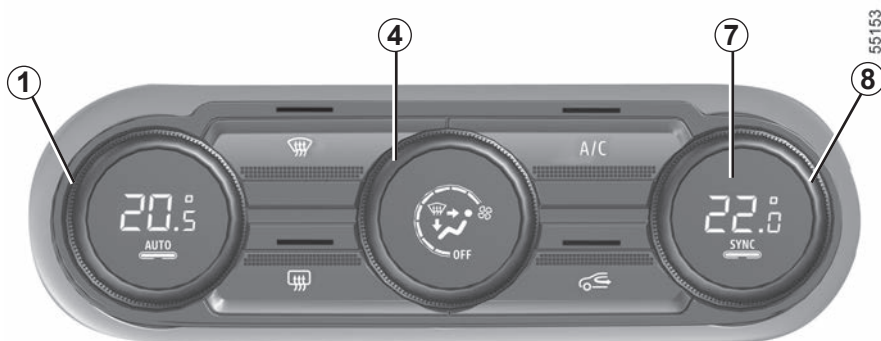
Cualquier acción con un botón que no sea **AUTO** activa la desactivación del modo automático.

Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO : optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse el botón 2.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/5)



Ajuste de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **4** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **1** o el mando **8** según la temperatura deseada.

Cuanto más girado esté el botón hacia la derecha, más alta será la temperatura.

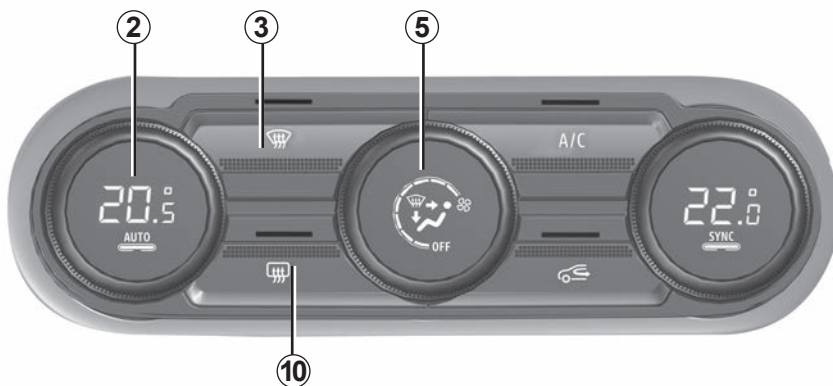
SYNC Función

Presione el botón **7** para permitir una temperatura uniforme del habitáculo. El testigo del botón **7** se encenderá.

Para desactivar la función, vuelva a presionar el botón **7** o use el mando **8** para ajustar por separado el lado derecho y el lado izquierdo.

El testigo del botón **7** se apaga.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/5)



55153

Función «ver claro»

Pulse el botón **3**: el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado y del deshielo de la luneta.

Pulse la tecla **10** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

Para salir de esta función, pulse la tecla **2** o **3**.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Presione el mando **5** tantas veces como sea necesario para seleccionar el modo de distribución del aire en el habitáculo. Se visualiza **5** para indicar el modo de distribución seleccionado.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.

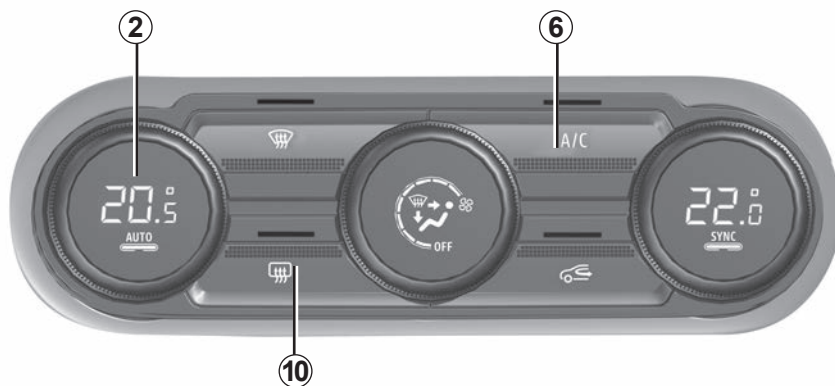


Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (4/5)



55153

Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse el botón **10**: el testigo integrado se enciende. Esta función permite el desempañado o el deshielo rápido de la luneta y el deshielo de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

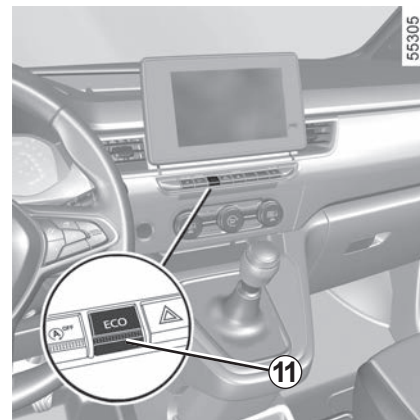
Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **10**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse el botón **6** para desactivar el aire acondicionado. El testigo integrado se apaga.

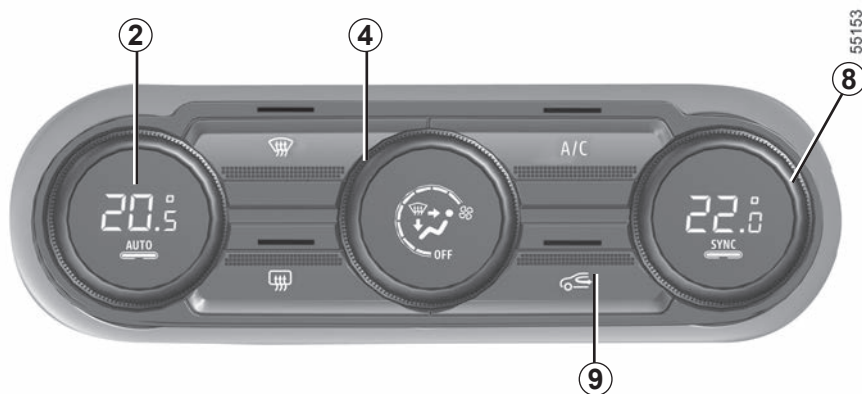
El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).



55305

Vehículos equipados con el modo ECO (interruptor 11): cuando está activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento del aire acondicionado automático. ➡ 2.21.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (5/5)



Activado del reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo integrado en el botón **9** confirma la puesta en marcha.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

Utilización manual

Pulse el botón **9**: el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo el botón **9** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Parada del sistema

Gire el mando **4** hasta la posición "OFF" para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando **4** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse el botón **2**.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/3)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

- No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/3)

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ 2.4 o ➔ 2.5.

Fluido refrigerante R-134a

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.

-  **Tipo de fluido refrigerante**
-  **(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización**
-  **Consultar el manual de utilización**
-  **Conservación**

x,xxx kg	Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.
GWP xxxx	Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).
CO2 eq x.xxx t	Cantidad en peso y en equivalente a CO2.



59951



59945

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (3/3)

Fluido refrigerante R-1234yf

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **B** pegada dentro el compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **B** dependen del vehículo.



Tipo de fluido frigorígeno



(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

GWP xxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).

CO2 eq
x.xxx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO2.

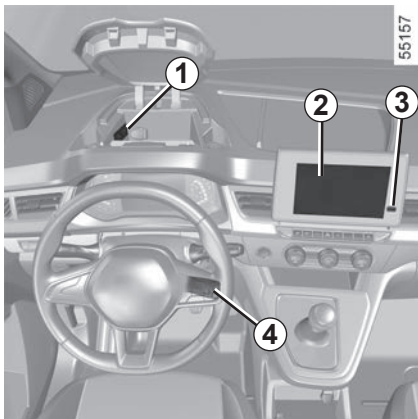


59944



59952

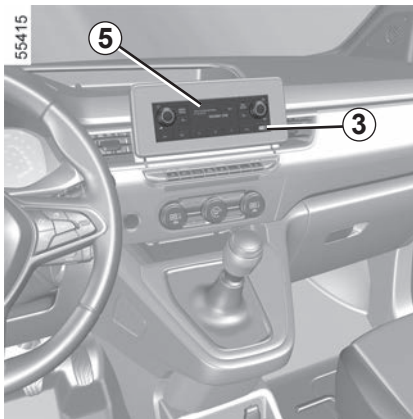
EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (1/3)



La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

- 1 Tomas USB;
- 2 Pantalla multimedia;
- 3 Toma multimedia;
- 4 Mandos bajo el volante;
- 5 Radio.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

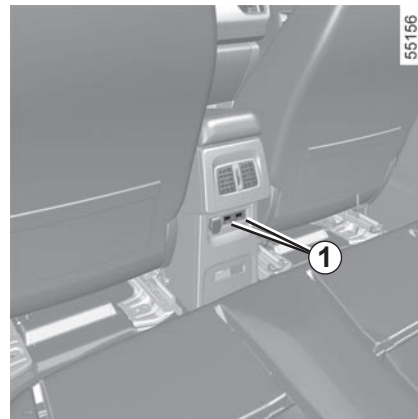


Toma multimedia 3

Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.

Los puertos USB también pueden utilizarse para recargar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y que tengan una potencia nominal máxima de 12 vatios por puerto (5 V).



Tomas USB 1

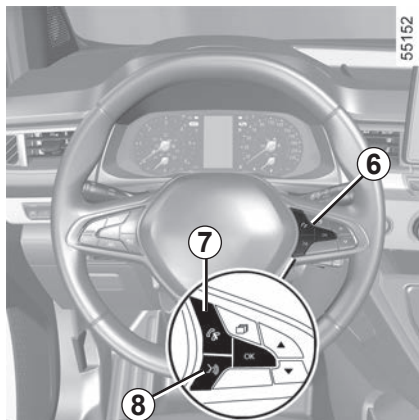
Las tomas USB solo permiten la recarga de accesorios homologados por los servicios técnicos de la marca en que la potencia no sea superior a 12 vatios (tensión de 5 V) por cada toma.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

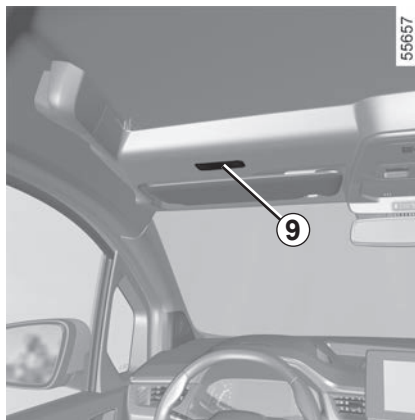
Riesgo de incendio.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (2/3)



Mandos en el volante 6

En los vehículos que disponen de este equipo, puede utilizar con controles “manos libre” del teléfono 7 y el reconocimiento de voz 8.



Micrófono 9

(según el vehículo)

Cargador inalámbrico - Carga por inducción 10

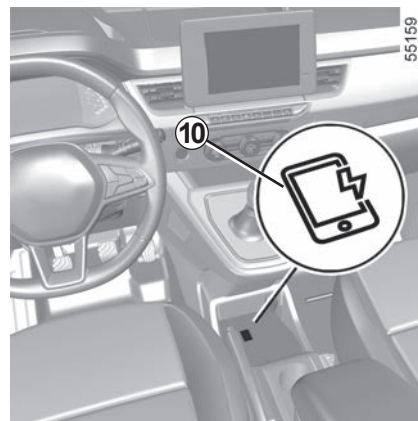
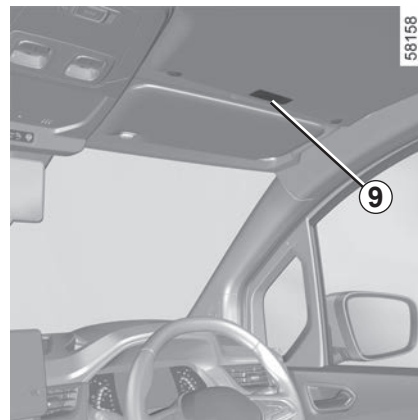
(según el vehículo)

➔ 3.27

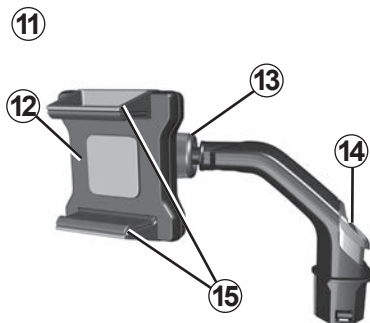


Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.



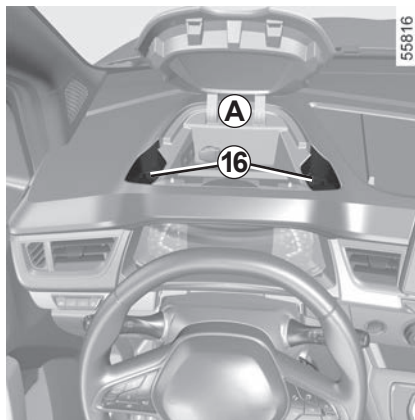
EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (3/3)



55814

Soporte de teléfono 11

En vehículos que disponen de este equipo, abra el compartimento **A** e inserte el soporte del teléfono en uno de los emplazamientos **16** presionando al mismo tiempo el botón **14**.



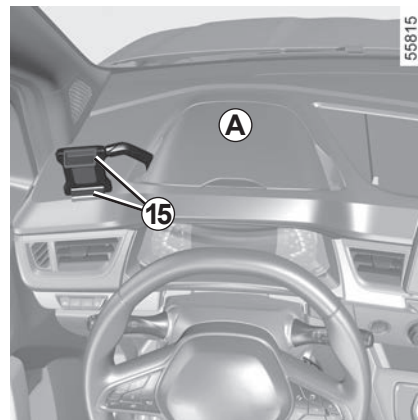
55816

Para colocar su smartphone en el soporte **12**:

- Mueva los clips **15**;
- coloque su smartphone en el soporte **12** presionando al mismo tiempo los clips **15**;
- suelte los clips para que el smartphone se mantenga firmemente en su lugar.



Asegúrese de que la base del soporte del teléfono esté colocada correctamente y que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar en el soporte, para que no salga proyectado contra los ocupantes durante una curva o una maniobra brusca de frenado.



55815

Nota: el soporte **12** se puede cambiar de posición. Utilice la tuerca de apriete **13** para fijar el soporte en la posición deseada.

Para extraer el soporte del teléfono **11**, abra el compartimento **A** y retire el soporte presionando al mismo tiempo el botón **14**.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ELEVALUNAS (1/3)

Elevalunas eléctricos

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).

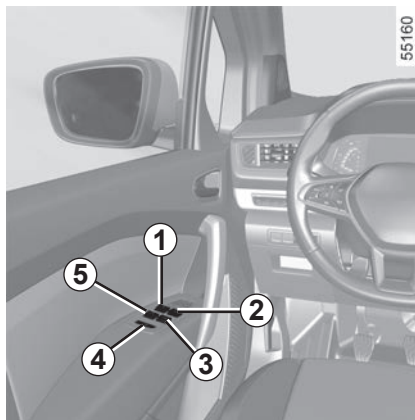
Presione el interruptor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada.

Levante el interruptor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

Desde el asiento del conductor

Actúe en el contactor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** para el lado del pasajero delantero;
- en función del vehículo, **3** y **5** para los pasajeros traseros.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de las elevalunas pulsando el contactor **4**. Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.



Responsabilidad del conductor

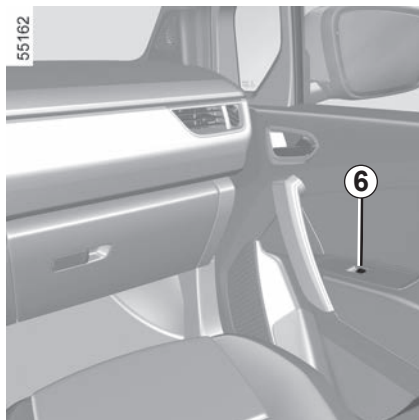
No abandone nunca su vehículo, con la llave o con la tarjeta en su interior y nunca deje dentro del vehículo a un niño, a un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sólo sea un rato.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo las elevalunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

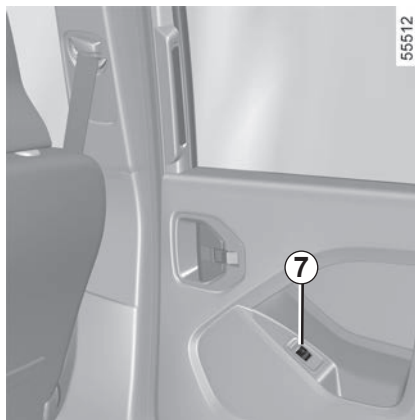
Existe peligro de lesiones graves.

ELEVALUNAS (2/3)



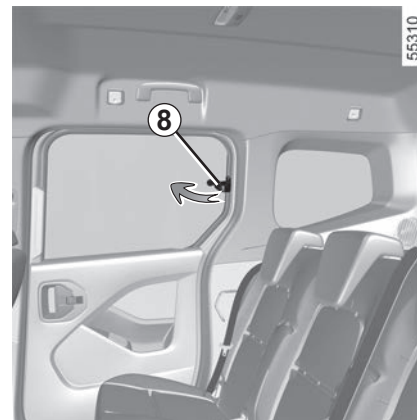
Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor **6**.



Desde los asientos traseros

Con las puertas cerradas, actúe en el contactor **7**.

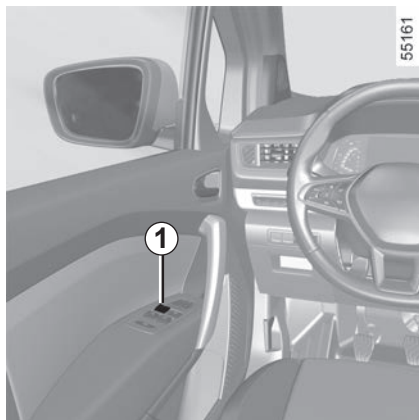


Cristal entreabierta

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **8** en el sentido indicado por la flecha y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura. Al cerrarlo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevallunas.

ELEVALUNAS (3/3)



Elevalunas eléctrico impulsional

El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

Equipa al cristal del conductor.

Pulse brevemente el mando **1** o tire de él hasta el máximo posible: el cristal subirá o bajará totalmente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el descenso del cristal.

Nota: Si el cristal detecta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

Anomalías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del contactor en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el contactor (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para reinicializar el sistema.

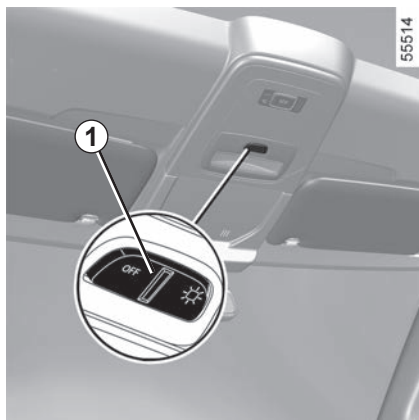
Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.

ILUMINACIÓN INTERIOR (1/3)



Plafonier delantero 1

Pulse el **1** interruptor para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

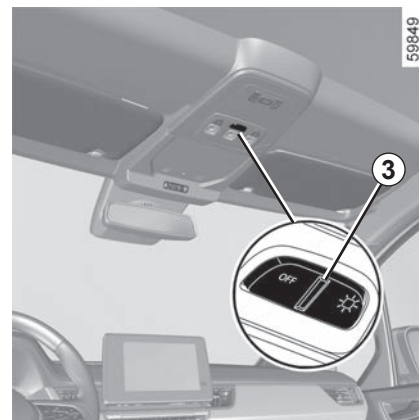


Las luces de lectura delantera 2 y 3

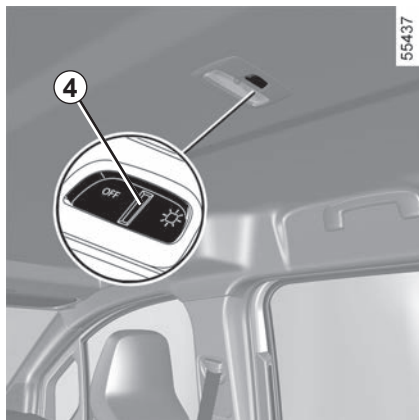
(según el vehículo)

Pulse el **2** interruptor o, según el vehículo, el interruptor **3** para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



ILUMINACIÓN INTERIOR (2/3)

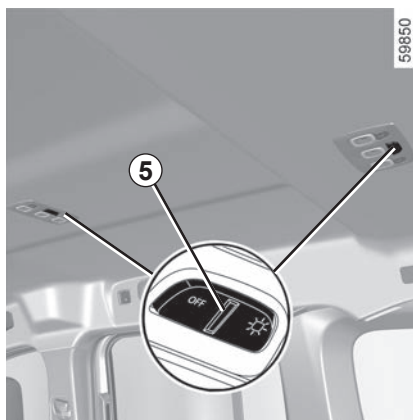


Plafón trasero

(según el vehículo)

Pulse el **4** interruptor para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

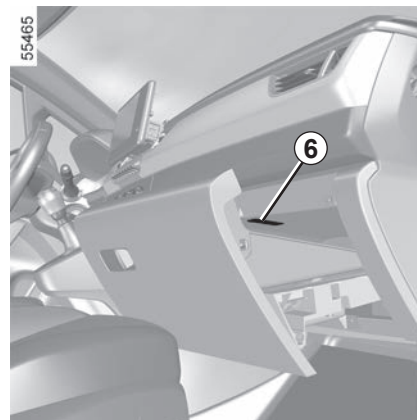


Focos de lectura traseros

(según el vehículo)

Pulse el **5** interruptor para activar:

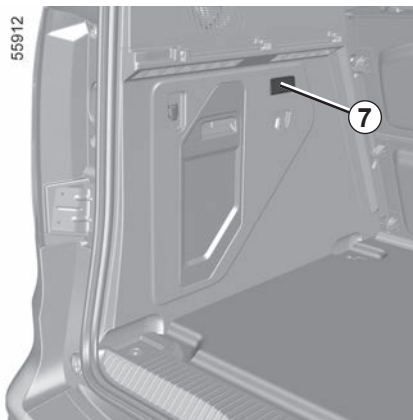
- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Iluminador de guantera 6

El iluminador **6** se enciende al abrir la portezuela.

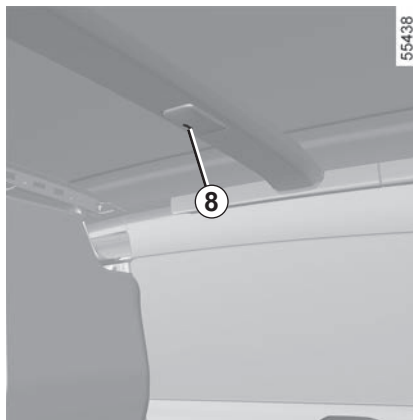
ILUMINACIÓN INTERIOR (3/3)



Luz del maletero 7

La luz **7** se enciende al abrir el maletero.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo.



Luz interior trasera 8

Incline el contactor **8**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

Particularidades

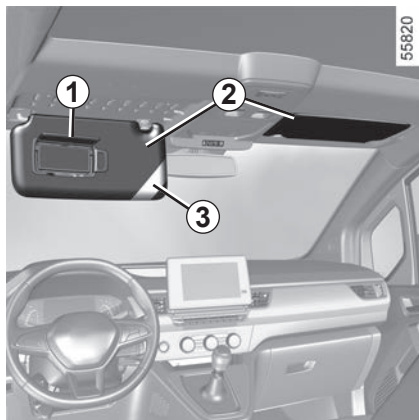
Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

PARASOL, RETROVISORES, EMPUÑADURA DE SUJECCIÓN



Quitasol delantero

Baje el parasol 2.

Espejos de cortesía

(según el vehículo)

Levante la tapa 1.

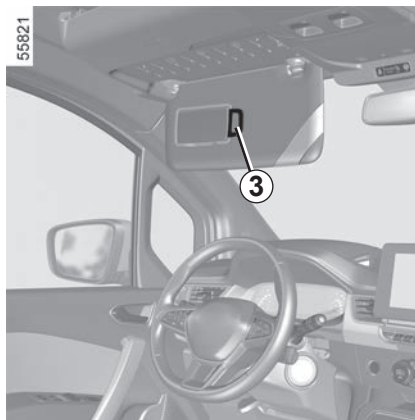
Sujeción elástica en el parasol 3

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas.



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

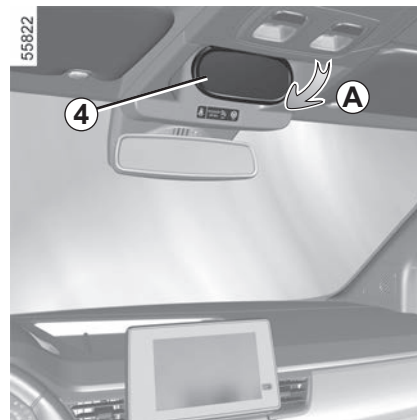
Riesgo de lesiones.



Espejo de comunicación 4

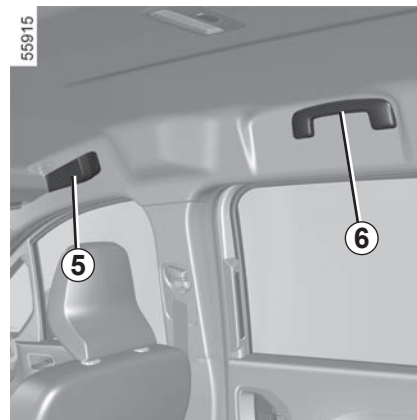
(según el vehículo)

El espejo de comunicación permite vigilar a su niño en la parte trasera del vehículo. Tirar hacia abajo (movimiento A) para ponerlo en su posición de funcionamiento.

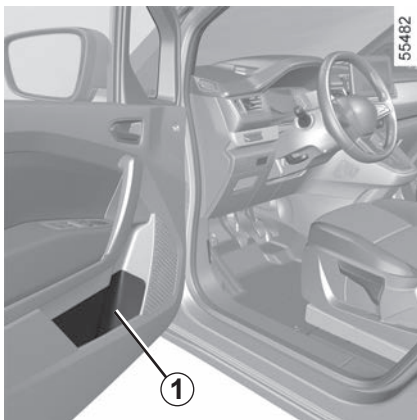


Empuñaduras de sujeción delantera 5 y trasera 6

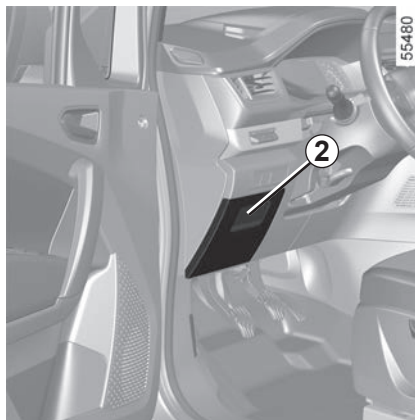
Se pueden utilizar para que los pasajeros se sujeten mientras el vehículo está en movimiento. No las utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.



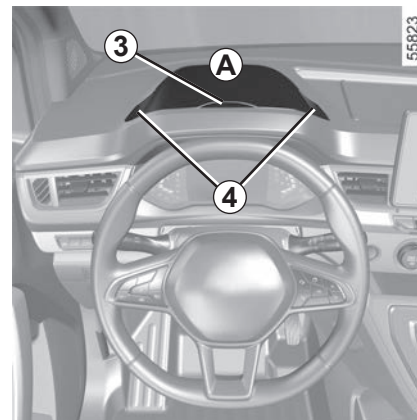
COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/8)



Guardaobjetos de puertas delanteras 1



Abra el compartimento 2



Compartimento superior del tablero de mandos del conductor A

Presione el botón **3**, coloque la mano en las áreas **4** y levante para abrir el compartimento de almacenamiento **A**.

Se recomienda abrir el compartimento solo cuando el vehículo esté parado.



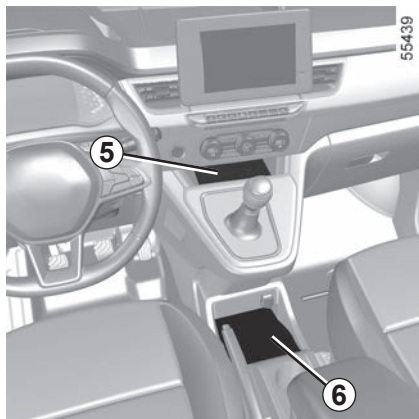
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compruebe que el compartimento de almacenamiento del salpicadero **A** esté correctamente cerrado antes de conducir el vehículo.

Riesgo de obstrucción del campo de visión del conductor si se abre por accidente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/8)

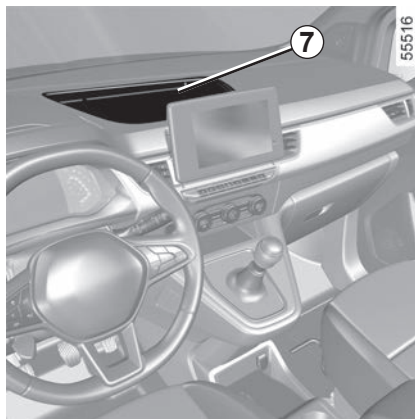


Compartimento 5

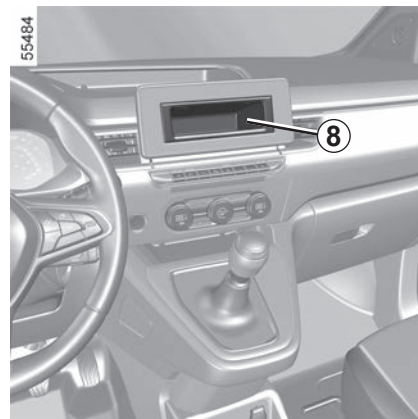
Compartimento de la consola central/cargador inalámbrico - carga por inducción 6

Si desea más información sobre la zona de carga por inducción, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Según el país y el tipo de suscripción, la zona de carga por inducción **6** también es el sitio donde se deben colocar los teléfonos inteligentes equipados con llave digital ➔ 1.23.



Compartimento del tablero de mandos 7

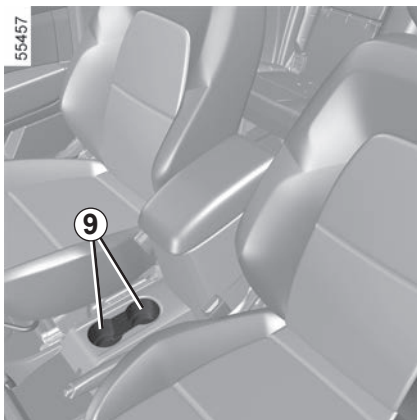


Compartimento 8



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los porta-objetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca.

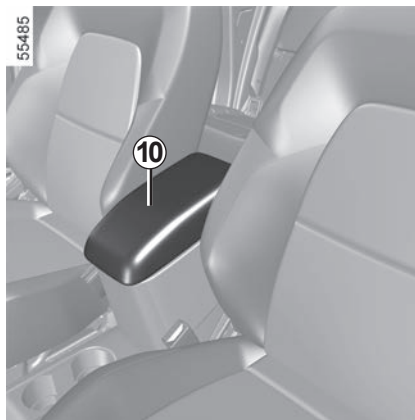
COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/8)



Posavasos 9

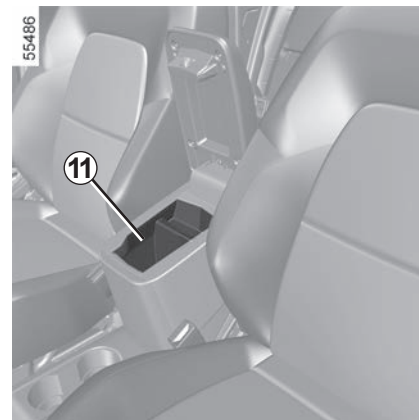
Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto.

Puede albergar un cenicero portátil, latas de bebidas, etc.

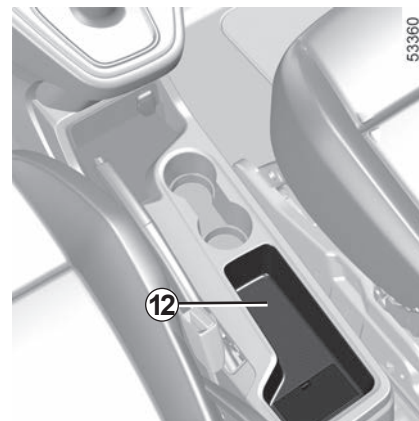


Compartimento en el reposabrazos central 10

Levante la tapa del reposabrazos 10.



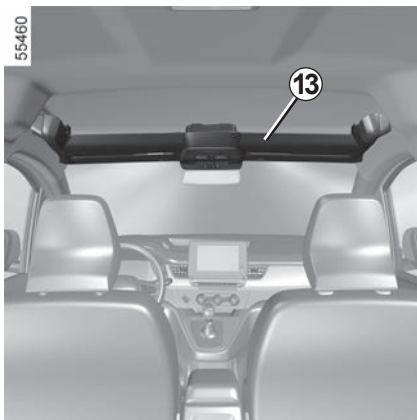
Compartimento de la consola central 11



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/8)



Compartimento superior de cabina delantera 13

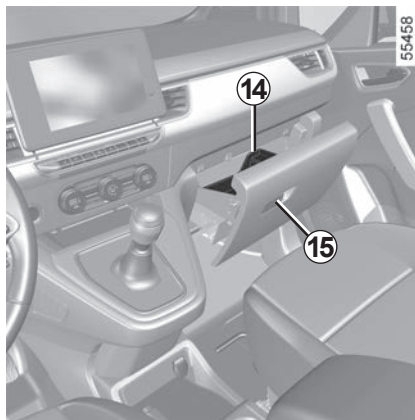
No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

No coloque artículos mojados ni contenedores con líquido en el compartimento superior de la cabina.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

Riesgo de lesiones



Cajón deslizante del pasajero 14

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta 15 para abrirla.

Guantera

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta 16 para abrirla.

Compartimento del pasajero 17

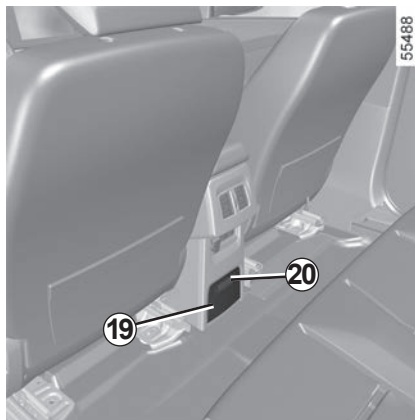


COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/8)



Compartimento en la puerta lateral deslizante 18

Los objetos colocados en los compartimentos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.



Compartimento 19

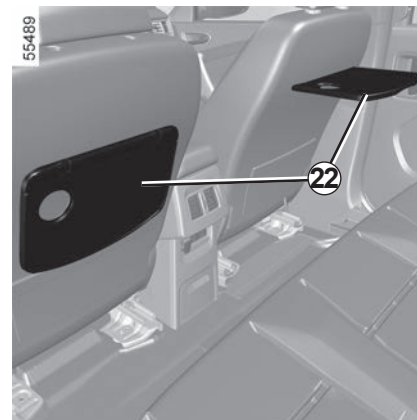
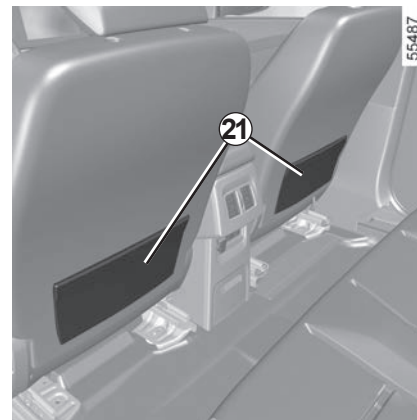
Pase la mano por el emplazamiento 20 y tire para abrir el compartimento 19.

Bolsas integradas 21 en los asientos traseros

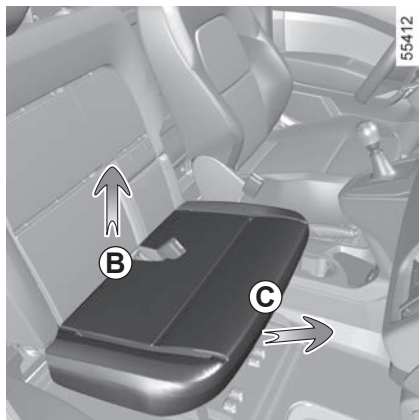
Bandejas traseras 22

Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

Nota: la carga máxima permitida en el estante para paquetes es de 5 kg, distribuidos uniformemente.



COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (6/8)



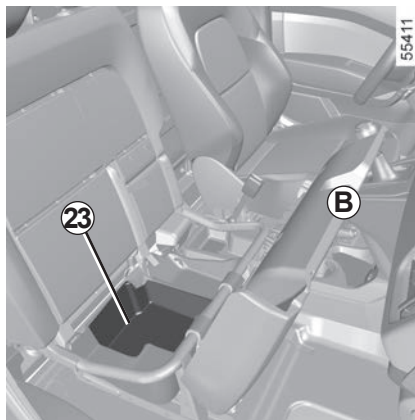
Compartimento 23 bajo el asiento del pasajero delantero

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Para acceder a él:

- tire de la parte delantera del cojín **C** de la banqueta a tope;
- a continuación, levante la parte trasera **B** del cojín y haga pivotar el asiento.

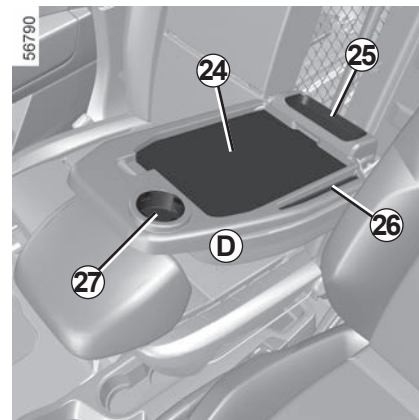
Peso máximo de carga autorizado en la zona de almacenamiento **23**: 10 kg.



Para volver a colocar el asiento, repita el procedimiento en sentido inverso:

- levante el cojín de la banqueta para colocar la parte trasera **B** del cojín bajo el respaldo;
- presione la parte delantera del cojín **C** hasta bloquear el asiento.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Bandeja 24, zona de almacenamiento 25, portabolígrafos 26 y portavasos 27 (según el vehículo)

Abata el respaldo **D** ➔ 1.38.

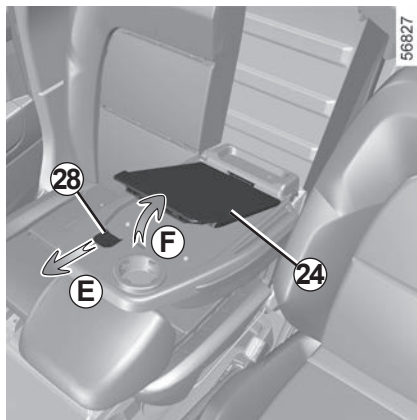
Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto. Puede albergar el cenicero portátil, botellines...



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (7/8)

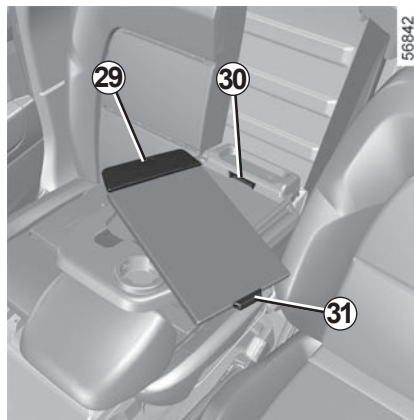


Bandeja 24

Para quitar la bandeja, presione el mando **28** (movimiento **E**) y levántela (movimiento **F**).

Puede sujetar documentos con la pinza **29**.

Puede pegar notas adhesivas en la zona dedicada de la pinza **29**.

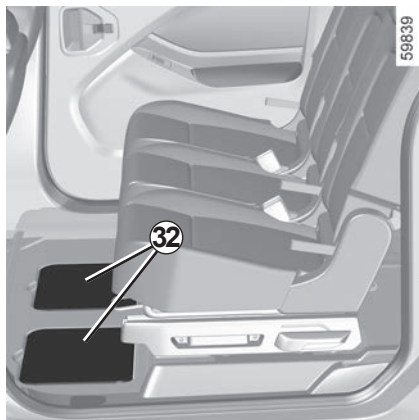


Para volver a colocar la bandeja:

- inserte el extremo **31** de la bandeja en la ranura **30**;
- presione el mando **28** (movimiento **E**) y coloque la bandeja en la posición de almacenamiento;
- suelte el mando **28**.

Nota: asegúrese de que la bandeja quede colocada perfectamente en su sitio y retire todo objeto del portavasos antes de levantar el respaldo del asiento central. Compruebe que el respaldo del asiento central está bien bloqueado.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (8/8)



Trampillas 32 en los pies de los asientos traseros de la segunda fila

(en los vehículos de 7 plazas)

Estos emplazamientos sirven para guardar mapas, paños...



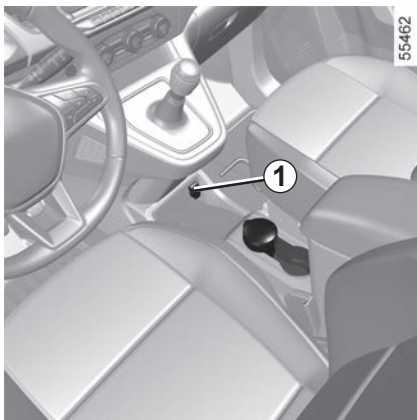
Ganchos portatrajes 33

Según el vehículo, puede haber unos ganchos en el techo que hay detrás de los asientos.

Por razones de seguridad, la utilización de los ganchos está estrictamente limitada a colgar ropa.

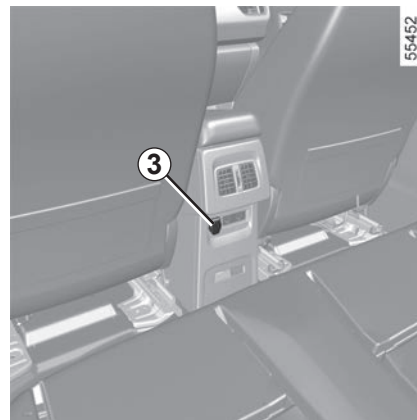
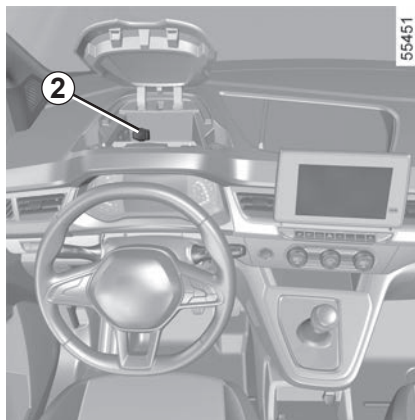
Nota: la carga máxima aceptada es de 4 kg.

TOMA PARA ACCESORIOS (1/2)



Tomas de accesorios 1, 2, 3

En función del vehículo, hay tomas para conectar accesorios homologados por nuestro departamento técnico.

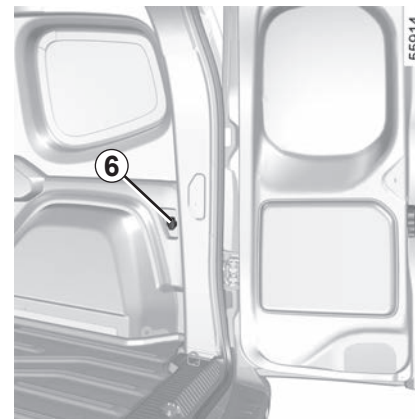
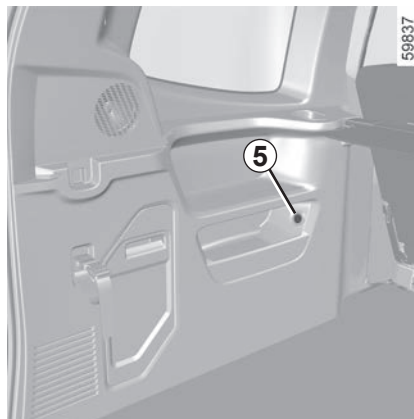
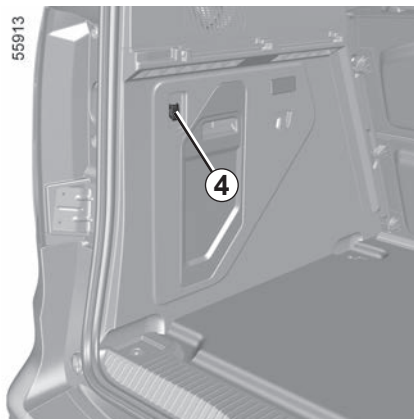


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Quando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

TOMA PARA ACCESORIOS (2/2)



Tomas de accesorios 4, 5, 6

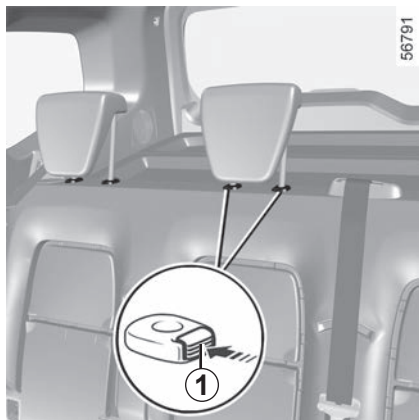


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

REPOSACABEZAS TRASEROS (1/3)



Versión de chasis estándar (5 plazas)

Para subirlo

Hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para bajarlo

Tire de él hacia usted y hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para retirarlo

Suba el apoyacabezas, después presione las lengüetas **1** para liberarlo.

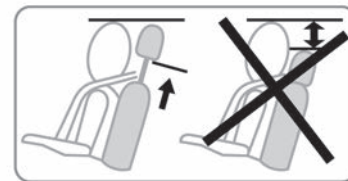


Para colocarlo

Presione la lengüeta **1** e introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante.

Posición de guardado 2

Sáquelo hacia usted y bájelo completamente.



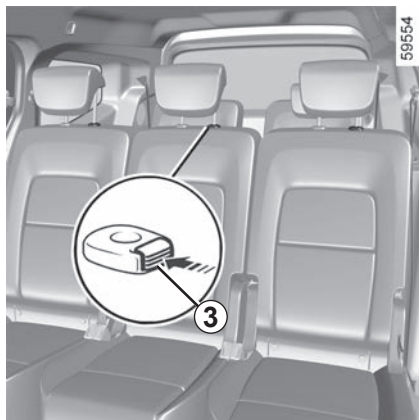
La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

26342

REPOSACABEZAS TRASEROS (2/3)



Vehículo chasis largo

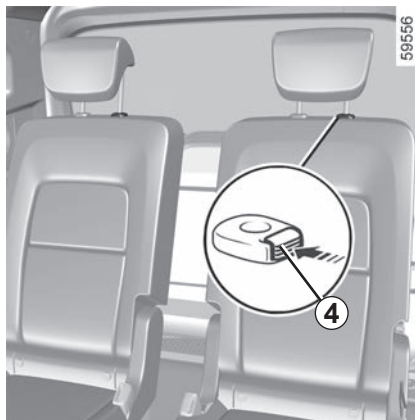
(5 plazas o 7 plazas)

Posición de utilización

Levante el reposacabezas totalmente hasta que quede bloqueado. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el reposacabezas

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, pulse el botón **3** o **4** y saque el reposacabezas.



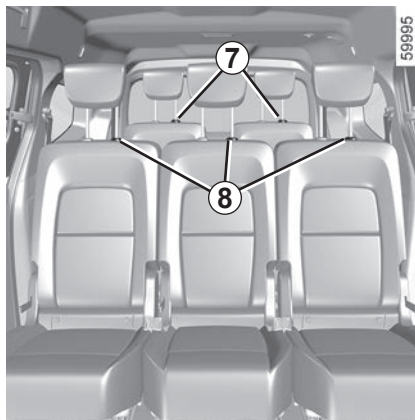
Para colocarlo

Introduzca las varillas en sus alojamientos y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición más elevada de utilización. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

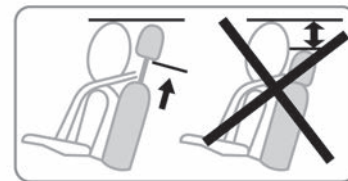
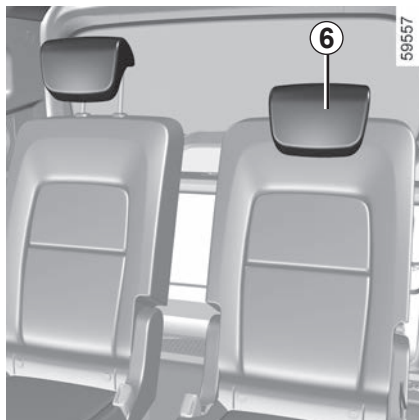
REPOSACABEZAS TRASEROS (3/3)



Vehículo chasis largo (continuación)

Posición de almacenamiento 5 o 6

Pulse el botón **7** o **8** y baje el reposacabezas completamente.

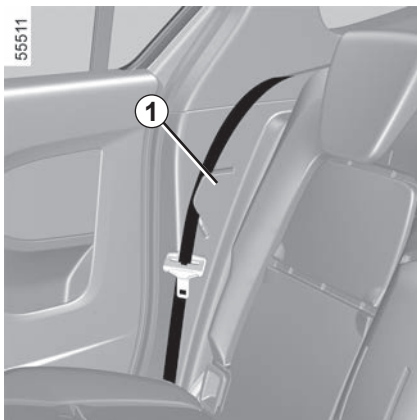


La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (1/2)



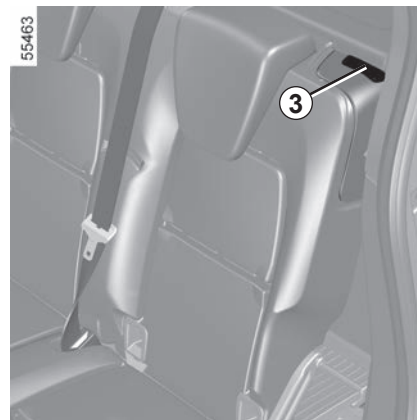
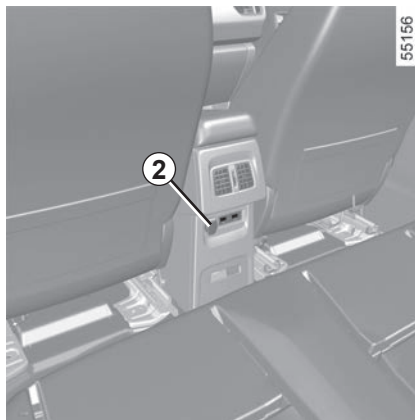
Para abatir el respaldo

Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados.

Antes de mover la banqueta, asegúrese de que no haya objetos en el suelo y que nada obstaculice la maniobra.

Asegúrese de que no hay dispositivos conectados a la toma de accesorios 2.

Coloque el cinturón de seguridad en el gancho 1 para evitar que se dañe y baje los reposacabezas traseros a la posición de almacenamiento.



Tire de la palanca 3 del respaldo que desea abatir (a la derecha o a la izquierda de la banqueta), y acompañe el respaldo hacia abajo.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (2/2)



Para subir el respaldo

Antes de levantar el respaldo, asegúrese de que ningún objeto (botella de agua, caja de herramientas, etc.) impida que se bloquee correctamente y que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente en su gancho.

Vuelva a subir el respaldo y después termine encajándolo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Restricción de utilización

Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido del asiento delantero en caso de que un pasajero ocupe un asiento trasero.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (1/18)



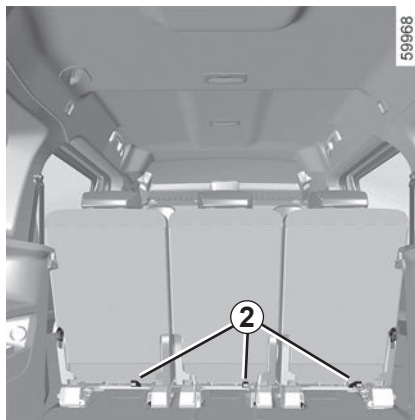
Asientos traseros de la segunda fila

Las plazas traseras constan de asientos independientes.

Para avanzar o retroceder los asientos

Levante la palanca **1** o, desde detrás del asiento, tire de la correa negra **2** para desbloquear el asiento.

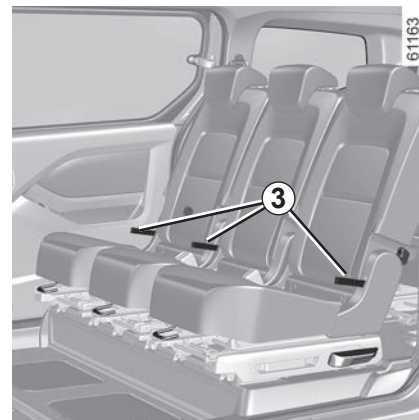
Una vez esté en la posición deseada, retire la palanca **1** o mango **2** y compruebe que el asiento está bien fijado al suelo.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

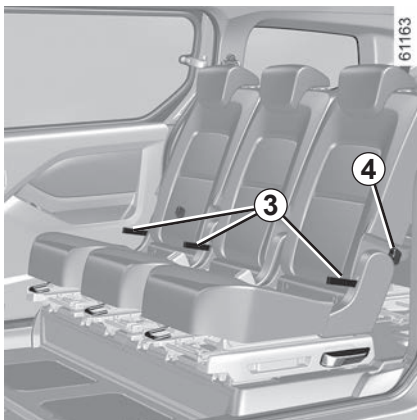


Para inclinar el respaldo (posición de confort)

Tire de la correa **3** para desbloquear el respaldo y colocarlo en la posición deseada (tres posiciones disponibles).

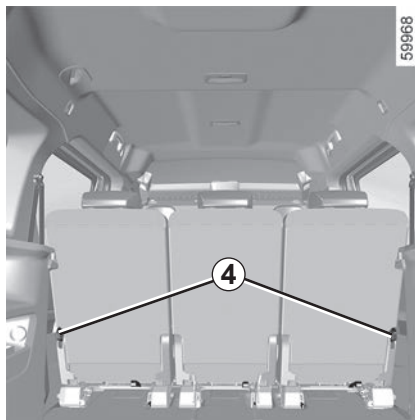
Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la correa **3** y asegúrese de que el respaldo esté totalmente fijo en la posición.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (2/18)

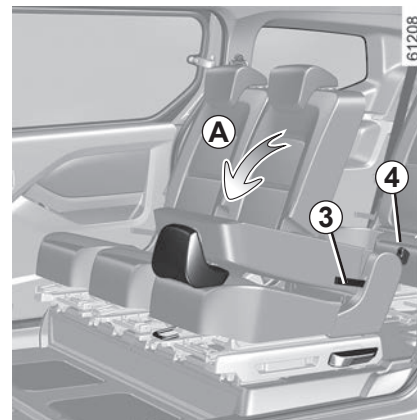


Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- Tire de la correa **3** o, desde detrás del asiento lateral, empuje el mango **4** para desbloquear el respaldo;
- Pliegue el respaldo y suelte la correa **3** o el mango **4**;
- Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



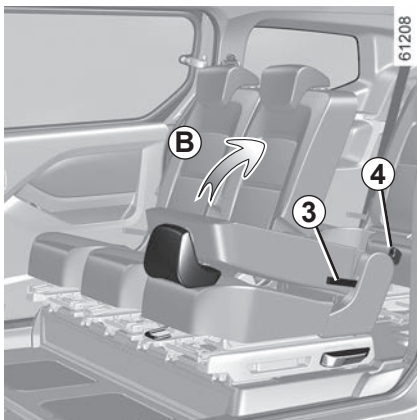
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Se pueden colocar los respaldos en forma de mesa plegándolos (movimiento **A**) totalmente hacia abajo.

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (3/18)

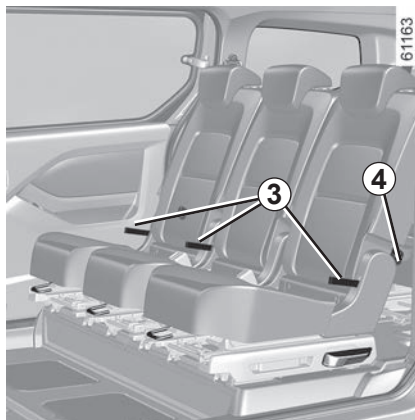


Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tire de la correa **3** o empuje el mango **4** para desbloquear el respaldo;
- Agarre el respaldo y levántelo (movimiento **B**);
- Asegúrese de su correcto bloqueo.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



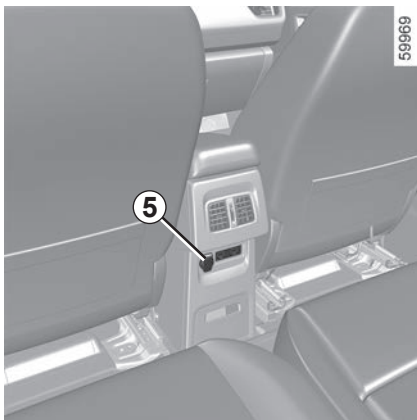
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

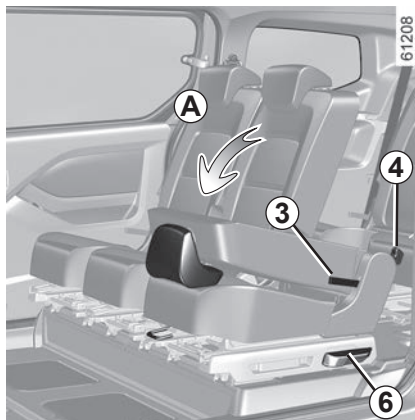
En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (4/18)



Abatir el asiento (posición abatida)

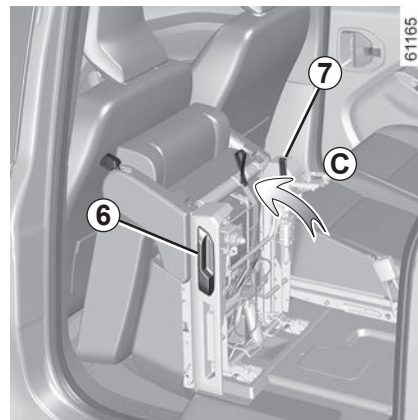
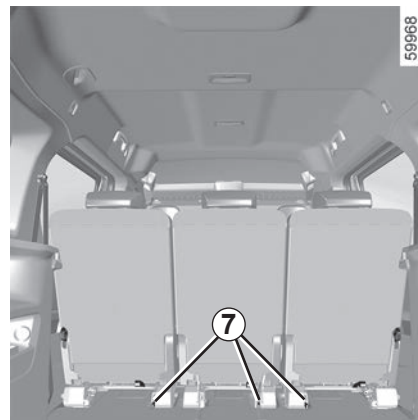
- Avance los asientos delanteros;
- Verifique que no hay dispositivos conectados en la toma de accesorios **5**;
- Baje los reposacabezas al máximo;
- Mueva el asiento lo más atrás posible hacia la parte trasera del vehículo;
- Lleve hacia abajo el respaldo hasta dejarlo en la posición de mesa (movimiento **A**) tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**;



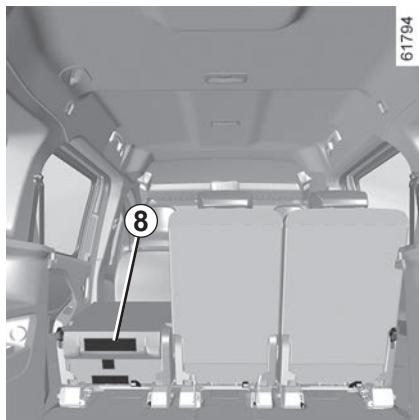
- Levante el mango **6** hasta el tope para desbloquear el asiento, o tire de la correa roja **7** desde detrás del asiento si está sentado en un asiento de la tercera fila;
- Levante y guíe el asiento hasta que quede en posición vertical (movimiento **C**) en la posición plegada.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



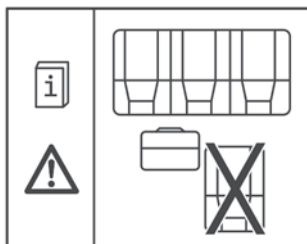
ASIENTOS TRASEROS: funciones (5/18)



Restricción de utilización

8

61799

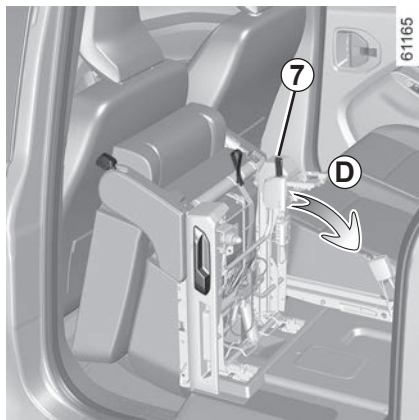


No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

La etiqueta **8** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (6/18)

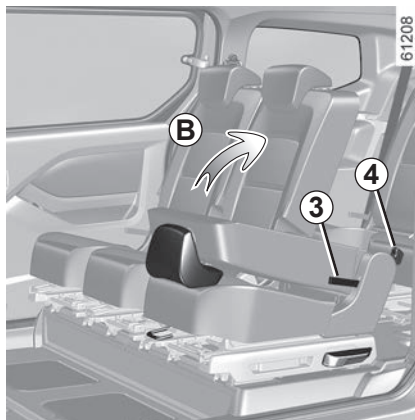


Para volver a colocar la banqueta

- Tire de la correa roja **7** hasta el tope y baje el asiento hasta que encaje en el suelo (movimiento **D**);
- Asegúrese de que el asiento esté bien fijado al suelo;
- Levante el respaldo (movimiento **B**) tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los reposacabezas.

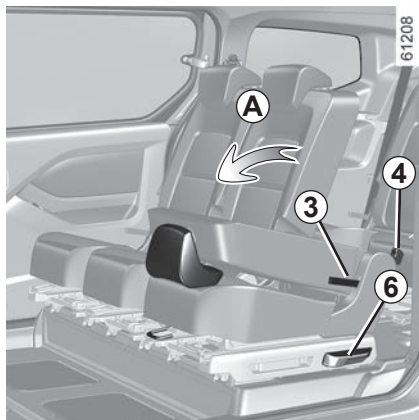


Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

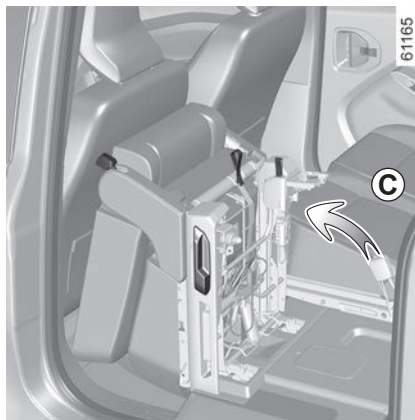
ASIENTOS TRASEROS: funciones (7/18)



Asientos traseros de la tercera fila

Acceso a los asientos traseros de la tercera fila

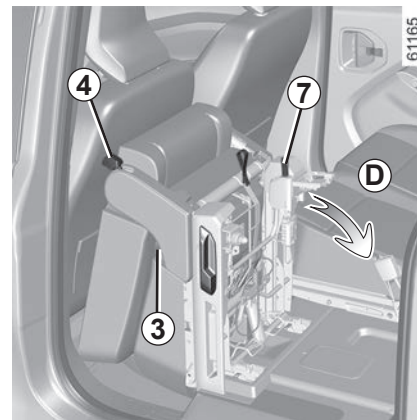
- Desplace los asientos traseros de la segunda fila tan atrás como sea posible;
- Baje el reposacabezas del asiento al máximo;
- Abata el respaldo (movimiento **A**);
- Levante el mango **6** en la medida de lo posible para desbloquear el asiento;



- Levante y guíe el asiento a la posición vertical (movimiento **C**);
- Siéntese en el asiento trasero de la tercera fila.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

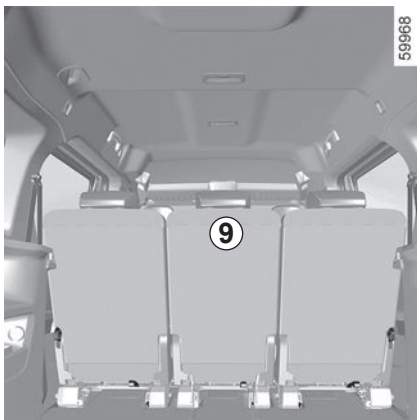


Para llevar el asiento trasero de la segunda fila a su posición original:

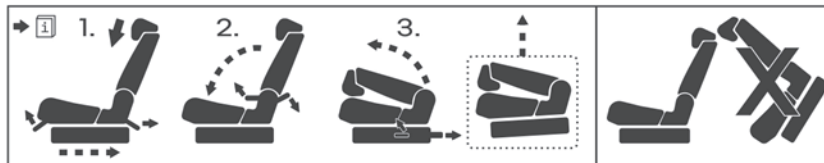
- Tire de la correa roja **7** todo lo posible para volver a colocar el asiento en la posición de mesa (movimiento **D**);
- Asegúrese de que el asiento esté bien fijado al suelo;
- Levante el respaldo tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**.

Al manipular los asientos, guíelos durante todo el movimiento.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (8/18)



Restricción de utilización



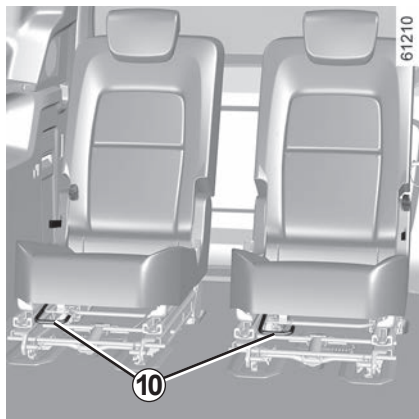
Antes de mover algunos de los asientos de la segunda fila hacia delante, asegúrese de que el asiento se encuentra en la posición de mesa.

La etiqueta **9** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

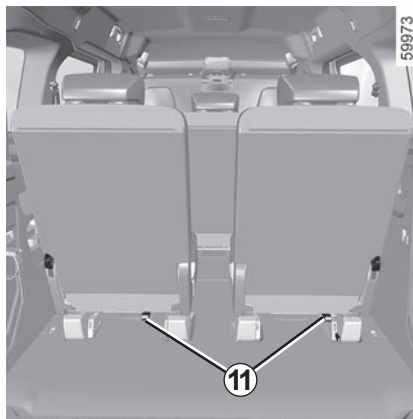
ASIENTOS TRASEROS: funciones (9/18)



Para avanzar o retroceder los asientos

Levante la palanca **10** o, desde la parte trasera del asiento, tire de la correa negra **11** para desbloquear el asiento.

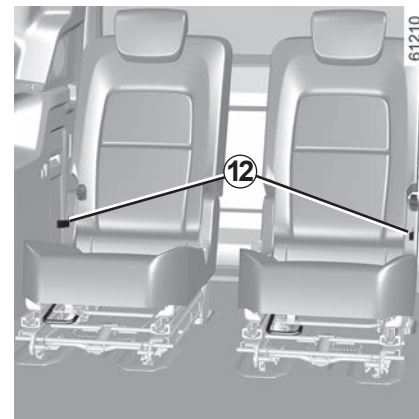
Una vez esté en la posición deseada, suelte la palanca **10** o mango negro **11** y compruebe que el asiento está bien fijado al suelo.



Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

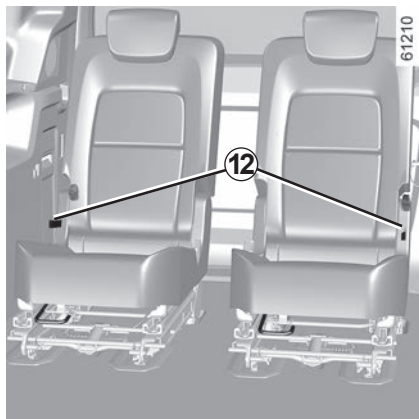


Para inclinar el respaldo (posición de confort)

Tire de la correa **12** para desbloquear el respaldo y colocarlo en la posición deseada (tres posiciones disponibles).

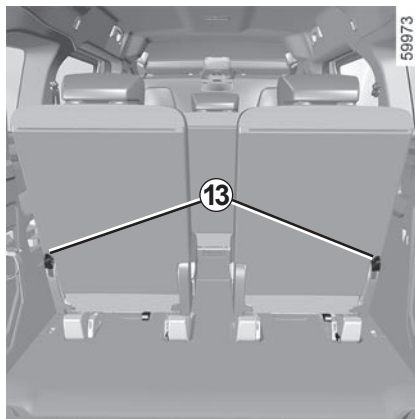
Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la correa **12** y asegúrese de que el respaldo esté totalmente fijo en la posición.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (10/18)

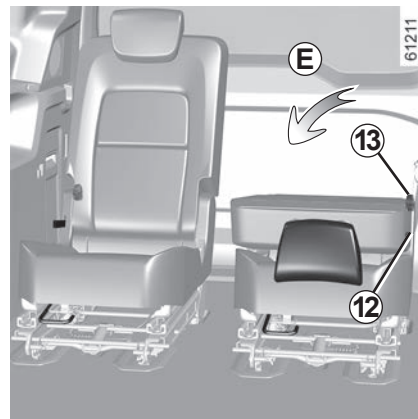


Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- Tire de la correa **12** o, desde la parte de atrás del asiento, empuje el mango **13** para desbloquear el respaldo;
- Pliegue el respaldo y suelte la correa **12** o el mango **13**;
- Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Vuelva a manipular el asiento hasta que quede bien bloqueado.



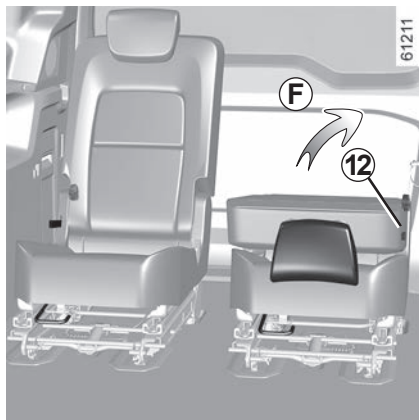
Se pueden colocar los respaldos en forma de mesa plegándolos (movimiento **E**) totalmente hacia abajo.

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (11/18)

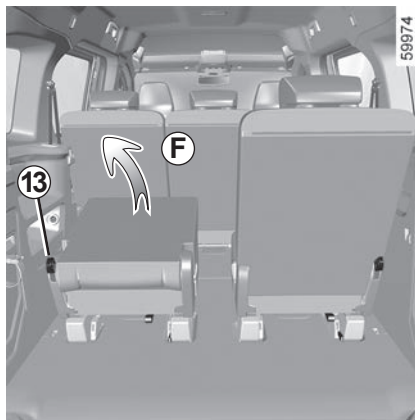


Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tire de la correa **12** o empuje el mango **13** para desbloquear el respaldo;
- Agarre el respaldo y levántelo (movimiento **F**);
- Asegúrese de su correcto bloqueo.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



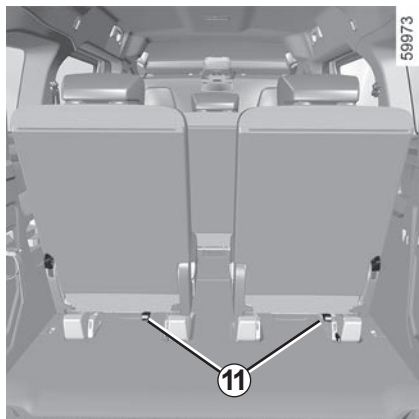
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

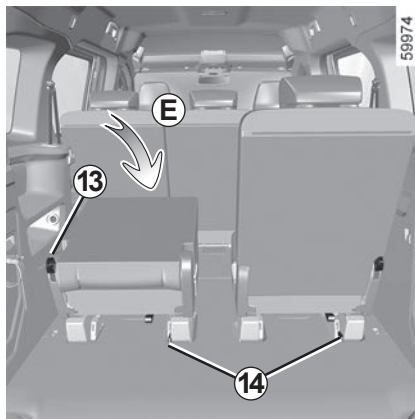
En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (12/18)



Abatir el asiento (posición abatida)

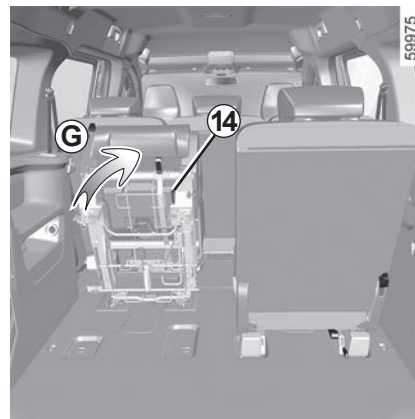
- Empuje los asientos de la segunda fila todo lo posible hacia delante;
- Baje los reposacabezas al máximo;
- Lleve el asiento lo más atrás posible hacia la parte trasera del vehículo tirando de la correa negra **11**;
- Abata el respaldo del asiento para colocarlo en la posición de mesa (movimiento **E**) usando el mango **13**;



- Tire de la correa roja **14** desde la parte trasera del asiento para desbloquearlo;
- Levante y guíe el asiento hasta que esté en posición vertical (movimiento **G**) en la posición plegada.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

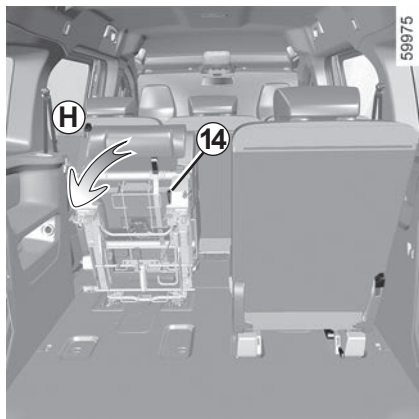


Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (13/18)

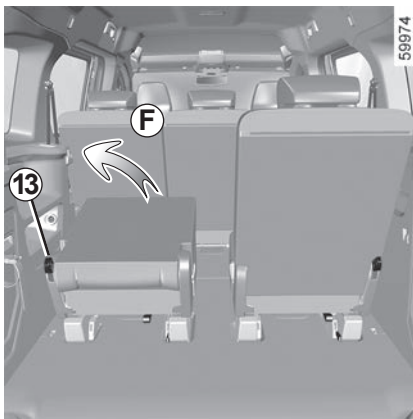


Para volver a colocar la banqueta

- Tire de la correa roja **14** hasta el tope y baje el asiento (movimiento **H**) hasta que encaje en el suelo;
- Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- Levante el respaldo (movimiento **F**) empujando el mango **13**.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).



Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (14/18)

15



61798

Restricción de utilización



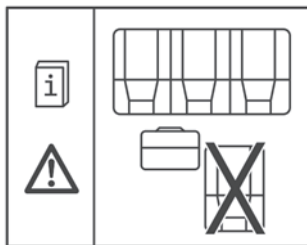
Si hay un pasajero ocupando uno de los asientos traseros de la tercera fila, está prohibido circular con un respaldo o un asiento de la segunda fila abatido.

La etiqueta **15** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



16



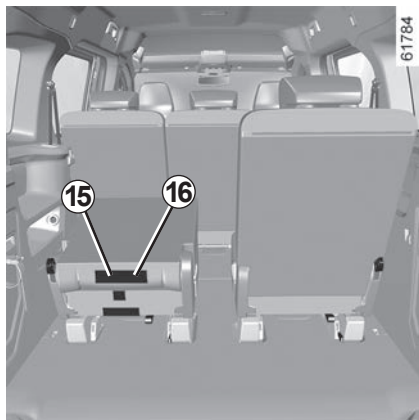
61799



No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

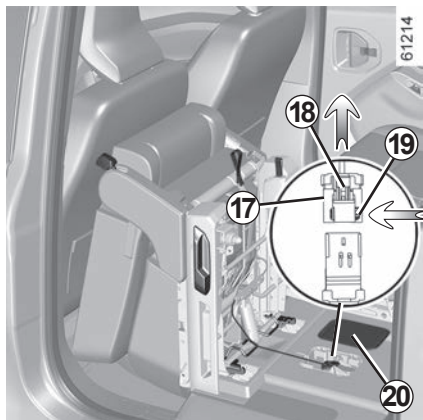
La etiqueta **16** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



61784

ASIENTOS TRASEROS: funciones (15/18)

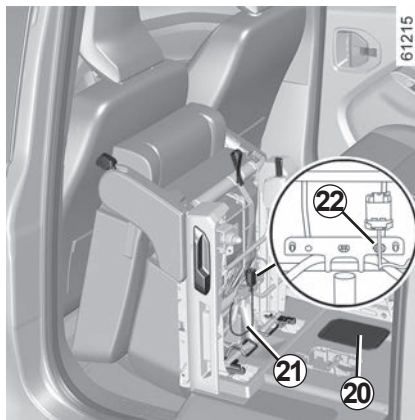


Asientos traseros de la segunda y tercera fila

Para retirar los asientos

Los asientos de la segunda y tercera fila se pueden extraer para transportar objetos voluminosos. Cuentan con un conector que indica la presencia del asiento en el vehículo y/o la presencia de un pasajero en el asiento, así como el abrochado/desabrochado del cinturón de seguridad ➔ 1.47.

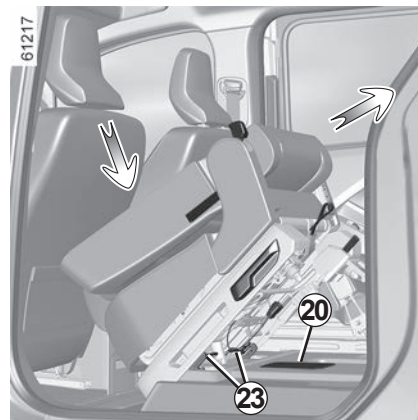
- Abata el asiento hasta la posición plegada y retire la solapa **20**;
- Desconecte el conector **17** moviendo la pestaña roja **19**;



- Presione el área **18** alrededor del conector y tire de él al mismo tiempo para desconectarlo;
- Desconéctelo correctamente sujetando el conector, sin tirar del cable **21**;
- Conecte el cable **21** del conector al clip **22**;
- Sustituya la solapa **20**.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Para retirar el asiento:

- Tire del interruptor de liberación **23** indicado con una marca roja y manténgalo presionado para inclinar el asiento a 45°;
- Coloque el asiento en la posición de mesa.

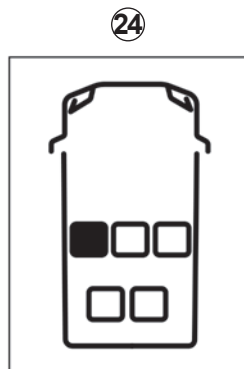
A continuación, puede extraer el asiento desbloqueado del vehículo.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

El asiento trasero es pesado. Por su seguridad, manéjela con precaución.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (16/18)



59966

Para instalar los asientos

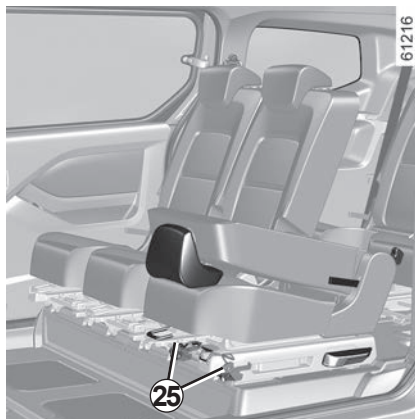
Antes de instalar un asiento, compruebe que se encuentra en la posición adecuada dentro del vehículo.

Puede encontrar esa información en la etiqueta **24** situada en la parte posterior del asiento.

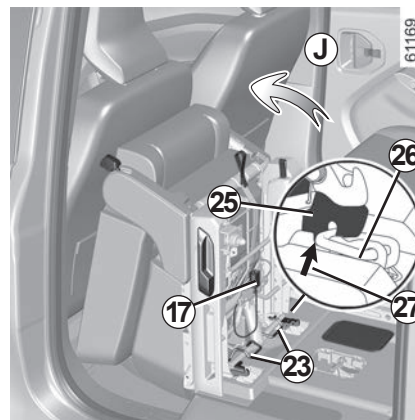
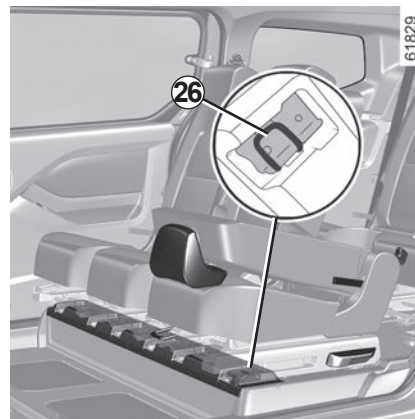
No se debe intercambiar el lugar de los asientos.



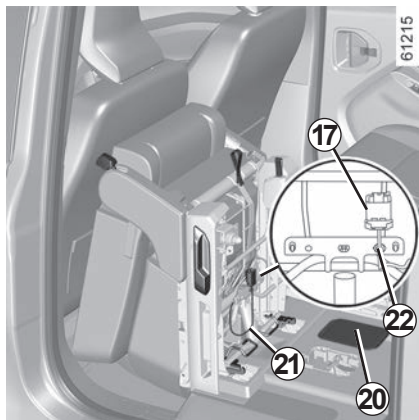
Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).



- Lleve los ganchos **25** al punto de anclaje **26** marcado con una flecha **27** levantando suavemente el respaldo del asiento;
- Lleve el asiento lo más adelante posible (movimiento **J**);
- El interruptor de liberación **23** se bloqueará y emitirá un sonido de bloqueo.
- Vuelva a conectar el conector **17**.



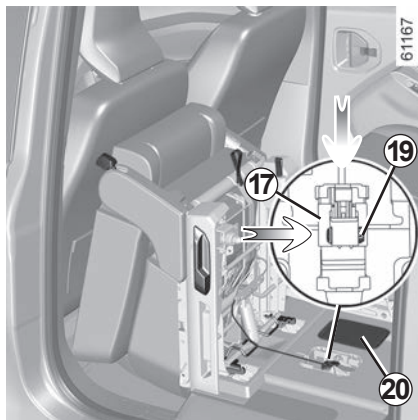
ASIENTOS TRASEROS: funciones (17/18)



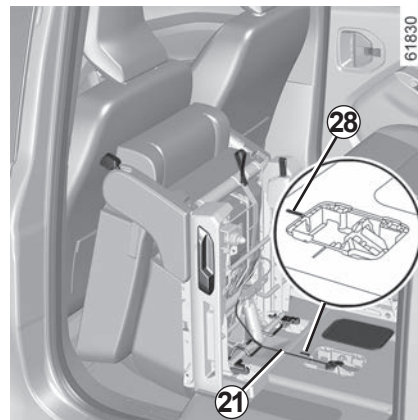
Para instalar los asientos (continuación)

Para conectar el conector **17**:

- Retire la solapa **20**;
- Desenganche el cable **21** del conector del clip **22**;

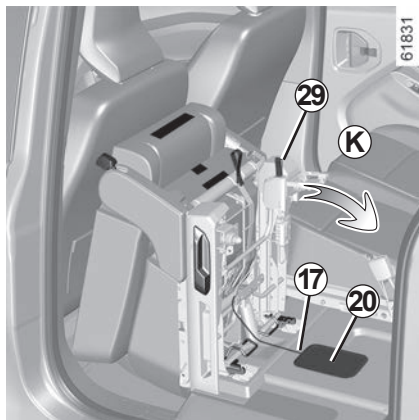


- Enchufe el conector **17** y bloquee la pestaña roja **19**;
- Vuelva a colocar el cable **21** en el hueco de la alfombra **28**;
- Sustituya la solapa **20**.



Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. Si este no es el caso, la información de la hebilla del cinturón de seguridad no se mostrará en el panel de instrumentos ➡ 1.47.

ASIENTOS TRASEROS: funciones (18/18)



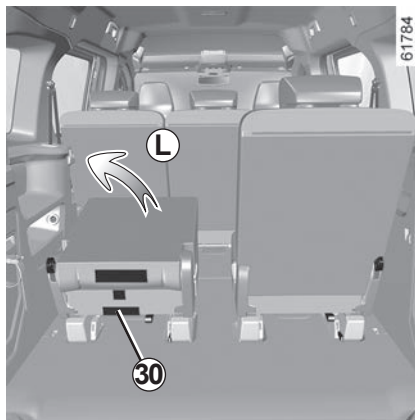
Para instalar los asientos (continuación)

Para colocar los asientos en la posición original:

- Tire de la correa roja **29** todo lo posible;
- Baje el asiento y guíelo hasta que encaje en el suelo (movimiento **K**).

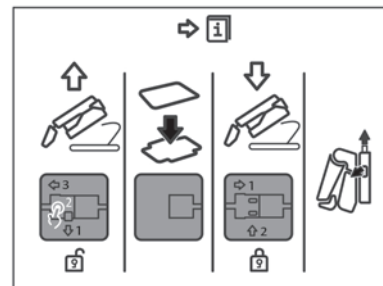
Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Levante el respaldo (movimiento **L**).



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

30



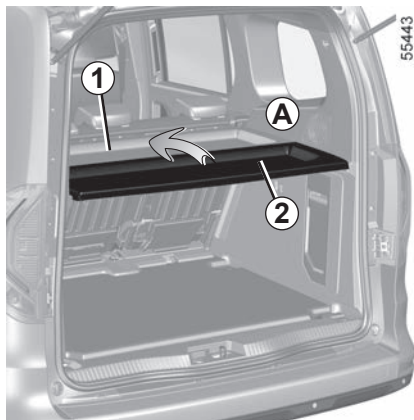
Después de reemplazar el conector **17** y cerrar la tapa **20**, es imprescindible tirar de la correa roja **29** antes de plegar el asiento.

La etiqueta **30** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

BANDEJA TRASERA

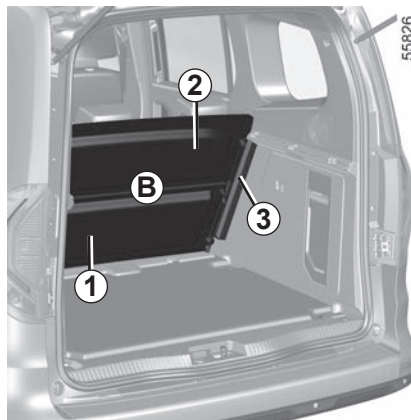


La bandeja se compone de dos partes rígidas.

Existen dos posiciones posibles:

- la posición alta **A**;

En este caso, puede doblar la sección **2** en la sección **1** levantándola como muestra la flecha.



- Posición de guardado **B**.

Para guardar la bandeja, deslízcala en el deslizadora **3** detrás del respaldo de la banqueta trasera.



No coloque objetos pesados o duros sobre la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

CUBREEQUIPAJES (1/2)

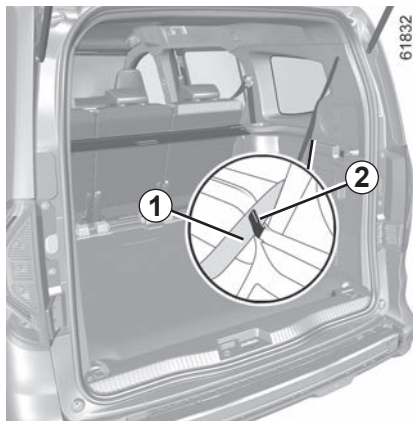


Para enrollar la parte flexible del cubreequipajes

En los vehículos equipados, se puede instalar en dos posiciones:

- detrás de los asientos traseros de la segunda fila (posición **A**). En este caso, los asientos de la tercera fila deben estar en la posición de mesa, plegados o fuera del vehículo.
- detrás de los asientos de la tercera fila (posición **B**).

Asegúrese de que todas las cintas **1** están bien aseguradas **2**.

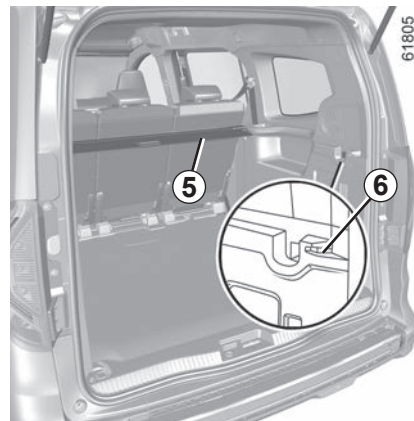
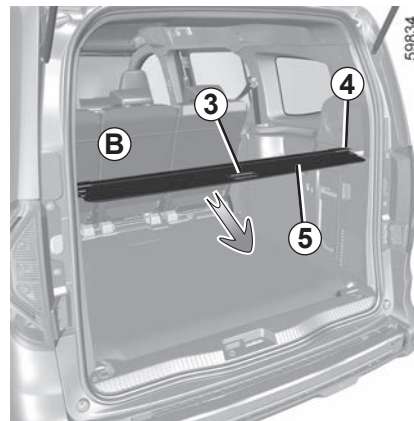


Tire suavemente de la palanca **3** para soltar los pasadores **4** de los puntos de anclaje **6** ubicados a cada lado del maletero, después enrolle el cubre maletero **5**.

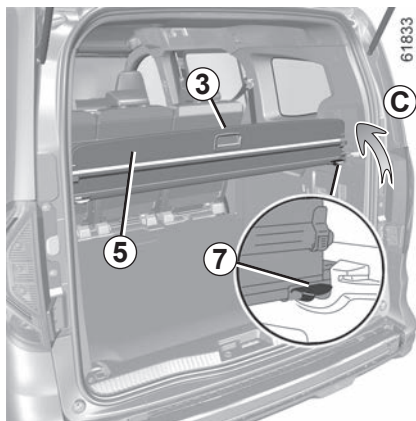
Acompañe el movimiento de enrollado del cubreequipajes **5**.

Para desplegar la sección flexible de la cubierta del equipaje, proceda en el orden inverso.

Está prohibido colocar la cubierta del equipaje detrás de los asientos de la segunda fila si hay pasajeros en los asientos de la tercera fila.



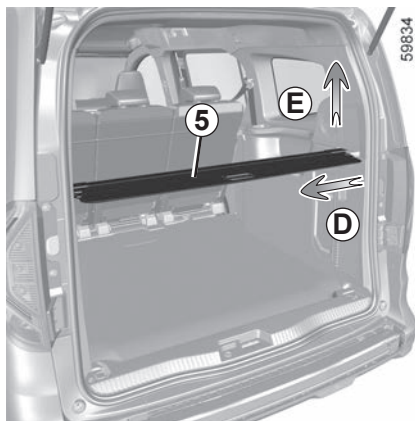
CUBREEQUIPAJES (2/2)



Extracción del cubreequipajes

Con la ayuda de la 3 palanca, gire 5 hacia arriba **C** la parte flexible de la cubierta del equipaje para acceder a los 7 toques de los extremos.

Empuje el tope derecho 7 hacia la izquierda (movimiento **D**) y levante el lado derecho (movimiento **E**) para sacar el carrete del cinturón del compartimento.

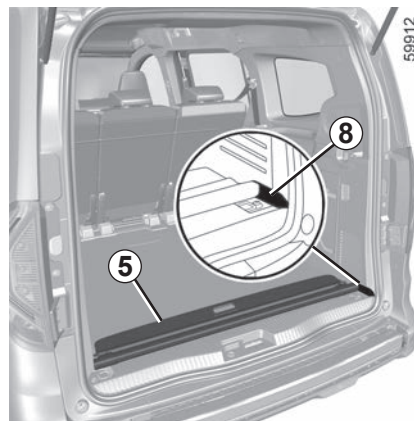


Reposición del cubreequipajes

Enganche el lado izquierdo de la tapa del maletero 5, empuje el tope derecho 7 hacia la izquierda y, a continuación, baje el lado derecho del carrete hasta el compartimento.



No coloque objetos pesados o duros sobre el cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



Para guardar el cubreequipajes

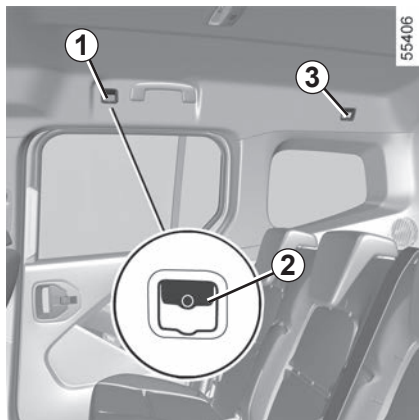
Puede guardar la cubierta del equipaje 5 directamente en el suelo.

Coloque el enrollador del cubreequipajes 5 en los alojamientos 8.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.

RED DE SEPARACIÓN DEL EQUIPAJE (1/3)



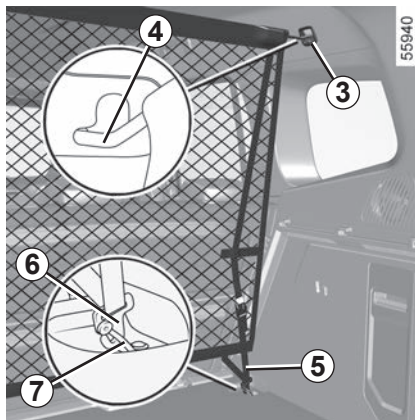
En los vehículos equipados con ella, la red de separación puede utilizarse si se transportan animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se instala detrás de la banqueta trasera o de los asientos traseros (según el vehículo) o detrás de los asientos del conductor y del copiloto.



La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones



Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis estándar)

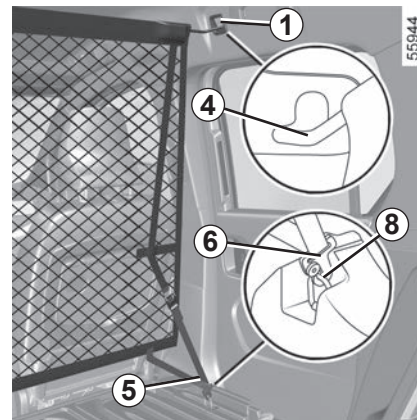
En el interior del vehículo, en ambos lados:

- introduzca la varilla superior **4** de la red en los puntos de anclaje **3**;
- fije los dos ganchos **6** de las cintas **5** de la red en los puntos de anclaje **7**;
- ajuste la cinta **5** de la red de forma que quede bien tensada.



La red portaequipajes no debe utilizarse para sujetar objetos.

Riesgo de lesiones



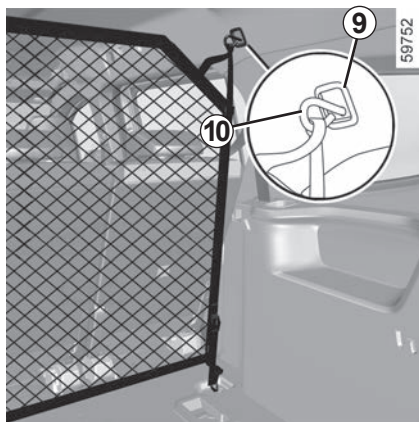
Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

(chasis estándar)

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante las tapas **2** para acceder a los puntos de anclaje **1** y retire las tapas de los puntos de anclaje **8**;
- introduzca la varilla superior **4** de la red en los puntos de anclaje **1**;
- fije los dos ganchos **6** de las cintas **5** de la red en los puntos de anclaje **8**;
- ajuste la cinta **5** de la red de forma que quede bien tensada.

RED DE SEPARACIÓN DEL EQUIPAJE (2/3)



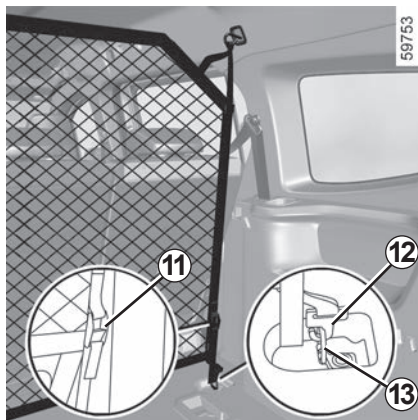
Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis largo)

Se instala detrás de los asientos traseros de la segunda fila.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- avance los asientos de la segunda fila al máximo;
- pliegue los asientos de la tercera fila o retírelos;
- introduzca la varilla superior **10** de la red en los puntos de anclaje **9**;



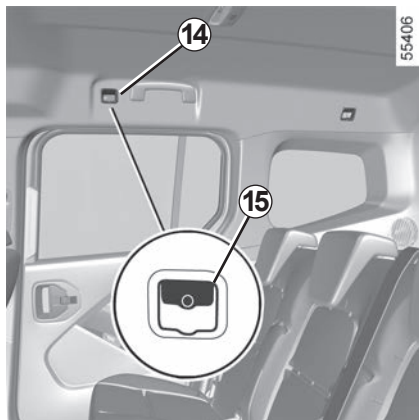
- fije los dos ganchos **12** de las cintas **11** de la red en los puntos de anclaje **13**;
- ajuste la cinta de la red **11** de forma que quede bien tensada;
- ajuste la posición de los asientos traseros de la segunda fila: asegúrese de que no el respaldo no toca la red portaequipajes.



No instale la red de separación de equipajes, en esta posición, cuando un pasajero ocupe un asiento trasero.

La etiqueta **A** situada en el lateral de la red del portaequipajes le recuerda estas instrucciones.

RED DE SEPARACIÓN DEL EQUIPAJE (3/3)

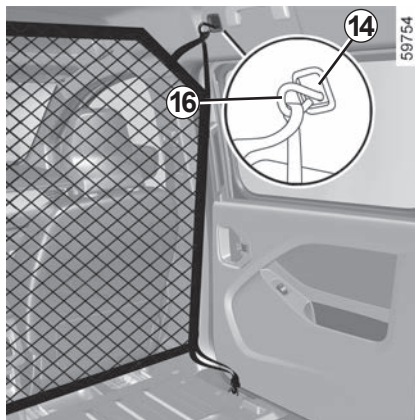


Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros (chasis largo)

Se coloca detrás del asiento del conductor y del copiloto.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- pliegue los asientos traseros o extraígalos del vehículo;
- levante las tapas **15** para acceder a los puntos de anclaje **14**;
- introduzca la varilla superior **16** de la red en los puntos de anclaje **14**;

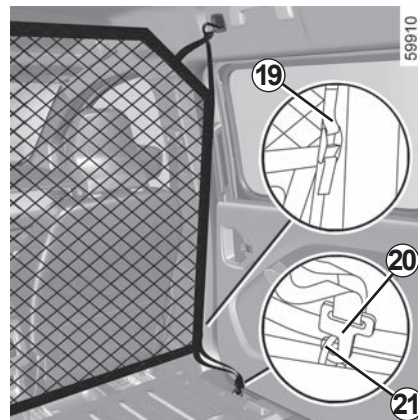
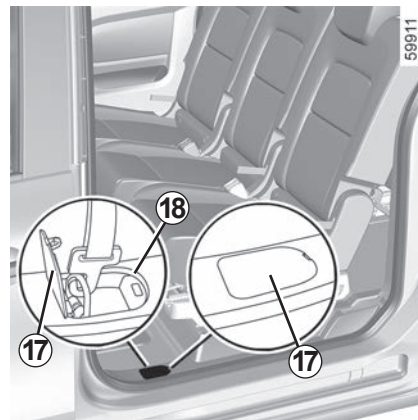


- extraiga las tapas **17** para acceder a los puntos de anclaje **18**;
- fije los dos ganchos **20** de las cintas **19** de la red en los puntos de anclaje **21**;
- ajuste la cinta de la red **19** de forma que quede bien tensada;
- ajuste la posición de los asientos delanteros: asegúrese de que los respaldos no toquen la red portaequipajes.

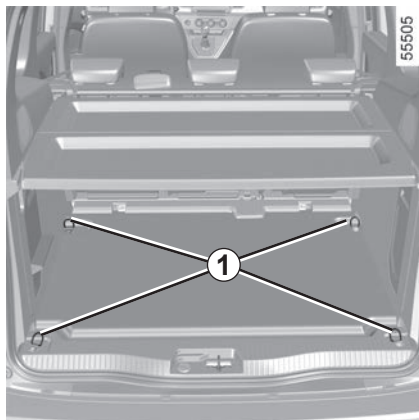


La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones

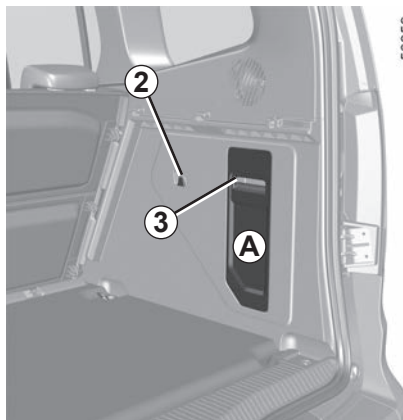


COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL MALETERO



Ganchos de amarre

Puntos de fijación **1**.

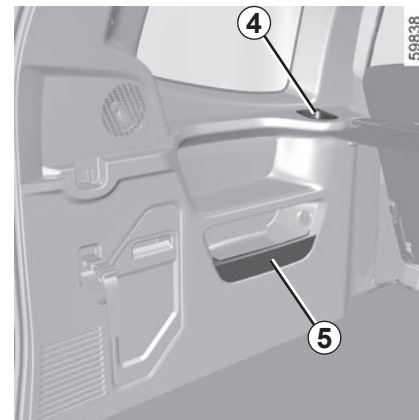


Ganchos para bolsas **2**

Peso máximo por gancho: 5 kg.

Compartimento **A**

Suelte la tapa **3**.



Posavasos **4**

(según el vehículo)

Compartimento **5**

(según el vehículo)



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los porta-objetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/4)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- el respaldo de la banqueta trasera, para el transporte de cargas habituales (caso **A**);

55503

A



- el respaldo de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, como en el caso de carga máxima (ejemplo **B**);

55525

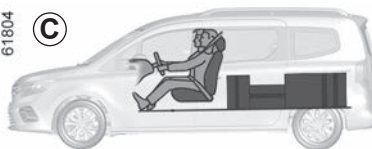
B



- los respaldos de los asientos delanteros cuando los asientos traseros de la segunda y/o tercera fila están plegados o fuera del vehículo ➔ 3.42 (ejemplo **C**).

61804

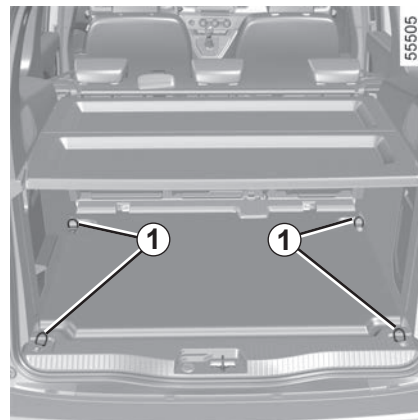
C



Procurar que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es imperativo retirar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.

No se deben transportar objetos pesados en los asientos traseros cuando los respaldos están plegados en posición de mesa.

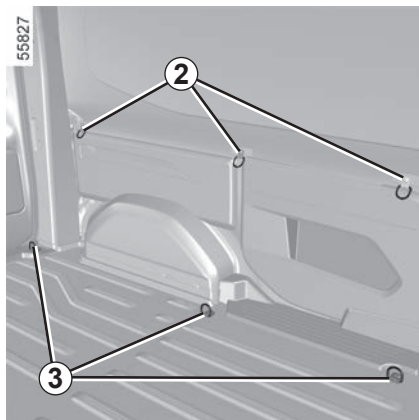


55505



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

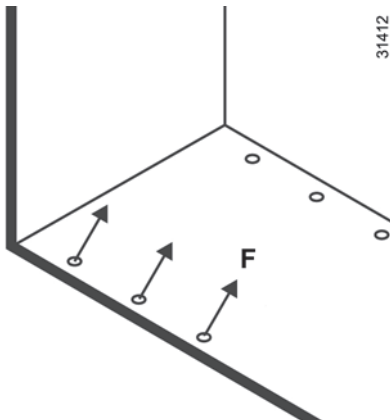
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (2/4)



Transporte de objetos en la célula trasera

Según el vehículo, se pueden utilizar anillas giratorias **2** y **3** para evitar que vuelquen los objetos transportados. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.

Las anillas **2** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **3** situadas en el piso del vehículo.



Particularidad de la versión furgón

Anillas giratorias 3:
F max: 400 daN.



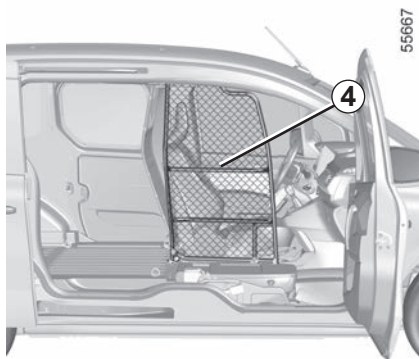
Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Si circula con la puerta batiente trasera derecha abierta, sujete siempre las cargas transportadas. La puerta izquierda que permanece cerrada no debe sustituir al amarre de las cargas transportadas. La utilización de la puerta batiente trasera derecha abierta mientras se está circulando debe ser algo excepcional. En todos los casos, cumpla la legislación local.

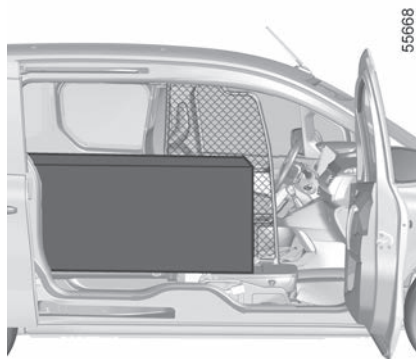
Riesgo de caída de cargas en la calzada.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (3/4)

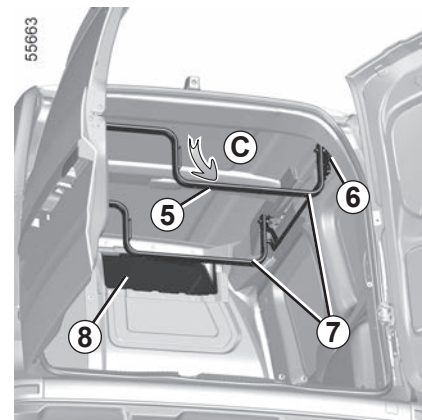


Versión “Open Sesame”

En función de la anchura y la longitud de los objetos transportados en el área de carga trasera, use las aberturas de la puerta del pasajero delantero y las puertas laterales correderas.



Para ello, gire la partición 4. Siga el procedimiento al girar la partición ➔ 1.45.



Receptáculo 8 y portaequipajes 7 (según el vehículo)

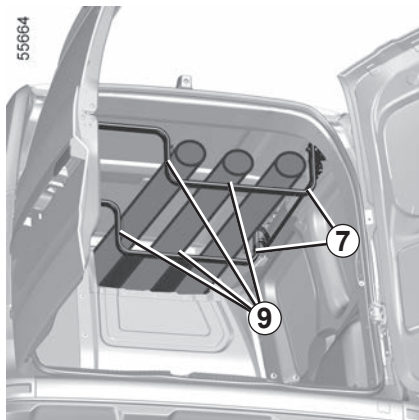
Según la longitud de los objetos transportados en la célula trasera, puede utilizar el receptáculo 8 o el portaequipajes 7.

Posición de utilización

Con el portaequipajes en la posición de almacenamiento, tire de la palanca 6 hacia abajo para desbloquear el portaequipajes, luego sujete la barra del portaequipajes 5 y tire de ella hacia usted hasta que se bloquee (movimiento C).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

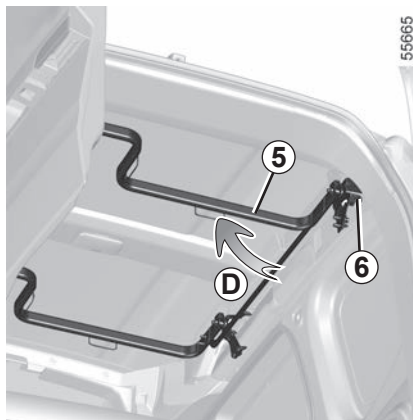
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (4/4)



Asegure siempre las cargas transportadas utilizando las anillas **9**.

Asegúrese de respetar la longitud y el peso de carga máximos autorizados.

Prepare las protecciones que puedan ser necesarias y adapte su conducción para minimizar el movimiento de la carga transportada y evitar dañar el vehículo o la carga.



Posición de guardado

Con el portaequipajes en la posición de funcionamiento, tire de la empuñadura **6** hacia abajo para desbloquear el portaequipajes, sujete la barra del portaequipajes **5** y empújela hacia arriba hasta que se bloquee (movimiento **D**).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso de carga máximo permitido en el portaequipajes **7**: 30 kg repartidos uniformemente.

Longitud máxima de carga:

- chasis estándar: 2 metros;
- chasis largo: 2,5 metros.

Al manipular el portaequipajes, asegúrese de que nadie esté cerca de las piezas móviles.

TRANSPORTE DE OBJETOS: sistema de remolcado

Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado con freno y sin freno :

➔ 6.10.

Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado:

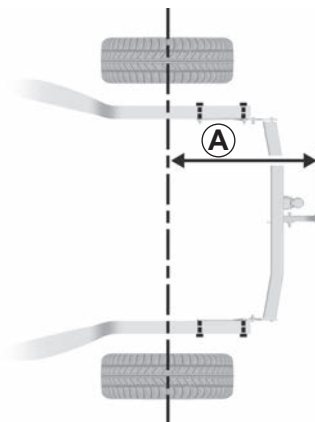
- 7.3 kg en un vehículo con pre-instalación de enganche de remolque;
- 28.5 kg en un vehículo sin pre-instalación de enganche de remolque.

No está permitido instalar un dispositivo de remolque mecánico (bola, gancho, etc.) que se pueda quitar sin herramientas o que sea retráctil si no se puede quitar o reposicionar fácilmente cuando no se usa.

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

24981



Cota A (máxima)

Chasis normal
A = 935 mm.

Chasis largo
A = 975 mm.

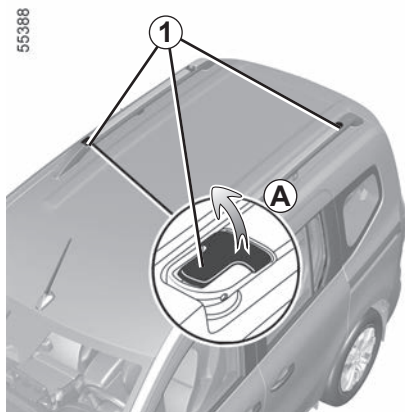
24982



Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen. Los dispositivos de remolcado mecánico (bola, enganche, etc.) que pueden desmontarse sin herramientas y los objetos retráctiles se deben retirar o cambiar de posición cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

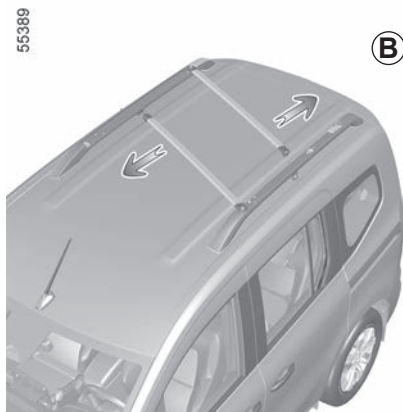
BARRAS DE TECHO (1/3)



Barras de techo modulares

Antes de transportar una carga en las barras de techo modulares, deben colocarse en su posición de funcionamiento:

- suelte las palancas **1** (movimiento **A**);
- levante las barras lo suficiente como para permitir que giren (figura **B**);
- bloquee las barras en la posición transversal encajando las palancas **1** (figura **C**);
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Al manipular, asegúrese de que las barras no toquen el techo del vehículo, ya que pueden rayar el techo.

Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo modulares en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.

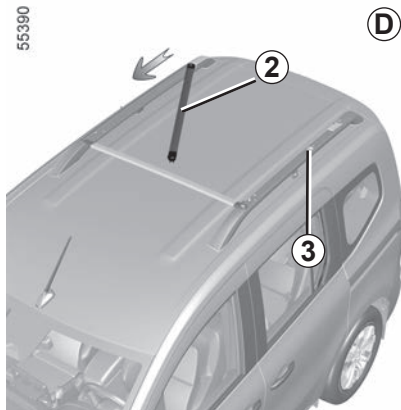


Asegúrese de que las dos barras de techo queden colocadas y bloqueadas correctamente.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo).

BARRAS DE TECHO (2/3)

55390



D

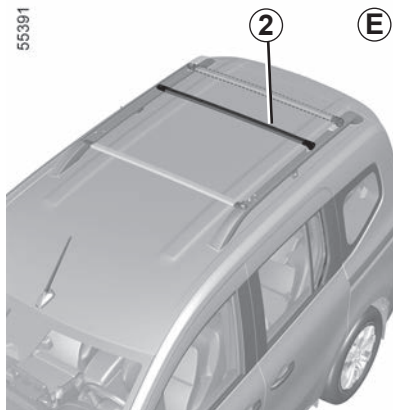
Para deslizar la barra

La barra de techo **2** se puede deslizar para acercarla o alejarla de la otra barra (figura **D**).

Hay dos posiciones: media y trasera.

Con la barra desbloqueada, tire de ella hacia la parte delantera o trasera del vehículo para deslizarla en el riel **3**.

55391



E

Una vez elegida la posición, gire la barra y bloquéela en la posición transversal (figura **E**).

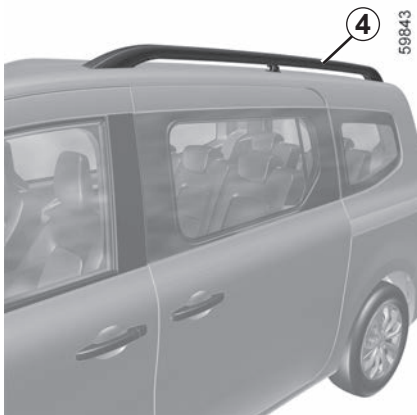
Asegúrese de que las dos barras quedan bien bloqueadas.

Cuando no utilice las barras en posición transversal, vuelva a colocarlas en posición longitudinal para optimizar el consumo de combustible y evitar el ruido del aire.



Asegúrese de que los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo, etc.) montados en las barras de techo estén colocados correctamente, distribuidos de manera uniforme y firmemente asegurados.

BARRAS DE TECHO (3/3)



Barras de techo longitudinales

Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en una baka de techo;
- sobre barras de techo transversales que se deben fijar a las barras de techo longitudinales **4**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

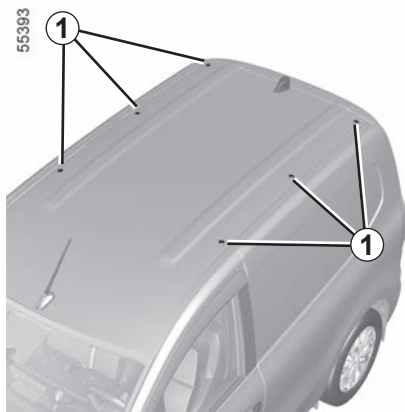
Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo).



Está prohibido fijar cualquier elemento de transporte en el techo en el caso de aquellos vehículos que no dispongan originalmente de barras de techo longitudinales o modulares.

ANCLAJES DEL TECHO



Afloje los obturadores **1** para acceder a los puntos de fijación.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida sobre el portaequipajes del techo: 100 kg (incluido dispositivos de sujeción).



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.

Precauciones de utilización

Manipulación de la puerta del maletero

Antes de accionar la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo. Deben estar bien colocados y amarrados y su volumen no debe impedir el correcto funcionamiento de la puerta del maletero.



Capítulo 4: Conservación

Capó motor	4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades	4.4
Nivel de aceite del motor: puesta a nivel, llenado	4.5
Cambio de aceite.	4.6
Niveles.	4.7
líquido de refrigeración del motor.	4.7
líquido de frenos.	4.8
depósito del líquido limpiaparabrisas.	4.9
Filtros.	4.9
Presión de los neumáticos	4.10
Batería	4.12
Mantenimiento de la carrocería.	4.14
Mantenimiento de los guarnecidos interiores	4.17

CAPOT DEL MOTOR (1/2)



Para abrir el capó, abra una puerta y tire de la empuñadura **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

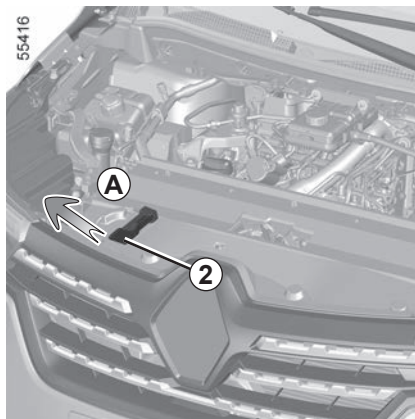


Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.4

➔ 2.5.



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Apertura del capó del motor

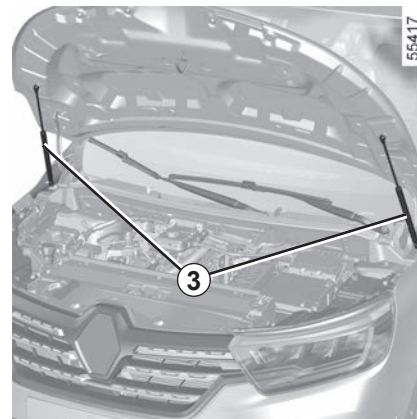
Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido de la flecha **A** para liberar el gancho.

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por los gatos **3**.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

CAPOT DEL MOTOR (2/2)

Cierre del capó del motor

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimento motor.

Para cerrarlo, agarre el capó por el centro y bájelo a 25 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Asegúrese de que el capó quede perfectamente cerrado. Si no se bloquea por sí mismo por efecto de su peso, empújelo suavemente hasta que quede totalmente bloqueado.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera). Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: información general

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios. No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

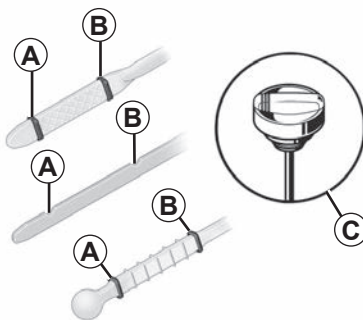
Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos sólo alerta al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.



45846

- Saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- Lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca «mini» **A** ni superar la marca «maxi» **B**.

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio.



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

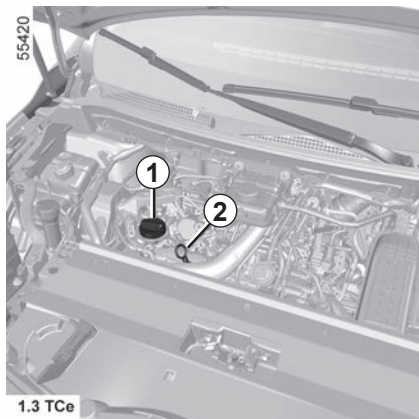
Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.4 o

➡ 2.5.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: puesta a nivel, llenado, cambio de aceite (1/2)



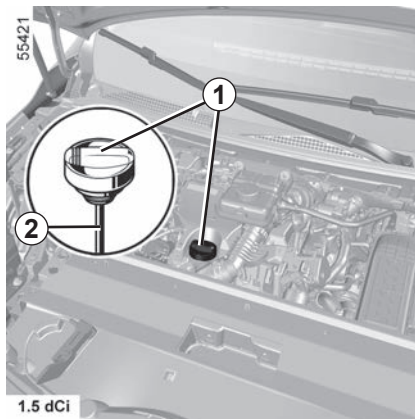
Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.4 o

➔ 2.5.



- Afloje el tapón **1**;
- Restablezca el nivel (como información, la capacidad entre «mini» y «maxi» del indicador de nivel **2** es de 0,9 a 2 litros, según el motor).
- espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

No sobrepase el nivel «**maxi**» y no olvide poner el tapón **1** y la varilla **2**.



Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: puesta a nivel, llenado, cambio de aceite (2/2)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca. Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



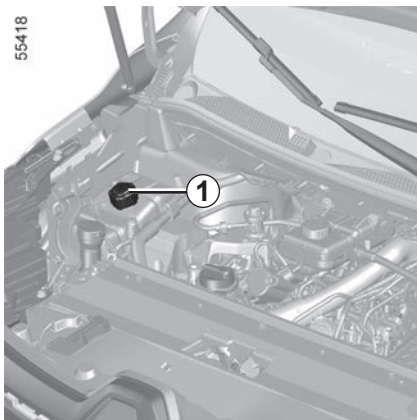
No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

NIVELES, FILTROS (1/3)

55418



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito de líquido de refrigeración **1**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.



➡ 2.5.

Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.4 o

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

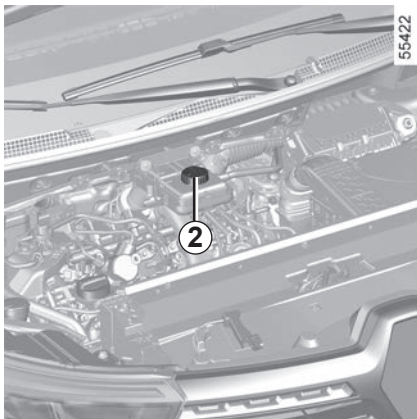
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

NIVELES, FILTROS (2/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel 2

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «**MINI**».

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y los tambores, obtenga en la red o la página web del fabricante el documento que explica el método de control.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



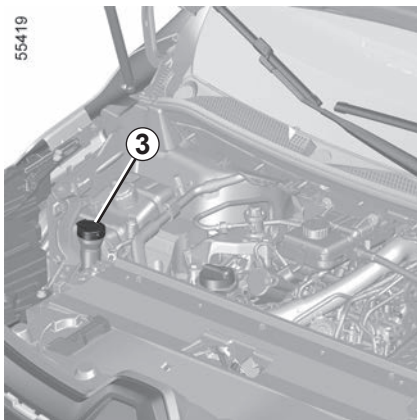
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

NIVELES, FILTROS (3/3)

55419



Depósito del lavacristales

Llenado

Con el motor parado, abra el tapón 3. Llene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón.

Nota: compruebe periódicamente el nivel del depósito y añada líquido si es necesario antes de realizar un trayecto.

Líquido

Producto lavaparabrisas. En invierno, utilice un producto anticongelante. Utilice los productos recomendados por un Representante de la marca.

Nota: No utilice agua pura (riesgo de deterioro de la bomba de cebado, depósitos de cal en la bomba y los surtidores).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavaparabrisas delantero, consulte a un representante de la marca.



➡ 2.5.

Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.4 o

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

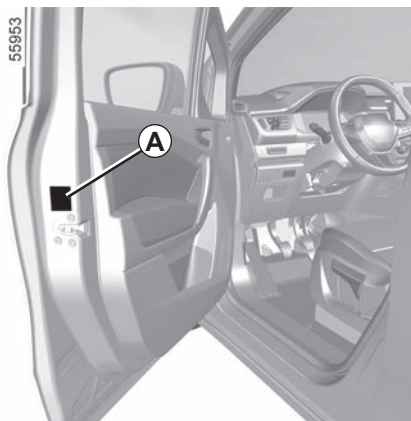


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

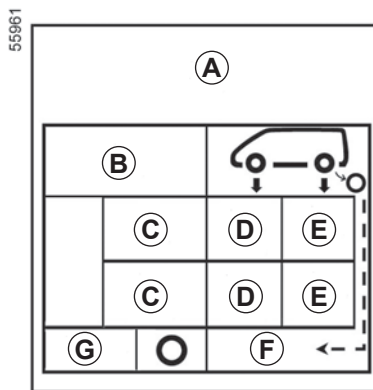


Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

C: velocidad de circulación prevista.

D: presión de inflado de los neumáticos delanteros.

E: presión de inflado de los neumáticos traseros.

F: presión de inflado de la rueda de repuesto.

G: dimensiones de la rueda de repuesto.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo



en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.31 ➔ 2.37.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)



Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con remolque

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares**
➡ 6.10.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

Seguridad de neumáticos y montaje de cadenas: para conocer las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, para disponer de información sobre el uso de cadenas.

➡ 5.13.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

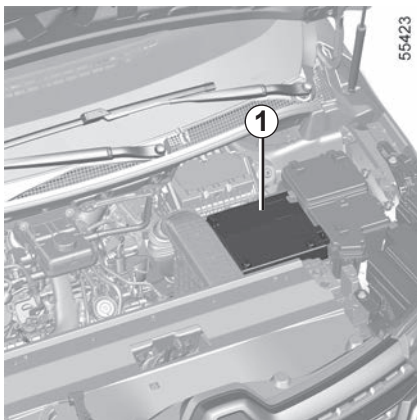
Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

BATERÍA (1/2)



La batería **1** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico, que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Según el vehículo, un sistema comprueba continuamente el estado de carga de la batería. Si disminuye, aparece el mensaje «Modo salvaguarda de la batería» en el cuadro de instrumentos, seguido de «Batería baja Arrancar motor». En este caso, arranque el motor y el mensaje del cuadro de instrumentos desaparecerá.

Nota: el mensaje «Modo salvaguarda de la batería» puede aparecer después de utilizar el vehículo entre 5 y 30 minutos con el motor parado, para advertir al usuario de que posiblemente se interrumpan automáticamente las funciones con consumo de energía (iluminación interior, radio, navegación, ventilación, alimentación de la toma de accesorios, etc.).

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- en pequeños recorridos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende;
- después de una utilización prolongada de elementos consumidores (radio, etc.) con el motor parado.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.4

➔ 2.5.

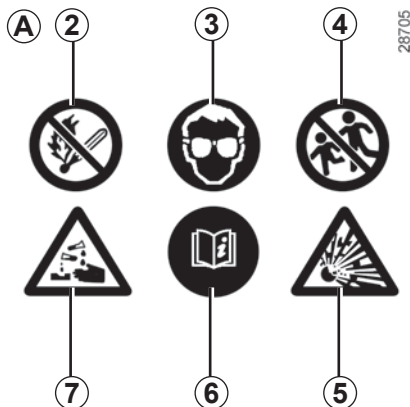


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

BATERÍA (2/2)



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- 2 prohibido fumar y acercar llamas,
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejados de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consultar el manual;
- 7 materiales corrosivos.



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpia en la posición de parada. ➡ 1.161, ➡ 1.165. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado. Compruebe que la tapa de carburante esté cerrada y, a continuación, bloquee el vehículo.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de faros, captores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón. Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Emplear utensilios (por ejemplo, un rascador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor, etc.) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchazo, rueda de repuesto	5.2
Kit de inflado de neumáticos	5.4
Herramientas	5.8
Embellecedor – rueda	5.10
Cambio de rueda	5.11
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal).	5.13
Faros delanteros (sustitución de las lámparas).	5.16
Luces traseras y laterales (sustitución de las lámparas).	5.18
Iluminación interior: sustitución de las lámparas.	5.22
Llave con telemando: pila	5.29
Tarjeta “manos libres”: pila	5.31
Batería: reparación	5.33
Pre-instalación de la radio.	5.35
Instalación y uso de accesorios: recomendaciones importantes	5.36
Fusibles	5.37
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución	5.40
Remolcado	5.42
Averías de funcionamiento	5.44

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)

En caso de pinchazo

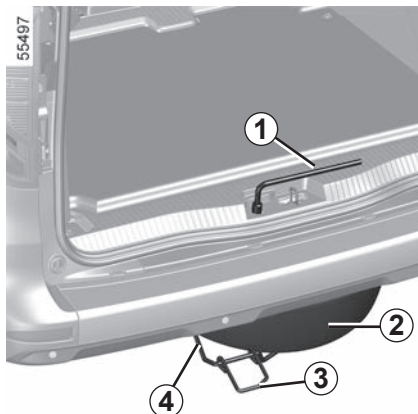
Según el vehículo, dispone de una rueda de repuesto o de un kit de inflado. ➔ 5.4.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encen-

derá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.31, ➔ 2.37.

En algunos casos (pinchazo en la parte trasera, vehículo cargado con remolque, etc.), puede que sea necesario levantar el vehículo (por el punto de levantamiento más próximo a la rueda en cuestión) para poder acceder a la rueda de repuesto ➔ 5.11.



Rueda de repuesto 2

Está situada en el receptáculo 4 bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto

- Abra la puerta del maletero;
- aflojar la tuerca con la llave de rueda 1 ➔ 5.8;
- desenganche el receptáculo, tomándolo por la empuñadura 3;
- saque la rueda de repuesto.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

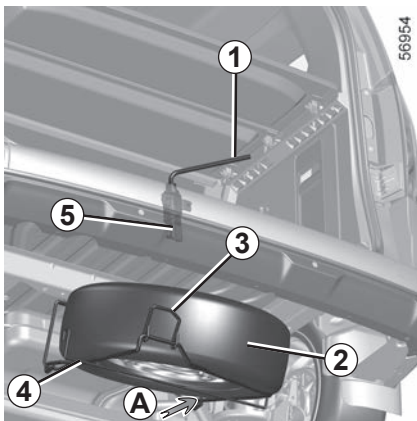


No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus alojamientos **para evitar el riesgo de lesiones**.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Para guardar la rueda en la cuna

- Asegúrese de volver a posicionar correctamente la rueda **2** en el receptáculo, con la válvula hacia abajo;
- coloque la rueda lo más a la derecha posible y en la parte inferior del receptáculo **4** (movimiento **A**);
- asegúrese de que la empuñadura **3** situada en el lado izquierdo esté elevada y móvil;
- levante el receptáculo **4** por la empuñadura **3** usando su mano izquierda, mientras mantiene presionada la rueda **2** en la parte inferior del receptáculo con la mano derecha;

- coloque la empuñadura **3** moviéndola ligeramente hacia la izquierda, si es necesario, para encontrar el gancho **5**;
- apriete la tuerca con la llave **1** para montar y bloquear el conjunto;
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la altura de la guarda al suelo del vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/4)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

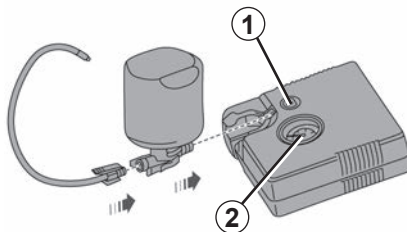
KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/4)



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit guardado en el compartimento situado debajo de la tapa **C** en el espacio para los pies del asiento delantero derecho.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.31, ➔ 2.37.



Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** que se incluye en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.10;
- pasados **15 minutos** como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **2**).

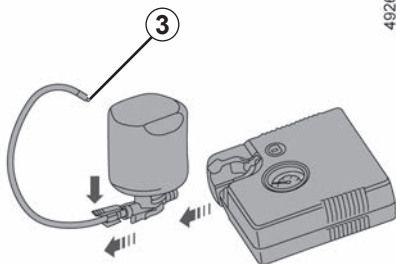
Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indicará brevemente una presión de unos **6 bares**; después la presión desciende;

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **1**.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/4)



49261

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: suelte lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/4)

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.

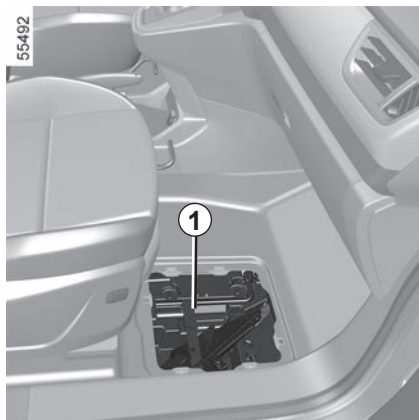


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km.

Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

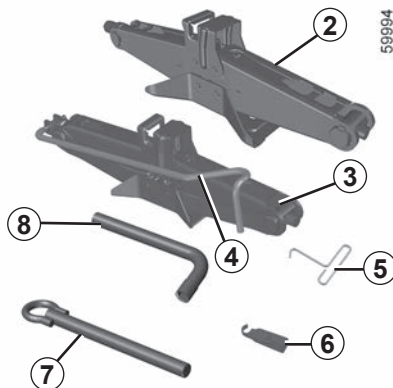
Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

HERRAMIENTAS (1/2)



Compartimento del bloque de herramientas

El kit de herramientas **1** está situado debajo de la tapa en el espacio para los pies del asiento delantero derecho.



Gato 2 o, según el vehículo, 3

Pliéguelo correctamente antes de ponerlo en su alojamiento (compruebe que queda bien colocada la manivela **4**).

Llave del embellecedor 5

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Guía de los tornillos de rueda 6

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de la rueda.

Gancho de remolque 7

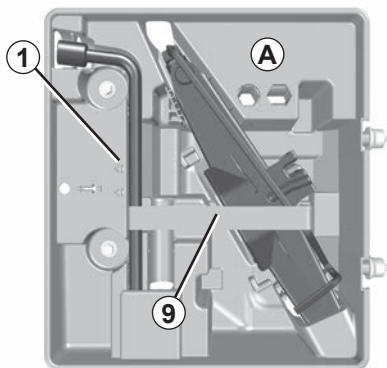
➔ 5.42

Llave de rueda 8

Bloquea o desbloquea los pernos de las ruedas y la anilla de remolque **7**.

Según el vehículo, la llave de la rueda se puede usar para subir o bajar el gato **2**.

HERRAMIENTAS (2/2)



Posición de almacenamiento A en el kit de herramientas 1

Vuelva a poner las herramientas en el alojamiento y compruebe que el conjunto quede colocado correctamente (si no lo hace, puede producirse ruido).



En caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de su uso, asegúrese de que las herramientas estén colocadas correctamente en su soporte, colocadas correctamente en su alojamiento, coloque la correa **9** y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de herramientas esté correctamente bloqueada.

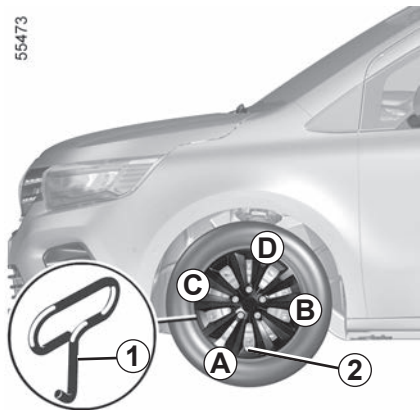
Riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

EMBELLECEDOR - RUEDA

55473

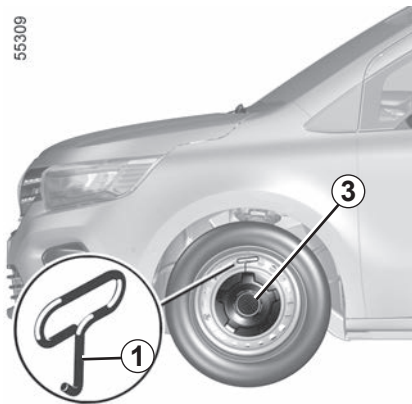


Embelledor con tornillos de rueda ocultos

Extráigalo mediante la llave del embelledor **1** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio previsto cerca de la válvula **2**.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.

55309

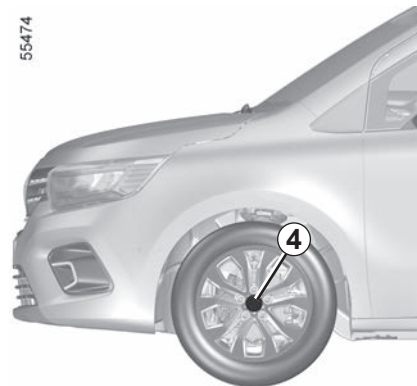


Embelledor 3

Suételo con la llave del embelledor **1** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio junto al embelledor.

Para volver a montarlo, coloque las fijaciones del embelledor frente a las correspondientes fijaciones de la rueda y presione fuertemente el centro del embelledor para encajarlo en la rueda.

55474



Embelledor central con tornillos de ruedas visibles (Embelledor 4)

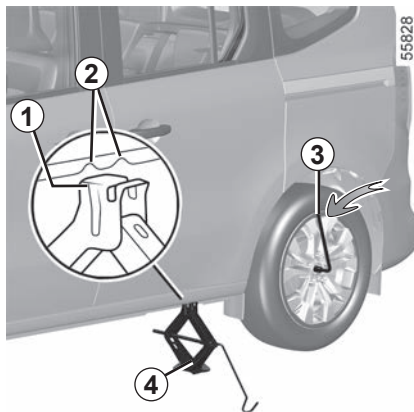
El acceso a los tornillos es directo.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, compruebe que las herramientas estén perfectamente sujetas en el kit y, a continuación, colóquelo correctamente en su alojamiento.

Riesgo de lesiones

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una marcha (primera o marcha atrás, o en la posición **P** en cajas de velocidades automáticas). Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, retire el embellecedor.

Desbloquee los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **3**, colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Coloque el gato **4** en posición horizontal. La cabeza del gato **debe** colocarse al mismo nivel que el panel de refuerzo más cercano a la rueda en cuestión.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Comience a abrir el gato con la mano hasta situar su placa de soporte **1** en la ranura ligeramente hendida bajo el vehículo, situada entre las dos muescas **2**.

Siga abriéndolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de repuesto en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encen-

derá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.31 ➔ 2.37.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar una profundidad suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos van provistos de testigos de desgaste **1** compuestos por **indicadores en varios puntos de la banda de rodadura**.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.



31546

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2**: es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo será, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en las carreteras mojadas**.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

NEUMÁTICOS (2/3)

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.31, ➔ 2.37.

Rueda de repuesto

➔ 5.2, ➔ 5.11.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben, o bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

NEUMÁTICOS (3/3)

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

Neumáticos con dirección de montaje

Un neumático con dirección de montaje debe instalarse únicamente en una dirección. Respete imperativamente esta dirección.

Si un neumático de una vía debe instalarse en el lado opuesto de su dirección de rotación después de sufrir un pinchazo, debe circular con precaución, principalmente en una carretera mojada, porque las características del neumático no se adaptarán.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equie las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



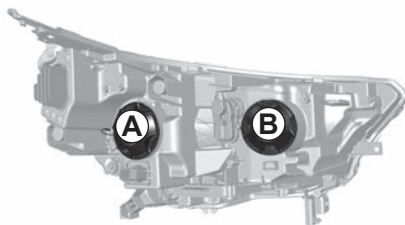
No se pueden colocar cadenas en las ruedas de 43 cm (17").

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a un Representante de la marca.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS: sustitución de las lámparas (1/2)



Vehículos con faros halógenos

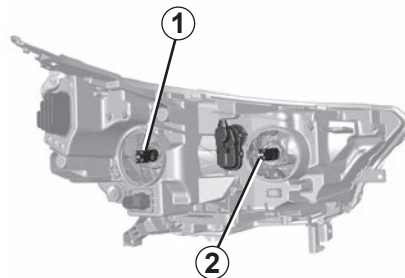
Luces de cruce

Retire la tapa **A**.

Basculé el portalámparas **1** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.



Luces de carretera

Retire la tapa **B**.

Basculé el portalámparas **2** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrala por el casquillo.

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros. Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

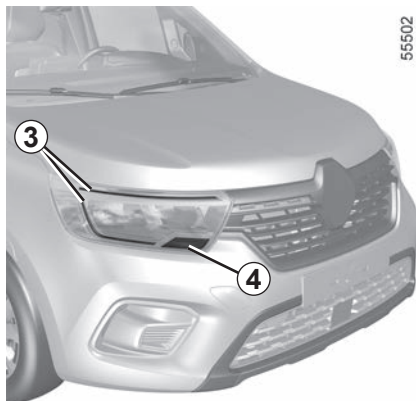


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

FAROS: sustitución de las lámparas (2/2)

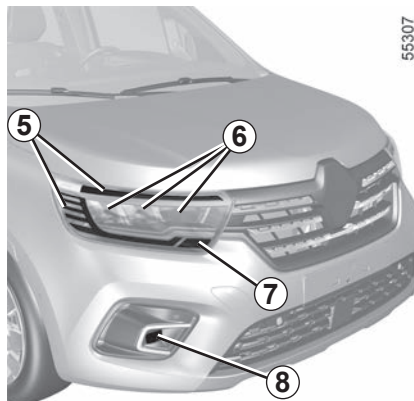


Luces de día, luces LED de posición delanteras 3

Consulte a un Representante de la marca.

LED indicadores de dirección 4

Consulte a un Representante de la marca.



Faros LED

Luces de día, luces LED de posición delanteras 5

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces de carretera, luces de cruce 6

Consulte a un Representante de la marca.

LED indicadores de dirección 7

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces antiniebla delanteras 8

Consulte a un Representante de la marca.

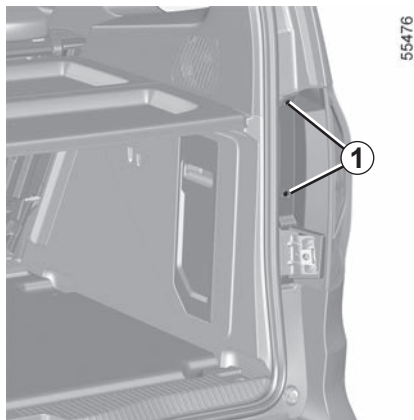


Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/4)



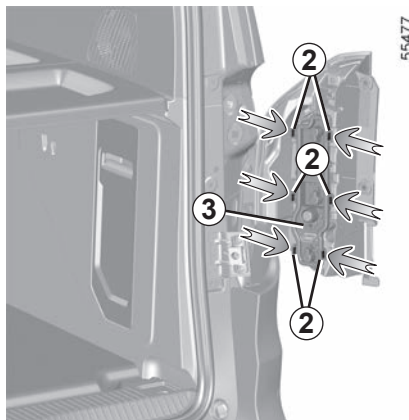
Luces indicadoras de dirección, luces de marcha atrás, luces antiniebla y luces de freno

Para desmontar la luz, afloje los tornillos **1**.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones

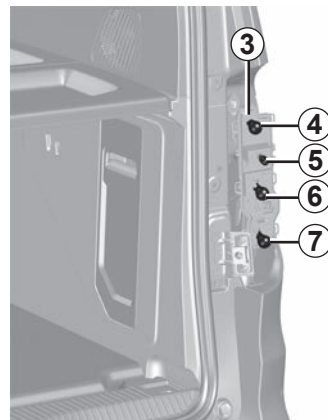


Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Desmonte el portalámparas **3** desbloqueando los clips **2**.

Montaje

Para volver a montarlo, realice el procedimiento en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables al bloquear los clips **2** del portalámparas **3**.



4 Luces de freno

Tipo de lámpara 4: P21W o, según el vehículo, **PR21W**.

5 Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara 5: W16W.

6 Testigo

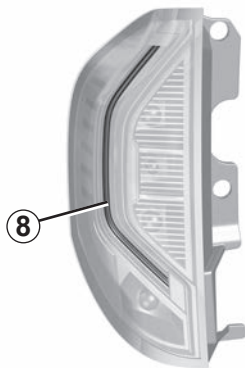
Tipo de lámpara 6: PY21W.

7 Luz antiniebla

Tipo de lámpara 7 P21W.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/4)



55444

LED Luces de posición 8

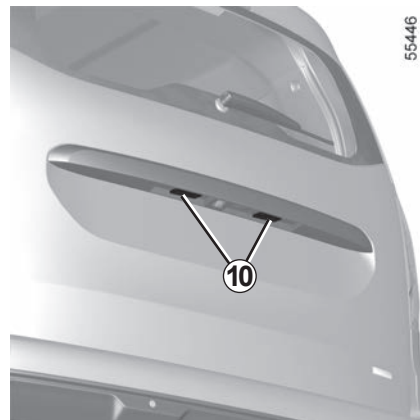
Consulte a un Representante de la marca.



55445

Tercera luz de freno LED 9

Consulte a un Representante de la marca.



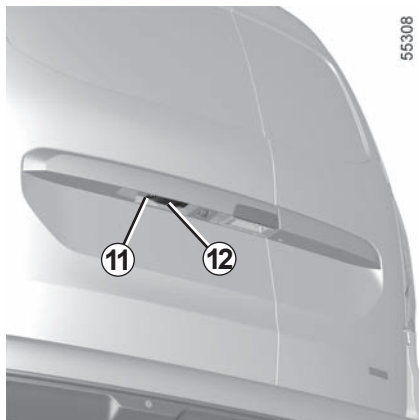
55446

LED luces de la placa de matrícula 10

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (3/4)



Iluminador placa de matrícula

Afloje los tornillos **11**.

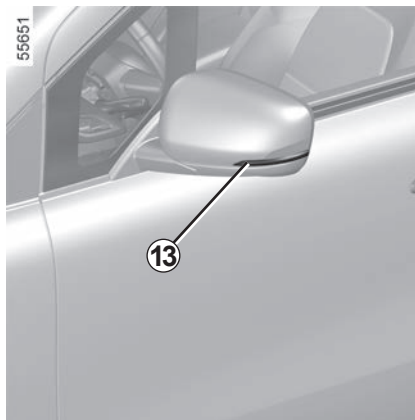
Retire la tapa del iluminador **12** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones



LED repetidores laterales **13**

Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (4/4)

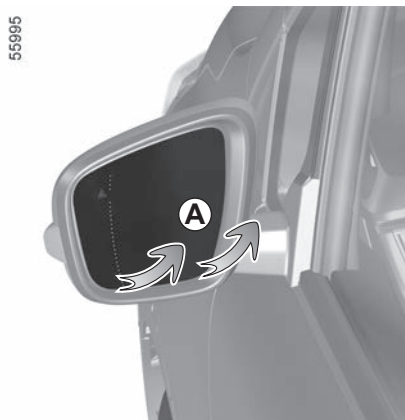


Repetidores laterales 14

Cuando sea necesario quitar la coquilla de un retrovisor exterior, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**

Para acceder a la lámpara:

- suelte con cuidado la coquilla del retrovisor exterior **15** de su base **16** (movimiento **A**);
- separe el portalámparas **17** con un destornillador plano o una herramienta similar, haciendo palanca en **C** (movimiento **B**);
- desacople y quite el portalámparas **17** y, a continuación, sustituya la lámpara **18**.



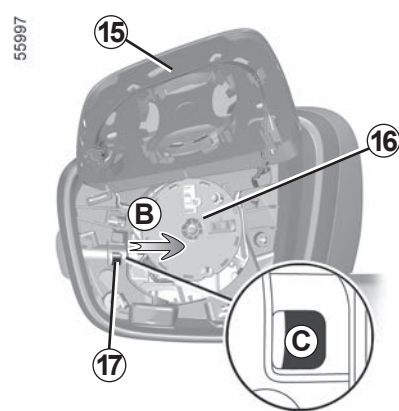
Tipo de lámpara: WY5W.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Asegúrese:

- de que el portalámparas **17** esté alineado correctamente antes de introducirlo en su alojamiento;
- de que la coquilla del retrovisor exterior **15** se fije correctamente en su base **16**.

Al realizar el desmontaje y la reposición, asegúrese de que el cableado y los componentes de su entorno no estén dañados.



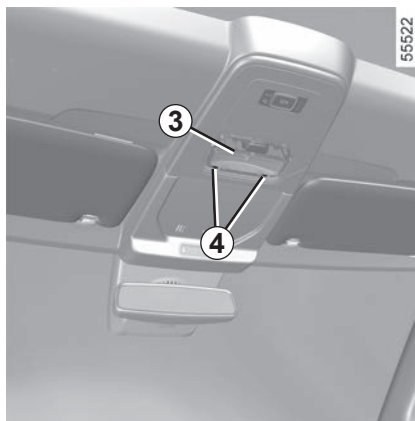
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/7)



Plafonier delantero 1

- Suelte el difusor **2** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **A**;
- suelte y libere el portalámparas **3** con ayuda de las pestañas **4**;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 5: W5W.



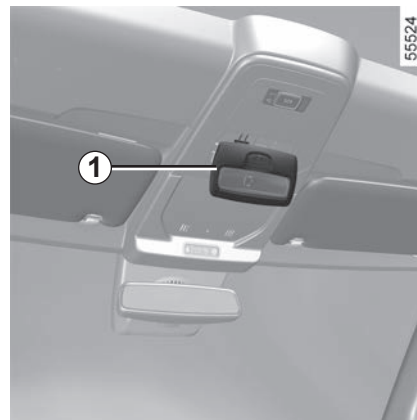
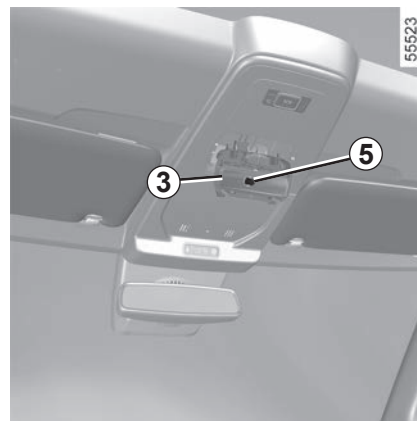
Montaje

- Encaje el difusor **2** en el portalámparas **3**;
- fije las luces interiores **1** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

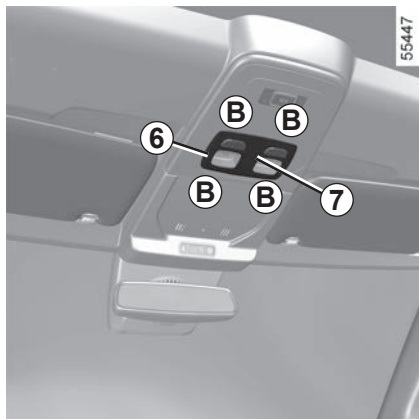


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



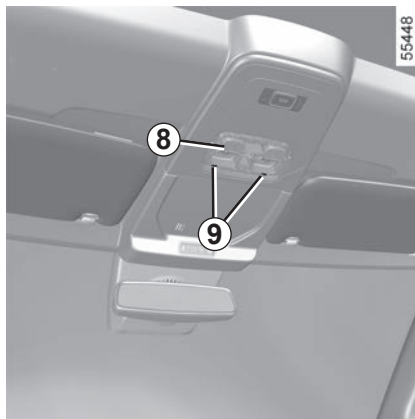
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/7)



Focos de lectura delanteros 6 (según el vehículo)

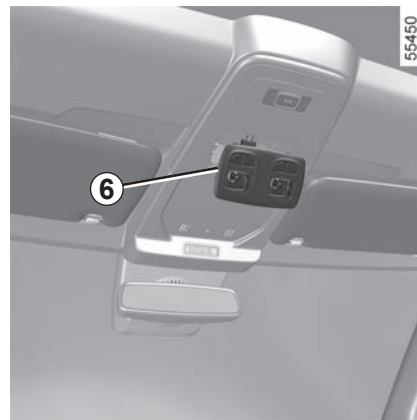
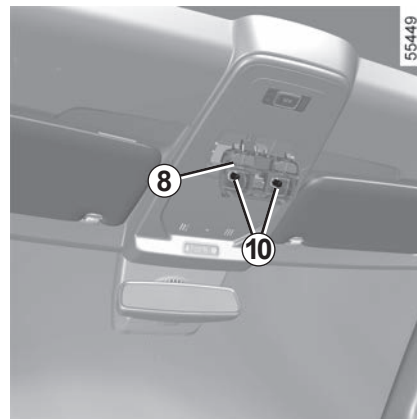
- Suelte el difusor 7 (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **B**;
- suelte y libere el portalámparas 8 con ayuda de las pestañas 9;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 10: W5W.

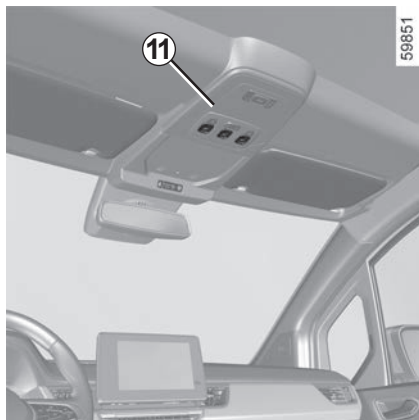


Montaje

- Encaje el difusor 7 en el portalámparas 8;
- fije el bloque de puntos de lectura 6 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

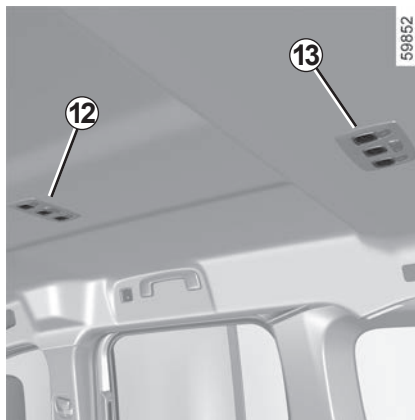


ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (3/7)



LED Luces de lectura 11 delanteras

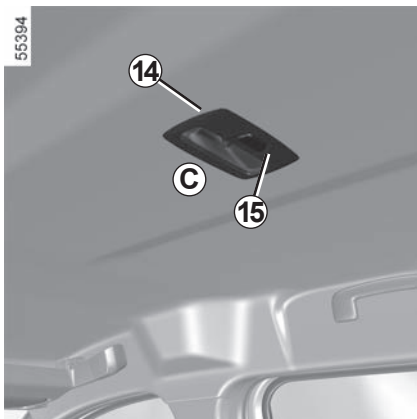
Consulte a un Representante de la marca.



Luces de lectura LED traseras 12 y 13

Consulte a un Representante de la marca.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (4/7)

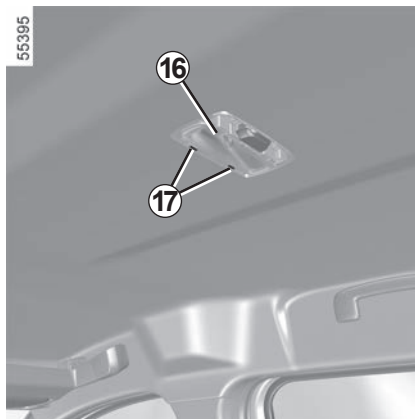


Punto de lectura trasero 14

(según el vehículo)

- Suelte el difusor **15** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **16** con ayuda de las pestañas **17**;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 18: W5W.



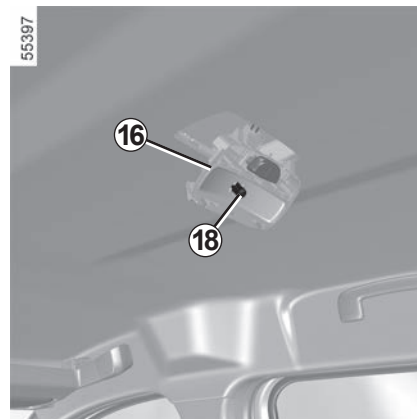
Montaje

- Encaje el difusor **15** en el portalámparas **16**;
- fije el bloque de puntos de lectura **14** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

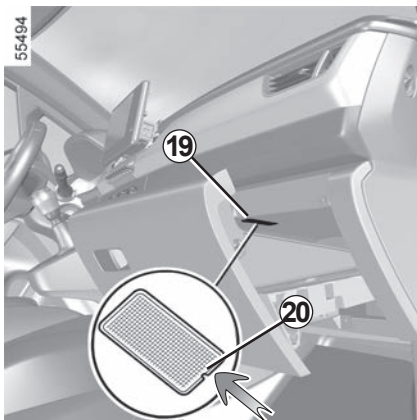


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



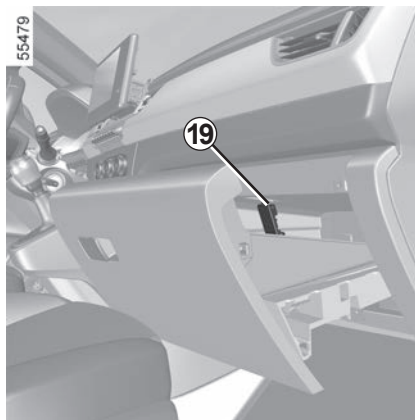
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (5/7)



Luz de guantera 19

(según el vehículo)

Suelte el iluminador **19** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) presionando en la pestaña **20** para bascular el iluminador hacia el interior de la caja.



Saque la lámpara concernida.

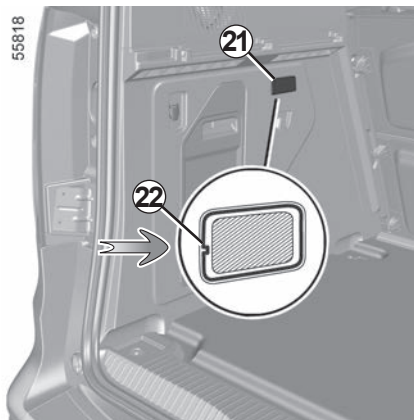
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (6/7)

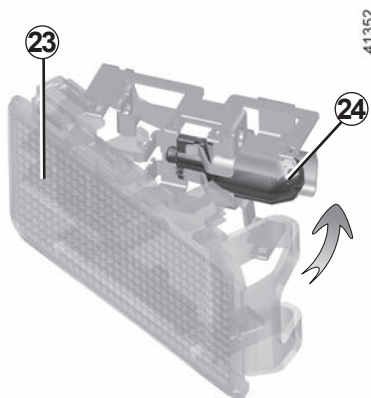


Iluminación del maletero 21

Suelte el iluminador **21** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano), presionando en la lengüeta **22** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.



Suelte el difusor **23** y acceda a la lámpara **24**.

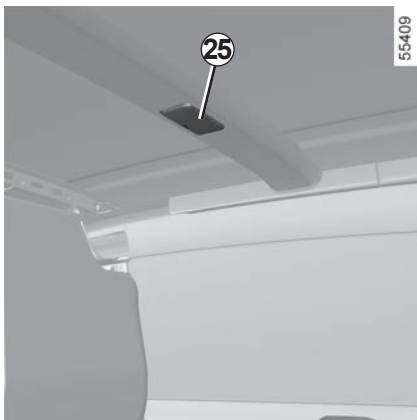
Tipo de lámpara 24: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (7/7)



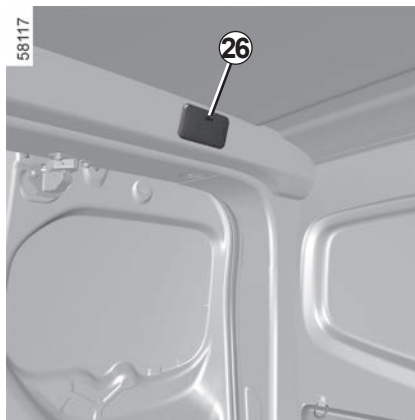
Luz trasera de halógeno 25

Suelte el difusor de la luz del techo utilizando un destornillador plano o una herramienta similar.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara: W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.



LED luz trasera 26

Consulte a un Representante de la marca.

LLAVE CON TELEMANDO: PILA: pila (1/2)



Sustitución de la pila

Abra la caja por la hendidura **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

LLAVE CON TELEMANDO: PILA: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar el funcionamiento correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➡ 1.33.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;

- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

TARJETA “MANOS LIBRES”: pila (1/2)

40303

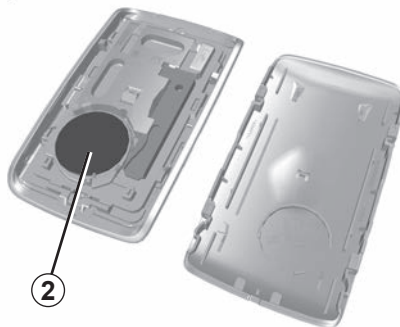


Sustitución de la pila

Cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.
- retire la tapa **2** de la pila;
- retire la pila presionando por un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.

43532



Para el montaje, proceda en sentido inverso y pulse cuatro veces, estando cerca del vehículo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje desaparecerá.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

Nota: cuando sustituya la pila, no toque el circuito electrónico ni los contactos situados en la tarjeta.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

TARJETA “MANOS LIBRES”: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar el funcionamiento correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➡ 1.33.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

BATERÍA: en caso de avería (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los sistemas eléctricos (plafones, etc.) estén apagados antes de desconectar o conectar la batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no coloque objetos metálicos sobre la batería para evitar que se produzcan cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos cinco minutos después de parar el motor para desconectar la batería;
- asegúrese de conectar los bornes de la batería tras realizar su montaje.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.4

➡ 2.5.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

Existe riesgo de lesiones graves.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de los componentes de la batería, porque existe un **riesgo de explosión**.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

BATERÍA: en caso de avería (2/2)

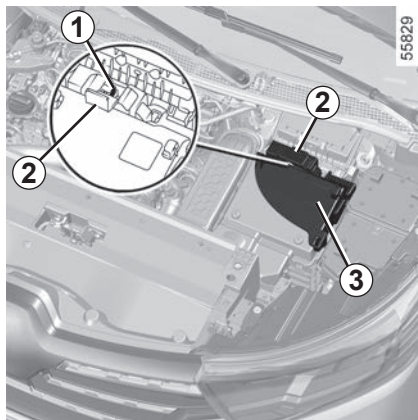
Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios hora, Ah) como mínimo igual a la de la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

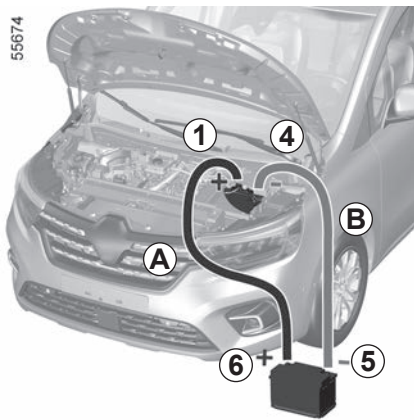
Levante la tapa roja del cajetín **2** situado detrás de la batería.



Conecte el cable positivo **A** al **soporte 1 (+)** situado debajo de la tapa de la caja **2** y, a continuación, al **terminal 6 (+)** de la batería que suministra la corriente.

Quite la tapa **3** y la espuma protectora situada debajo. Conecte el cable negativo **B** al **terminal 5 (-)** de la batería que suministre la corriente y después al **cable metálico 4 (-)** de la batería descargada.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acelérelo a un régimen medio.



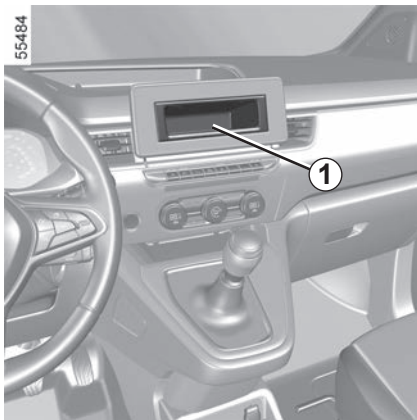
Arranque el motor. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4 - 5 - 6 - 1**). Después de la reparación, asegúrese de que la espuma protectora y la tapa **3** queden en su lugar.



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

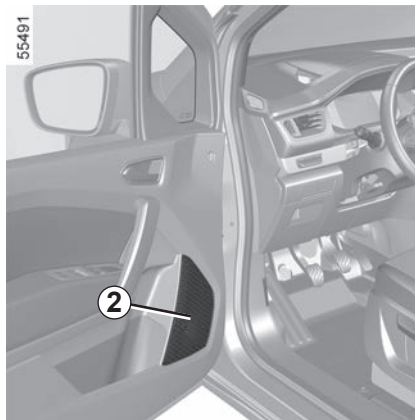
Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

EQUIPAMIENTO PREVIO DE LA RADIO



Emplazamiento de la radio 1

Suelte el obturador. Las conexiones: (antena +) y (– alimentación y altavoces) se encuentran detrás.



Altavoces de las puertas delanteras 2

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
 - Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.
- Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS: recomendaciones importantes



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma

➡ 3.35 ➡ 3.17. **Riesgo de incendio.**

Cualquier actuación en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo únicamente la debe realizar un profesional cualificado. Cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden provocar:

- daños a los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños a los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- una violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales).

Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidente grave. Riesgo de violación de la privacidad.**

Montaje posterior de accesorios

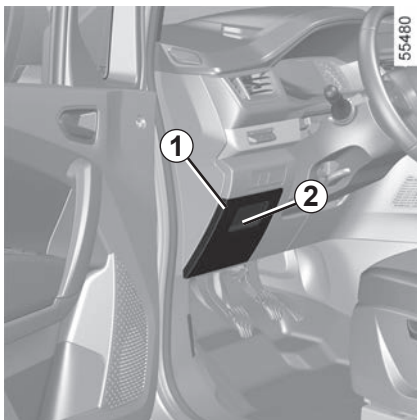
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

FUSIBLES (1/3)



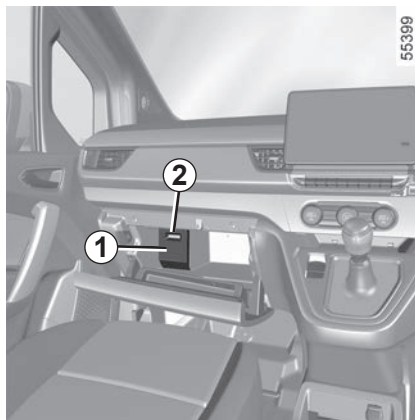
Cajas de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Fusibles en el habitáculo

Coloque la mano en la ubicación **2** y tire para abrir la tapa **1**.

Según el vehículo, para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el dorso de la tapa **1** y que se detalla en las páginas siguientes.

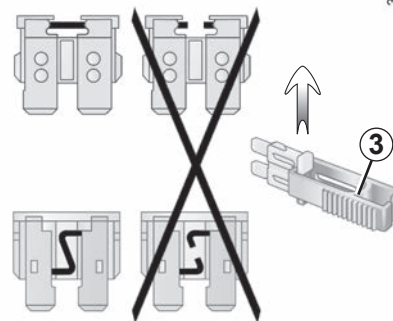


Pinza 3

Retire el fusible con las pinzas **3** situadas en la parte trasera de la tapa. Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen.**

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/3)

Asignación de los fusibles
(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

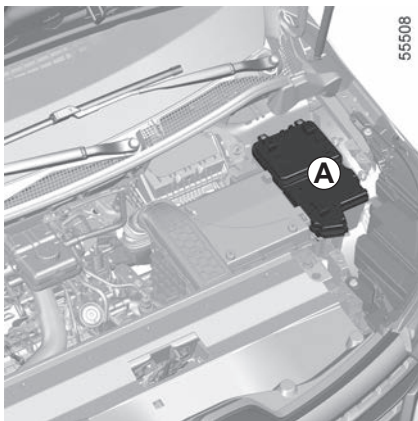
Símbolo	Asignación
	Lavaparabrisas
	Faros delanteros
	Luces de precaución
	Bocina
	Toma para remolcado
	Luces de freno, unidad central del habitáculo
	Lavaparabrisas trasero, luces traseras
	Luces indicadoras de dirección
	Toma para accesorios
	Elevalunas eléctricos

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento.

Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta.

Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.

FUSIBLES (3/3)



Fusibles en el compartimiento del motor A

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, en el cajetín **A**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimiento del motor se lo recuerda.

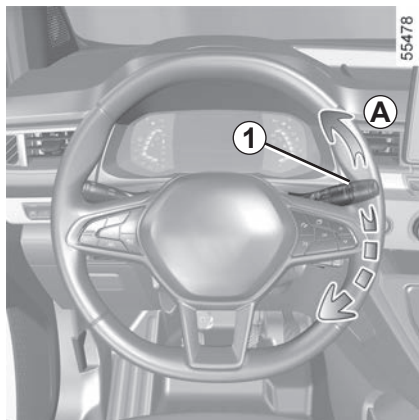
Riesgo de lesiones



Antes de realizar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.4 o

➔ 2.5.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (1/2)

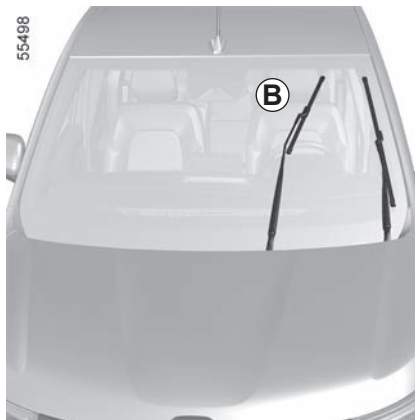


Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2

Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de servicio **B**.

Con el contacto puesto y el motor parado:

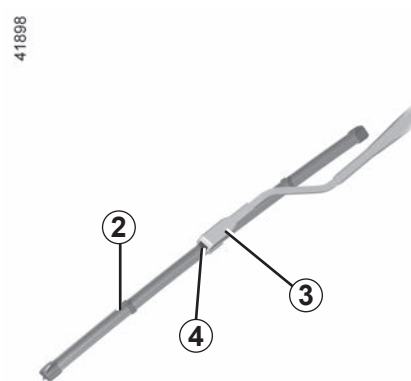
- mueva la manecilla dos veces consecutivas **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **B**, lejos del capó;
- levante el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- baje la lengüeta **4** y, a continuación, retire la escobilla **2**.



Montaje

Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su alojamiento del brazo **3**, y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

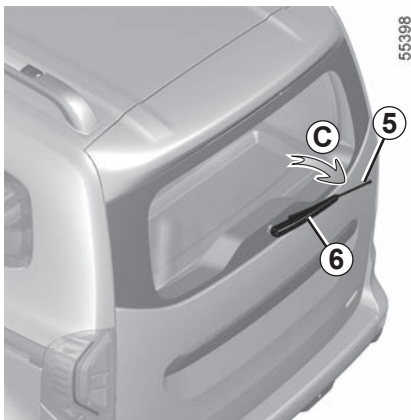
Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (2/2)



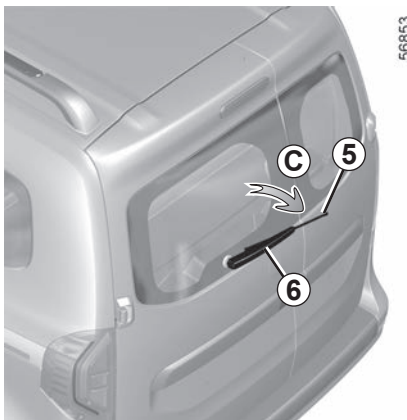
Escobilla del limpiaparabrisas trasero 5

La manecilla está en posición de parada (desactivada):

- levante el brazo del limpiaparabrisas 6;
- gire la escobilla horizontalmente 5 (movimiento C) hasta que se suelte;
- quite la escobilla tirando de ella.

Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Vigile el estado de las escobillas de los limpia.

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



– En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

- Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

Riesgo de lesiones.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Antes de realizar cualquier operación de remolcado, coloque la caja de velocidades en posición neutra (posición **N** en los vehículos equipados con caja de velocidades automática), desbloquee la columna de dirección y, a continuación, libere el freno de aparcamiento.

Desbloqueo de la columna de dirección

Inserte la llave en el contactor de arranque, colóquela en la posición ON **2** o, según el vehículo, con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón de arranque del motor durante unos **dos segundos**.

Ponga la palanca en punto muerto (posición **N** para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática).

La columna de dirección se desbloquea, las funciones accesorias están alimentadas: puede utilizar las luces del vehículo (indicadores de dirección, luces de stop, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Según el vehículo, una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería).

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si es su vehículo el que remolca, no sobrepase el peso remolcable de su vehículo. ➡ 6.10.

Remolcado de un vehículo equipado con caja de velocidades automática

Transporte el vehículo sobre una plataforma o remóloquelo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, únicamente en marcha adelante, con la caja de velocidades ajustada en posición neutra **N**, en un recorrido máximo de 80 km y a una velocidad que nunca supere los 25 km/h.

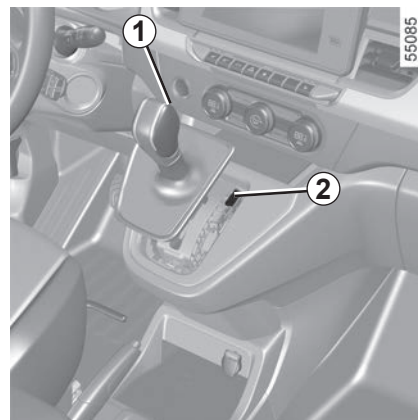


Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.

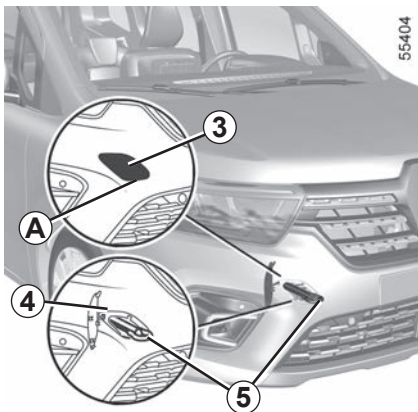


Al iniciar la marcha, si la palanca se queda bloqueada en la posición **P** aunque se pise el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente para desbloquear las ruedas motrices.

Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón **2** pulsando simultáneamente el botón **1** en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

REMOLCADO: en caso de avería (2/2)

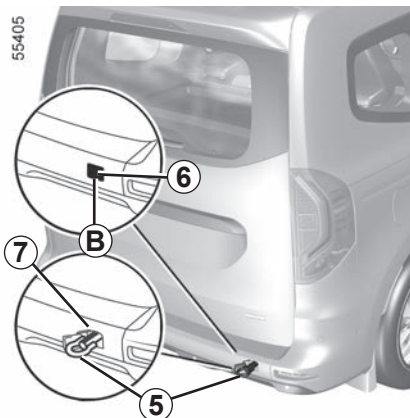


Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros **4** y traseros **7** (nunca los ejes de transmisión o cualquier otra parte del vehículo). Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

Existe el riesgo de perder el objeto remolcado.



Acceso a los puntos de remolcado

Punto de remolcado delantero 4

Suelte la tapa **3** introduciendo un destornillador plano o herramienta similar en la ranura **A**.

Punto de remolcado trasero 7

Suelte la tapa **6** introduciendo un destornillador plano o herramienta similar en la ranura **B**.

Apriete la anilla de remolcado 5 al máximo: principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueándola con la llave de la rueda o, dependiendo del vehículo, la palanca.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado **5** y la llave de rueda o la palanca que se proporciona con las herramientas. ➔ 5.8.



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/8)

Utilización de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.	Pila de la tarjeta gastada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo ➡ 1.33 y ➡ 2.4 o ➡ 2.5.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...).	Desconecte los dispositivos o utilice la llave integrada en la tarjeta ➡ 1.33.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería del vehículo descargada.	Utilice la llave integrada en la tarjeta ➡ 1.33.
	El mensaje «Situar tarjeta en zona + START» se visualiza en el cuadro de instrumentos.	Coloque la tarjeta sobre el botón START ➡ 2.5 a continuación, pulse el botón START para arrancar.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo / desbloqueo de la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización de la tarjeta	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave integrada en la tarjeta en la cerradura de la puerta ➡ 000 a continuación, sitúe la tarjeta en la zona de colocación ➡ 000 y pulse el botón START para sincronizar la tarjeta.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/8)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo ➡ 1.33 y ➡ 2.4 o ➡ 2.5.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave en la cerradura de la puerta y, ➡ 1.33a continuación, arranque el motor para sincronizar el telemando ➡ 2.4.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/8)

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados. Batería descargada o estropeada.	Apriételos, conéctelos o límpiellos si están oxidados. Conecte la batería descargada con otra batería. ➡ 5.33 o sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Circuito defectuoso. Condiciones de arranque no cumplidas. La tarjeta «manos libres» no funciona.	Consulte a un Representante de la marca. ➡ 2.4 o ➡ 000. Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. ➡ 2.4 o ➡ 2.5.
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto.	En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor.	El régimen de ralentí del motor debe disminuir después de aproximadamente un minuto. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
El motor no se para.	Tarjeta no detectada. Problema electrónico.	Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. Pulse prolongadamente el botón de arranque. Pulse el botón de arranque 3 veces de manera rápida o manténgalo pulsado.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado. Circuito eléctrico defectuoso.	Mueva el volante a la vez que pulsa el botón de arranque del motor (o, según el vehículo, a la vez que acciona la llave de contacto) ➡ 2.4. Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Humo blanco en el escape.	En la versión diésel, no se trata necesariamente de una avería. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas. En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (frío, humedad, etc.), se puede producir humo al acelerar bruscamente el vehículo.	➡ 2.14. Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar,	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor ➡ 4.5.
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas.
	Fallo con el motor de asistencia eléctrica.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fallo en el sistema de asistencia	
El motor se calienta. El indicador de temperatura del líquido de refrigeración se sitúa en la zona de alerta y el testigo de STOP se enciende.	Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.
	Fugas de líquido de refrigeración.	Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.



Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/8)

Detenido	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.	No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor.	
	El ventilador del motor permanece en marcha durante más de 12 minutos después de apagarlo.	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/8)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.37.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara trasera defectuosa.	➡ 5.18.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.37.
Los faros no se encienden o no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.37.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (8/8)

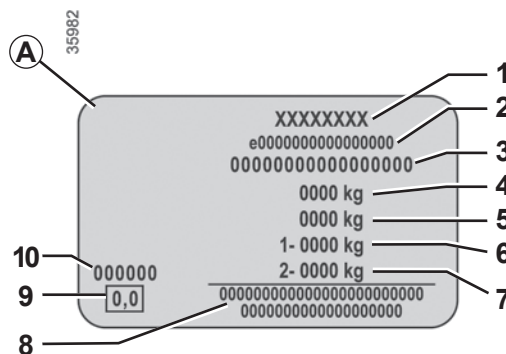
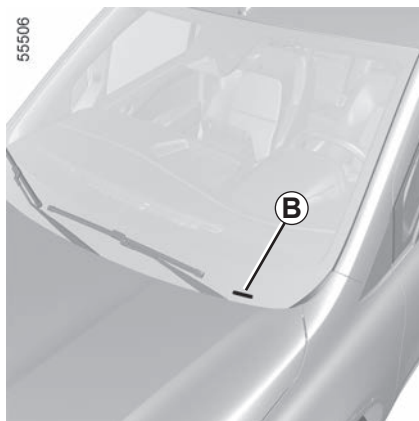
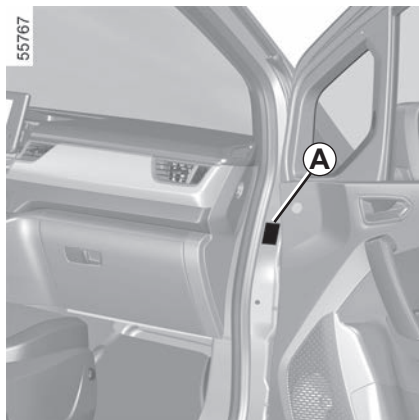
Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	
El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.



Capítulo 6: Características técnicas

Placa de certificación del vehículo	6.2
Información técnica para los servicios de emergencia	6.3
Identificación del motor	6.4
Dimensiones	6.5
Especificaciones del motor	6.7
Pesos.	6.10
Cargas remolcables	6.10
Piezas de recambio y reparaciones	6.11
Justificantes de mantenimiento	6.12
Control anticorrosión	6.18

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

Placa del constructor A

- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.

Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.

- 4 MMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).
- 5 MTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 MMTA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 MMTA eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 Emisiones de escape diésel. **Según el vehículo, esta información no se indica en la placa del fabricante, sino en la ficha de opacidad de humos del motor** ➔ 2.14.
- 10 Referencia de la pintura (código de color).

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA



El QR Code de la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

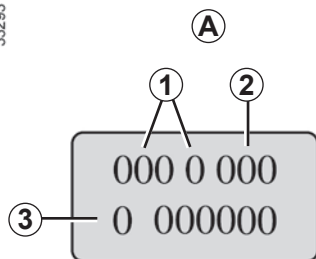
Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.



Nota: los vehículos sin ventanillas traseras solo tienen pegada la etiqueta delantera.

IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

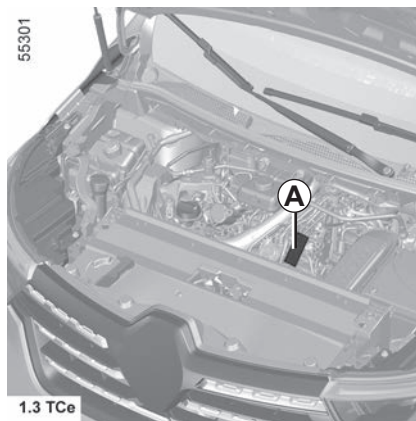
33293



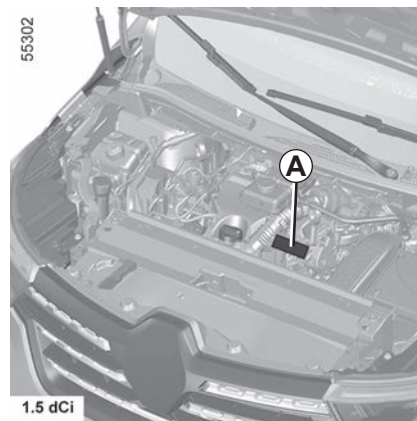
La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos.
(emplazamiento diferente según motorización)

- 1** Tipo del motor.
- 2** Índice del motor.
- 3** Número de serie del motor.

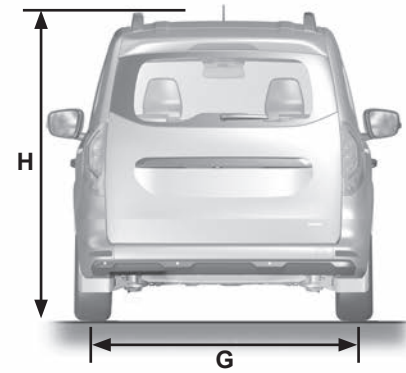
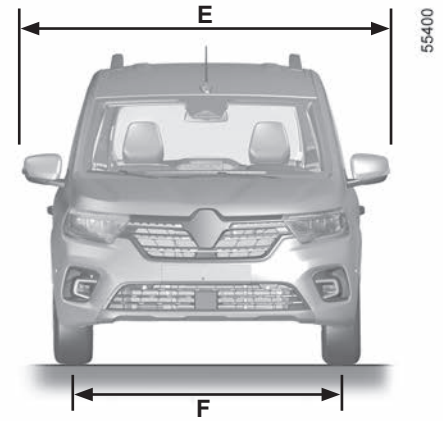
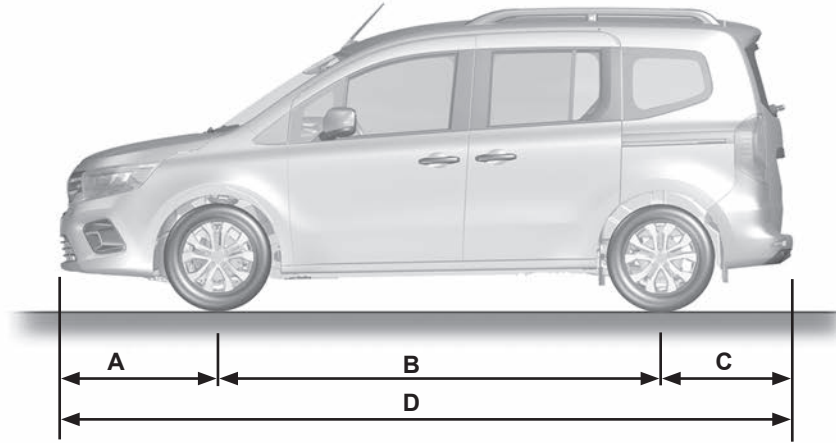
55301



55302



DIMENSIONES (en metros) (1/2)



DIMENSIONES (en metros) (2/2)

		"Chasis estándar"	"Chasis largo"
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Retrovisores exteriores plegados	1,919	
	Retrovisores exteriores desplegados	2,159	
F		1,570 a 1,585	
G		1,590 a 1,610	
H (en vacío)	Versión Sport Tourer	1,810	
	Versión furgón	1,830	

Diámetros de giro entre aceras	10,9	12,4
Diámetros de giro entre paredes	11,2	13,1

Atención: cuando el vehículo está equipado con barras de techo, la altura debe aumentarse 0,052 m (las barras no se pueden retirar).

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR (1/3)

Versiones	1.3 TCe	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindrada (cm ³)	1 332	1461
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina Debe utilizar imperativamente carburante sin plomo con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. ➡ 1.167.	Diésel La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR (2/3)

Versiones	1.3 TCe	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindrada (cm ³)	1 332	1461
Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 5 % de etanol en volumen.  La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 10 % de etanol en volumen.	 El gasóleo de conformidad con la norma EN 590 contiene hasta el 7% de éster metílico de ácido graso en volumen.  El gasóleo de conformidad con la norma EN 16734 contiene hasta el 10% de éster metílico de ácido graso en volumen.  El gasóleo de conformidad con la norma EN 15940 contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR (3/3)

Versiones	1.3 TCe	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindrada (cm ³)	1 332	1461
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; si no, consulte a un Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.	—

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

Versiones	Versión furgón		Versión break	
	Chasis estándar	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Pesos indicados en la placa del constructor ➡ 6.2			
Peso remolque con freno de inercia*	se obtienen calculando: MTR - MMAC			
Peso remolque sin freno de inercia*	685 kg	750 kg	750 kg	750 kg
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75 kg			
Carga admitida sobre el techo	➡ 3.72, ➡ 3.75			

* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR-MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un sistema de remolcado, consulte a un Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En cualquier caso, la velocidad máxima del vehículo y del remolque no debe superar los 80 km/h (para furgonetas) o los 100 km/h (para vehículos familiares) y la presión de los neumáticos se debe aumentar en 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso disminuyen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10% a 1.000 metros y otro 10% por cada tramo de otros 1.000 metros.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

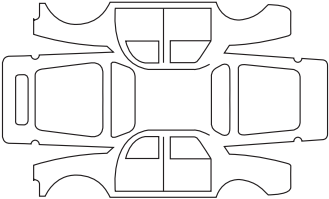
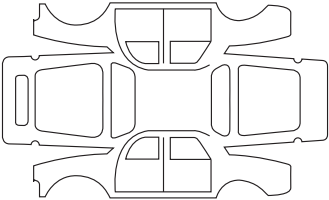
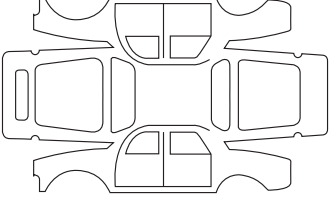
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

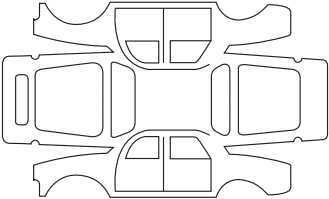
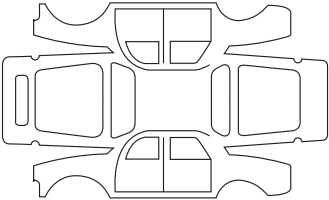
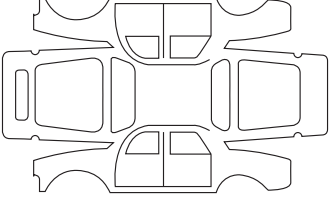
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

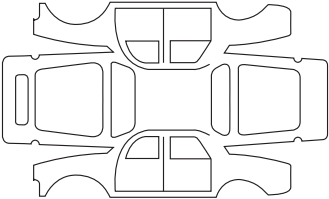
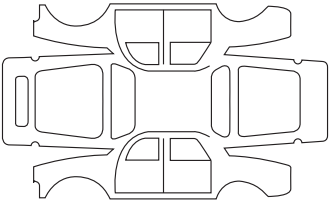
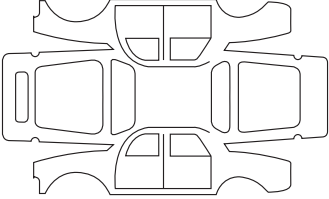
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

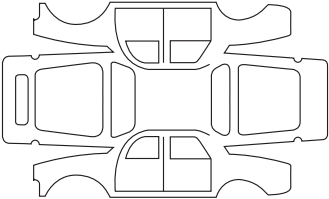
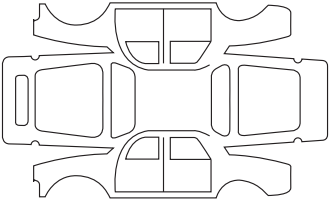
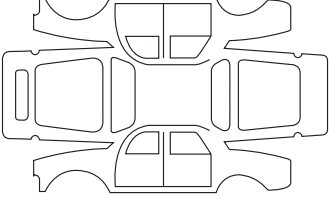
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

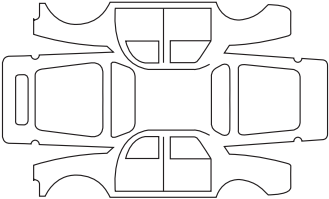
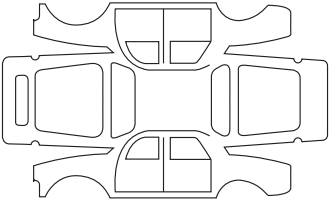
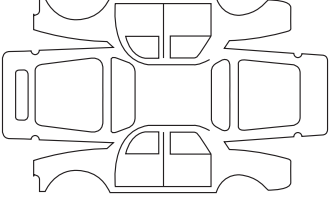
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/8)

A

ABS	1.120 – 1.121, 2.42 → 2.47
acceso	
vehículo	0.2, 1.2 → 1.21
accesorios.....	2.6, 5.36
aceite motor.....	4.4 → 4.6
acondicionador de aire	3.2 → 3.13
acondicionamientos.....	3.27 → 3.34
AdBlue.....	1.170 → 1.173
advertencia del detector de fatiga	2.90 – 2.91
ahorro de carburante	2.21 → 2.28, 2.22 → 2.28
airbag	
activación de los airbags del pasajero delantero.....	1.75, 1.110 → 1.112
desactivación del airbag del pasajero delantero.....	1.110 → 1.112
airbag.....	1.58 → 1.66, 1.73, 1.75 → 1.112, 1.119, 1.137
airbags	0.6
aire acondicionado	3.5 → 3.16
aireadores.....	3.2 → 3.4
ajustes	
menú de configuración	1.139 → 1.141
alarma de ángulo muerto.....	2.59 → 2.68
alarma sonora de exceso de velocidad.....	1.124, 1.127
alarma sonora de olvido de luces.....	1.27, 1.156
alerta de distancias de seguridad.....	2.69 → 2.72
alerta de salida de vía	1.122, 2.48 → 2.58
alerta de sobrevelocidad	1.122, 2.92 → 2.96
almacenamiento/organización.....	0.3
altavoces	
emplazamiento	5.35
ángulo muerto: alarma.....	2.59 → 2.68
anillas de amarre.....	3.66 → 3.70

anillas de remolcado.....	5.8 – 5.9, 5.42 – 5.43
anomalías de funcionamiento	
pila de la tarjeta	5.31 – 5.32
pilas del telemando.....	5.29 – 5.30
anomalías de funcionamiento.....	1.3, 1.36, 1.38 → 1.44, 1.60, 1.112, 1.118 → 1.122, 1.129 – 1.130, 1.137 – 1.138, 1.155 – 1.156, 1.162, 1.172 – 1.173, 2.6, 2.11 → 2.15, 2.20, 2.43 → 2.47, 2.50 – 2.51, 2.56 – 2.57, 2.66, 2.88, 2.91, 2.95, 2.112, 2.140, 2.155, 2.159, 3.14, 3.22, 5.37 → 5.39, 5.44 → 5.51
antipatinado.....	1.120, 2.42 → 2.47
antipolución	
consejos.....	2.29
aparatos de control.....	1.118 → 1.122, 1.124 → 1.131, 1.142 – 1.143, 1.143
aparcamiento asistido.....	1.122, 2.135 → 2.151
apertura de las puertas.....	1.27 → 1.36
apertura/cierre	
Maletero	1.4 – 1.5
apoyacabezas	1.37, 3.37 → 3.39
arranque	1.136
arranque del motor	2.3 → 2.11
asa de sujeción.....	3.26
asiento trasero.....	1.47 → 1.57, 1.72
asientos	0.3
asientos calefactantes.....	1.38 → 1.44
asientos delanteros	
ajuste	1.37 → 1.44, 1.47
asientos para niños.....	1.67 – 1.68, 1.70 → 1.109
asientos traseros	
funcionalidades.....	3.42 → 3.59
asientos traseros	3.37 → 3.39
asistencia a la conducción.....	0.5, 2.42, 2.48 → 2.151, 2.157 → 2.159
asistencia a la conducción con remolque.....	2.46
asistencia al frenado de emergencia.....	1.122, 2.42 → 2.47

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/8)

Asistencia en autopista y atasco	2.119 → 2.134
asistencia para mantenimiento de carril	2.73 → 2.89
Asistencia para mantenimiento de vía.....	2.53 → 2.58, 2.73 → 2.89
asistente para viento lateral.....	2.44
autonomía de cambio de aceite	1.130, 1.134 – 1.135
autonomía del vehículo	1.172
avisador de pérdida de presión en los neumáticos	2.31 → 2.36, 5.5, 5.12
ayuda a la conducción	
regulador de velocidad adaptativo.....	2.105 → 2.118
ayuda al aparcamiento ..1.140 – 1.141, 2.135 → 2.142, 2.140,	2.143 → 2.146
ayuda al aparcamiento: aparcamiento asistido	2.135 → 2.151
ayuda al arranque en cuesta.....	2.42 → 2.47
ayudas a la conducción	0.5, 1.122, 1.140 – 1.141, 2.48 → 2.104, 2.119 → 2.151, 2.157 → 2.159

B

baca de techo	
barras de techo.....	3.72 → 3.75
bandeja trasera.....	1.74, 3.60
banqueta trasera	1.72, 1.74, 3.40 – 3.41
barras de techo.....	3.72 → 3.75
batería	
reparación	5.33 – 5.34
batería	0.8, 1.119, 4.12 – 4.13, 5.33 – 5.34
bienvenido a bordo de su vehículo	0.1
bip sonoro.....	1.138
bloque de herramientas.....	5.3, 5.8 → 5.10
bloqueo	1.48 → 1.57
bloqueo de las puertas	1.4 – 1.5, 1.7 → 1.21, 1.33 → 1.36, 1.139 – 1.140
bloqueo/desbloqueo de los abrientes	
mapa	1.7 → 1.10

bloqueo/desbloqueo de los abrientes.....	1.6
botón de arranque/parada del motor.....	2.5 → 2.7

C

caja de velocidades automática (utilización)	2.20, 2.152 → 2.155
calefacción.....	3.5 → 3.13
calidad del reactivo.....	1.170 → 1.173
cámara de marcha atrás	1.147, 1.149 → 1.152, 2.143 → 2.146
cambio de lámparas	5.16 → 5.21
cambio de rueda.....	5.11 – 5.12
cambio de velocidades.....	1.120, 2.16, 2.21 – 2.22, 2.152 → 2.155
capacidad del depósito adicional.....	1.130, 1.135
capacidad del depósito de carburante.....	1.167 → 1.169
capacidad del depósito de reactivo	1.170 → 1.173
capacidades aceite motor.....	4.5 – 4.6
capot motor.....	4.2 – 4.3
características de los motores.....	6.4, 6.7 → 6.9
características técnicas	6.5 → 6.11
caravana.....	3.71, 6.10
carburante	
calidad	1.167 → 1.169
consejos sobre carburante	2.21 → 2.28, 2.22 → 2.28
consumo	2.21 → 2.23, 2.26, 2.28
llenado	1.167 → 1.169
carburante autonomía	1.121, 1.124, 1.126 – 1.127
carga admitida en el techo	6.10
cargador inalámbrico	
recarga por inducción	3.18
cargas remolcables	6.10
carpeta.....	1.38 → 1.44
catalizador	2.12 – 2.13
cebado carburante.....	2.14
cierre de las puertas	1.7 → 1.21, 1.27 → 1.36

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/8)

cinturones de seguridad	
reglaje en altura del cinturón de seguridad.....	1.54
testigo de cinturón desabrochado.....	1.49 → 1.57
cinturones de seguridad	0.6, 1.47 → 1.63, 1.66, 1.70 → 1.72, 1.75 → 1.109, 4.17
claxon	1.113
climatización	3.5 → 3.14
cojín hinchable	
airbag.....	1.58 → 1.63, 1.65 – 1.66
condenación automática de los abrientes al circular.....	1.36
condenación de las puertas.....	1.2 – 1.3, 1.6 → 1.21, 1.33 → 1.36, 1.139 – 1.140
conducción	0.5, 1.139 – 1.140, 2.2, 2.4 → 2.7, 2.12 → 2.15, 2.17 → 2.28, 2.22 → 2.28, 2.31 → 2.36, 2.42 → 2.91, 2.96 → 2.104, 2.135 → 2.159
consejos anticontaminación	1.137, 2.29
consejos de conducción	2.21 → 2.23, 2.26 → 2.28
conservación:	
autonomía de cambio de aceite.....	1.130, 1.134 – 1.135
carrocería.....	4.14 → 4.16
mecánica	4.4, 4.12 – 4.13, 6.12 → 6.17
tapizados interiores.....	4.17 – 4.18
consumo de carburante	1.130, 2.21 → 2.23, 2.26 – 2.27, 3.14
contactor de arranque	2.3, 2.17 → 2.20
control anticorrosión	6.18 → 6.22
control de adherencia	2.47
Control de tracción - Sistema Extended Grip	2.47
control dinámico de conducción: ESC.....	2.42 → 2.47
cristales	0.2
cuadro de instrumentos.....	
0.4, 1.118 → 1.122, 1.124 → 1.138, 1.140 – 1.141, 2.8 → 2.11, 2.16 → 2.28, 2.22 → 2.29, 2.33 → 2.36	
cubreequipajes	3.61 – 3.62

D

depósito	
lavacristales	4.9
Líquido de frenos	4.8
líquido de refrigeración	4.7
depósito de carburante	
capacidad	1.167
depósito de reactivo	1.170 → 1.173
descondenación de las puertas.....	1.7 → 1.21, 1.33 → 1.36
desempañado	
luneta	3.5, 3.9 → 3.13
parabrisas	3.6, 3.9 → 3.13
deshielo/desempañado del parabrisas.....	3.6, 3.9 → 3.13
detección de paneles: alerta de sobrevelocidad ...	2.92 → 2.95
dimensiones	6.5 – 6.6
dirección asistida	1.144
dirección de asistencia variable.....	1.144
dispositivos de protección lateral.....	1.64 – 1.65
dispositivos de retención complementarios	
a los cinturones delanteros.....	1.58 → 1.63
a los cinturones traseros.....	1.64
laterales	1.65
dispositivos de retención complementarios.....	1.66
dispositivos de retención para niños	1.67 – 1.68, 1.70 → 1.109
distancias de seguridad.....	2.69 → 2.72

E

Ecoconducción	1.121, 2.21 → 2.28
elevallunas	3.20 → 3.22
embellecedores	5.10
energía	
modo «ECO»	1.121
equipamientos multimedia..	1.123, 1.126, 1.139, 1.142, 1.156, 3.17 → 3.19
ESC: control dinámico de conducción.....	1.120, 2.42 → 2.47

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/8)

escobillas del limpia.....	0.9, 1.164, 5.40
espejo de comunicación.....	3.26
espejos de cortesía.....	3.26
Extended Grip.....	2.47

F

faros	
ajuste.....	1.159 – 1.160
delanteros.....	5.16 – 5.17
sustitución de las lámparas.....	5.16 – 5.17
filtro	
de aceite.....	4.5 – 4.6
de aire.....	4.9
de gasóleo.....	1.137
de partículas.....	1.121, 2.13
habitáculo.....	4.9
focos de iluminación.....	3.23 → 3.25
frenado activo de emergencia.....	1.122, 2.73 → 2.89
frenado de emergencia.....	1.122, 2.42 → 2.47
freno de aparcamiento.....	1.136, 2.17 → 2.20
freno de aparcamiento asistido.....	1.120, 2.17 → 2.20
freno de mano.....	2.16 – 2.17
función del modo «ECO».....	1.121
función Stop and Start.....	2.8 → 2.11, 2.17, 2.21 – 2.22
fusibles.....	0.9, 5.37 → 5.39

G

gato.....	5.3, 5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
guardaobjetos.....	3.27 → 3.34, 3.66

H

herramientas.....	5.8 → 5.10
hora	
ajuste.....	1.130, 1.133
hora.....	1.142 – 1.143, 1.143

I

identificación del vehículo.....	0.7
iluminación	
exterior.....	0.2
guanteras.....	5.22 → 5.28
iluminación del maletero	
sustitución de las lámparas.....	5.22
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas.....	5.22 → 5.28
iluminación:	
cuadro de instrumentos.....	1.153 → 1.158
exterior.....	1.113, 1.153 → 1.160
exterior de acompañamiento.....	1.139 – 1.140, 1.157
interior.....	3.23 → 3.25
incidentes	
anomalías de funcionamiento.....	
1.172 – 1.173, 2.12 → 2.15, 2.20, 2.43 → 2.47, 2.50 – 2.51,	
2.56 – 2.57, 2.66, 2.88, 2.91, 2.95, 2.140, 2.155, 2.159,	
3.14, 5.37 → 5.39, 5.44 → 5.51	
indicadores	
alerta de exceso de velocidad.....	1.128
en el cuadro de instrumentos.....	1.128
sustitución de lámpara.....	5.20 – 5.21
indicadores.....	2.63
indicadores:	
de dirección.....	1.113
del cuadro de instrumentos.....	
1.118 → 1.122, 1.124 → 1.131, 1.172 – 1.173, 2.8 → 2.11,	
2.13 → 2.28, 2.22 → 2.29, 2.33 → 2.36	
inflado de los neumáticos.....	2.31 → 2.41, 4.10 – 4.11,
5.4 → 5.7, 5.12, 5.14	
información del nivel	
carburante.....	1.128
información y consejos de tipo general	
bienvenido a bordo de su vehículo.....	0.1
instalación accesorios.....	5.36

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/8)

instalación de la radio 5.35
intermitentes 1.113, 5.16 → 5.21
Isofix 1.70 → 1.72, 1.74, 1.95 → 1.109

J

justificantes de mantenimiento 6.12 → 6.17

K

kit de inflado de los neumáticos 2.35, 2.37 → 2.41, 5.2, 5.4 → 5.7

L

lámparas

sustitución 5.16 → 5.21
las puertas 1.2 – 1.3, 1.11 → 1.21
lavacristales 1.161 → 1.166, 1.166
lavado 4.14 → 4.16

levantamiento del vehículo

cambio de rueda 5.11 – 5.12

limitador de velocidad 1.122, 2.96 → 2.99

limpia/lavaparabrisas 1.139 – 1.140, 5.40 – 5.41

limpiaparabrisas 1.161 → 1.166, 1.166

limpiaparabrisas/lavaparabrisas

sustitución de las escobillas 1.163, 5.40 – 5.41

limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1.164

limpieza:

interior del vehículo 4.17 – 4.18

líquido de frenos 4.8

líquido de refrigeración del motor 1.121, 1.125 – 1.126, 4.7

llamada de emergencia 2.157 → 2.159

llave de embellecedor 5.8 → 5.10

llave de la rueda 5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12

llave de seguridad 1.7 → 1.10

Llave/telemando

supercondenación 1.6

llave/telemando de radiofrecuencia

pila 5.29 – 5.30

utilización 1.2 → 1.5

llaves 1.2 → 1.6

llenado con reactivo 1.170 → 1.173

llenado del depósito adicional 1.121

luces de día 1.7 → 1.10, 1.140, 1.153 → 1.158

luces:

ajuste 1.159 – 1.160

de carretera 1.119, 1.153 → 1.155, 5.16

de cruce 1.119, 1.153 – 1.154, 1.156 – 1.157, 5.16 – 5.17

de dirección 1.113, 1.119, 5.16 → 5.18

de niebla 1.119, 1.153 → 1.158, 1.158

de placa de matrícula 5.19 – 5.20

de posición 1.153, 1.157, 5.16 → 5.18

de precaución 1.113

de stop 5.18 → 5.21

reglaje de la altura de los faros 1.159 – 1.160

M

maletero 1.7 → 1.10, 3.66 → 3.70

mando bajo el volante 3.17 → 3.19

mando integrado de teléfono manos-libres 3.17 → 3.19

mandos

puertas/abrientes 1.4 – 1.5

volante de dirección 3.17 → 3.19

mandos 0.4, 1.114 → 1.117, 2.96, 2.100

manivela 5.8 – 5.9

mantenimiento 1.172, 2.29, 3.14

mantenimiento de vía: asistencia 2.53 → 2.58, 2.73 → 2.89

mapa

manos libres 1.11 → 1.21

marcha atrás

paso 2.16

medio ambiente 2.30

ÍNDICE ALFABÉTICO (6/8)

mensajes en el cuadro de instrumentos.....	
1.129 → 1.138, 1.172 – 1.173, 2.8 → 2.11, 2.13 – 2.15,	
2.17 → 2.20, 2.33 → 2.36	
menú de configuración	1.139 → 1.141
menú de personalización de los reglajes del vehículo ...	1.129,
1.139 → 1.141	
modo AUTO	1.153 → 1.155
modo ECO	2.21 – 2.22, 2.26, 2.28, 3.11, 3.14
motor	
características.....	6.7 → 6.9
multimedia (equipamiento)	3.17 → 3.19

N

navegación	3.17 → 3.19
neumáticos	
sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos	2.37 → 2.41
neumáticos ..	0.2, 2.28, 2.31 → 2.41, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
niños	0.3, 1.67 – 1.68, 1.73 → 1.112, 3.20 → 3.22
nivel de aceite del motor.....	1.120, 1.123, 4.4 → 4.6
nivel de carburante	1.118 → 1.122, 1.121, 1.124 → 1.127,
1.167	
niveles	0.8, 4.7 → 4.9
niveles:	
depósito del lavacristales.....	4.9
líquido de frenos	4.8
líquido de refrigeración	4.7
número de identificación del vehículo (VIN)	0.7

O

ordenador de a bordo ..	1.118 → 1.122, 1.124, 1.129 → 1.138,
1.140	

P

palanca de selección de caja automática.....	2.152 → 2.155
palanca de velocidades	2.16, 2.152

pantalla	
pantalla navegación	3.17 → 3.19
visualizaciones de navegación	3.17 → 3.19
pantallas	
pantalla multimedia	2.24 – 2.25,
2.56 → 2.58, 2.65, 2.70, 2.88 → 2.91, 2.93, 2.138 – 2.139,	
2.143, 2.150, 3.11, 3.17 → 3.19	
parabrisas térmico	3.9 → 3.13
parada del motor	2.4, 2.7, 2.17 → 2.20
particularidad de los vehículos diésel.....	2.14 – 2.15
particularidad de los vehículos gasolina.....	2.12 – 2.13
personalización de los reglajes del vehículo	1.139 → 1.141
pesos	6.10
piezas de recambio	6.11
pilas	5.29 → 5.32
pilas (telemando).....	5.29 – 5.30
pinchazo	0.9, 1.138, 5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
pintura	
mantenimiento	4.14 → 4.16
placas de identificación	6.2, 6.4
placas de identificación del motor	0.7
placas de identificación del vehículo	0.7
plafones	3.23 → 3.25, 5.22
portaobjetos.....	3.27 → 3.34
portón	1.32
posición de conducción	
reglajes	0.3, 1.47 → 1.57, 1.144
precauciones de utilización	1.161 → 1.164
preequipo de la radio	5.35
presión de los neumáticos.....	0.7, 1.130, 1.133, 2.28,
2.31 → 2.41, 4.10 – 4.11, 5.2, 5.5, 5.7, 5.12, 5.14	
pretensores.....	1.58 → 1.63
pretensores de los cinturones	
de seguridad parte delantera	1.58 → 1.63
pretensores de los cinturones de seguridad.....	1.64
protección anticorrosión	4.14

ÍNDICE ALFABÉTICO (7/8)

puerta del maletero.....	1.2 – 1.3, 1.7 → 1.10
puertas.....	1.27 → 1.32, 1.139 – 1.140
puertas / puerta del maletero.....	1.4 – 1.5, 1.7 → 1.21, 1.33 → 1.36
puesta bajo contacto del vehículo.....	2.3 → 2.7
puesta en marcha.....	2.152
puesta en marcha del motor.....	2.3 – 2.4
puesta en stand-by del motor.....	1.122, 2.8 → 2.11
puesto de conducción.....	0.4, 1.114 → 1.122

Q

quitasol.....	3.26

R

radar de marcha atrás.....	2.135 → 2.142
radio.....	5.35
preequipo.....	3.17 → 3.19
ráfaga luminosa.....	1.113
reactivo (depósito).....	1.170 → 1.173
red de separación.....	3.63 → 3.65
reglaje de la posición de conducción.....	1.37 → 1.44, 1.47 → 1.57, 1.154, 3.37 → 3.39
reglaje de los asientos delanteros.....	1.38 → 1.44
reglaje de los faros.....	1.159 – 1.160
reglaje eléctrico de la altura de los faros.....	1.159 – 1.160
Reglajes.....	1.139 → 1.141
reglajes personalizados del vehículo.....	1.139 → 1.141
regulación de la temperatura.....	3.9 → 3.13
regulador de velocidad.....	1.122, 2.100 → 2.104
regulador de velocidad adaptable.....	2.105 → 2.118
regulador-limitador de velocidad.....	1.122, 2.96 → 2.104
reloj.....	1.142 – 1.143, 1.143
remolcado.....	
en caso de avería.....	5.42 – 5.43
remolque.....	3.71

remolcado.....	0.9
reparación.....	0.9
reposabrazos.....	
delantero.....	1.38 → 1.44, 3.29
reposacabezas.....	
Parte trasera.....	3.37 → 3.39
retención complementaria a los cinturones.....	1.58 → 1.66
retención niños.....	1.67 – 1.68, 1.70 → 1.109
retrovisor gran angular.....	1.148
retrovisores.....	0.2, 1.145 → 1.148
rodaje.....	2.2
rueda de repuesto.....	5.2 – 5.3
ruedas (seguridad).....	5.13 → 5.15

S

salpicadero.....	0.4, 1.114 → 1.117
SCR: reducción catalítica selectiva.....	1.170 → 1.173
seguridad niños ...	0.3, 1.2 – 1.3, 1.22, 1.28, 1.63, 1.67 – 1.68, 1.70 → 1.112, 3.20 → 3.22
señal peligro.....	1.113
señalización acústica y luminosa.....	1.113
señalización e iluminación.....	1.113, 1.153 → 1.160
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.42 → 2.47
sistema antipatinado: ASR.....	2.42, 2.44
sistema de navegación.....	3.17 → 3.19
sistema de remolcado.....	
colocación.....	3.71
sistema de remolcado.....	
multimedia.....	5.35
sistema de retención para niños.....	1.67 – 1.68, 1.70 → 1.109
sistema de seguridad avanzado.....	2.73 → 2.89
sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos... ..	1.121, 2.37 → 2.41
Stop and Start.....	1.144, 1.169 – 1.170, 2.21 – 2.22
supercondenación de las puertas.....	1.6, 1.22

ÍNDICE ALFABÉTICO (8/8)

sustitución
pilas del telemando 5.29 – 5.30

T

tabique de separación 1.45 – 1.46
tapa
tapa de carburante 0.2
tapa de carburante 1.4 – 1.5
tapa del depósito de reactivo 1.170 → 1.173
tapizados interiores
mantenimiento 4.17 – 4.18
tapón del depósito de carburante 1.167 → 1.169
Tarjeta 1.7 → 1.21
tarjeta «manos libres»: pila 5.31 – 5.32
tarjeta: pila 5.31 – 5.32
tarjeta: utilización 1.7 → 1.21
teléfono 3.17 → 3.19
telemando
mapa 1.7 → 1.10
supercondensación 1.6
Tarjeta 1.7 → 1.10
telemando 1.11 → 1.21
telemando de bloqueo 1.2 → 1.5
temperatura exterior 1.142 – 1.143
testigos de control 1.118 → 1.122, 1.124 → 1.138
toma de accesorios 3.17, 3.35 – 3.36
toma USB 3.17
transporte de niños 1.67 – 1.68, 1.70 → 1.109
transporte de objetos
en el maletero 3.67 → 3.70
en el techo 6.10

V

vaciado motor 4.5 – 4.6
varilla de aceite motor 4.4

ventilación
aireación 3.2 → 3.4
ventilación 3.2 → 3.13
visualizador 1.118 → 1.122, 1.124 → 1.128, 3.17
volante de dirección
ajuste 1.144

W

warning 1.113



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU1398-5 – 99 91 036 90S – 06/2023 – Edition espagnole



4Y